

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

1. Liste des voyages **hors Québec** pour l'année financière 2008-2009 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- le but du voyage;
- les personnes rencontrées;
- le coût;
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE :

Voir annexe ci-jointe

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Avignon, France	20-mai-08 au 25-mai-08	Colloque international sur les cucurbitacées. Cet événement permettra à l'avertisseur cucurbitacées du RAP d'échanger avec plusieurs chercheurs et conseillers de tous les pays producteurs de cucurbitacées. Ces échanges porteront entre autres sur des maladies qui prennent beaucoup d'importance au Québec depuis quelques années, soit le mildiou (<i>Pseudoperonospora cubensis</i>) et le <i>Phytophthora capsici</i> , bien connus au Etats-Unis et ailleurs dans le monde. Nous parlerons des nouveaux ravageurs ainsi que des essais prometteurs.	2 538,72 \$	Isabelle Couture	CG: 3320 Avertisseuse - RAP	Dr Mohammad Babadoost Dr Mary K. Hausbeck Dr Hervé Lecoq Dr Michel M. Pitrat	Rencontres avec des chercheurs du monde des cucurbitacées qui ont fait avancés mes connaissances. Congrès très intéressant avec visites sur le terrain qui m'ont fourni des informations techniques pour des transferts technologiques vers mes collègues et la clientèle.
Londrina, Brésil	01-avr-08 au 08-avr-08	Participer, à titre de représentant et de conférencier, au séminaire sur l'agroalimentaire et le développement durable dans le cadre de l'Expo Londrina au Brésil. Les axes abordés: changements climatiques, bioénergie et production durable, perspectives du marché international des viandes. Les autres frais sont assumés par l'État du Parana.	2 332,08 \$	Yvan Lajoie	CG: 2100 Directeur adjoint	Filipe Bragha, directeur adjoint au Centre d'Agroécologie du Parana.	Rencontre qui a permis d'établir les bases de collaboration technique que l'état du Parana souhaite établir avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, notamment au regard de l'agriculture biologique et la mise en marché des produits régionaux (appellations réservées).
Jalisco, Mexico, Mexique	07-avr-08 au 13-avr-08	57e Congrès Western Poultry disease Conference. Conférence sur les conditions aviaires importantes telles que le Newcastle, l'influenza, la laryngotrachéite infectieuse et les conditions en lien avec la sécurité des aliments.	1 699,50 \$	Mona S. Morin	CG: 4400 Pathologiste	Nombreux spécialistes aviaires dans divers domaines pathologie, microbiologie, virologie épidémiologie dont Dr Davor Ojkic Dre Louise Dufour -Zavala, et les Dre Linda Lallier et Dr Daniel Venne du Québec. Il faut dire que les Amériques sont très représentées mais il y a aussi des spécialistes d'Europe et d'Asie.	Journées toujours très profitables et enrichissantes. Il y avait un volet important sur le Newcastle et finalement la présentation qui m'a le plus impressionnée est celle du Dr Frederik Leung intitulé Avian H5N1- an avian virus!

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Alfred, Ontario	06-avr-08 au 08-avr-08	Assister aux conférences sur la recherche et la production laitière biologique. Parfaire mes connaissances en agriculture biologique, secteur dont j'ai la responsabilité. Visiter les exposants afin de connaître de nouveaux produits et services et établir des contacts.	372,11 \$	Danielle Brault	CG: 3320	Répondante-agriculture biologique	Dr Hubert Karreman, vétérinaire praticien et professeur à l'Université de Pennsylvanie M. Gidi Smolders, Ph.D., Université Wageningen, Pays-Bas Autres conférenciers : François Labelle, Robert Berthiaume. Producteurs laitiers du Québec et de l'Ontario	Agriculture biologique au Pays-Bas : état de situation et bilan de la recherche Informations techniques sur les soins de santé alternatifs Session sur les besoins de recherche au Québec et en Ontario.
Mission, Belgique, France	05-avr-08 au 15-avr-08	Participation à une mission d'étude en agriculture dont le thème est l'établissement des jeunes en agriculture et développement durable: les modèle européens et belges, des exemples à suivre? Lors de cette mission organisée par la Fédération de la relève agricole du Québec, Il est prévu de visiter des fermes et rencontrer plusieurs organismes travaillant princpalemetn auprès des Jeunes agriculteurs. Les objectifs de cette mission sont en lien direct avec les interventions de la Politique jeunesse du MAPAQ, soit, notamment, la prise de connaissance des politiques européennes, belges et françaises en matière d'établissement des jeunes en agriculture et la prise de connaissance des interventions des regroupements de jeunes agriculteurs belge et européens.	4 272,85 \$	Isabelle Allard	CG: 1550	Coordonnatrice-politique jeunesse	Madame Sylvie Decaigny, Biowanze et filière agro-énergétique (Wanze) Belgique Monsieur Jean Marot, Chef de Cabinet adjoint, responsable de la Cellule agricole, ministère de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme (Namur) Belgique Madame Magali Delomier, Policy advisor, Centre européen des jeunes agriculteurs (Bruxelles) Belgique Monsieur Yves Somville, Directeur du service d'Études, Fédération Wallonne de l'agriculture (Gembloux) Belgique	Lors de la mission, plusieurs organismes oeuvrant auprès de la relève agricole de la Belgique ou de la France ont été rencontrés et plusieurs entreprises agroalimentaires visitées. Ces rencontres ont été très intéressantes et fructueuses au niveau des contacts réalisés et des liens à apporter au niveau des interventions de la Politique jeunesse du Ministère, tout particulièrement avec les Jeunes agriculteurs nationaux de Paris. Les regroupements de jeunes agriculteurs en Europe sont très impliqués à mettre en place des actions concrètes visant l'établissement des jeunes agriculteurs et le développement des jeunes entreprises.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
London, Ontario	01-avr-08 au 05-avr-08	Assister à la conférence "Growing the Margins - Energy, Bioproducts and Byproducts from Farm and Food Sectors".	2 980,42 \$	Denis Naud Nancy Lease	CG: 2100 CG: 2100	Ingénieur Analyste des changements climatiques	Une salle d'une quarantaine d'exposants a permis de discuter avec des représentants de technologies ayant un bon potentiel pour le Québec, par exemple : Layfield environmental Systems (couverture étanche pour fosses), Kemira Water solutions Canada inc (séparateur physico-chimique), etc.	La principale activité consistait à assister aux conférences.
Ottawa, Ontario	31-mars-08 au 05-avr-08	Participer à l'atelier canadien de priorisation des besoins en pesticides à usage limité: identifier par consensus les projets qui seront pris en charge/financés par Agriculture Canada en appui à des demandes d'extension d'homologation de pesticides à usage limité. Il revient aux Programme d'extension en homologation des pesticides à usage limité (PEHPUL) de confirmer le choix des priorités, selon les intérêts de sa province, suite aux discussions de l'assemblée. Réunions du groupe travail technique sur les usages limités. Réunion du groupe de travail/réduction des risques.	868,50 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale-PEHPUL	Intervenants de l'ARLA et du Programme de pesticides à usage limité d'AAC, coordonnateurs provinciaux du Programme d'homologation à usage limité, spécialistes des cultures et représentants de producteurs (Québec et autres provinces), spécialistes des compagnies-titulaires de produits antiparasitaires / membres des groupes de travail technique sur les usages limités et sur la réduction des risques.	Prise en charge par AAC de plusieurs priorités soutenues par le Québec en matière de solutions antiparasitaires pour lutter contre les ennemis des cultures / Consolidation & développement de liens avec tous les intervenants du secteur des pesticides au Canada.
Ottawa, Ontario	02-avr-08 au 04-avr-08	Participer au groupe de travail technique du programme de réduction des risques liés aux pesticides.	462,10 \$	Sophia Boivin	CG: 1400	Conseillère en innovation horticole	Tim Macdonald, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Coordonnateur du programme de réduction des risques liés aux pesticides Cesarina Cora , Agriculture et Agroalimentaire Canada Kelvin Lynch, Ministère de l'Agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard Margaret Appleby, OMAFRA Dan Cole, Ministère de l'Agriculture de l'Alberta Caroline Bédard, Ministère de l'Agriculture de la Colombie-Britannique	Faire le bilan sur l'avancement du programme de réduction des risques liés aux pesticides. Faire le point sur les problèmes phytoparasitaires prioritaires au Canada.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Como, Italie	21-juin-08 au 10-jull-08	Première conférence internationale sur la détection des OGM, organisée par la Commission Européenne. Le colloque est axé sur l'échantillonnage pour l'analyse des OGM tout au long de la chaîne alimentaire et l'harmonisation des méthodes et de l'analyse des résultats au niveau international.	5 681,94 \$	France Brunelle	CG: 1400	Conseillère scientifique en biotechnologie	Demeke Tigst, CGC Grain Research Lab; Yves Bertheau, INRA; Dany Morisset, NIB.	Perfectionnement au chapitre des avancées techniques dans le domaine de la détection des OGM.
Ottawa, Ontario	01-avr-08 au 03-avr-08	Représenter le secteur québécois de la sericulture maraîchère à l'atelier canadien de priorisation des pesticides à usage limité. Ramener des idées intéressantes au niveau phytoprotection en sericulture.	536,66 \$	André Carrier	CG: 3260	Expert de référence en sericulture maraîchère	Ian Gardiner, Centre sur la Lutte Antiparasitaire Craig Hunter, Centre sur la Lutte Antiparasitaire Eric Tamichi, Valent Canada Mark McLearn, Arysta Life Science Iris Bitterlich, BCGGA et Gillian Ferguson, OMAFRA Délégation canadienne de producteurs en serre	Rencontre fructueuse pour notre groupe des légumes de serre qui repart avec 7 projets sur 21 pour l'ensemble des cultures au Canada.
Ottawa, Ontario	31-mars-08 au 03-avr-08	Participer à l'Atelier canadien de priorisation des pesticides à usage limité. Agir à titre de représentant gouvernemental pour le Québec principalement pour les cultures: carotte, céleri, oignon, poireau, ail, laitue, épinard et radis.	473,85 \$	Mario Leblanc	CG: 3360	Conseiller horticole	Tel que prévu, j'ai participé aux 3 journées de l'atelier : malherbologie (jou 1), entomologie (jour 2) et phytopathologie (jour 3). Plusieurs centaines de personnes étaient présentes à chacune de ces journées.	Cinq priorités en lien avec les cultures qui me concernent ont été obtenues. Ce sont les priorités portant sur l'oignon vert (2), la laitue de champ, l'épinard et le céleri-rave présentée dans la liste « Priorités 2008. J'ai accepté d'agir comme personne-ressource pour trois de ces dossiers.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Yaoundé, Cameroun	24-avr-08 au 14-mai-08	L'ITA réalise, depuis 2005, un projet d'appui institutionnel auprès du Collège Bullier dans le cadre du programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC). Le projet vise l'élaboration d'un programme de formation selon l'approche par compétences essentielles à la gestion d'entreprises rentables. Le projet, d'une durée de 5 ans, aidera le partenaire outre-mer à renforcer ses capacités en transformation des aliments et en entrepreneuriat. Le but de cette intervention est de finaliser la formation des enseignants pour qu'ils puissent bien maîtriser les approches pédagogiques nécessaires à l'intégration de l'entrepreneurship dans leurs cours respectifs . Tous les frais sont assumés dans le cadre du PPCC via le compte à fin déterminée - 7 087,48 \$.	0,00 \$	Johanne Hébert	CG: 3610	Conseillère en formation	NDONGO Emmanuel Ebode, Directeur du Collège Bullier, Enseignants du collège NJOYA Jean, Sous-directeur des évaluations, ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle BAMZOK NTOL Cyprien, Chef de division, ministère de l'Agriculture et du Développement rural Woolsey Tal, International Technical Advisor (Africa), Center for Affordable Water and Sanitation Technology Michael Van Hulten, Law advisor for the program Corruption Free Schools, UNDP	L'ensemble des ateliers de formation en pédagogie et en bonnes pratiques d'hygiène ont été tenus avec succès. Les rencontres individuelles avec les enseignants et en petits groupes ont permis d'approfondir les connaissances acquises et finaliser certains éléments du programme pour faciliter sa mise en œuvre.
Ottawa, Ontario	23-avr-08 et 24-avr-08	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Réunion du comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 589,84 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre, les membres ont décidé de réduire la marge de croissance de 1,5 % à 0,5%. De plus, les membres de l'Organisme de supervision ont tenu une bonne discussion concernant la méthodologie de calcul des déplacements de lait entre les provinces.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Bruxelles, Toulouse, Bordeaux, Angers, Poitiers, Europe	28-avr-08 au 08-mai-08	Explorer des axes de collaboration scientifiques et technologiques en lien avec la production et la valorisation de bioproduits de même qu'avec le secteur des technologies et biotechnologies agroenvironnementales. Tous les frais sont assumés par le Centre de développement des bioproduits (CDB) et la Coopération France-Québec.	0,00 \$	André Vézina Guy Langlais	CG: 3610 CG: 3610	Professeur Professeur	Françoise LINERS, Chef de projet Agrobiopôle wallon Jean-Marc OLIVIER Pascal LAIGLE, Chargé de mission Espace Rural Xavier METAY Frédéric BATAILLE, Directeur de recherche chez Valagro	L'Agrobiopôle Wallon a organisé des rencontres avec des chercheurs des institutions et des représentants d'entreprises, tous membres de cette organisation. Plusieurs possibilités de transfert technologique ont été identifiées par les participants. Les contacts seront poursuivis entre le Centre de développement des bioproduits et les organisations rencontrées. La participation aux ateliers sur les éco-industries et les agro-matériaux a permis d'identifier deux projets de développement technologique associant Valagro en France, avec le Centre de développement des bioproduits et le SEREX du côté québécois.
Alfred, Ontario	06-avr-08 au 08-avr-08	Participer et accompagner un groupe de producteurs de lait biologique ou en transition à la quatrième Conférence annuelle sur la recherche et la production laitière biologique.	515,47 \$	Bernard Saucier	CG: 3180	Agronome - Conseiller	Dr. Robert Berthiaume, chercheur, Agriculture et agroalimentaire Canada. De nombreux conférenciers et chercheurs de plusieurs pays ont été rencontrés.	Validation de techniques de pâturage intensif à promouvoir. Mise en évidence de sujets de recherche à mettre de l'avant pour répondre aux besoins des producteurs de lait bio.
Charlottetown, IPE	01-avr-08 au 03-avr-08	Première rencontre du comité de travail sur les océans pour la mise en œuvre des 3 résolutions sur les océans adoptées par la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada. L'objectif de cette première rencontre est de préciser le contexte et l'étendue des résolutions et de planifier les suites à donner. Les frais d'hébergement sont assumés par l'organisation invitante.	630,10 \$	François-Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Barry McPhee, Directeur Pêches, Ile-du-Prince-Edouard Russell Henry, Conseiller Pêches, Nouveau-Brunswick Justin E. Huston, Conseiller Pêches, Nouvelle-Écosse Patrick Shea, Conseiller Pêches, Terre-Neuve-Labrador	La rencontre a permis d'évaluer les enjeux et les capacités humaines et financières des provinces afin de répondre aux résolutions sur les océans de la CGNA-PMEL.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	15-avr-08 au 17-avr-08	Rencontre du Groupe de travail intergouvernemental (GTI) du CCMPA.	1 082,59 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Lizette Johnston, Directrice Affaires intergouvernementales, MPO Joseph Labelle, Conseiller aux Pêches, Nouveau-Brunswick Gregg Roach, SMA aux Pêches, Nouvelle-Écosse	La rencontre a permis d'établir l'agenda de la rencontre des sous-ministres du CCMPA qui se tiendra le 12 juin 2008.
Providence, Rhode Island	06-avr-08 au 11-avr-08	Participation à la 100e rencontre annuelle de la "National Shellfisheries Association". Les autres dépenses sont assumées par le Comité sectoriel de main-d'œuvre des pêches maritimes (CSMOPM).	924,04 \$	Bruno Myrand	CG: 6100	Responsable scientifique	Dr. Jay Parsons, coordonnateur national du PCRDA (MPO) Dr. William Walton, Cape Cod Cooperative Extension & Woods Hole Sea Grant Dr. Brian Beal, University of Maine at Machias Dr. Gilles Miron, Université de Moncton Dr. Joe Buttner, Salem University College	La session spéciale sur l'élevage de la mye commune a permis de faire le point sur les efforts actuels entrepris en R&D. Ceci a aussi été l'occasion de discuter avec les spécialistes nord-américains impliqués dans cette activité.
Bruxelles, Paris, France	18-avr-08 au 25-avr-08	Participation à "The European Seafood".	4 041,86 \$	Françoise Nicol	CG: 6150	Conseillère en politiques commerciales	Jacques Dupont, Directeur entreprise Autremer Thierry Missonnier, Directeur Pôle filière, Produits aquatiques Philippe Paquotte, Chef de division, OFIMER J.N. Rebona, Directeur général, Cope Port	Contribution à la prestation des entreprises québécoises, à la conclusion de contrats commerciaux et au développement de nouveaux liens d'affaires.
Alfred, Ontario	07-avr-08 et 08-avr-08	Assister à la quatrième conférence annuelle sur la recherche et la production laitière biologique (santé du troupeau, gestion du pâturage et visions extérieures de l'agriculture bio en production laitière) avec un groupe de producteurs de lait bio.	456,69 \$	Alain Fournier	CG: 3340	Conseiller en production laitière et bovine	Producteurs de lait bio de d'autres régions du Québec et de l'Ontario ainsi que les chercheurs du collège d'Alfred et des conférenciers du congrès.	Les discussions avec les producteurs, les chercheurs et les conseillers bio de Valacta permettent de créer des liens pour d'éventuelles collaborations.
Paris, France	22-mai-08 au 31-mai-08	Rencontre des experts participant à la 76e Session générale du Comité international de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE).	3 366,32 \$	Martine Dubuc	CG: 8100	Sous-ministre adjointe	Représentants et experts des pays membres nommés au groupe de travail sur la traçabilité du Comité OIE - santé animale.	Information et harmonisation des normes internationales en matière d'identification et de traçabilité des animaux.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	03-avr-08	Participer à l'Atelier canadien sur l'établissement des priorités en matière de pesticides à usage limité de 2008 en lien avec les cucurbitacées.	150,18 \$	Isabelle Couture	CG: 3320	Agronome	Représentants des compagnies, producteurs, conseillers des autres provinces canadiennes.	Nous avons obtenu des priorisations d'homologation dans les cucurbitacées et dans d'autres légumes correspondant à des problématiques québécoises.
Providence, Rhode Island	06-avr-08 au 13-avr-08	Participer au "Benthic Ecology Meeting" (BEM) et rapporter les résultats de récentes études sur l'aquaculture des mollusques.	3 510,33 \$	Benoit Thomas	CG: 6100	Biologiste	Maloy, Aaron, tech., CAMBio, Irlande Robert, René, Chercheur, Écloserie Argenton, Brest, FranceMallet, André, Mallet Research, Halifax Miron, Gilles, prof., Université Moncton Fréchette, Marcel, Chercheur, MPO-IML Gendron, Louise, Chercheure, MPO-IML Niles, Monique, MPO-Moncton Ouellet, Marc, MPO-Moncton	Rencontres et échanges avec les collègues des Maritimes et intérêt marqué des chercheurs de l'Irlande et de l'IFREMER en France. Présentation de projets sur l'écologie et les habitats des organismes benthiques littoraux qui sont près de projets d'aquaculture effectués au Québec et dont les habitats et les organismes côtiers sont très similaires.
Calgary, Alberta	21-avr-08 au 23-avr-08	Rencontre du groupe fédéral-provincial sur la traçabilité. Rencontre du groupe fédéral-provincial avec l'industrie.	1 496,86 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice de direction	Susie Miller (AAC), co-présidente Brent Mc Ewan (Agriculture, Alberta), co-président Collègues des autres provinces et industrie	Discussion sur la composition et le mandat du nouveau comité consultatif industrie-gouvernement et du groupe de gestion qui relève de ce dernier. Le mandat de ce dernier et les activités ont été également à l'ordre du jour.
Toronto, Ontario	18-avr-08	Réunion du groupe en matière de traçabilité, organisée par l'assistant Deputy Minister d'Agriculture and Food Alberta. Établir la marche à suivre appropriée pour présenter le plan de gestion stratégique pour le Système national de traçabilité de l'Agriculture et l'Agroalimentaire aux SMA de la réglementation.	893,39 \$	Martine Dubuc	CG: 8100	Sous-ministre adjointe	Représentants gouvernementaux des provinces et du Canada Responsables du développement du système national de traçabilité.	Consultation et travaux menant au développement d'un plan de gestion stratégique sur la santé animale et la traçabilité.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Bethesda, Maryland	01-juin-08 au 07-juin-08	Assister au "17th Annual Descriptive Veterinary Pathology" qui se veut une formation visant à améliorer les habiletés à décrire des lésions, grandes ou microscopiques, de plusieurs espèces animales ainsi que l'interprétation de différents tests afin de poser de meilleurs diagnostics.	2 704,33 \$	Andréanne Morency	CG: 4450	Médecin vétérinaire	Bruce Williams (conférencier), Donald J. Meuten (conférencier), Paul Stromberg (conférencier)	Ce cours a été très enrichissant. Ce dernier mettait l'accent sur la description histologique de lésions pathologiques, l'usage et l'importance de tests diagnostics tels que l'immunoperoxydase et enfin, l'enseignement de conditions pathologiques classiques.
Ottawa, Ontario	09-avr-08 au 11-avr-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture.	1 335,24 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Négociations en vue d'un accord concernant Cultivons l'Avenir.
Toronto, Ontario	23-avr-08 et 24-avr-08	Participation à une rencontre convoquée par l'Agence de santé publique fédérale, en tant que membre du sous-comité sur la sécurité des aliments et de l'eau du réseau national de santé publique et comme expert en virologie alimentaire. Cette rencontre réunit les principaux intervenants fédéraux et provinciaux dans le domaine de la virologie alimentaire et plus particulièrement concernant les Norovirus afin de définir une manière commune pour le dépistage et la surveillance de ce microorganisme. Tous les frais sont assumés par l'Agence de Santé Publique fédérale.	0,00 \$	Christine Barthe	CG: 4200	Microbiologiste	Tous les chefs laboratoire santé publique des provinces et d'Ottawa	Dans l'ensemble rencontre très fructueuse. Le groupe a statué sur les prochaines étapes de détection pour harmoniser le dépistage et ce dans le but de développer une banque de données pancanadienne sur les séquences de Norovirus.
Toronto, Ontario	21-avr-08 et 22-avr-08	Réunion des sous-ministres adjoints chargés de la réglementation.	1 050,54 \$	Martine Dubuc	CG: 8100	Sous-ministre adjointe	Sous-ministres adjoints responsables de la réglementation de divers ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux.	Information, coordination et harmonisation des activités gouvernementales en matière de santé animale et innocuité des aliments.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
New York, É.U.	04-mai-08 au 09-mai-08	Participer à la réunion annuelle de la Commission de développement durable de l'ONU. Pour le cycle des discussions 2008-2009, l'agriculture, le développement durable, les sols, la sécheresse, la désertification et l'Afrique étaient les sujets retenus.	2 691,72 \$	Julie Lemieux	CG: 2100 Responsable de dossier	Tous les membres de la délégation canadienne (notamment Rachel McCormick et Philippe Charest du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada) et divers représentants des pays membres de l'ONU	Trois études ont été présentées à l'ONU. Elles portaient sur le programme Prime-Vert, le site "Agroenvironnement" du site Internet d'Agri-Réseau ainsi que sur la démarche d'accompagnement agroenvironnemental ferme par ferme. Ces études ont été retenues et reconnues par l'ONU et figurent dans la banque d'études de cas de la Commission du développement durable dans le site Internet de l'ONU.
El Salvador, San Salvador	21-avr-08 au 12-mai-08	Projet de transfert technologique. Le but du projet est de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques et microbiologiques dans l'eau et les aliments. Plus précisément, il s'agit pour le secteur de la microbiologie des méthodes analytiques concernant E. coli)157:H7, L. monocytogenes et Legionella. Les méthodes analytiques pour le secteur de la chimie concernent les pesticides organochlorés et les métaux lourds. Tous les frais sont assumés par l'ACDI.	0,00 \$	France Aubin Sylvie Caron	CG: 4200 Technicienne de laboratoire CG: 4200 Technicienne de laboratoire	Mayra De Vela, directrice, Laboratoire contrôle qualité aliments Maria Guadalopei de Guzman, chef Laboratoire contrôle de qualité aliments - eau Reyna Jovel, chimiste, secteur résidus chimiques Margarita Blanca Galicia de Herrera, microbiologiste, secteur eau Iliana Lisbeth Majano Ordonez, microbiologiste, secteur alimentaire	Rencontre fructueuse permettant l'implantation des méthodes d'analyses prévus dans le projet de transfert technologique.
Halifax, N.É.	07-mai-08 au 09-mai-08	Participer à la réunion statutaire annuelle du Comité fédéral-provincial-territorial d'orientation sur l'investissement dans la transformation des aliments et des boissons.	1 292,00 \$	Luc Côté	CG: 7300 Coordonnateur des investissements étrangers	Membres du Secrétariat à l'investissement de AAC et collègues des autres provinces membres dudit Comité	Visites industrielles dans le domaine de l'extraction de molécules fonctionnelles, ce qui permet de positionner notre industrie. Tour de table des provinces: permet de prendre connaissance des modèles structurels et stratégies d'intervention de nos "compétiteurs" dans l'attraction de l'investissement, notamment en ce qui concerne leurs plans d'action et leurs mécanismes d'aide à l'industrie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Guelph, London, Ontario	05-mai-08 au 08-mai-08	Participer à la réunion interprovinciale sur les approches en gestion des éléments nutritifs.	3 176,88 \$	Marc-André Ouellet Yvan Lajoie	CG: 2100 CG: 2100	Analyste en agroenvironnement Chef de service	Les personnes rencontrées étaient des membres de leur gouvernement respectif, qui agissent à titre de responsables du volet de la gestion des nutriments à la ferme. Représentants du gouvernement de l'agriculture et environnement.	Cette rencontre a permis de faire le point sur l'évolution de la gestion des nutriments à la ferme dans l'ensemble des provinces du Canada. Un aspect clé de la rencontre a été l'établissement d'un réseau de contacts à l'échelle du Canada ce qui constitue l'essence même de l'amélioration de nos programmes en gestion des nutriments. L'arrimage des lois, mesures volontaires et des programmes a été clairement présenté par les provinces.
Ottawa, Ontario	05-mai-08 au 07-mai-08	Réunion du Comité de la santé des animaux aquatiques en vue de l'élaboration et de la mise en place du Plan National de Santé des animaux aquatiques.	1 218,68 \$	Hugo Tremblay	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Dr Sharon E. McGladdery, Directrice Aquatic Animal Health Division, ACIA, Chairman of the Aquatic Animal Health Committee NAAHP; Dr Grace A. Karreman, Manager, Disease Control and Contingency Planning Aquatic Animal Health Division ACIA; Dr Larry Hammel, Director Centre for Aquatic Health Sciences, Atlantic Veterinary College; Dr Michael Beattie - Provincial Veterinarian, New Brunswick Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture; Dr Roland Cusack - Provincial Veterinarian, Nova Scotia Department of Fisheries and Aquaculture Brian Meaney, Assistant Deputy Minister – Aquaculture Department of Fisheries and Aquaculture, Newfoundland and Labrador; Elizabeth Wright, Coordinator, Fish Health Aquaculture, Ontario Ministry of Natural Resources	La rencontre m'a permis d'établir un contact important avec les principaux acteurs du milieu de la santé des animaux aquatiques au Canada, tant au niveau des provinces qu'à ceux de l'ACIA et de Pêches et Océans Canada. Nous avons pris connaissance des réalisations des différents groupes de travail dans le développement du Programme national de santé des animaux aquatiques, ainsi que des objectifs à réaliser pour les prochains mois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Bruxelles, Belgique Paris, Normandie, France	17-avr-08 au 23-avr-08	Accompagner le Ministre L. Lessard lors de sa tournée en France (rencontres institutionnelles, visites d'entreprises, démarchage pour collaboration future). Participation à "The European Seafood Exhibition" à Bruxelles.	7 150,58 \$	Frédéric Lagacé Yvon Forest	CG: 8905 CG: 6150	Attaché politique Directeur adjoint	Dimitri Rogoff, Président, Normandie Fraîcheur Mer Didier Lefebvre, Président, IRQUA Normandie Laurent Beauvais, Président, Conseil régional de la Basse- Normandie Marc Gielen, Directeur, Agence wallonie pour la promotion de l'Agriculture	Apprentissage des meilleures pratiques en matière de rehaussement de la qualité et de positionnement des produits agricoles/marins sur les marchés intérieurs; établissement de liens de coopération avec autres pays et provinces canadiennes.
El Savador, San Salvador	12-mai-08 au 30-mai-08	Projet de transfert technologique. Le but de ce projet est de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques et microbiologiques dans l'eau et les aliments. Plus précisément, il s'agit pour le secteur de la microbiologie des méthodes analytiques concernant E. coli)157:H7, L. monocytogenes et Legionella. Les méthodes analytiques pour le secteur de la chimie concernent les pesticides organochlorés et les métaux lourds. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée.	0,00 \$	Ginette Laperrière Guy Temblay	CG: 4200 CG: 4200	Microbiologiste Technicien de laboratoire	Margarita Blanca Galicia de Herrera, responsable, lab. environnemental Iliana Lisbeth Majano Ordones, microbiologiste, lab. Aliments et de l'eau	Rencontres fructueuses qui ont permis l'implantation des techniques visées.
Ottawa, Ontario	08-mai-08 au 10-mai-08	Participer à la réunion du Comité de pilotage du programme d'inspection des usines laitières de l'ACIA. Comité consultatif composé de l'ACIA, des représentant des provinces, de Santé Canada et des représentants de l'industrie laitière. Ce Comité oriente le développement du programme d'inspection des usines laitières appliqué au Québec.	592,01 \$	Michel Houle	CG: 4550	Adjoint au directeur	Wassim El-Kourry Ann Fillmore	La rencontre a permis de mettre au point les textes du nouveau guide d'inspection des usines laitières du Canada
Ottawa, Ontario	08-juin-08 au 11-juin-08	Participer, en tant que représentant du LEPAQ, au 7e Congrès annuel du Réseau canadien des travailleurs des laboratoires de santé animale (RCTLSA) qui aura lieu au Laboratoire Fallowfield.	1 047,55 \$	Michel Major	CG: 4450	Spécialiste en microbiologie	Dr Shane Renwick, directeur des laboratoires de l'ACIA	Très instructif. Échanges d'informations pertinentes avec les représentants des laboratoires de pathologie animale des autres provinces et de l'ACIA.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Saskatoon, Saskatchewan	31-mai-08 au 04-juin-08	Assister au "Symposium canadien sur la biosécurité 2008". Ce symposium comportera des présentations et des affiches sur le domaine de la biosécurité, y compris la conception, l'entretien et l'équipement des installations de bioconfinement; le fonctionnement des laboratoires de confinement; le confinement des animaux; la sécurité biologique et les maladies infectieuses qui touchent les humains et les animaux.	2 863,88 \$	Jocelyne Morris	CG: 4450	Agente de biosécurité	Les gens travaillant à l'ACIA (Cynthia Labrie, Kerry Holmes) et l'ASCP (Marianne Heisz, Jean-Nicolas Gagnon), beaucoup d'agents de biosécurité de différents organismes (gouvernemental, universitaire et privé) provenant de la province de Québec et aussi des gens de différentes compagnies pour lesquelles nous avons des interactions (Stéris M. Daniel Caron et Shawn Spera)	Rencontre très très fructueuse sur plusieurs plans. L'évènement "Symposium" a principalement permis de rencontrer et de créer des liens avec d'autres agents de biosécurité. Un réseau québécois d'agents de biosécurité devrait voir le jour bientôt. Les conférences du Symposium nous ont donné des balises pour mieux évaluer le risque. L'expérience acquise à ce Symposium pourra être transférée à différents intervenants oeuvrant dans les laboratoires provinciaux.
Ottawa, Ontario	21-avr-08 au 24-avr-08	réunion des sous-ministres adjoints fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	3 244,57 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Discussions sur les programmes en gestion des risques; mise en œuvre d'Agri-Investissement et Agri-stabilité. Négociation en vue d'un accord sur Cultivons l'Avenir. Rencontre des représentants des Cattlemen et du Conseil canadien du porc.
Ottawa, Ontario	01-juin-08 au 06-juin-08	Révision technique du guide de salubrité à la ferme du producteur et emballer de petits fruits. À la demande de l'industrie du Québec, le MAPAQ fait la révision technique pour défendre les intérêts des producteurs de la province et protéger le consommateur. La réalité québécoise dans ces productions doit être considérée afin que l'outil soit utilisable et adapté.	2 375,39 \$	Pierre Mongrain	CG: 4110	Coordonnateur en traçabilité végétale	Peter Worthylake (ACIA), Rosalind Pound (Terre Neuve) Betty Vladika (Alberta), Christina Hilliard (ACIA) Vavneet Gill (B.C.), Jan Schooley (Ontario) James Stefton (ACIA), Mike Horwich (N.É.)	Rencontre positive, permet de faire connaître la position du Québec en matière de salubrité dans les petits fruits et de partager la position des autres provinces.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
St-John, N.B.	11-mai-08 au 17-mai-08	Participer à la 25e rencontre de l'AAC 2008, à St-John, N.B. Rencontrer les experts qui ont initié et qui oeuvrent sur les programmes de production et d'ensemencement et du suivi des larves de homard. Les frais d'hébergement et une partie des frais d'inscription sont assumés par l'UQAR.	0,00 \$	Marie-Pierre Turcotte Simona Motnikar	CG: 6100 CG: 6100	Chef d'équipe Biologiste	Ted Ames, directeur; Rick Crawley, gérant de l'écloserie, Robin Adler, Zone C Lobster Hatchery & Penobscot East Resource Center, Stonington, MA; Dr. Richard Wahle, chercheur senior et Dr. David Fields, chercheur senior, Bigelow Laboratory for Ocean Sciences, Boothbay Harbour, MA.	Rencontre de chercheurs de Bigelow qui travaillent sur l'ensemencement en mer de homards et qui collaborent avec l'écloserie de Stonington. Partage d'expertise sur l'ensemencement, leur succès et leurs travaux portant sur la problématique de suivi après l'ensemencement. Participation au colloque de l'AAC, dont plusieurs conférences étaient axées sur divers programmes de recherche sur l'aquaculture de différentes espèces exploitables.
St-John, N.B.	12-mai-08 au 15-mai-08	Réunion du sous-comité gouvernance - GTA. Aquaculture Canada 2008.	2 089,46 \$	Pierre Dubé	CG: 6460	Biologiste	Sharon Ford, MPO Ottawa, Directrice Pierre Lauzier, MPO Québec, Économiste principal Michel Lemay, MPO Habitat, Gaspé, Spécialiste Bill Heath, BC Min. Agric. And Land, Spécialiste conchyliculture - Environnement	Gouvernance GTA: détermination des priorités pour la validation des séquences des effets du cadre pour la gestion des risques environnementaux liés à l'aquaculture via le processus du Secrétariat canadien de consultation scientifique. AAC 2008 : 2è session annuelle du partenariat interprovincial en aquaculture d'eau douce.
Ottawa, Ontario	30-avr-08 au 01-mai-08	Atelier de travail sur la génomique appliquée à la santé du poisson d'élevage. Tous les frais sont assumés par la SORDAC.	0,00 \$	Pierre Dubé	CG: 6460	Biologiste	M. Sylvain Paradis, directeur, MPO M. Steve Charrette, chercheur, Hôpital Laval, RAQ M. Jay Parson, directeur, MPO	La rencontre a permis de faire valoir les besoins des aquaculteurs du Québec en regard de la génomique applicable à la résistance aux maladies du poisson, et de permettre l'intégration éventuelle d'un chercheur du Québec au réseau des chercheurs canadiens en génomique du poisson.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
St-John, N.B.	11-mai-08 au 15-mai-08	Assister à la 25e rencontre annuelle de l'Association aquacole du Canada "Aquaculture Canada 2008" et y présenter une conférence sur les travaux menés sur l'élevage de la mye commune. Participer, à titre de représentant du Québec, à la réunion de préplanification pour la validation des séquences des effets (SdE) du Cadre pour la gestion des risques environnementaux liés à l'aquaculture (CGREA).	1 143,63 \$	Bruno Myrand	CG: 6100 Biologiste - Chargé de projet	Dr Jay Parson, responsable national du programme PCRDA au MPO M. Marc Ouellette, biologiste en conchyliculture au MPO-Moncton M. Thomas Landry, biologiste chef d'équipe en conchyliculture au MPO-Moncton M. Cyr Couturier, professeur à la Memorial University et président de la Newfoundland Aquaculture Industry Association	La rencontre a permis la mise à jour des connaissances sur l'aquaculture au Canada. La réunion de préplanification pour la validation des séquences des effets du cadre pour la gestion des risques environnementaux liés à l'aquaculture a permis d'intervenir activement dans le processus mis en place par le MPO.
Clermont-Ferrand, France	19-mai-08 au 27-mai-08	Donner suite à une invitation du Lycée agricole Louis Pasteur de Marmilhat. Visiter les autres lycées agricoles français jumelés avec les deux campus de l'ITA. Explorer les possibilités offertes par la mobilité de la main-d'œuvre France-Québec dans le secteur agricole et agroalimentaire. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 2 256,07 \$.	0,00 \$	André Simard	CG: 3500 Directeur général	Alain Germot, directeur du lycée Louis-Pasteur Christian Deniel, animateur du réseau France-Québec Joël Magne, animateur du réseau France-Québec Isabelle Herné, directrice générale, enseignement et recherche du Ministère français de l'Agriculture	Renouvellement de la convention de partenariat entre l'ITA et le lycée agricole Louis-Pasteur. Plan d'action d'un rapprochement institutionnel.
Guelph, London, Ontario	05-mai-08 au 08-mai-08	Participer à la réunion interprovinciale sur les approches en gestion des éléments nutritifs.	1 827,95 \$	Robert Robitaille	CG: 2100 Responsable de dossier	Earl Pollock, Orlando Schmidt, Lyne Moore Mitch Zimmerman: responsables des programmes de gestion des nutriments Ontario, BC, Nouveau Brunswick et Manitoba	Meilleures connaissances des règlements et programmes des autres provinces canadiennes. Approche intéressante d'évaluation de la performance environnementale globale des entreprises agricoles par le ministère de l'environnement de l'Ontario. Approche intéressante d'application du règlement par les inspecteurs en Alberta. Le Québec se démarque favorablement en termes de performance en gestion des nutriments.
Ottawa, Ontario	05-mai-08 au 07-mai-08	Rencontre du Comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole.	2 949,92 \$	Louise Vaillancourt Pierre Roy	CG: 1500 CG: 1500 Conseillère-politiques commerciales Coordonnateur-politiques commerciales	Frédéric Seppey, AAC, Claudine Pagé, AAC	Recueillir des information techniques sur les négociations à l'OMC

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Winnipeg, Manitoba	04-mai-08 au 06-mai-08	Participer à une rencontre du Conseil des médecins vétérinaires en chef (CCVO).	2 205,11 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150 Directrice adjointe	Hugh Whithney; N.-F.-L.; David Alves, Ont.; Wayne Lees, MB	La rencontre a permis de finaliser l'ébauche de la charte du projet à présenter aux SMA- R le 28 mai 2008
St-John, N.B.	11-mai-08 au 15-mai-08	Assister à la 25e rencontre annuelle de l'Association aquacole du Canada "Aquaculture Canada 2008".	1 338,99 \$	Claude Forest	CG: 6300 Technicien en aide technique	Pierre Lauzier & Monique Niles (MPO), Rhéal Savoie & Bill Powers (consultant huîtres)	La rencontre a permis d'établir de nouveaux contacts avec les intervenants des Maritimes et de se mettre à jour sur les derniers résultats de recherche.
Boston, Mass.	16-mai-08 au 20-mai-08	Participer aux entrevues de sélection, pour procéder à l'embauche d'un attaché agroalimentaire à la Délégation du Québec à Boston.	3 225,55 \$	Alain Houde	CG: 7200 Directeur de direction	Jean-Pierre Laflamme, Directeur des services économiques France Dionne, Déléguée du Québec 5 candidats	Cinq candidats potentiels ont été rencontrés en entrevue. Trois candidats ont été identifiés comme candidats intéressants, dont un qui se démarque. Cette mission a aussi permis une rencontre avec la Déléguée du Québec et la visite de 5 magasins d'alimentation.
Prince George, C.B.	24-mai-08 au 28-mai-08	Participer au congrès annuel de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC). Rencontre nationale et internationale où les collèges et instituts partagent leurs réussites et établissent de nouvelles orientations pour l'avenir. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 1 727,04 \$.	0,00 \$	Richard Samson	CG: 3610 Conseiller en formation continue	Mr James Knight, PDG de l'ACCC Nombreux participants au Congrès.	Prendre connaissance des activités de formation mises en place pour l'intégration des immigrants et des premières nations. Identification d'entreprise spécialisée dans l'évaluation de l'impact socio- économique des collèges communautaires.
Ottawa, Ontario	05-mai-08 au 08-mai-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	2 853,20 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100 Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Préparation de la rencontre des sous-ministres des 20 et 21 mai 2008 et des ministres des 29 et 30 mai concernant l'Accord Cultivons l'avenir, l'OMC, le secteur de l'élevage.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
St-John, N.B.	11-mai-08 au 15-mai-08	Assister à la 25e rencontre annuelle de l'Association aquacole du Canada "Aquaculture Canada 2008".	1 218,71 \$	Maurice Gaudet	CG: 6450 Biologiste	Cyr Couturier, Marine institute of Memorial university, terre-Neuve Cory Aldous, Biologiste, service d'aide technique de la Nouvelle-Écosse Chuck McKenna, Responsable de l'émission de permis d'aquaculture	La rencontre a permis d'établir de nouveaux contacts avec les intervenants gouvernementaux de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve oeuvrant en mariculture et impliqués comme nous dans des activités de support technique aux entreprises et à l'émission des permis.
Winnipeg, Manitoba	21-mai-08 au 23-mai-08	Rencontre sur le Plan du management stratégique pour la traçabilité. Finaliser le plan du management stratégique, discuter le processus de la communication parallèle et établir les actions prioritaires vers automne.	1 644,01 \$	Lilie Jacques	CG: 4150 Agente de recherche et de planification	Katia Arrus, Agriculture Manitoba; Sherri Dobbs, Agriculture Saskatchewan; Deborah Harper, AAC, Clint McLean, Agriculture Nouveau-Brunswick, etc.	Travail de finalisation de plan stratégique et amorce de la réflexion pour la mise en œuvre. Bon avancement des travaux.
Charlottetown, I.P.E.	23-mai-08 au 29-mai-08	Prendre part à la première réunion de travail du réseau FoodTech Canada depuis l'incorporation de l'organisation. Assister à la conférence annuelle de l'Institut Canadien de science et technologie alimentaires (ICSTA).	1 876,74 \$	Luc Leclerc	CG: 6100 Chargé de projets	Jim Smith, Directeur de PEI Food Technology Centre et co-président de la conférence ICSTA/AAC Joy Shinn, Coordinatrice du réseau FoodTech Canada Michèle Marcotte, Directrice intérimaire, Agriculture et Agro-alimentaire Canada Germain Landry, Chargé de projet au Research and Productivity Council, membre de FoodTech Canada et 11 autres membres du réseau ainsi que des membres de l'Institut canadien des sciences et technologie des aliments	La rencontre de FoodTech Canada a permis réactiver le dossier de financement et de mieux se préparer pour le nouveau programme conjoint d'aide financière de l'AAC et des provinces canadiennes. La conférence ICSTA/AAC a permis de voir les derniers résultats de recherche.
Ottawa, Ontario	20-mai-08 au 22-mai-08	Participer à la Table ronde sur la chaîne de valeur des produits marins.	1 085,12 \$	Françoise Nicol	CG: 6150 Conseillère en politiques commerciales	Ken Hirtle, Président du Comité Jo-Anne Foster, Directrice, AAFC Jules Pépin, Directeur des marchés, Pêcheries Marinar	Mise à jour des dossiers du MPO, de l'ACIA, de l'OMC et de l'écocertification.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Fredericton, N.B.	16-mai-08	Rencontre bilatérale des sous-ministres adjoints Québec / Nouveau-Brunswick.	1 581,27 \$	Aziz Niang Paul Morin	CG: 6150 CG: 6460	Directeur de direction Directeur de direction	Michel Thériault, SMA au Ministère des pêches du N.-B. Pierre Rioux, Conseiller principal à l'Innovation et la bio-économie Robert Rioux, Directeur général Aquaculture	Mise à jour du plan de travail 2008-2009 de l'entente de coopération Québec/Nouveau-Brunswick. Bilan des activités 2007-2008.
Guelph, Ontario	02-juin-08 au 04-juin-08	Participation à l'assemblée annuelle du CCGEA et à la journée innovation. Tous les frais sont assumés par le CCGEA.	0,00 \$	Michel Ouellet	CG: 1550	Économiste agricole	Wendell Joyce, directeur du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA) Richard Robert, président de la Fédération des groupes conseils du Québec Liz Robertson, directrice du Canadian Association of Farm Advisors Stephen Keough, Agriculture et Agroalimentaire Canada Pierre Glaude, vice-président de Institut de la gestion agricole de l'Ontario	Pour l'assemblée générale annuelle du CCGEA, le Québec conserve ses deux représentants au conseil d'administration sur les neuf membres. Les états financiers du CCGEA ont été présentés. Pour la journée « Innovation », le Québec a présenté sept conférences sur un total de douze et elles étaient les plus avancées en termes de leadership en gestion agricole.
San Antonio, Texas	03-juin-08 au 07-juin-08	Forum ACVIM 2008. Assurer la formation continue exigée par l'ordre des médecins vétérinaires du Québec pour les vétérinaires reconnus spécialisés. Ce congrès touche des sujets tels que la leptospirose, les infections à Chlamydia, la listériose, l'utilisation des antibiotiques chez les ruminants.	2 236,35 \$	Olivia Labrecque	CG: 4400	Microbiologiste	J'ai assisté à des conférences sur la leptospirose, la listériose, la fièvre aphteuse, l'anémie infectieuse équine, l'artérite virale équine, la vaccination des veaux, l'immunologie des veaux, la diarrhée virale bovine, toutes données par de nombreuses personnes reconnues dans leur domaine. Ce sont des vétérinaires diplômés ACVIM ou ACVM.	Prise de connaissance des nouveautés liées aux secteurs de recherche.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Nepean, Ontario	08-juin-08 au 11-juin-08	7ième réunion anuelle du Réseau canadien des travailleurs des laboratoires de santé animale. L'objectif est de favoriser l'échange d'information sur les tendances, les techniques et la recherche en matière de diagnostic en santé animale; et de faciliter les relations entre les organisations et le personnel scientifique dont le travail touche le diagnostic en santé animale au Canada. Cette rencontre est jumelée à la rencontre annuelle des responsables des laboratoires accrédités par l'ACIA pour le diagnostic des encéphalopathies spongiformes transmissibles.	582,00 \$	Marcelo Ribotta	CG: 4400	Microbiologiste	Fatima Balayat(ACIA), Maria A. Perrone(ACIA) Andrei Soutyrine(ACIA)	Journées très intéressantes. Participation à une rencontre pour la surveillance ESB et transmission des données statistiques du LEAQ. Bons contacts.
Chicago, Illinois	23-juil-08 au 27-juil-08	Accompagner des fromageries québécoises au 25e Congrès de l'American Cheese Society. Développer des contacts d'affaires avec divers intervenants américains. Développer l'expertise du MAPAQ en rapport avec le potentiel d'expansion des marchés des fromages fins québécois et des contraintes liées au transport, à la logistique et à la distribution de ces produits.	2 583,00 \$	Olivier Beaulieu-Charbonneau	CG: 7300	Conseiller en transformation alimentaire	Distributeurs, acheteurs corporatifs, chercheurs, agents manufacturiers, représentants gouvernementaux, etc.	Le contenu de nombreuses conférences sera partagé avec l'industrie (notamment via la Société des fromages du Québec). Les rencontres effectuées ont permis d'introduire plusieurs fromageries québécoises à des acheteurs potentiels.
Toronto, Ontario	14-mai-08 au 16-mai-08	Rencontre de la table de négociation en agroalimentaire Québec-Ontario.	4 670,11 \$	Denis Desrosiers Pierre Roy Sophie Girard-Cartier	CG: 1500 CG: 1500 CG: 1500	Directeur adjoint Coordonnateur des politiques commerciales Conseillère en politiques commerciales	Bobby Seeber, conseiller en politiques commerciales, ministère de l'agriculture de l'Ontario	Cette rencontre a permis de convenir d'un plan de travail pour la poursuite des négociations
Ottawa, Ontario	22-mai-08 et 23-mai-08	Assister à l'Atelier National sur la Certification du marché des Produits d'aquaculture canadiens.	567,67 \$	Paul Morin	CG: 6460	Directeur de direction	Amanda Mielho, MPO Jean Lamontagne, Cooke Aquaculture Sylvain Lareau, Association des aquaculteurs du Québec Sharon Ford, MPO	L'atelier a permis de mieux saisir les enjeux liés à la certification de marché des produits d'aquaculture au niveau de la production, des chaînes et des gouvernements.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	20-mai-08	Visite à l'Université d'Ottawa pour voir un système de traitement d'effluents liquides tel que ceux que nous planifions installer dans les futurs laboratoires de pathologie animale à Québec et à St-Hyacinthe. Le but du déplacement est de voir de quelle façon se fait l'opération du système dans une installation similaire à nos futurs laboratoires. Nous serons accompagnés de notre expert en traitement d'eau. Le transport aérien est défrayé par l'organisateur de l'événement.	72,05 \$	Guy Gosselin Madeleine Fortin Nadia Gagnon	CG: 5200 CG: 5200 CG: 5200	Ingénieur Directrice Architecte	M. Daniel Caron, ing., directeur de projets, STERIS Canada inc. M. Sylvain Simard, représentant des ventes, division scientifique, STERIS Canada inc. Juha Mattila, ing., concepteur du système, STERIS FINN-AQUA M. André Bergeron, responsable des opérations, Université d'Ottawa	Cette visite a permis aux personnes responsables du choix du système pour les nouveaux laboratoires de voir le système proposé par les experts, de poser des questions au concepteur et à l'opérateur du système et de valider les besoins pour les nouveaux laboratoires. Cette visite a été très positive, d'autant plus que l'utilisation de ce type de système dans des installations de pathologie animale est sans précédent.
Virginia Beach, Virginie	28-juin-08 au 04-juil-08	Assister au "American Water Ressources Association (AWRA) riparian specialty Conference".	2 630,29 \$	Mikael Guillou	CG: 3340	Conseiller en agroenvironnement	Michael Kline, state river management scientist, Environmental conservation, State of Vermont Scott N Duff, program coordination MAOA Environmental management branch Thomas Isenhardt, associate professor, department of natural resource, Iowa State University Bruce Wight, agroforester, USDA NRCS, Lincoln Nebraska Alli Baird, riparian buffer specialist, Department of conservation & recreation, state of Virginia	Les sujets les plus intéressants concernaient les aménagements de bandes riveraines larges (30 m) boisées (dans la baie de Chesapeake) ou arbustives (au Minnesota); l'analyse hydrogéologique de divers cours d'eau et son impact sur l'érosion des berges et sur la décision d'interventions de protection (US Geological Survey); les projets de conservation des sols en milieu agricole intensif (ex : projet Bear Creek, Iowa); les projets de rétention d'eau dans certains bassins versants.
Winnipeg, Manitoba	26-mai-08 au 28-mai-08	Consultation nationale sur Cultivons l'avenir.	1 884,62 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture ainsi que les principaux représentants des organisations du secteur agricole.	Consultation nationale sur la nouvelle politique agricole "Cultivons l'avenir".

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Hanoi, Vietnam	08-juin-08 au 17-juin-08	Participer au colloque sur les partenariats en enseignement technique et professionnel pour les établissements canadiens ayant participé à des projets de coopération. Évaluer les opportunités de développer de nouveaux projets financés par l'ACDI. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 4 122,30 \$.	0,00 \$	Alain Lapostolle	CG: 3610 Directeur	M. Nguyen Minh Chau, Recteur Hatay Community College Dr. Pham Tiet Khanh, Recteur Tra Vinh University M. Paul Brennan, Vice-Président ACCC M. Gabriel Lessard, Ambassadeur - Hanoi	Ce colloque a permis d'établir les futures assises de collaboration du programme « Education emploi » entre les collèges canadiens et vietnamiens. De plus, une entente de jumelage entre l'ITA et le Collège de Hatay a été signée dans le but d'échanger des stagiaires.
Ottawa, Ontario	08-juin-08 au 11-juin-08	Participer au 7e Congrès annuel du Réseau canadien des travailleurs des laboratoires de santé animale (RCTLSA).	642,60 \$	Marie Nadeau	CG: 4450 Médecin vétérinaire	John Fairbrother (chercheur, FMV), Anne Muckle (directrice, AVC), Maria A. Perrone (directrice, ACIA), Musangu Ngeleka (microbiologiste, PDS), Grant Maxie (directeur, AHL), Donald Tremblay (biologie moléculaire, FMV), Nonie Smart (microbiologiste, ACIA), Claude Turcotte (microbiologiste, ACIA)	Excellentes conférences à la deuxième journée. Bons contacts établis avec différents spécialistes travaillant dans divers gouvernements, laboratoires privés et universités.
Ottawa, Ontario	09-juin-08 et 10-juin-08	Rencontre de travail avec les professionnels de l'ARLA chargés de la restauration de la base de données des étiquettes de pesticides.	253,80 \$	Caroline Turcotte	CG: 1400 Conseillère en matière de lutte antiparasitaire	Walter Osborn, Agent d'évaluation principal, ARLA Ian D. McDonald, Applied research coordinator, OMAFRA Marie-Claude Lapierre, Coordonnatrice de projets, CRAAQ	Le développement informatique de la base de données de l'ARLA sur les étiquettes (Pesticide labels database (PLD)) est complété à 80 %. Identification des liens communs entre cette base de données de l'ARLA et notre base de données de SAgE pesticides dans le but d'optimiser la mise à jour de SAgE pesticides pour la section concernant les usages agricoles.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Vienne, Autriche	21-août-08 au 30-août-08	Présentation d'une conférence portant sur l'importance des processus d'érosion dans deux petits bassins versants situés au Québec et en France au congrès Eurosoil 2008. Ce congrès réunira près de 500 chercheurs et décideurs oeuvrant dans les divers secteurs des sciences du sol. Une trentaine de symposiums sont prévus portant sur divers aspects de la gestion et de la conservation des sols, les rôles écologiques des sols, les interrelations sol-eau.	3 026,18 \$	Claude Bernard	CG: 1400	Directeur adjoint	Scientifiques et gestionnaires impliqués dans les politiques et programmes visant la gestion et la conservation des sols agricoles.	Perfectionnement des connaissances portant sur l'ensemble des problématiques de dégradation des sols et des politiques, programmes et moyens techniques mis en œuvre pour contrer ces problèmes.
Toronto, Ontario	29-mai-08 et 30-mai-08	Conférence des ministres fédéral-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture.	5 023,19 \$	Laval Poulin Marc Dion Paule Dallaire Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100 CG: 8905 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre Attachée politique Sous-ministre adjoint	Ministres, sous-ministres, sous-ministres adjoints et directeurs d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux concernés.	Négociations en vue du renouvellement du Cadre stratégique agricole; projet d'accord-cadre Cultivons l'avenir. Négociations à l'OMC; situation du secteur de l'élevage.
Ottawa, Ontario	03-juin-08 et 04-juin-08	Planification de "The European Seafood 2009".	194,83 \$	Françoise Nicol	CG: 6150	Conseillère en politiques commerciales	J0-Anne Roy Foster, Directrice, Agriculture Canada Anita Landry, Conseillère, Pêches Nouveau-Brunswick Art Drysdale, Représentant, Nouvelle-Écosse Sean Barry, Conseiller, Terre-Neuve	Proposition par Agriculture Canada de différents concepts pour le pavillon et les aménagements en prévision de l'European Seafood 2009.
Vancouver, C.B.	26-juil-08 au 01-août-08	Participer au 29 ^e Congrès mondial vétérinaire et faire une présentation orale du système québécois de surveillance intégrée de la santé animale (RAIZO). Participer également à une rencontre du Conseil des médecins vétérinaires en chef (CCVO) en bilatéral.	3 562,07 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Directrice adjointe	Dr Étienne Bonbon, Commission européenne; Dre Sarah Kahn, OIE, Dr Bernard Vallat, OIE, Dr Barry O'Neil, OIE (NZ); Dr Brian Evans, ACIA; Dr Patrick Dehaumont, OIE-AFSSA; Dre Grace Karreman, ACIA	Une présentation a été faite sur les infrastructures du Québec en matière de surveillance de la santé animale. Le rayonnement du Québec a été assuré par des interventions fréquentes faisant état de l'état actuel d'avancement des activités diverses qui font du Québec une province très avant-gardiste dans le domaine. Des suivis découleront de ces rencontres avec des homologues de France et du Kenya.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
St-Jean, T.N.	16-juil-08 au 19-juil-08	Participer à une rencontre du groupe de travail chargé de l'élaboration de la stratégie nationale de la santé des animaux d'élevage, avec l'industrie nationale et d'autres médecins vétérinaires en chef.	1 645,90 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Directrice adjointe	Dr Hugh Whitney, CVO Terre-Neuve-Labrador; Dr David Alves, CVO Ontario, Norm Willis, Coalition canadienne santé des animaux; Dr Ron Clarke, MV Alberta, Dr Gerald Ollis, CVO Alberta	Rencontre très fructueuse. Le plan de travail est respecté et les échéanciers respectés. Le document préliminaire de la stratégie sera terminé à la fin du mois. Le consensus est atteint au sein du groupe.
Ottawa, Ontario	10-juin-08 et 11-juin-08	Assister à une rencontre du Conseil canadien des médecins vétérinaires en chef (CCMVC) afin de poursuivre la collaboration interprovinciale et fédérale sur les questions touchant la santé animale. La vétérinaire en chef du Canada sera présente à cette rencontre de même que la majorité des vétérinaires en chef provinciaux.	1 635,86 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Directrice adjointe	Dr Wayne Lees, CVO Manitoba; Dr Tom Baker et David Alves, CVO-adjoint Ontario; Dr Hugh Withney, CVO TNL; Dr Jim Goltz, CVO NB, Dre Francine Lord, CVO Canada; Dr Brett Elkin, CVO TNO	Rencontre fructueuse. Des précisions ont été apportées sur le mode de fonctionnement (communications officielles et quorum) du CCVO et son mandat ont été modifiés en vue d'être adoptés officiellement ultérieurement.
Ottawa, Ontario	23-mai-08	Rencontre avec M. John Gero, négociateur en chef pour le Canada à l'OMC afin de discuter des récents développements.	1 446,16 \$	Denis Desrosiers	CG: 1500	Directeur adjoint	John Gero, négociateur en chef pour le Canada à l'OMC	Excellente rencontre d'information ayant permis de présenter les intérêts agricoles du Québec dans es négociations.
Mississauga, Ontario	03-juin-08 au 05-juin-08	Assister à la réunion de la Table ronde des chaînes de valeur du porc (TRCV).	1 034,23 \$	Krzysztof Tumanowicz	CG: 7200	Conseiller - Europe	Jacques Pomerleau, Directeur, CPI Krista Montjoy, sous-ministre adjointe, ACIA Pierre Falardeau, Directeur CDPQ Eduard Drung, président, CPI David Schwarc Don davidson, V-Président, Maple Leaf Pork	Mise à jour de la situation de l'industrie à travers le Canada et au niveau mondial. Échanges sur les solutions à envisager. Formation de groupes de travail sur des solutions.
Genève, Suisse	25-mai-08 au 31-mai-08	Séance de négociations sur l'accès aux marchés - Organisation mondiale du commerce (OMC).	4 582,20 \$	Denis Desrosiers	CG: 1500	Directeur adjoint	John Gero, négociateur en chef du Canada à l'OMC, Ministère du commerce international Steve Verheul, négociateur en agriculture, AAC	Semaine très profitable ayant permis de bien suivre l'évolution des négociations. Rencontres avec les négociateurs canadiens.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
La Rochelle, Rennes, France	06-juin-08 au 17-juin-08	Cette mission, organisée par le MDEIE avec la collaboration de l'Association pour les ingrédients santé en alimentation (AISA), a pour but d'accompagner une dizaine d'entreprises du secteur des aliments santé aux Journées Aliments & Santé de La Rochelle. Visiter le Pôle de compétitivité agroalimentaire Valorial de Rennes. Accompagner le groupe à titre de responsable au MAPAQ du dossier de l'alimentation santé pour les aspects touchant l'innovation.	3 664,29 \$	Caroline Dubé	CG: 1400	Analyste de recherche - transformation alimentaire	Gérard Doucet, Les entreprises Gérard Doucet ltée; André Rancourt, Océan Nutrasciences; Pierre Fontaine, Fumoirs Grizzly; Michel Pinel, Valorial (Bretagne); Laurent Vedrenne, CRITT agroalimentaire Poitou-Charentes; Françoise Gizewski, délégation du Québec à Paris	La visite du Pôle de compétitivité et les informations recueillies sur les différents programmes d'aide à l'innovation ont permis de mieux connaître les outils d'intervention français en la matière. Les conférences dans le cadre des Journées Aliments santé ont traité des nouveaux développements réglementaires, technologiques et commerciaux sur le sujet.
Ottawa, Ontario	18-juin-08 au 20-juin-08	Colloque de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) - L'intégration des étudiants immigrants au marché du travail canadien. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 546,19 \$.	0,00 \$	Monique Deslauriers	CG: 3610	Conseillère en formation	Participants au colloque.	Examen des stratégies et pratiques adoptées par d'autres institutions de formation au Canada, pour intégrer une clientèle immigrante.
Sacramento, Californie	15-sept-08 au 19-sept-08	Participer, comme coordonnatrice provinciale du PEHPUL, aux ateliers américains IR-4 sur la priorisation des homologations mineures de pesticides afin d'influencer le choix des projets conjoints (Canada-USA qui cadrent avec les intérêts des producteurs du Québec. Prendre connaissance des plus récents biopesticides et pesticides à risques réduits et inciter les fabricants à les faire homologuer au Canada. Les coordonnateurs provinciaux de BC et On, les responsables du Programme des pesticides d'AAC, des représentants e l'ARLA et de l'industrie participent aussi à ces ateliers.	1 677,14 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale - PEHPUL	Shirley Archambault, coord. projets conjoints Canada-USA et Jennifer Ballantine, directrice d'études, AAC; Jim Chaput, coordonnateur usages limités, Ontario; Caroline Bédard, coordonnatrice usages limités, Colombie-Britannique; Craig Hunter, CCH & Ontario FVGA; Anne Desrochers, CQH; Susan Wong, Jennifer Sellwyn, Debbie Leblanc, ARLA; coordonnateurs américains du programme IR-4; compagnies titulaires de pesticides (Canada et USA); spécialistes USA de culture.	De 10 à 15 projets (entomologie, pathologie et malherbologie) seront réalisés conjointement par Agriculture Canada et IR-4; ils permettront aux producteurs québécois d'avoir accès à de nouvelles solutions phytosanitaires en même temps que leurs compétiteurs américains. Ces projets conjoints permettent aussi d'abaisser de 25% les coûts reliés à l'homologation au Canada des pesticides ciblés.
Milwaukee, Wisconsin	16-juil-08 au 18-juil-08	Participer à la Conférence "North America Agricultural Marketing Officers" et au Conseil fédéral-provincial de développement des marchés (CFPDM) à titre de représentant du Québec.	1 033,26 \$	Alain Houde	CG: 7200	Directeur de direction	Homologues fédéral et provinciaux en matière de développement des marchés	Rencontre fort positive : suivi de dossiers fédéraux qui ont un impact sur le Québec (définition d'un « Produit du Canada », « Growing Forward », etc.).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	11-juin-08 et 12-juin-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral-provinciaux-territoriaux, chargés de la réglementation.	1 819,91 \$	Martine Dubuc	CG: 8100	Sous-ministre adjointe	Sous-ministres adjoints responsables de la réglementation de divers ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux.	Information, coordination et harmonisation des activités gouvernementales en matière de santé animale et innocuité des aliments.
Toronto, Ontario	16-juin-08 au 20-juin-08	Rencontres de réseautage dans le cadre des activités du Bureau du Québec à Toronto. Celui-ci sollicite chaque année notre participation telle que le proposait l'entente conclue avec le MAPAQ, il y a 4 ans. Des rencontres auront lieu avec les chaînes Denninger, Longo's et autres afin de discuter de projets de promotion qui permettraient la sélection de nouveaux manufacturiers dans leurs magasins. Faire un suivi avec les acheteurs invités au SIAL 2008.	1 269,06 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller à l'exportation	Marie-France Philibert, acheteur Loblaws, Cole Snell, Président, All About Cheese Sylvain Landry, Galerie Thompson-Landry et boutique du Québec Raul Ferrari, Electric Village, Larry Myers, Disley Food Services	Une rencontre très intéressante avec un promoteur québécois vivant à Toronto qui ouvrira une boutique de produits très haut de gamme exclusivement québécois. Une cuisine de présentations spéciales est aménagée et des chefs québécois seront périodiquement invités à venir présenter des spécialités régionales québécoises. Discussions intéressantes avec l'acheteur Déli pour Loblaws Canada.
Edmonton, Alberta	11-juin-08 au 13-juin-08	Participer à une rencontre d'échange d'information concernant les réseaux de surveillance de la santé animale respectifs du Québec et de l'Alberta. Les autres frais sont assumés par le gouvernement de l'Alberta.	119,04 \$	Luc Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Dr John Berezowski et l'équipe du Alberta Veterinary Surveillance Network.	Rencontre très positive. À partir de l'information échangée (concernant principalement les outils de surveillance de la santé animale utilisés en Alberta), l'Institut national de santé animale pourra évaluer la possibilité d'utiliser ces informations afin d'améliorer son propre réseau de surveillance de la santé animale.
Boston, Mass.	17-juin-08 au 19-juin-08	Participation à un atelier de travail organisé par le laboratoire marin de Cat Cove du "Salem State College". Tous les frais sont assumés le Salem State College.	0,00 \$	François Bourque	CG: 6100	Biologiste	Mark Fregeau, coordonnateur du Cat Cove Laboratory du Salem State College	Cette rencontre a permis une mise en perspective de notre état d'avancement sur l'élevage de la moule en milieu ouvert au Québec et a ouvert la porte à de futures collaborations.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Hong Kong, Chine	08-sept-08 au 15-sept-08	Assister au Asiafruit and veg Congress et au Asiafruit and veg Logistica. Veille sur les tendances de mise en marché des légumes exotiques frais. Contact avec des entreprises qui commercialisent des légumes orientaux.	3 490,38 \$	Christine Villeneuve	CG: 3360	Conseillère en horticulture légumière	<p>Contact avec Matt Palise de la compagnie australienne Perfection Fresh pour la production de brocolini. Contact avec le Dr. Hans Maurer de la compagnie néo-zélandaise The AgriChain Centre pour la production de mini bok choy. Contact avec Harry Singh de la compagnie de semence Nunhems pour les variétés d'aubergine asiatique et d'okra.</p> <p>Le Congrès et l'exposition ont permis :</p> <ul style="list-style-type: none"> - De valider des tendances de production de nouveaux légumes en d'autres pays (brocolini-Australie, mini-bok choy- Nouvelle Zélande). De découvrir de nouvelles variétés de légumes ou de petits fruits qui prennent de l'ampleur dans d'autres pays (mini laitue romaine, hybride fraise-framboise). - D'établir des contacts avec des individus ou des compagnies qui possèdent un bagage d'expertise relié à la production de légumes exotiques (aubergine asiatique, okra, etc).
Ottawa, Ontario	27-juin-08	National Tracability Meeting.	1 698,97 \$	Martine Dubuc	CG: 8100	Sous-ministre adjointe	<p>Représentants gouvernementaux des provinces et du Canada Responsables du développement du système national de traçabilité</p> <p>Suivi de la rencontre du 18 avril 2008. Développement d'orientations pan-canadiennes.</p>
St-Andrews, N.B.	11-juin-08 au 13-juin-08	Retraite des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) et du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA).	1 181,83 \$	Aziz Niang	CG: 6150	Directeur de direction	<p>Les sous-ministres des autres provinces et territoires canadiens, ainsi que les sous-ministres des provinces de l'Atlantique et du Nunavut le lendemain.</p> <p>La réunion des sous-ministres canadiens a permis de faire le point sur les problèmes des pêches canadiennes et les projets à réaliser ensemble. Elle a permis également de préparer l'ordre du jour du CCMPA et du CMPAA.</p>
Tokyo, Japon	30-juin-08 au 04-juil-08	Mission d'information concernant le programme de surveillance canadien de l'influenza aviaire.	3 092,48 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire	<p>Mme Suzanne Éthier, déléguée DGQT, Akita Kitagawa, DGQT; Dr Toshiro Kawashima, CVO Japon; Dres Francine Lord, Marilyn Homewood, Françoise Gagnon, John Pasick (ACIA)</p> <p>Rencontre très positive et fructueuse. Les autorités japonaises se sont montrées très ouvertes à la régionalisation aussi bien qu'à la compartimentation à l'égard de l'influenza aviaire au pays. Le Québec est reconnu pour ses infrastructures par rapport au reste du pays.</p>

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Halifax, N.É.	25-juin-08 au 27-juin-08	Rencontre des directeurs des pêches et de l'aquaculture du Québec, des provinces atlantiques et du Nunavut (CPAA).	988,48 \$	Aziz Niang	CG: 6150	Directeur de direction	Tous les directeurs des pêches des provinces atlantiques et du Nunavut, ainsi que les responsables du Ministère des pêches et océans (MPO).	La rencontre a permis de donner suite à la réunion des sous-ministres et de préparer les sujets à discussion pour la rencontre des ministres prévue en septembre 2008.
Ottawa, Ontario	18-juin-08 au 20-juin-08	Conférence fédérale-provinciale-territoriale sur les mesures de soutien.	398,34 \$	Minh Lam	CG: 1500	Conseiller en politiques agricoles	Luc Tanguay AAC Christine St-onge AAC	Rencontre fructueuse. Échange et discussion sur les méthodes de calcul des mesures de soutien.
Ottawa, Ontario	17-juin-08 au 18 juin-08	Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	825,39 \$	Alain C. blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre, les membres recommandent de fixer l'allocation de croissance à 0.75% et l'adoption du quota continu.
Mexico, Mexique	08-nov-08 au 17-nov-08	Participer en tant que membre aux travaux de deux comités de la Fédération Internationale de Laiterie, comité responsable de l'élaboration des normes d'identité des produits laitiers (Standing committee on Standards of Identity) et comité sur les normes d'hygiène (Standing committee on microbiological Hygiene) et participer au Sommet Laitier Mondial 2008. Transport, inscription et 4 jour d'hébergement sont payés par FIL Canada.	1 030,66 \$	Jean Dalati	CG: 4110	Coord-législation-réglementation-normalisation	Richard Doyle, Président Fil Canada Michael Hickey, Président du Comité sur les normes d'identité de la FIL Christian Robert, Directeur de la FIL Représentants des autres pays membres de la FIL	Bilan positif. M. Richard Doyle du Canada a été nommé Président de la Fil pour un mandat de 4 ans. Les travaux du Groupe de travail sur les normes d'identité ont progressés, en ce qui concerne la norme pour le fromage fondu et pour le lait fermenté.
Biglerville, Pennsylvanie	25-juin-08 et 26-juin-08	Assister à une clinique tenue par des spécialistes américains sur l'amélioration de la couverture et réduction de la dérive de pulvérisation en vergers.	512,71 \$	Paul-Émile Yelle	CG: 3360	Conseiller horticole	Win Cowgill, Spécialiste pomicole et chercheur, Université Rutgers, New Jersey Jim Schupp, Spécialiste pomicole et chercheur, Université Penn State, Pennsylvanie James Landers, Ingénieur et chercheur, spécialiste en pulvérisation, Université Cornell, New York	Avec Win Cowgill, nous avons pu constater en parcelles la performance de différents porte-greffes. Pour ce qui est du Dr Landers nous travaillons à organiser une démonstration pour les pomiculteurs québécois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	09-juin-08 au 11-juin-08	Donner un cours sur la gestion biologique des canneberges. Tous les frais sont assumés par Atlantic Canadian Organic Regional Network (ACORN).	0,00 \$	Jacques Painchaud	CG: 3340	Conseiller-production maraîchères et fruitières	Claude BERTHÉLÉMÉ, spécialiste en production biologique, ministère de l'Agriculture et Aquaculture du Nouveau-Brunswick Roger TREMBLAY, agr., spécialiste en petits fruits (développement canneberge bio), ministère de l'Agriculture et Aquaculture du Nouveau-Brunswick Patrick RIENDEAU, producteur de canneberge bio (entreprise SHGL)	Une journée d'information (25-30 personnes, dont le 3/4 étaient des producteurs et les autres des agronomes).
Ottawa, Ontario	25-juin-08 et 26-juin-08	Participer à un atelier pour présenter le Cadre de référence de gestion du risque intégrée aux personnes chargées d'élaborer les politiques au Canada. Les comités représentent l'Agence de Santé publique du Canada, l'ACIA, Santé Canada et AAC. Tous les frais sont assumés par l'organisateur de l'événement.	0,00 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Dr Ron Lewis, CVO (Colombie-Britannique); Dr Noël Murray, ACIA; Dr Brian Evans, Vétérinaire en chef du Canada, ACIA; Dre Judith Bossé, ACIA.	Rencontre instructive et fructueuse. Le milieu universitaire a trouvé du financement pour développer un cadre de gestion du risque.
Caraquet, N.B.	18-juin-08	Assister l'entreprise E. Gagnon et Fils Ltée à une rencontre avec l'entreprise Les Produits du Golfe St-Laurent Ltée en vue d'un transfert technologique.	500,00 \$	Piotr Bryl	CG: 6100	Conseiller en transformation et valorisation	Julen Albert président St. Laurent Gulf Products Ltd	Échange d'informations techniques et économiques pour une éventuelle collaboration commerciale.
Toronto, Ontario	04-juil-08	Rencontre avec l'exécutif du Ontario Veal association (OVA). L'Ontario et le Québec ont comme projet de mettre en œuvre une association canadienne du veau. Il s'agit des principales provinces produisant du veau lourd au Canada. La mise en œuvre de cette association (distincte du bœuf) est une priorité de la table filière du veau lourd.	668,45 \$	Réginald Cloutier	CG: 1400	Secrétaire/coordonnateur	Jennifer Halley (DG de ILOVA); mm Dirksen (présidente du OAV), André Roy (Grober inc.)	Revue et bonification du projet associatif.
Calgary, Alberta	29-juin-08 au 04-juil-08	Assister à la 2008 Beef Improvement Federation Annual Research Symposium & Annual Meeting. Cette convention offre un programme de conférences traitant de production, de marketing, de génétique et de régie les différents items liés à la production bovine.	2 214,63 \$	Gaétan Bonneau	CG: 3320	Conseiller production bovine	Chercheurs, conseillers en production bovine, producteurs de bovins de boucherie	Bonnes conférences en génétique bovine, contact avec des chercheurs d'Agriculture Canada. Contact avec éleveurs de l'Ouest Canadien.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Moncton N.B.	08-juil-08 et 09-juil-08	Réunion d'arrimage entre le Québec et les provinces Atlantiques (Atlantic Seafood Group) dans le cadre du mandat donné par le Conseil des ministères des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique à l'effet de mettre au point une stratégie de coopération "Est du Canada" en matière de commercialisation des produits marins.	744,91 \$	Yvon Forest	CG: 6150 Directeur adjoint	Arthur Drysdale, Marketing Officer, Nova Scotia Dept. Anita Landry, Marketing Officer, New-Brunswick Dept. Sean Barry, Marketing Officer, Newfoundland Dept. Estave Bryant, Marketing Officer, Nova Scotia Dept.	Arrimage réussi pour la coordination des actions de développement du marché des provinces atlantiques et du Québec, et validation du contenu du rapport à présenter au CMPAA.
Toronto, Ontario	22-sept-08 au 26-sept-08	Dans le cadre de la rencontre annuelle du Canadian Agri-Tourism Working Group (CATWG), rencontrer les membres du CATWG, composé des représentants en agrotourisme des différents ministères (agriculture et tourisme) des provinces canadiennes, en vue de partenariats et échanges sur le développement de l'agrotourisme.	663,99 \$	Patrick Chalifour	CG: 3180 Conseiller en aménagement et développement rural	Représentants en agrotourisme des ministères (agriculture et tourisme) de toutes les provinces canadiennes	Rencontre permettant d'arrimer le développement de l'agrotourisme au Canada, l'achat local et les marchés agrotouristiques.
Vancouver, C.B.	26-juil-08 au 31-juil-08	Participer au 29e Congrès mondial vétérinaire. Faire une présentation pour Vétérinaires sans frontière (VSF-Canada) sur le projet d'action contre la grippe aviaire au Togo (projet de sensibilisation). Avion, inscription, 1 coucher et 1 jour de repas sont assumés par VSF-Canada.	722,00 \$	Anne Leboeuf	CG: 4150 Médecin vétérinaire	Plusieurs participants au Congrès - de l'ACIA, des gouvernements provinciaux ou de l'extérieur du Canada. Médecins vétérinaires membres du Conseil d'administration ou employés de VWB-VSF Canada,	Le volet Mesures d'urgence et biosécurité proposait des conférences directement liées aux activités dont je suis responsable à l'INSA. Parmi les points les plus pertinents: Disposition massive des carcasses (Alberta), Concept «One health», Préparation aux situations d'urgence dans une pratique vétérinaire, Influenza aviaire et oiseaux sauvages, Contrôle global de la fièvre aphteuse, Épidémiologie participative, Abattages massifs pour raisons humanitaires.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	22-juil-08 au 25-juil-08	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Réunion du Comité canadien des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 094,01 \$	Alain C. Blais	CG: 1500 Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Il s'agit d'une bonne rencontre malgré que les décisions importantes ont été reportées à l'automne en ce qui concerne l'inclusion de la classe 5c au calcul des obligations de déplacement du lait ainsi que le quota continu. Le CCGAL a accepté la mise en place d'une marge de croissance de 0,5% du quota de mise en marché ce qui était demandé par le Québec.
Brest, France	26-août-08 au 05-sept-08	Assister à Physiomar 2008. Présenter une conférence sur les travaux menés au Québec sur l'attachement des moules en élevage en suspension. Tous les frais sont assumés par ISMER.	0,00 \$	Bruno Myrand	CG: 6100 Biologiste-chargé de projet	Dr Jose MF Babarro (chercheur en physiologie des moules à Vigo, Espagne) Dr Emanuele Ponis (chercheur sur l'élevage de la palourde japonaise à Venise, Italie) Dr René Robert (chercheur et responsable de l'écloserie expérimentale de l'IFREMER à Argenton, France) Dr Marianne Alunno-Bruschia (chercheuse en physiologie des bivalves à IFREMER-Argenton, France) Dr Fabrice Pernet (chercheur en physiologie des bivalves à IFREMER-Sète, France) Dr Frédéric Olivier (benthologue au Museum national d'histoire naturelle à Dinart, France) M. Pierre-Gildas Fleury (biologiste à IFREMER-La-Trinité-sur-Mer, France)	Établissement de contacts avec des chercheurs européens impliqués dans la mariculture.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
St-Andrews, N.B.	18-août-08 au 22-août-08	Participer à une formation sur l'identification de l'ascidie jaune (<i>Ciona intestinalis</i>) et autres tuniciers envahissants dans les premiers stades de développement, dans le cadre du volet de détection précoce du projet de "Mise en œuvre d'un plan d'action sur les espèces envahissantes aux Îles-de-la-Madeleine. Tous les frais sont assumés par le Programme de partenariat sur les espèces exotiques envahissantes (PPEEE).	0,00 \$	Francine Aucoin	CG: 6100 Technicienne aquacole	Personnel de M.P.O à St-Andrews Murielle Legresley, Jennifer Martin et Bruce Thorpe	Meilleure identification de l'ascidie jaune, dès les premières apparitions.
El Salvador, San Salvador	13-août-08 au 27-août-08	Projet de transfert technologique. Le but de ce projet est de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques et microbiologiques dans l'eau et les aliments. Plus précisément, il s'agit pour le secteur de la microbiologie des méthodes analytiques concernant <i>E. coli</i> 0157:H7, <i>L. monocytogenes</i> et <i>Legionella</i> . Les méthodes analytiques pour le secteur de la chimie concernent les pesticides organochlorés et les métaux lourds. Tous les frais sont assumés par l'ACDI.	0,00 \$	Éric Boily Sylvie Caron	CG: 4200 Technicien de laboratoire CG: 4200 Technicienne de laboratoire	Margarita Blanca Galicia de Herrera, technicienne de laboratoire Renna Jovel, technicienne de laboratoire	Transfert de technologie effectué.
Genève, Suisse	18-juil-08 au 26-juil-08	Présence à la rencontre ministérielle de l'organisation mondiale du commerce (OMC).	12 915,97 \$	Denis Desrosiers Sylvain Boucher	CG: 1500 Directeur adjoint CG: 8100 Sous-ministre adjoint	Ministres fédéraux de l'Agriculture et du commerce, ministres provinciaux de l'Agriculture de plusieurs provinces, représentants de l'industrie agricole québécoise et canadienne, représentants de la délégation étrangère présente à Genève.	Défense des intérêts du Québec dans le cadre de la rencontre mini-ministérielle de l'OMC à Genève. Rencontre avec les dirigeants de l'OMC, les ministres canadiens, ministres d'autres provinces et d'autres pays.
Paris, France	01-sept-08 au 31-août-09	Programme d'échange de fonctionnaires avec la France. Projet en relation avec la modernisation des interventions publiques auprès des secteurs agricole et agroalimentaire.	0,00 \$	Pascal Van Nieuwenhuysse	CG: 1520 directeur	--	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Calgary, Alberta	29-juil-08 au 31-juil-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture	2 021,60 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Discussion sur l'Accord sur le commerce intérieur, les ententes bilatérales, à la suite de Cultivons l'avenir, la gestion des risques agricoles.
Ottawa, Ontario	30-juil-08 et 31-juil-08	Première rencontre du Comité interprovincial sur le loup marin en vue d'établir une stratégie pour répondre au rapport de la Commission européenne.	845,39 \$	Aziz Niang	CG: 6150	Directeur	Loyola Sullian, ambassadeur de pêches Représentants des provinces Représentant de MPO	Élaboration d'une stratégie pour contrer le bannissement de produits du loup-marin, même en en Europe.
Churubusco, New York	14-août-08 14-août-08	Visite des trois sites d'éoliennes de la compagnie d'électricité Noble Environmental Power qui possède des sites dans plusieurs états américains. Cette visite est en partenariat avec les conseillers du MAMROT et les professionnels de la MRC du Haut Saint-Laurent.	211,96 \$	Angèle Bilodeau Bernard Brouillette Louis-Claude Lavoie Régent Leduc	CG: 3360 CG: 3360 CG: 3360 CG: 3360	Directrice régionale Conseiller régional en aménagement Technicien en géomatique Conseiller-production animale et développement	Allison Finley avec deux de ses collaborateurs: Noble Chateaugay & Belmont, pour Environment Power et Public Affairs Manager Matthew J. Brower, New York State Departement of Agriculture and Markets, Agricultural Ressources Specialists Kirby J. Selkirk, Regional Farm Bureau Inc. Field Advisor Don Bilow Town of Chateaugay, N.Y. Mayor	Le voyage a permis de visiter deux sites, soit Noble Chateaugay & Belmont, pour un total de 92 éoliennes 127,5 MW. Nous avons appris sur les techniques de localisation, le mode de rétribution à l'égard des propriétaires ainsi que sur les consultations publiques.
Corning, New York	29-juil-08 au 31-juil-08	Visite du centre de recherche américain sur la production de biomasse « BIG FLATS PLANT MATERIALS CENTER » du National Resources Conservation Service (NCRS), en vue de mieux connaître ce qui se fait chez nos voisins et adapter certaines approches chez nous.	522,91 \$	René Mongeau	CG: 3360	Agronome	Paul Adler - USDA - Agricultural Research Service, State College, PA Représentants de Enst Conservation Seeds & Enst Southern Native Seeds	Visite qui a permis de constater que nos voisins s'investissent dans la recherche sur la production de biomasse à vocation énergétique. Les visites de parcelles de recherche sur différentes pratiques culturales, dont des essais d'herbicides dans le panic érigé, différentes familles de plantes et cultivars et essais de fertilisation ont été très instructifs.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Surgères, Niort, Poitiers France Renn	28-sept-08 au 10-oct-08	-Colliger l'information sur les scénarios d'établissement le plus prometteurs en production laitière caprine. -Préparer un projet de mise en place du suivi des paramètres standardisés. -Élaborer un protocole de mesure de la cinétique d'émission du lait chez les chèvres de race alpine du CRSAD. -Élaborer avec les conseillers de l'ITPLC sur la diffusion de l'information sur un site web. Formation en alimentation de la chèvre laitière. -Établir des collaborations avec l'institut de l'Élevage.	5 573,56 \$	Michel Lemelin	CG: 3340	agronome ,M.G.P.conseiller production animale,etc.	Pierre Billon, ingénieur de projets Manon Gillier, conseillère, département projets d'entreprise et production caprine CRDA Layon-Saumurois Nicole Bossis, conseillère, Réseau caprins Poitou-Charentes, Centre, Pays de Loire, Institut de l'Élevage Pierre Martin et Pascal Doué, directeurs technique et commercial, Caprigène Hervé Thomas, conseiller technique, CopÉlevage 86 Jean-Bernard David, directeur, Centre de Formation Professionnelle et de Promotion Agricole de Melle Partick Charpentier, producteur caprin et président de l'ANICAP et du GLAC Jean Legarto, conseiller en alimentation des petits ruminants, Institut de l'Élevage Alain Pommaret, conseiller en production caprine, Station expérimentale caprine du Pradel	La mission a permis de répondre aux objectifs de départ et ce plus particulièrement pour le développement de scénarios de démarrage plus avantageux, d'élaborer la mise en place d'un projet de récolte de données tech nico-économiques en production laitière caprine. Les informations nécessaires à la mise en place d'un projet d'innovation et de transfert technologique pour la mesure de la cinétique d'émission du lait chez les chèvres de race alpine du Québec ont également été déterminées. La formation sur l'alimentation de la chèvre laitière a permis de mieux comprendre la gestion optimale des lots de chèvres.
Winnipeg, Manitoba	28-juil-08 au 30-juil-08	Participer à titre d'observateur et représentant du Québec à un atelier portant l'avenir à long terme du Réseau Canadien de surveillance zoonitaire. Tous les frais sont assumés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.	0,00 \$	Luc Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Paul Kitching (NCFAD), Wayne Lees (MAFRI), Harold Kloeze (ACIA), etc.	Discussion sur les orientations, mandat et mode de fonctionnement du Réseau canadien de surveillance zoonitaire.
St-Andrews, N.B.	17-août-08 au 23-août-08	Participer à la récolte des plaques de captage de suivi des espèces exotiques envahissantes du sud du Nouveau-Brunswick afin d'identifier et d'observer ces espèces à l'état frais et dans les premiers stades de développement. Transport assumé par Pêche et Océans Canada.	496,62 \$	Gilles Lapointe	CG: 6300	Technicien aquacole	Jennifer Martin & Isabelle Bérubé (MPO) , Bruce Thorpe (Pêches & Agriculture, N.B.)	La rencontre a permis de récolter des collecteurs dans la Baie de Fundy et d'y identifier 2 types d'espèces envahissantes soit l'ascidie jaune et le botrylle étoilé.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Dallas, Texas	21-sept-08 au 25-sept-08	Présentation de travaux de la DLEAA sur le développement d'une nouvelle méthode d'analyse du chloramphénicol dans le miel. Ce voyage de perfectionnement nous permettra également d'augmenter considérablement nos connaissances au sujet des nouvelles méthodes d'analyses chimiques en sécurité des alimentaire nécessaires à la détermination de nos prochaines orientations analytiques. Un troisième objectif consistera à établir des liens avec le comité « Chemical Contaminant and residues in Food community Meeting » afin d'introduire le CQIASA dans une démarche internationale du partage des préoccupations émergentes en matière de menaces reliés au contaminations chimiques des aliments.	5 685,59 \$	Réjean Deschênes Yves Babin	CG: 4200 CG: 4200	Directeur Responsable du développement méthodologique	Dr Joe Boisan , Chercheur, ACIA Mme Wendy Yuan, Chercheure, JR Laboratories ULC Mme France J. Beraldin, Supeviseur du laboratoire de chimie ACIA Joe Krebs, Bio Scientific Corporation	Ce congrès nous a permis de discuter avec des personnes importantes dans le domaine de l'analyse des contaminants chimiques dans les aliments. Rencontres fructueuses.
Ottawa, Ontario	08-sept-08 au 10-sept-08	Assister à la rencontre biannuelle du comité FTP sur la salubrité des aliments. L'un des objectifs de la rencontre est l'approbation de la stratégie canadienne de la salubrité des aliments et des plans d'action des 3 sous-groupes de travail. Le MAPAQ doit participer à cette rencontre décisionnelle afin d'influencer les travaux FTP sur les 3 priorités retenues.	1 154,24 \$	Pierrette Cardinal	CG: 4110	Directrice adjointe	Greg Orris, Coprésident Comité FPT, Agriculture et alimentation, Alberta Robert Charlebois, Coprésident Comité FPT, ACIA Branda Mitchell, Santé Ontario	Cette rencontre a permis de discuter des moyens de mise en œuvre de la "Stratégie canadienne de salubrité des aliments".
Guelph, Ontario	08-sept-08 au 12-sept-08	Visite de 2 établissements de transformation de viande et 4 abattoirs ayant implanté le système HACCP selon la norme HACCP Advantage afin de préparer l'implantation du système HACCP au Québec et évaluer les différences entre les opérations des établissements de l'Ontario et du Québec.	3 387,68 \$	Geneviève Godbout Lucile Giguère	CG: 4110 CG: 4110	Médecin vétérinaire Conseillère en inspection des aliments	Troy Jenner, dir. Food Safety Program Branch OMAFRA Nadean Kennedy, HACCP Development analyst Dr Robert Hayes, Reg. Veterinarian, Animal Health and Welfare Branch Robert Giguère, dir. général, Sargent Farm	La mission a été très fructueuse. Nous avons pu constater, principalement dans deux (2) entreprises, comment le HACCP a été implanté et documenté, les contrôles effectués et par qui. Nous avons reçu la documentation relative aux exigences réglementaires qui sont auditées par les inspecteurs de l'OMAFRA ainsi que des exemples de tels audits.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
El Salvador, San Salvador	20-sept-08 au 10-oct-08	Projet de transfert technologique. Le but de ce projet est de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques dans l'eau et les aliments. Plus précisément, il s'agit des méthodes analytiques concernant les métaux lourds. Tous les frais sont assumés par l'ACDI.	0,00 \$	Gilles Paillards	CG: 4200	Chimiste	Margarita Ayala, Licenciada	Le travail d'implantation déjà amorcé s'est poursuivi avec succès et a permis de structurer le travail de validation final en vue de finaliser le projet.
Simcoe, Ridgetown, Ontario	29-sept-08 au 01-oct-08	Projets implantés en Ontario, Québec et Nouvelle-Écosse pour diminuer l'usage des pesticides dans la production de la fraise et diffusion de l'information aux producteurs par des projets, journées d'information et de tournées.	1 243,69 \$	Luc Urbain	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	John Zandstra, professeur, Ridgetown College Rob Nurse, chercheur, Ridgetown College John Cooper, producteur, Strawberry Tyme Farm	Les producteurs ontariens ont développé très rapidement depuis les cinq dernières années la culture de la fraise sur paillis de plastique. L'appui de chercheurs et de conseillers aide grandement à ce virage technologique. Les grands tunnels se développent aussi. Hâtivité et qualité sont les objectifs visés par ce type de production.
Guelph, Ontario	08-sept-08 au 12-sept-08	Visite de 2 établissements de transformation de viande et de 4 abattoirs ayant implanté le système HACCP selon la norme HACCP Advantage afin de préparer l'implantation du système HACCP au Québec et évaluer les différences entre les opérations des établissements du Québec et de l'Ontario.	1 482,80 \$	Anna McKay	CG: 4360	Vétérinaire-coordonnatrice aux abattoirs	Luis Garcia, Traceability Coordinator, Food Industry, Food Safety Programs Branch Nadean Kennedy, HACCP Development Analyst Food Safety Programs Branch	L'OMAFRA fait beaucoup de promotion pour inciter les entreprises à utiliser le système Advantage HACCP. Il faut responsabiliser les exploitants aux risques en sécurité des aliments dans leurs établissements et ainsi favoriser l'implantation des programmes et des contrôles de leur procédé de fabrication afin de protéger la santé publique. Le Québec pourrait choisir un système similaire pour ses entreprises alimentaires

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Winnipeg, Manitoba	09-sept-08 au 12-sept-08	Participer à une rencontre du Groupe de travail chargé d'élaborer la stratégie nationale sur la santé des animaux d'élevage (SNSAE) avec des représentants de l'industrie canadienne ainsi que les provinces et le gouvernement fédéral.	1 815,96 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150 Vétérinaire en chef adjointe	Dr Wayne Lee, CVO MB; Dr Gerald Ollis, CVOAB; Dr Hugh Withney, CVO TNL; Dr David Alves, CVO ON; Dr Ed Epringham, Coalition canadienne santé animaux; Dr Norm Willis, CCSA; Morgan Radford, CCP; Rob McNabb, CCA; Réjean Bouchard, CCL.	Cette initiative a encore une fois été l'occasion d'échanges très fructueux et le développement de la stratégie avance à grands pas.
New-York, NeYork	11-sept-08 au 18-sept-08	Participer, avec un groupe de 6 à 7 personnes, au congrès annuel de StarChefs.com. Rencontres de détaillants américains d'envergure, tel Food Emporium (A&P), intéressés à réaliser une promotion de produits québécois.	2 709,38 \$	Stéphane Legros	CG: 7200 Conseiller en affaires internationales	Richard Rosenberg et Dominic Pelusi, acheteurs A&P Akiko Katayama, Writer, Chef Magazine US & Japan Georges McNeil, Vice President, Coporate Chef, Ritz-Carlton Francine Cohen, Editor in Chief, Food & Bev Mag. Jennifer Sendrow, Associate producer Martha Stewart Radio	Plusieurs retombées d'importance sont à prévoir en termes de visibilité pour le programme de promotion de l'image de marque des produits québécois. Par ailleurs, un projet de promotion des produits québécois pourrait découler de ces rencontres avec la bannière haut de gamme Food Emporium de la chaîne A&P et possiblement avec l'ensemble de la chaîne A&P (environ 430 points de vente).
Toronto, Ontario	20-août-08 au 22-août-08	Réunion du Comité de révision stratégique des programmes de gestion des risques de l'entreprise.	1 126,54 \$	Lise Demers	CG: 1500 Responsable de dossier	Rosser Loyrd, Président du comité, AAC	Discussion sur la révision stratégique des programmes de gestion des risques.
Ottawa, Ontario	03-sept-08 au 05-sept-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	2 310,41 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100 Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Négociation des accords bilatéraux à la suite de l'Accord cadre Cultivons l'avenir. Préparation de la rencontre des sous-ministres des 17 et 18 septembre 2008.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	17-oct-08 au 22-oct-08	Participer à la réunion annuelle de la Société d'entomologie du Canada. Participer à certains comités canadiens, assister à la présentation de conférences et de communiqués, rencontrer et échanger avec les collègues des autres provinces.	1 368,55 \$	Michèle Roy	CG: 1400 Agronome-entomologiste	Drs Peter Mason, Henri Goulet, Frédéric Beaulieu, Pat Bouchard: chercheurs scientifique, AAC-Ottawa, Ontario Dr Bruce Broadbent, chercheur scientifique, AAC-London, Ontario, Dr Steeve Marshall, professeur, Université de Guelph, Dr. Robb Bennett, British Columbia Ministry of Forests, Dr. Kevin Floate, AAC-Lethbride, Dr. Christel Olivier, AAC-Saskatoon et plusieurs autres entomologistes avec qui j'ai échangé lors de ce séjour.	Perfectionnement des connaissances sur la lutte intégrée en viticulture, les projets de lutte biologique en cours au Canada, l'utilisation de la biologie moléculaire pour faire de la détection d'insectes et éventuellement du diagnostic, la photographie scientifique. Élargissement du réseau de contacts afin d'assurer un bon maillage.
Reno, Nevada	14-nov-08 au 19-nov-08	Participer à la réunion annuelle de l'Entomological Society of America. Assister à la présentation de conférences et de communiqués, rencontrer et échanger avec les collègues et entomologistes.	2 533,90 \$	Michèle Roy	CG: 1400 Agronome-entomologiste	Drs D. Hogg, University of Madison/M. Rice, Iowa State University, S.Hutchinson, Dow AgroSciences/ M. Gray, University of Illinois/ M. Evenden, University of Alberta/ Z. Jian, Zhejiang University (China)/M. Zalucky, University of Queensland/E. Mondor/Georgia Southern University/D. Weber, ARS-Invasive Insect Biocontrol and Behavior Laboratory/M. Baker, Queens College/P. Switzer, Eastern Illinois University S. Murphy, Georges Washington University/E.G.Burgess, University of Tennessee/ B. Vernon, AAC Agassiz/ J. Zawislak, University of Arkansas, K. Ghandi, Warnell School of Forestry and Natural Resources University of Georgia, B. Fitzgibbon, USDA et plusieurs autres entomologistes participants à cette rencontre annuelle.	Mise à jour au niveau des travaux scientifiques et des résultats obtenus sur les sujets suivants: Agrile du frêne/ Éco-engineering/changements climatiques/Espèces invasives/ IPM en production biologique et photographie numérique vs diagnostic. Participation à deux comités: ESA Insect common name et International entomology qui réunit des représentants de plusieurs sociétés à travers le monde.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Halifax, N.É.	25-janv-09 au 30-janv-09	Participer, à titre de représentante du MAPAQ, à la réunion annuelle du groupe de travail sur les usages limités et du Comité F-P-T sur la lutte antiparasitaire et les pesticides de l'AELA. Faire la promotion et appuyer les initiatives et besoins du Québec en matière de gestion intégrée des ennemis des cultures dans la perspective du développement durable.	1 043,04 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale	Trish MacQuarrie, co-présidente, Comité FPT/ARLA; Louison Fortin, représentant du MDDEP pour le Québec; représentants provinciaux de l'agriculture et de l'environnement des 9 autres provinces canadiennes et autres représentants de l'ARLA	La réunion annuelle du Comité FPT et celle du groupe de travail des usages limités se sont avérées très fructueuses tant au niveau des échanges d'information que des contacts.
Atlanta, Georgie	27-sept-08 au 04-oct-08	Assister au congrès annuel international Rabies in the Americas (RiTA) afin d'en apprendre sur ce dossier d'actualité concernant la rage.	2 942,36 \$	Catherine Munger	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Nombreux collaborateurs canadiens et américains pour la gestion de la rage en Amérique notamment Dennis Slate et Christine Fehlner-Gardiner.	Rencontre fructueuse. Nombreux contacts utiles pour l'organisation du congrès à Québec en 2009.
Toronto, Ontario	10-sept-08	Séminaire sur l'étiquetage obligatoire selon le pays d'origine aux Etats-Unis "U.S. Country of Origin Labelling (COOL)" donné par le Conseil des viandes du Canada.	1 209,93 \$	Marie-Hélène Zarnovican	CG: 1500	Responsable de dossier	M. Stephen Laverne, Dir. Americas Trade Policy and Development Division - AAC M. Jean-Sébastien Laflamme, agr. - FPBQ	Rencontre d'information sur le US Country of Origin Labelling (COOL) et discussions sur les enjeux qui en découlent pour l'agriculture et l'agroalimentaire canadien et québécois.
Bouctouche, N.B.	17-sept-08 au 19-sept-08	Réunion des sous-ministres fédéral-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture.	825,65 \$	Sylvain Boucher	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Sous-ministres d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Préparation de la rencontre des ministres les 8 et 9 février 2009.
West Palm Beach, Floride	09-nov-08 au 14-nov-08	Cours de formation intensif sur un appareil récemment acheté au laboratoire. Le cours est inclus avec l'achat de l'appareil.	2 014,09 \$	Luc Gagnon	CG: 4200	Spécialiste en science physique	Marisa Bonilla, phd, formateur Vincent Paez, phd, directeur, section analyse alim. Douglas Wilson, formateur	Fructueuse et positive. Bonne révision de principes, nouvelle facettes de l'appareil. Démo sur une technologie avancée par Douglas Wilson.
Brandon, Manitoba	24-nov-08 au 27-nov-08	Formation dans le cadre de la "2008 Manitoba grazing school" pour développer une expertise technique de haut niveau en matière de gestion de pâturage et de comportement des animaux.	1 616,46 \$	Pierre Demers	CG: 3180	Conseiller en dév. Prod. Bovine	Glenn Friesen, Business development specialist – forage Melissa Springer, Farm production advisor – livestock Neil Dennis, Pasture mentor Bragi Simundsson, Prairie grass fed meats president	Plusieurs technologies pourront être adaptées à l'environnement de production du Québec, notamment le contrôle des mauvaises herbes dans le pâturage.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Régina, Saskatchewan	08-sept-08 au 10-sept-08	Participer à la rencontre bi-annuelle du Core Team Mexique coordonnée par AAC et à laquelle participent plusieurs provinces canadiennes ainsi que l'Ambassade du Canada au Mexique.	1 261,33 \$	Roxana Arriagada	CG: 7200	Conseillère	Anne-Marie Croux - Déléguée Commerciale - Ambassade Canada au Mexique Melissa Cyr - Agente principale, Développement de marché, Mexique, Agriculture et Agroalimentaire Canada Stephan Lavergne, Director, AAC - Ottawa Représentants provinciaux.	Travaux sur l'évaluation d'activités passées et planification d'activités futures dont mission de Wal-Mart Mexique, promotion Palacio de Hierro, possibilité de mission acheteur de Soriana. Informations de chaque participant provincial sur ses activités sur le Mexique. Revue du plan d'action.
Kelowna, Summerland, Penticton, C.B.	31-août-08 au 05-sept-08	Rencontrer Dr Cheryl Hampson, seule chercheuse canadienne en hybridation des arbres fruitiers et visiter ses parcelles pour identifier les nouveautés offrant un potentiel au Québec. Rencontrer certains de ses autres collègues du Centre de recherches agroalimentaire du Pacifique. Tous les frais sont remboursés par le CRAAQ.	0,00 \$	Paul-Émile Yelle	CG: 3360	Conseiller horticole	Hank Markgraff, agronome, directeur technique, BC Treefruit, Kelowna Cheryl Hampson, et Gerry Nielsen, chercheurs, PARC, AAC, Summerland Sally et Wifrid Mennell, producteurs biologiques, Cawston	Contacts à poursuivre avec chercheurs du PARC. Observation de plusieurs facteurs de succès des nouvelles plantations de pommiers. Nouveaux cultivars très prometteurs. Conférence à présenter à la journée pomicole
Victoria, C.B.	07-sept-08 au 15-sept-08	Accompagner 12 finissants en Technologie de la production horticole et de l'environnement (TPHE) lors d'un voyage pédagogique. Rencontres de conseillers agricoles, chercheurs de station de recherche et entreprises agricoles. Tous les autres frais sont assumés par les étudiants.	206,25 \$	Patrick Sullivan	CG: 3500	Professeur	BC extension agents ministère Agriculture : Susan Smith, Mark Sweeney Research station : Agassiz: Chaim Kempler Summerland: Karen Bedford	Rencontres fructueuses et formatrices pour les élèves sur l'agriculture BC. Obtention de matériel génétique pour essai au Québec. Contact pour futurs stages d'étudiants.
San José, Costa Rica	06-sept-08 au 15-sept-08	Accompagner 10 élèves du programme TPHE lors d'un voyage pédagogique. Tous les autres frais sont assumés par les étudiants.	371,95 \$	Claude Vallée	CG: 3500	Professeur	Responsables des compagnies Dummen et Linda Vista.	Rencontre fructueuse et formatrice. Objectifs pédagogiques atteints.
Ottawa, Ontario	15-sept-08 au 17-sept-08	Comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce (C-Trade).	1 215,54 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Responsable de dossier	David Plunkett, MAECI, Gilles Gauthier, MAECI, Don Stevenson MAECI	Informations sur les négociations à l'OMC, les accords de libre échange, les règlements des différends, sommet Canada-UE

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Tokyo, Japon Séoul, Corée du Sud	11-oct-08 au 24-oct-08	Développer plus spécifiquement le secteur des aliments fonctionnels, des nutraceutiques, des produits santé naturels au Japon et créer et renforcer les partenariats avec les partenaires japonais en collaboration avec le Groupe Export lors du Health Ingredients Japan 2008. Explorer le marché coréen, plus particulièrement le secteur des aliments fonctionnels et des produits santé naturels, lors de la mission en Corée du Sud sur les aliments fonctionnels organisée par AAC.	5 956,32 \$	Marie-Hélène Marsolais	CG: 7200	Conseillère en aff. Internationales	Akira Kitagawa, attaché agroalimentaire, DGQT, Tokyo Daniel Dignard, directeur des affaires économiques, DGQT, Tokyo Suzanne Éthier, déléguée générale, DGQT, Tokyo Chungyoll Yoo, représentant/ Bureau du Québec à Séoul Darcie Doan, déléguée commerciale agroalimentaire, Ambassade du Canada à Séoul Acheteurs japonais et coréens représentants d'entreprises québécoises.	Les rencontres avec les représentants du gouvernement québécois et canadien ont permis de mettre en place certains projets en collaboration pour les mois et années à venir. Le Health Ingredients Japan 2008 a permis au 4 entreprises exportatrices d'exposer leurs produits et d'avoir des rencontres sur place. Les rencontres avec les acheteurs ont quant à elles démontré la façon de faire affaires au Japon et en Corée et ont donné une meilleure perspective de la demande de certains produits agroalimentaires québécois. Les visites de détaillants ont permis de saisir les tendances des marchés japonais et coréen.
Paris, Vendée, Indre-et-Loire, France	16-oct-08 au 30-oct-08	Participer à la deuxième phase de la mission de coopération France-Québec: Forum de coopération et de partenariat franco-québécois sur la sécurité alimentaire - biosécurité et gestion des risques en santé animale et publique en compagnie de M. Denis Frenette de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec. L'objectif général est de favoriser les échanges sur les systèmes de biosécurité et leurs composantes dans un contexte de prévention et d'intervention en cas de crise sanitaire. La dépense totale est divisée entre le MAPAQ, le MRI et Consulat de France.	2 688,62 \$	Anne Leboeuf Hélène Bergeron	CG: 4150 CG: 4150	Médecin vétérinaire Médecin vétérinaire	Dre Monique Éloït, vétérinaire en chef, DGAL Dr Jean Champagne, directeur adjoint, ITAVI Dre Véronique Jestin, Unité de virologie, immunologie et parasitologie aviaires et cunicoles, laboratoire de Ploufragan. Dr Didier Boisseleau, directeur des services vétérinaires à la DDSV de Vendée	Le bilan est excessivement positif. En favorisant les échanges, entre les partenaires québécois et français, sur les systèmes de biosécurité et leurs composantes dans un contexte de prévention et d'intervention en cas de crise sanitaire, la mission a permis de concrétiser le maillage amorcé lors de la première phase (mars 2008). Des ponts concrets ont été créés entre l'INSA et la FPOCO d'une part et la DGAL, l'ITAVI et la DDSV de la Vendée d'autre part. De plus, la rencontre avec les spécialistes de l'évaluation du risque ainsi que des gestionnaires du risque (AFSSA et Ploufragan) a permis d'établir des contacts de confiance.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Paris, France	17-oct-08 au 25-oct-08	Dans le cadre du Salon International de l'Alimentation (SIAL), accompagner une douzaine d'entreprises québécoises. Faciliter les rencontres entre des exposants québécois et des acheteurs potentiels. Rencontrer les délégués agroalimentaires canadiens de différents pays européens. Visite des organismes et entreprises québécoises et françaises.	4 294,55 \$	Krzysztof Tumanowicz	CG: 7200	Conseiller -Europe	M. Michel Pinel, Directeur, Le Pôle de compétitivité Valorial de Bretagne Mme Alix de Reynal, Directrice, Le Club PAI M. Philippe Mérillon, Chef du bureau, Ministère de l'Agriculture et de la Pêche M. Yann Guillou, propriétaire, Couleurs Québec M. Eric de Poncins, vice-président, Fromagerie Bel M. Michel Prugue, président, Delpeyrat	Toutes les rencontres prévues dans le programme du sous-ministre ont eu lieu et ont répondu aux attentes fixées.
Yaoundé, Cameroun	12-nov-08 au 07-déc-08	L'ITA réalise, depuis avril 2008, un projet d'appui institutionnel auprès du Collège Bullier dans le cadre du Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), financé par l'ACDI. Le projet vise l'élaboration d'un programme de formation selon l'approche par compétences essentielles à la gestion d'entreprises rentables. Le projet, d'une durée de 5 ans, aidera le partenaire ouatre-mer à renforcer ses capacités en transformation des aliments et en entrepreneuriat. Le but de cette intervention est de renforcer l'approche projet en formation en intégrant la production, transformation eat entrepreneuriat. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 8 997,03 \$.	0,00 \$	Johanne Hébert	CG: 3610	Conseillère pédagogique	Abbé Emmanuel N'DONGO Ebode, Directeur du Collège Bullier de Sa'a Cameroun. Enseignants et élèves du programme Technique d'entrepreneuriat rural	Les projets de type entrepreneurial planifiés ont été réalisés par 3 équipes d'étudiants du collège ainsi que l'atelier auprès de femmes sur la production et la mise en marché d'une tartinade valorisant des produits locaux soit le cacao et les arachides.
Charlottetown, IPE	23-sept-08 au 26-sept-08	Réunion du Comité technique de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	3 439,49 \$	Alain C. blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre. Les participants ont discuté de la prévision de la production de lait au Canada ainsi que des surplus structurel de solides non gras pour l'année laitière 2008-2009 qui a débuté le 1er août 2008. La question de la gestion continue du quota de lait a progresser. Ils ont par ailleurs poursuivi leur discussion concernant le calcul des obligations de déplacement de lait vers l'Ontario.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Genève, Suisse	19-sept-08 au 28-sept-08	Forum public de l'OMC 2008. (Les 19-20-27 et 28 sont au frais de l'employée).	3 617,96 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Responsable de dossier	Ghyslain Loyer, Président, producteur d'œufs d'incubation, Frédéric Paré, UPA, Judi Simmons, Œufs de cons., Isabelle Rochette, MRI, Anne Martel, MAECI, etc.	Informations sur les enjeux de la négociations à l'OMC, problématiques reliés au règlement des différends, rôle possible de l'OMC dans la crise alimentaire
Toronto, Ontario	16-sept-08 et 17-sept-08	Rencontre du représentant ontarien dans le cadre des négociations sur l'espace économique Québec-Ontario.	1 928,74 \$	Daniel Richard Laval Poulin	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur de direction	Table centrale de négociation : Négociateurs en chefs : Jim Peterson et Michel Audet	La rencontre avait comme objectif de présenter les travaux de la table sectorielle agricole, d'échanger avec les négociateurs en chef, recevoir leurs commentaires et prendre note des orientations à venir.
Toronto, Ontario	07-oct-08 au 09-oct-08	Assister au Canadian Greenhouse Conferences. Accompagner les élèves du programme de technologie de la production horticole et de l'environnement (TPHE) voie B 2e année pour assister aux conférences et à l'exposition commerciale spécialisée en serriculture. Les autres dépenses sont assumées par les étudiants.	63,00 \$	François Chicoine Gisèle Guertin Nicolas Durand	CG: 3590 CG: 3590 CG: 3590	Chauffeur d'autobus Technologue en horticulture Professeur en horticulture	Yves Cournoyer de la compagnie Ball Horticultural Diane Surette de la compagnie Dummman	Acquisition de connaissances grâce à la rencontre de plusieurs producteurs et distributeurs de végétaux et matériaux que nous utilisons et en assistant aux conférences spécialisées en serriculture.
Toronto, Ontario	13-nov-08 au 15-nov-08	Accompagner un groupe de 25 élèves de 3e année en Technologies des productions animales à la Royal Winter Fair.	1 572,69 \$	François Chicoine Guylaine Sauvé Jacques Godbout	CG: 3590 CG: 3590 CG: 3590	Chauffeur d'autobus Professeure Professeure	Ferme Beaulieu, M. Carlo Zimmer, propriétaire de la ferme Écurie de haut niveau à Sainte-Justine de Newton, Québec Ferme Camino, rencontre avec les propriétaires, Mme Lucie Savage et M. Jean Dupuy, ferme d'alpagas située à Limoges, Ontario Visite de la Royal Agricultural Winter Fair Hillbrand winery à Niagara-on-the-lake, visite du vignoble par un guide	Rencontres et visites formatrices pour les élèves.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Casablanca, Rabat, Maroc	27-oct-08 au 04-nov-08	Deuxième édition d'EduCanada organisé par l'Ambassade du Canada au Maroc. Ce salon d'éducation, exclusivement réservé aux institutions canadiennes d'enseignement, a pour principal objectif de promouvoir les études au Canada et le système canadien d'enseignement. Cette mission vise à recruter des étudiants et étudiantes marocains pour les CÉGEPS du Québec et permettra de mieux faire connaître le niveau d'enseignement collégial québécois et les programmes d'études et plus particulièrement ceux offerts par l'ITA. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminé - 3 564,59 \$.	0,00 \$	Nicole Vallée	CG: 3610	Responsable des stages internationaux	Nadia Lablack, Directrice Michèle Lévesque, Ambassadeur Monsieur Zaouir, Chargé commercial Monsieur Diouri, Collaborateur de l'ITA pour projets internationaux	Plus de 75 personnes ont été rencontrées au kiosque d'information de l'ITA telles que élèves, directeurs et conseillers pédagogiques. Un élève s'est inscrit sur place au kiosque du SRAM. Une vingtaine de candidats ont démontré de l'intérêt.
Grand Sault, Edmunston, N.B.	29-sept-08	Tournée d'information scolaire. Recrutement pour les programmes de l'ITA. Tous les frais, à l'exception d'un repas, sont assumés par le CEGEP de La Pocatière.	6,14 \$	Nathalie Rioux	CG: 3510	Technicienne en information	Élèves de secondaire de la 11e et 12e année. L'équivalent au Québec du sec V.	L'ITA a reçu à son stand, quatre élèves. Deux personnes étaient intéressées à "Gestion et exploitation d'entreprise agricole" et deux autres en "Technologie des productions animales".

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Tournée, Ontario	21-sept-08 au 26-sept-08	Tournée d'information scolaire. Recrutement d'étudiants potentiels pour les programmes de l'ITA dans l'Est ontarien.	1 407,95 \$	Jean-Marie Brûlé	CG: 3510	Coordonnateur des activités de communication	Diane Paquette, Service d'orientation du Collège catholique Samuel Genest, Ottawa Yvan Carrier, Service d'orientation de l'École secondaire catholique Franco-Cité, Ottawa Diane Longtin, Service d'orientation de l'École secondaire catholique d'Embrun, Ontario Pascal Forget, Service d'orientation de l'École secondaire catholique de Casselman, Ontario Lynn Dagenais, Service d'orientation de l'École secondaire catholique de Plantagenet, Ontario Denis Lanthier, directeur et Michel Lavoie, Service d'orientation de l'École secondaire catholique de Hawkesbury Josée Drouin, Service d'orientation de l'École secondaire publique de Hawkesbury, Ontario	Environ 90 jeunes se sont intéressés à l'ITA avec un potentiel d'une vingtaine de demandes d'admission.
Boston, Mass.	13-oct-08 au 15-oct-08	Accompagner 4 élèves dans une activité pédagogique qui s'inscrit dans le cadre du cours "Anglais langue seconde, niveau 4: Culture anglaise et littérature".	1 361,71 \$	Suzanne Lemieux	CG: 3560	Enseignante en formation générale (anglais)	M. Jean-Pierre Laflamme, Directeur des affaires économiques (Délégation du Québec à Boston) Mme Laurence Gagnon, International Marketing Manager	Objectifs pédagogiques atteints. Rencontres formatrices pour les élèves.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Edmonton, Alberta	21-oct-08 au 24-oct-08	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 561,75 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Rencontre intéressante. Pour la première fois l'Organisme de supervision de P5 et la mise en commun de l'Ouest ont tenu une rencontre conjointe. Ils ont notamment décidé de tenir des discussions conjointes sur la formule de fixation des prix. Par ailleurs, ils ont convenu de tenir des rencontres conjointes deux fois par année.
Toronto, Ontario	06-oct-08 au 09-oct-08	Assister à la Canadian Greenhouse. Visiter des entreprises serrioles de Leamington. Contacts directs avec les producteurs du Québec lors du voyage afin d'approfondir mes connaissances de la réalité québécoise des producteurs.	877,09 \$	André Carrier	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Derek Hargreaves, Consultant en serriiculture, Angleterre Mohyuddin Mirza, Conseiller en serriiculture, Alberta Gene Giacomelli, Chercheur, Arizona Michael Raviv, Chercheur, Israël	Visites d'entreprises et rencontres très fructueuses.
Aurillac, Paris, France	02-déc-08 au 12-déc-08	Assister au colloque "Journées 3R" sur les techniques d'élevages et la qualité des viandes. Rencontrer 6 regroupements gérant des labels de qualité différenciant des viandes. Effectuer 5 rencontres avec les intervenants des différents organismes qui initient les projets, rédigent ou gèrent les cahiers de charges. Visites et rencontres avec des associations (filiales bovines et porcines) afin d'améliorer l'expertise québécoise en matière de production, de transformation et de commercialisation de viandes bovines et porcines "différenciées".	4 676,70 \$	Christian Pelletier	CG: 3100	Conseiller en productions animales	Marc Pagès, directeur INTERBEV. Patrick Benezit, coordonnateur FNPB. Caroline Delirieu, conseillère technique FDSEA, Denis Bonneau, conseiller viande qualité, chambre d'Agriculture. Jean-Marie Fabre, président Salers Label Rouge. Denis Costerousse, président ADECA-15. David Pons, DG ADECA-15. Félix Puechal, DG Groupe Altitude. René Champagnac, PDG Groupe Champion. André Vessière, président AVP. Jean-Pierre Cauchon, DG abattoir Civial.... Rencontres aussi de producteurs et d'achat de viandes de supermarchés.	Aux journées 3R, des informations techniques et scientifiques en rapport avec la rentabilité de production ont été transmises. Les principaux points d'intérêt seront transmis aux conseillers du MAPAQ et éventuellement publiés dans des revues spécialisées du Québec. Par rapport aux diverses rencontres, l'élément majeur est la concivence qui existe entre consommateurs et producteurs en terme de confiance sur la qualité des viandes offertes et de marketing. C'est une inspiration pour instituer le marché de proximité tel que priorisé au MAPAQ.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	19-oct-08 au 21-oct-08	Rencontre annuelle du comité fédéral-provincial-territorial sur les statistiques agricoles (Statistique Canada).	1 020,71 \$	Hélène Brassard	CG: 1550	Directrice de direction	Denis Chartrand, Directeur, Division de l'agriculture, Statistique Canada Dave Culver, Directeur, Agriculture et Agroalimentaire Canada Bill Mc Gee, Directeur des statistiques économiques, Agriculture Ontario Tous les autres représentants des ministères provinciaux de l'Agriculture (directeurs et directrices responsables des statistiques économiques agricoles) Plusieurs chefs de services de la Division de l'agriculture de Statistique Canada	Rencontre fructueuse, ayant permis de connaître les derniers développements dans les provinces concernant les statistiques agricoles, les principaux changements aux programmes de statistiques agricoles de SC et de faire valoir le point de vue du Québec face aux propositions amenées par Statistique Canada.
Ottawa, Ontario	26-oct-08 et 27-oct-08	Participer à un atelier de travail sur les végétaux à caractères nouveaux.	906,32 \$	France Brunelle	CG: 1400	Conseillère scientifique en biotechnologie	Stephen Yarrow, directeur général Bureau biosécurité végétale, ACIA Ottawa Tanya Fielding, BBV ACIA Ottawa Jill Maase, Vice President, Plant Biotechnology; Government and Public Affairs, CropLife Canada	Partage des points de vue sur les lignes directrices à l'égard de VCN et des mécanismes d'approbation canadiens.
Alberton, IPE	27-août-08 et 28-août-08	Effectuer l'inspection d'un bateau usagé pour le financement de son acquisition.	656,18 \$	Serge Vigneault	CG: 6450	Technicien	M. Ted O'brien, propriétaire du bateau	Inspection effectuée.
Paris, France	17-oct-08 au 23-oct-08	Assister au Salon international de l'alimentation (SIAL). Rencontrer les délégués agroalimentaires canadiens de différents pays européens sur les stratégies et les opportunités des marchés des pays européens.	3 217,25 \$	Ernest Desrosiers	CG: 8100	Sous-ministre associé	M. Michel Pinel, directeur, Le Pôle de compétitivité Valorial de Bretagne Mme Alix de Reynal, directrice, Le Club PAI M. Philippe Mérillon, chef du Bureau, Ministère de l'Agriculture et de la Pêche M. Yann Guillou, propriétaire, Couleurs Québec M. Éric de Poncins, vice-président, Fromagerie Bel M. Michel Prugue, président, Delpeyrat	Toutes les rencontres prévues dans le programme ont eu lieu et ont répondu aux attentes fixées.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Syracuse, New York	21-oct-08 au 23-oct-08	Assister aux différentes conférences du Conseil Nutrition Conference de Syracuse. Rencontrer et discuter avec les chercheurs américains et les conseillers de l'industrie privée du Québec sur les nouveautés présentées au congrès.	699,83 \$	Alain Fournier	CG: 3340 Conseiller-productions laitière et bovine	Yan Turmine, président, Belisle Solution Steve Graham, conseiller technique, Chr Hanses Richard Muck, chercheur, USDA Randy Shaver, extension Université du Wisconsin	J'ai rencontré plusieurs responsables de l'industrie privée de l'alimentation animale du Québec afin de consolider des projets de recherche que nous voulons présenter à Novalait. Plusieurs nouveautés seront vulgarisées dans les médias québécois sous forme d'articles.
Halifax, N.É.	14-oct-08 et 15-oct-08	Table ronde sur le homard. Rencontre de travail avec les représentants des provinces maritimes (industrie, gouvernement) pour discuter des enjeux auxquels l'industrie du homard du Canada aura à faire face dans les prochaines années.	878,85 \$	Rabia Siga Sow	CG: 6150 Conseillère	Carey Bonnell, CCFI - Directeur Nadia Bouffard, MPO - Directrice Gestion des projets spéciaux Barry McPhee, Représentant province de l'Île-du-Prince-Édouard Louis Arseneault, Représentant province du Nouveau-Brunswick	La rencontre a permis aux pêcheurs, transformateurs et représentants fédéraux et provinciaux de faire le point sur la situation du homard au Canada atlantique en 2008. Il a été entendu que des actions rapides doivent être mises en place afin de contrer la baisse du prix du homard en 2008. Une prochaine rencontre a été prévue avant février 2009.
Ottawa, Ontario	07-oct-08	Visite du Centre de recherche de l'Est sur les céréales et les oléagineux (CRECO), (Station de recherche d'Agriculture Canada). Les professeurs sont accompagnés de 9 élèves dans le cadre du cours "Évaluation du projet technique en productions végétales".	269,31 \$	Amélie De La Durantaye François Vézina Karine Therrien Marc Bérard	CG: 3590 Professeur CG: 3590 Professeur CG: 3590 Professeur CG: 3590 Professeur	Judith Frégeau-Reid et Ron Guillemette	Les élèves ont constaté l'importance des différents projets de recherche entrepris par les chercheurs de la ferme expérimentale centrale. Ils ont aussi pu voir les développements à venir et d'en discuter avec les chercheurs sur place. Pour leur part, les chercheurs en ont profité pour questionner les jeunes sur ce qu'ils constatent dans le champ et leurs préoccupations quant aux défis qu'ils anticipent.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Halifax, N.É.	26-oct-08 au 30-oct-08	Réunions du Comité des directeurs des pêches en eau douce, du Groupe de travail intergouvernemental (GTI) et du Comité CCMPA-ACIA du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture.	1 705,48 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Tony Richards, vice-président, Agence canadienne d'inspection des aliments Brian Delaney, sous-ministre adjoint, ministère des Pêches et de l'Aquaculture, Terre-Neuve-et-Labrador Greg Roach, sous-ministre adjoint, ministère des Pêches et de l'Aquaculture, Nouvelle-Écosse	La réunion du Comité des directeurs des pêches en eau douce a permis de déterminer les règles de fonctionnement du comité et de faire un tour d'horizon des priorités pour le développement du secteur. La création d'un groupe de travail sur la traçabilité a été recommandée. La réunion du Comité CCMPA-ACIA a permis de déterminer les règles de fonctionnement du comité et de déterminer certaines problématiques prioritaires pour les prochains mois.
Newport, Vermont	06-oct-08	Assister à la rencontre du Comité directeur Québec-Vermont sur le bassin versant du Lac Memphrémagog dans le but de présenter le programme Prime-Vert du MAPAQ.	16,20 \$	Edward Laporte Roberto Toffoli	CG: 3180 CG: 3180	Agronome Agronome	Mr John Sayles, Vermont agency of Natural resources Mr John Ward, maire, Newport Mr Ben Copans, department of environmental conservation Mr Neil Kamman, Vermont agency of Natural resources	Information sur plusieurs sujets, rapports sur les cyanobactéries, mesurage dans le bassin de drainage Lac Memphrémagog, rapports RAPPEL sur les sédiments et plantes aquatiques, rapport COGESAF niveau plan d'eau.
Paris, Montmorillon, Jaunay Clan, France	01-déc-08 au 15-déc-08	Assister au Congrès scientifique 3R. Rencontrer des intervenantes supervisant les filières de production d'Agneau certifié du Poitou-Charentes IGP et le chevreau de boucherie Signé Poitou-Charentes. Visiter des entreprises agricoles et différents abattoirs qui participent à la mise en marché de ces produits sous cahier de charges.	5 067,02 \$	Nathalie Sylvain	CG: 3260	Conseillère régionale en productions animales	IRQUA Viviane Leclerc - Brigitte Bonnet et Karine Nicaud Maison de la région Poitou-Charentes Estelle Bouhraoua APAP Jean Louis Vollier Route du Chabichou Martine Lacroix et Christine Bussièrès Quali-Chevreau Jean Michel Jannière Abattoir Loeul et Piriol Philippe Rigaudy Abattoir SODEM Daniel Causse Abattoir Dompierre sur Boutonne Patrick Raymond FRESYCA François Bonnet Interbev et FIL Rouge Marc Pagès Agri'Nature JMB Marcel Fourré et Sophie Lamote etc	Les différentes rencontres faites au cours de cette mission en France permettront certainement de mieux comprendre la recherche réalisée en France. Les rencontres complémentaires avec les différents intervenants de l'industrie de la production d'agneau et de chevreau de boucherie apporteront certainement une meilleure compréhension de la mise en marché de ces produits de créneaux français.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	29-sept-08 et 30-sept-08	Rencontre du Conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada.	962,30 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500 Responsable de dossier	Gaétan Busque, RMAAQ, Pierre Fréchette, EVQ, Clément Côté, Conseil national des produits agricoles	Partage d'informations concernant l'ACI et autres problématiques touchant la détermination des allocations provinciales
Amherst, Massachussetts	23-oct-08 au 28-oct-08	Annual Meeting: International Maple Syrup Institute (IMSI) et North Americaq Maple Syrup Council (NAMSC). Participer aux diverses activités entourant ces événements, tels que la réunion annuelle des spécialistes acéricoles, visites, expositions.	1 434,05 \$	Raymond Bernier	CG: 3200 Expert de référence en acériculture	Jonh Henderson, Risk Management Specialist Ontario, Dr Tymoty Perkin, Dir. Centre de recherche Proctor, Vermont. M. Beaulieu, président de la FPAQ. Charles-Félix Ross, secrétaire de la FPAQ. Rick Marsh, producteur du Vermont. Raynald Baril, Président de la COOP Citadel. Dave Chapeskie. Secrétaire de IMSI. Randall B. Heillgmann, Extension Specialist Forestry Ohio State University. Al Bolduc président Maine Maple Producer Association. Mike Farrell, Cornell Maple Programm. Dr Nathalie Martin, Centre ACER. Dr Luc Lagacé, Centre ACER.	Plusieurs échanges avec des producteurs des États-Unis et du Canada. Le Centre Proctor travaille à mettre au point un chalumeau muni d'une valve anti-retour qui évite que la sève des tuyaux remonte dans l'arbre à la fin de la journée et contamine les entailles. Plusieurs producteurs des États-Unis discutent sur la façon de mettre en production les terres publiques et autres surfaces à grand potentiel. Un entrepreneur forestier du Maine vient de louer 6 érablières de 60 000 entailles à de nouveaux producteurs. Ces érablières s'installeront au cours des prochaines années et commenceront leur production en 2009. Le prix du vrac et les taux de change des mois d'été ont rendu la vente du sirop plus difficile.
Toronto, Ontario	13-nov-08 au 16-nov-08	Accompagner un groupe d'élèves pour une visite à la Royale de Toronto. Cette exposition nationale est très pertinente en lien avec le cours "Amélioration génétiques" qui se donne cet automne pour ce groupe d'élèves.	272,10 \$	Éric Boulianne Jessie Caron Martin Roussel	CG: 3560 Professeur CG: 3560 Professeur CG: 3560 Professeur	Producteurs laitiers, exposants d'animaux pur- sang, représentants d'intrants.	Excellentes activités de formation, visite pertinente d'une entreprise de haut niveau génétique, nombreux échanges sur l'évolution de la production.
Saskatoon, Saskatchewan	15-nov-08 au 20-nov-08	Assister aux conférences sur l'agriculture biologique "Organic Connections". Parfaire mes connaissances en agriculture biologique. Visiter les exposants afin de connaître de nouveaux produits et services et établir des contacts. Assister au Conseil d'administration du Centre d'agriculture biologique du Canada. Assister à la réunion du Comité d'experts sur les priorités de recherche au Canada.	2 078,12 \$	Danielle Brault	CG: 3320 Conseillère en agriculture biologique	Plusieurs conférenciers canadiens et américains: Av Singh, PhD, Nova Scotia, Dr Martin Entz, University of Manitoba, Richard Heinberg, Post Carbon Institute, Joel Salatin, producteur bio.	Technique de no-till en bio; élevage à l'extérieur des procs et poulets; vie du sol, etc. Rencontres et échanges avec les spécialistes.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	14-oct-08 au 17-oct-08	Réunion du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la politique de gestion des risques de l'entreprise. Réunion du Comité de révision stratégique des programmes de gestion des risques de l'entreprise.	1 274,06 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Rosser Loyrd, Président du comité, AAC	Discussion sur la révision stratégique des programmes de gestion des risques.
Ottawa, Ontario	26-oct-08 au 28-oct-08	Participer à un atelier de travail sur les végétaux à caractères nouveaux (VCN). Cet atelier a pour but de clarifier les nouvelles lignes directrices qui sont en ébauche pour l'approbation des VCN. Participer à l'atelier national sur la modernisation du Programme des semences. L'ACIA présentera et recueillera également les points de vue sur les effets de l'importation de semences de variétés non enregistrées et introduira le groupe de travail composé de l'industrie et du gouvernement pour la certification des semences.	1 608,38 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherbologiste	Intervenants dans le secteur de l'industrie des semences; plusieurs représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments , d'Agriculture Canada, des producteurs agricoles membres de l'Association canadienne des producteurs de semences, des spécialistes des grandes cultures et des mauvaises herbes des différentes provinces canadiennes et membres de différentes organisations reliés au secteur des semences et de la malherbologie.	Connaître l'état d'avancement du dossier d'harmonisation des semences. Émettre et partager les commentaires face aux nouvelles lignes directrices des VCN. Participer à un atelier sur l'arrêté des graines de mauvaises herbes (Weeds seed order) pour commenter et proposer les modifications nécessaires au processus de révision de l'arrêté.
Grand Rapids, Michigan	08-déc-08 au 11-déc-08	Assister au "Great Lakes Fruit Vegetable and Farm Market EXPO 2008".Prendre connaissance des derniers développements en recherche appliquées et en développement technologique. Établir des contacts avec les producteurs et les autres conseillers horticoles québécois.	1 389,20 \$	Isabelle Couture	CG: 3320	Agronome	Dr Mary Hausbeck, Plant Pathology Dept, MSU Dr Christine Smart, Plant Pathology Dept, Cornell Univ. Dr Meg McGrath, Plant Pathology Dept, Cornell Univ. Dr Beth Bishop, Entomology Dept, MSU	Assister aux conférences destinées aux producteurs et aux conseillers de la région des Grands lacs m'a permis de faire plusieurs constats. De plus, Dr Mary Hausbeck poursuit ses travaux sur la Phytophthora capsici, grave maladie présente en Montérégie Est. J'ai eu la chance d'établir une fois de plus de très bons contacts avec elle et cet été nous avons prévu avec elle des visites de champs et des ateliers sur le P. capsici, le mildiou et certaines maladies bactériennes dans l'oignon.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	13-nov-08	Participer à la "Conférence sur les perspectives 2008 agroalimentaires/innovation" pour mieux connaître les enjeux du secteur agroalimentaire, les défis de l'Ontario en matière de science et technologie et tisser des liens avec les responsables des politiques et programmes du gouvernement de l'ontario et du Canada. Les conférences porteront sur les perspectives internationales, sur les tendances en alimentation/consommation, sur l'innovation et les possibilités de débouchés pour l'agroalimentaire du côté de la santé et du bien-être.	991,07 \$	Claude Martin	CG: 1400 Agronome	Il s'agissait d'une colloque où plusieurs délégués ontariens étaient présents. Principales personnes rencontrées: Stuart Budd (analyste de recherche MAFRA, Ontario), George Clyde, MAFRA, Ontario, responsable provincial pour Cultivons l'avenir, Angela Stiles, directrice générale, Conseil de l'adaptation agricole de l'Ontario	Cet événement a permis de faire un portrait des tendances qui affecteront l'agroalimentaire dans les prochaines années. Également, les conférenciers ont pu démontrer de quelle manière la crise économique affecte le secteur agroalimentaire. Les facteurs socio-économiques qui affectent le choix des consommateurs dans le choix des aliments ont également été analysés. La chaîne de valeur sur les aliments fonctionnels et les nutraceutiques a été présentée. ce qui est d'un grand intérêt pour le Québec qui possède une grande expertise à ce titre. Enfin, une analyse prospective pour le secteur agroalimentaire pour les années 2020-2030 a été exposée, ce qui apportera des éléments d'informations pertinents pour le Québec.
Frédéricton, N.B.	02-nov-08 au 15-nov-08	Travailler en collaboration avec l'équipe de chercheurs de l'Université du Nouveau-Brunswick dans l'analyse statistique et l'interprétation des résultats du projet "Dynamique des pétoncles et des prédateurs suite à un ensemencement à grande échelle". Une partie des dépenses est assumée par l'employée.	1 036,25 \$	Madeleine Nadeau	CG: 6100 Biologiste en conchyliculture	Myriam Barbeau, professeure UNB	La rencontre a permis de travailler sur les analyses statistiques et sur la modélisation de la prédation suite à un ensemencement de pétoncle géant. Ces analyses mèneront à la production d'une publication primaire en 2009.
Ottawa, Ontario	05-nov-08 au 07-nov-08	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	2 165,54 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100 Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Négociations concernant la mise en œuvre (des accords bilatéraux) de Cultivons l'avenir Programmes de gestion des risques Plan de travail à moyen terme

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Banff, Alberta	24-nov-08 au 27-nov-08	À titre de représentante du MAPAQ, assister à la réunion annuelle de la Société canadienne de malherbologie. À titre de responsable du comité Bourses et Hommages, faire le rapport et la présentation des prix lors de la réunion. Comme représentante de l'Est du Canada, agir en tant que juge lors des présentations étudiantes pendant la réunion.	2 293,91 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Aronome-malherbologiste	Représentants des provinces canadiennes, chercheurs d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, chercheurs et étudiants gradués de plusieurs universités canadiennes, représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, représentants de l'Agence de réglementation des produits antiparasitaires, enseignants de collèges agricoles canadiens, représentants de compagnies privées de produits antiparasitaires ou oeuvrant dans le domaine de la phytoprotection, notamment en malherbologie.	Mise à jour des connaissances et recherches dans le secteur de la malherbologie. Assister à la présentation de nouveaux produits antiparasitaires.
Paris, Montpellier, France	02-nov-08 au 09-nov-08	Mission commerciale SAQ-Artisans. Cette mission organisée par la SAQ vise à permettre aux dirigeants de l'Association des vignerons du Québec de rencontrer des associations professionnelles de vignerons en France pour comprendre le rôle joué par ces dernières dans le développement des marchés par des actions dans le domaine du marketing et de l'amélioration de la qualité. Notre participation à cette mission s'inscrit dans la préparation du plan d'action quinquennal d'appui au développement du secteur de la fabrication des boissons alcooliques artisanales au Québec. Une partie des frais est assumée par la Société des alcools du Québec (SAQ).	3 217,93 \$	Jean-Paul Lussiaà-Berdou	CG: 7300	Directeur adjoint	Agnès Bœuf, responsable, Marketing Jean Jean Axel de Woillemont, directeur général du Conseil Interprofessionnel des vins du Languedoc Alain Gayda, directeur général, Sieur d'Arques Brigitte Jean Jean, propriétaire, Vignoble Jean Jean	A permis aux artisans vignerons québécois de rencontrer des organismes professionnels, des vignerons et d'étudier comment s'organise la commercialisation. Cela a été très positif dans le cadre du travail de l'AOQ pour organiser un programme de certification des vins au Québec.
Vancouver, C.B.	14-oct-08 au 17-oct-08	Participer à une rencontre avec le conseil des vétérinaires en chef du Canada ainsi qu'à une rencontre avec les autorités médicales du Canada. Représentation importante de chacune des provinces afin de discuter des orientations notamment en matière de zoonoses.	2 526,00 \$	Catherine Munger	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Wayne Lees, président du conseil des vétérinaires en chef du Canada Isaac Sobol, président du conseil des médecins hygiénistes du Canada	Rencontre positive ayant permis d'identifier une structure et des priorités pour un comité conjoint regroupant des autorités de santé animale et celles de santé publique.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Wrightsville Beach, North Carolina	18-oct-08 au 23-oct-08	Participer à la 53e Atlantic Fisheries Technology Conference (AFTC). Participer à la réunion annuelle du comité exécutif de l'AFTC, à titre de membre représentant le Québec. Participer à la rencontre du comité de liaison AFTP/WEFTA, à titre de représentante du délégué désigné pour le Canada. Tous les frais sont assumés par le budget AFTC/TAFT, sous la responsabilité de l'UQAR.	0,00 \$	Julie Boyer	CG: 6100 Responsable des dossiers stratégiques	Membres des comités exécutifs de l'AFTC et de la Seafood Science and Technology Society Membres du comité de liaison AFTC/WEFTA/SST/PFT Torger Borresen, Danemark, organisateur de la prochaine conférence WEFTA/AFTC Michael Morrissey, Directeur du Center for Food Innovation, Oregon, représentant de la Pacific Fisheries Technology Conference Jeffrey Wright, directeur de MARBIONC Bassam Soussi, professeur à l'Université Göteborg en Suède, directeur du Center of excellence in Marine Biotechnology d'Oman Dan Baden, directeur du Center for marine biosciences Ann Elisabeth Robinson, déléguée commerciale au Consulat du Canada à Raleigh Pierre Rioux, Conseiller, ministère des pêches du Nouveau-Brunswick Marc Surette, chercheur, Université de Moncton Sue Marshall, responsable du groupe de recherche sur les extraits naturels marins et Terry Chadderton, directeur du développement des affaires de l'Institute for Crop and Food Research of New-Zeland	Les rencontres du comité exécutif de l'AFTC ont permis de valider les orientations scientifiques et de planifier les conférences communes à venir. Deux conférenciers ont été identifiés et approchés en tant que conférenciers dans le cadre du Colloque Santé-Mer. Les rencontres ont permis de prendre connaissance des approches de développement de l'industrie, des corporations de recherche et des programmes de R-D en biotechnologies marines.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Marrakech, Agadir, Maroc	22-nov-08 au 29-nov-08	Invitation de la compagnie de recherche Phytodata, la filiale R-D du Club d'encadrement technique PRISME, pour suivre un perfectionnement en protection des végétaux. Tous les autres frais sont assumés par Phytodata.	1 000,00 \$	Guylaine Mercier	CG: 3590 Professeur	Gérants de production chez Soldive Maroc et l'entreprise Duroc. Monsieur Mohammed Aziz Bouslikhane, président fondateur de la ferme école. Monsieur Abderrazak Mouisset, directeur de la coopérative d'emballage. Monsieur Brouka pour l'exportation.	Possibilité d'échanges de stagiaires avec la multinationale Soldive Maroc, l'entreprise Durasol et la ferme école agro-touristique. Cette dernière projette de donner le programme GEEA. Au Maroc la formation est organisée selon le modèle Canadien, soit par compétences. Possibilités d'échanges d'enseignants pour donner ce programme. Possibilité d'adapter le guide « Appliquer des techniques de dépistage » du club d'encadrement technique PRISME pour cette ferme école.
Kigali, Musanze, République du Rwanda	23-oct-08 0a 15-nov-08	Dans le cadre du Programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC) phase II, l'ITA réalise un projet d'appui à l'Institut supérieur d'agriculture et d'élevage (ISAE) afin de renforcer les capacités de sa cellule de formation continue à répondre aux besoins de formation des paysans et paysannes dans une approche filière allant de la production, la transformation, la distribution et la commercialisation du lait. La mission est d'assurer l'efficacité de la mise en œuvre du projet en prodéant au démarrage et à sa planification. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 7 665,45 \$.	0,00 \$	Claude Bérubé	CG: 3610 Coordonnateur des projets internationaux	Dr. Charles Karemangingo, Recteur de l'ISAE Dr. Charles Ntahonshikira, Doyen et coordonnateur local, Faculté des sc. animales Dr. Antoine Ciza, Prof. et Chef de départ. sc. et technologie des aliments Nyirazikwiye, Euphrasie, Professeur et vice-doyen, Faculté des sc. Animales	Un protocole d'entente fut signé entre les deux partenaires rwandais et canadien afin de démarrer le projet « VALAIT », d'une durée de trois ans. Le projet fut clarifié sur les objectifs, les stratégies d'intervention et les modalités de fonctionnement. Nous avons identifié l'équipe locale rwandaise devant venir prochainement au Canada pour un stage de formation et mené une étude de faisabilité sur l'acquisition locale de matériels en transformation du lait.
Ottawa, Ontario	16-oct-08 et 17-oct-08	Réunion avec les producteurs de poulet du Canada et partenaires en aval: plainte de juin 2008 du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles.	1 072,15 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500 Conseillère en politiques et programmes	Marc Gagnon, président RMAAQ, Pierre Fréchette, directeur, éleveur de volaille du Québec, M. Claude Janelle, Conseil national des produits agricoles	Discussion sur les enjeux commerciaux dans le secteur de la volaille et sur des avenues de démarche concertée pour faire valoir les préoccupations du secteur de la volaille québécois auprès du Conseil National des produits agricoles.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Mexico, Mexique	09-nov-08 au 18-nov-08	Coordonner une mission commerciale avec des entreprises agroalimentaires voulant accéder ou développer le marché mexicain. La mission consistera en un programme de rencontres d'affaires privées avec des acheteurs, importateurs-distributeurs et autres partenaires mexicains potentiels, dans leurs lieux d'affaires, identifiés en fonction des objectifs commerciaux ciblés par les entreprises participantes. Le programme de la mission comportera également un tour de supermarchés, magasins-entrepôts et boutiques alimentaires.	3 198,48 \$	Roxana Arriagada	CG: 7200	Conseillère en exportation	Alejandro Oliver, Michael Voigt, acheteurs - Sam's Club Mexique Michelle Miranda, acheteuse Marque privée Extra Special - Superama Anne Marie Croux, déléguée commerciale, Ambassade Canada Mexique Michel Villeneuve, EDC - Mexique Enrique Burgos, acheteur commercial Mexicana	Rencontres avec acheteurs, importateurs distributeurs. On a fait du suivi de rencontres à Montréal avec Wal Mart Sam's Club. On a appris que six entreprises québécoises étaient sélectionnées pour obtenir des commandes. Deux d'entre elles ont obtenu des commandes à ce jour.
Minneapolis, Minnesota	04-nov-08 au 07-nov-08	Rencontre des responsables provinciaux du développement des exportations agroalimentaires aux États-Unis et les responsables fédéraux afin d'échanger sur leur stratégie de développement respective et pour identifier des champs d'intérêt commun pouvant mener à des coopérations provinciales-fédérales et interprovinciales.	1 546,50 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller en affaires internationales	Brent Wilson, Deputy Director, Americas AAC, Penny Mah, Senior Trade Director, Alberta Anita Lum, Trade Commissioner, DFAIT, Murray Howartson, Food Export, Ontario Murray Mitchell, Commercial Policy Analyst, DFAIT, Colleen Kargel, Technology Manager, General Mills	Plusieurs échanges intéressants sur les interventions à succès des collègues des autres provinces. Préoccupation de la consolidation des marchandises présente partout. Possibilités de partenariats à ce sujet.
Oklahoma City, Oklahoma	10-nov-08 au 14-nov-08	Assister à la conférence "Oklahoma Conference on Biofuels". Visites sur le terrain auprès de personnes de l'Université d'Oklahoma et de Sorganol Prod. Co. Inc.	1 865,49 \$	Marc F. Clément	CG: 3200	Conseiller en grandes cultures et agroenv.	Les personnes visitées: Raymond L. Huhnke et Danielle Bellmer Oklahoma State University; Lee McClune, president of Sorganol Prod. Co. Inc.	Un document technique suivra et sera présenté à la table filière sectorielle. Les personnes rencontrées ont permis de faire progresser les connaissances du groupe de recherche de l'Outaouais sur le millet et de préciser des avenues de collaboration.
Mississauga, Ontario	02-déc-08 au 04-déc-08	Rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité. Rencontre sur le comité consultatif de l'industrie (CCIG).	1 337,05 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Susie Miller, directrice générale AAC Dan Lutz, directeur Traçabilité AAC Brent McEwan, co-président du groupe de travail (Alberta) Représentants des associations nationales	Rencontre positive où les intervenants gouvernementaux (fédéraux et des provinces) et les représentants de divers secteurs de l'industrie ont discuté et se sont entendus sur les gestes à poser en traçabilité.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	28-oct-08 et 29-oct-08	Participer à un atelier national sur "Canada's Weed seed order", organisé par l'Institut canadien des semences. Tous les frais sont assumés par l'Institut.	0,00 \$	Romain Néron	CG: 1400	Agronome-botaniste	Représentant des provinces et participants à l'atelier.	Adoption du processus visant l'élaboration d'une position commune quant aux modifications à apporter au classement des mauvaises herbes.
Niagara Falls, Ontario	08-déc-08 au 13-déc-08	Assister à la rencontre annuelle de l'Association canadienne des professionnels de l'apiculture. Considérant les problèmes importants de mortalité d'abeilles survenus au Québec et au Canada au cours des dernières années, il est d'intérêt de participer à cette rencontre nationale où des échanges auront lieu avec nos homologues des autres provinces sur ce sujet de même que sur la découverte récente de Aethina tumida, ravageur de la ruche, au Québec en septembre 2008 et les enjeux au niveau de celle-ci.	2 072,79 \$	Claude Boucher	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Medhat Nasr, apiculteur en chef de l'Alberta Dennis Van Engelsdorp, Penn state University Rhéal Lafrenière, Conseil canadien du miel	La rencontre a permis des échanges très intéressants au niveau du statut sanitaire apicole canadien et particulièrement de la situation relative à la détection du "Petit coléoptère de la ruche" au Québec en 2008. Plusieurs présentations scientifiques concernant les problèmes de mortalité anormales de colonies d'abeilles contactés au Canada et aux USA furent appréciées.
Winnipeg, Manitoba	12-nov-08 au 14-nov-08	Assister à "Biofibe 08 - Conference and Exhibition". Cet événement constitue une excellente occasion de voir en ce domaine en vue d'éventuelles applications au Québec.	1 533,26 \$	René Mongeau	CG: 3360	Agronome	Wayne Winkler, président Briquetting systems Don Harfield, Biosource technologies waste materials engineering Eric Liu, Manitoba Agriculture, Food and Rural initiatives, Agri-Food Innovation and Adaptation Knowledge Centre Carl Cunningham, Prairie Practitioners Group	Rencontre éclairante sur les avenues futures d'utilisation de la biomasse. Il apparaît que la nouvelle économie devra certainement s'approvisionner de biomasse plutôt que de carbone fossile pour répondre aux besoins de la société. La préoccupation des provinces de l'ouest pour développer une industrie qui voudrait récupérer la surabondance de paille pourrait aussi être une inspiration adapter au contexte agricole du Québec. Les recherches qui sont en cours créeront certainement des occasions de marché élargies dont on pourra bénéficier.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	04-nov-08 et 05-nov-08	Forum des cinq provinces de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5); où il sera question, entre autres, d'un projet d'harmonisation des politiques de quotas des cinq organisations de producteurs de lait concernées.	2 776,81 \$	Alain C. Blais Marie-Hélène Zarnovican	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Agente de recherche	Des représentants des producteurs des dix provinces canadiennes et ceux des gouvernements provinciaux pour les provinces de l'est du Canada	Cette rencontre d'information a été intéressante; elle jetait les bases d'une harmonisation des politiques de quota entre les provinces de l'est du Canada
Paris, Lorient, Toulon, France	11-nov-08 au 22-nov-08	À titre de chef de mission, coordonner une délégation québécoise composée de 11 personnes, dont 5 membres de l'industrie des pêches et 6 représentants de partenaires en recherche et en innovation. Une partie du billet d'avion est assumée par le MRI et 7 jours d'hébergement et de repas sont assumés par le ministère des Affaires étrangères.	817,23 \$	Francis Coulombe	CG: 6100	Biologiste - chef d'équipe	R. Gandolfo, P. Baraona, B. Delage et C. Avellan Pôle Mer PACA; Y. Morizur, R. Portal Sellin, P. Poupon Pôle Mer Bretagne; P. Larnaud, M. Meillat, P. Vincent, D. Priour, IFREMER Coralie Ney, IPFM, P. Cousin, docks Keroman, S. Gullielmo, J.P. Buchaillet, Moteurs Beaudouin, J. Hawrot, CLPMEM Var	Toutes les rencontres prévues à l'agenda ont été réalisées. Pour les Progrès ou concrétisation de 3 projets d'innovation bilatéraux. Consolidation des groupes d'échanges sur la pêche durable. Formation sur le logiciel de conception de chalut DynamiT accomplie par les 3 participants québécois visés. Nombreuses rencontres d'affaires.
Austin, Texas	07-nov-08 au 12-nov-08	Participation à "Education entrepreneurship Forum", en lien avec l'Office Québec-Amérique pour la jeunesse (OQAJ). Ce forum porte sur la formation et l'entrepreneurship jeunesse. Participation à une journée "First Step Fast Trac Certification Workshop" visant à la préparation de jeunes adultes pour leur entrée sur le marché du travail en tant qu'entrepreneurs. Les frais de transport et d'hébergement sont assumés par l'OQAJ.	540,00 \$	Mélanie Latulippe	CG: 3590	Professeur	Membres du consortium sur l'entrepreneurship jeunesse aux États-Unis, et des agents de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse du Québec	Acquisition de connaissances sur ce qui se fait aux ÉU entre autre en développement de l'entrepreneuriat pour soutenir l'enseignement dans ce domaine.
Genève, Suisse	19-oct-08 au 25-oct-08	Séance de négociations de l'Organisation mondiale de commerce (OMC).	5 362,95 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Conseillère en politiques commerciales	Gyslain Loyer, président Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation, Yves Leduc, Producteurs de lait du Canada, etc.	Partage d'informations techniques sur les textes de négociation

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	04-nov-08 au 06-nov-08	Participation à un atelier sur le programme d'élevage et d'ensemencement des larves de homard qui est en cours depuis plusieurs années à l'Institut de recherche sur les zones côtières du Nouveau-Brunswick (IRZC).	549,40 \$	Simona Motnikar	CG: 6100	Biologiste	Jean Lavallée, Vétérinaire, expert homard, Atlantic Veterinary College, Lobster Science Center, IPE Michel Comeau, MPO, Moncton, suivi des populations de larves de homardensemencées en mer par Homarus inc. Dounia Daoud, PhD, IRZC, Programme de production et de recherche des larves du homard Martin Mallet, Directeur scientifique, Homarus inc. Ted Ames, Stonington Lobster Hatchery, Maine	Prise d'information concernant les techniques récentes de production des larves du homard, le suivi post-ensemencement et programme d'ensemencement des larves à Shippagan. Échanges sur les problématiques communes et collaborations potentielles. Identification des conférenciers potentiels pour l'atelier sur les larves du homard prévu cet hiver.
Ottawa, Ontario	04-déc-08	Assister à la réunion du groupe canadien de travail technique sur les usages limités, mis sur pied pour améliorer l'efficacité du programme d'homologation à usages limités d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Les coordonnateurs provinciaux du Québec et de l'Ontario sont membres de ce groupe de travail, compte tenu de l'importance de l'horticulture dans les deux provinces. Tous les frais sont assumés par Agriculture Canada.	0,00 \$	Marie Garon	CG: 1400	Biologiste - coordonnatrice provinciale	Représentants Crop-Life / Coordonnateurs du Centre de la lutte antiparasitaire (CLA) d'Agriculture Canada / Coordonnateur provincial des usages limités de l'Ontario / Représentants CCH	Amélioration du processus de priorisation nationale des besoins en matière de solutions antiparasitaires, clarification sur les responsabilités du CLA et des provinces.
Ottawa, Ontario	27-oct-08 au 30-oct-08	Réunion du sous-comité Gouvernance du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA) pour la mise en place d'un cadre de gestion des risques environnementaux de la mariculture au Canada. Réunion du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA).	841,42 \$	Pierre Dubé	CG: 6460	Biologiste	Sharon Ford, MPO, Ottawa, Directrice Pierre Lauzier, MPO, Québec, Économiste principal Jay Parson, MPO, Ottawa, Directeur	La rencontre a permis la préparation d'une séance spéciale entre sous-ministres provinciaux prévue en janvier 2009 au sujet de l'endossement éventuel par les ministres, en novembre 2009 (CCMPA), de stratégies sectorielles et d'un cadre environnemental de gestion du risque en aquaculture.
Toronto, Ontario	24-nov-08 et 25-nov-08	Comité sur les normes réglementaires de la Fédération internationale des laiteries (FIL) Canada. Sous-comité code laitier. Le billet d'avion est payé par la FIL Canada.	230,78 \$	Jean Dalati	CG: 4110	Spécialiste en législation	Madame Loretta Robichaud, Présidente Comité de coordination sur les normes réglementaires	Rencontre fructueuse. Les travaux en vue de la révision du code laitier ont progressés. C'est le Québec qui préside le sous-comité chargé de ce mandat.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Toronto, Ontario	29-oct-08	Rencontre de négociation de l'Accord Québec-Ontario.	1 140,66 \$	Daniel Richard	CG: 1500	Coordonnateur des politiques commerciales	Table centrale de négociation de l'Accord Québec-Ontario et négociateurs en chef : Jim Peterson et Michel Audet	Faire état du développement des discussions avec l'Ontario et les représentants de l'industrie
Toronto, Ontario	11-nov-08 au 13-nov-08	Assister à la "Conférence sur l'état de la science sur les pesticides et le cancer" portant sur les pesticides agricoles et leur impact en santé/environnement.	1 448,55 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale-PEHPUL	Représentants de différentes organisations: ARLA, ministères prov. agriculture et environnement, INSPQ, fabricants de pesticides et CropLife, Fédération canadienne de l'agriculture, Société canadienne du cancer.	Acquisition de connaissances sur les préoccupations, perceptions et points de vues d'intervenants provenant d'horizons divers (santé, agriculture, réglementation, sociologie, etc), sur l'état de la science en matière de pesticides et cancer.
Calgary, Alberta	12-nov-08 au 14-nov-08	Représenter le MAPAQ lors d'une rencontre organisée par le réseau de recherche canadien sur le triticales "Initiative canadienne de bioraffinage du triticales".	1 379,77 \$	Gérard Goyette	CG: 1400	Conseiller en biotechnologie	Francois Eudes, co-directeur scientifique du CTBI, chercheur d'Agriculture et Agroalimentaire Canada à Lethbridge, Alberta Connie Phillips, co-directrice scientifique, CTBI Richard Gibson, Alberta Research Council et gestionnaire du CTBI Carole Saint-Laurent, agente de recherche et de communication, Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec et autres...	Échanges sur la définition d'une vision et des valeurs d'un organisme à but non lucratif à mettre en place dont le mandat serait de promouvoir le développement d'une filière bioindustrielle à partir du triticales au Canada.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Winnipeg, Manitoba	01-déc-08 au 04-déc-08	Participer, en tant qu'experte sectorielle pour la culture de la pomme de terre, à une rencontre nationale sur le flétrissement bactérien (National Bacterial Ring Rot Meeting). Participer, en tant qu'observatrice, au sous-comité semence du Conseil Canadien de l'Horticulture (CCH).	1 356,85 \$	Laure Boulet	CG: 3100	Conseillère régionale en horticulture	Tracy Shinnors-Carnelley, Potato Pest Specialist, Manitoba Agriculture, Food and rural Initiatives; Greg Wolff, Alain Boucher, Dr. Solke De Boer, potato specialists, ACIA; Mary Day Sonier, Potato seed specialist PEI; Eugenia Banks, potato specialist OMAFRA; Mathuresh Singh potato laboratory NB; Dr. Ron Howard, Alberta Agriculture and Food; et plusieurs intervenants et producteurs de semence de pdt des différentes provinces canadiennes.	J'ai assisté à cette rencontre en tant que représentante du Québec et membre du comité national. Nous avons discuté des différents aspects techniques et scientifiques de la gestion de la maladie afin de recommander les mesures sanitaires à mettre en place pour un meilleur contrôle de cette maladie au Canada.
Ottawa, Ontario	06-nov-08 et 07-nov-08	Participer au comité pour un projet de programme national de la paratuberculose. Tous les frais sont assumés par la Coalition canadienne pour la santé des animaux (CCSA).	0,00 \$	Geneviève Côté	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Ron Barker, responsable du programme national Ann Godkin, responsable du programme en Ontario	Rencontre positive ayant permis de mieux connaître les différents programmes existants aux États-Unis et dans les provinces canadiennes. Également, les provinces se sont exprimées sur leur vision des rôles et responsabilités de l'industrie, des provinces et du fédéral pour la gestion d'un programme national.
Ottawa, Ontario	24-nov-08 au 26-nov-08	Réunion du Groupe de travail financier pour la mise en œuvre des programmes de Cultivons l'avenir.	1 120,40 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Debbie Winker, directrice, Direction budgétaire des programmes, AAC Michèle Goshulak, directrice générale, Direction de la planification des programmes et de la modernisation des services, AAC.	Cette rencontre avait pour but de rassembler des représentants des provinces et territoires afin de discuter des aspects financiers relatifs à la mise en œuvre des programmes qui découleront de la nouvelle politique agricole canadienne "Cultivons l'avenir".
Ottawa, Ontario	04-déc-08 et 05-déc-08	Réunion concernant l'approvisionnement des usines laitières.	1 050,84 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Des représentants des producteurs, des transformateurs et des gouvernements du Québec et de l'Ontario ainsi que des représentants du gouvernement fédéral	Une bonne rencontre. Un groupe technique a été chargé d'élaborer les modalités d'un Accord Québec / Ontario.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Lyon, France	01-déc-08 au 06-déc-08	Participer au "23e Salon International des équipements, des technologies et des services de l'environnement (Pollutec 2008)". Le but est d'acquérir des connaissances relativement au projet de Transformation Alimentaire Québec de développer une démarche d'accompagnement en développement durable pour les entreprises de transformation alimentaire du Québec.	4 302,09 \$	Pierre Thibeault	CG: 7300 Conseiller en transformation alimentaire	Fabrice Bosque, ITERG, Institut des Corps Gras, spécialisé dans les huiles et matières grasses d'origines végétales et animales Christophe Luguel, Pôle de Compétitivité « Industries et Agro-Ressources Innoviande Michel Foucault, CIIAA, Commission internationale des industries agricoles et agroalimentaires Véronique Dufey, IFREMER, Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer Christophe Rochfort, CORE, Centre for organic & Ressource Entreprises, Australia Patrice Larousse, AFNOR, Association française de normalisation Christiane Dumoulin, Délégation du Québec à Paris	Visite de 2500 exposants et à plus de 200 conférenciers comme L'ADEME. Des contacts privilégiés avec plusieurs intervenants en environnement en France et d'ailleurs.
Ottawa, Ontario	25-nov-08 et 26-nov-08	Rencontre du Conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada.	937,21 \$	Paule Dallaire	CG: 1500 Responsable de dossier	Divers représentants des producteurs des 10 provinces canadiennes. Divers représentants des organisations représentant les transformateurs, les surtransformateurs et les restaurateurs. Divers représentants d'organismes gouvernementaux (Agriculture et Agroalimentaire Canada - Affaires étrangères et Commerce international Canada)	Rencontre fructueuse. Il a été principalement question du niveau d'allocation pour la période de production A-90 (mars-avril 2009); de politique d'indemnisation pour l'influenza aviaire faiblement pathogène, de programme de soins aux animaux et des négociations à l'OMC
Boston, Mass.	06-déc-08 au 11-déc-08	Assister à "Society for risk analysis 2008 annual meeting : Risk analysis - The science and the art".	3 470,46 \$	Pascale Daigle	CG: 4200 Spécialiste en sciences physiques	Will McGill, professeur, Penn SMTE John Browser, EPA	Rencontres intéressantes. Très multi-disciplinaire. Contenu des présentations très pertinent.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Chazy, New York	18-nov-08	Assister à une soirée de conférence sur les projets de recherche effectués à l'Université Cornell.	114,31 \$	Alain Fournier	CG: 3340	Conseiller en productions laitière et bovine	Kurt Cotanch, Miner Institute Larry Chase, Cornell Univ. Tom Overton, Cornell Univ.	La rencontre avec les chercheurs de l'Université Cornell a été très intéressante. Des nouveautés au niveau de la gestion de l'azote alimentaire (urée du lait).
Californie, Etats-Unis	20-févr-09 au 01-mars-09	Voyage d'études en culture maraîchère afin de connaître et échanger sur les techniques de production et mise en marché ayant un potentiel d'application pour les entreprises en production maraîchère biologique du Québec. Acquérir de nouvelles connaissances.	2 398,46 \$	Luc Fontaine	CG: 3180	Conseiller -agriculture biologique et horticulture	Sean Swezey, chercheur, entomologiste UCSC Eric Brennan, chercheur USDA Steve Gliessman, professeur, chercheur UCSC Joji Nluramoto, Université de Californie Paricia Allen, Université de Californie	Rencontre positive pour trouver des pistes de développement de projet en phytoprotection en agriculture biologique pour le Québec. Nous a permis de connaître la structure de mise en marché du plus gros état producteur en produits maraîchers biologiques.
New Orleans, Louisianna, Tampa, Floride	18-janv-09 au 24-janv-09	Réunion annuelle de la North American Strawberry Growers Association (NASGA).	3 168,49 \$	Luc Urbain	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Natham Nourse, Pépinière Nourse Farm Craig Chandler, Chercheur, Université de la Floride Alicia Whidden, Florida extension service	Les conférences lors de 3 jours de congrès ont surtout porté sur la fumigation, fertilisation, variétés de plants, les maladies et une vision de l'avenir de cette production. La tournée en Floride et surtout à l'Université de la Floride a été très enrichissant au niveau du système de production et des problématiques des producteurs. Plusieurs visites sur le terrain nous a démontré l'importance du système de traçabilité et de contrôle de la qualité qu'ils utilisent.
Halifax, N.É.	16-nov-08 au 18-nov-08	Séance de consultation concernant l'émission de permis de pêche à des compagnies organisée par Pêches et Océans Canada.	1 219,18 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	O'Neil Cloutier, Directeur, Regroupement des pêcheurs professionnels du Sud de la Gaspésie Daniel Desbois, Président, Association des crabiers gaspésiens Nadia Bouffard, Directrice, Licences, politiques et projets, MPO	La rencontre a permis de constater les divergences entre les positions des divers groupes de pêcheurs dans l'Est du Canada, y compris entre les flottilles québécoises, concernant l'émission de permis aux sociétés.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
El Salvador, San Salvador	22-nov-08 au 29-nov-08	Projet de transfert technologique afin de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques et microbiologiques dans l'eau et les aliments. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée.	0,00 \$	Éric Boily Sylvie Caron	CG: 4200 CG: 4200	Technicien de laboratoire Technicienne de laboratoire	Margarita Blanca Galicia de Herrera, microbiologiste, responsable, laboratoire environnement Iliana Lisbeth Majano Ordones, microbiologiste, laboratoire aliments et eau	Rencontre fructueuse et positive. Les objectifs sont atteints. Le transfert d'expertise est complété.
Toronto, Ontario	25-nov-08 au 27-nov-08	Participer à la réunion du Comité fédéral-provincial pour l'établissement des équivalences d'inspection entre les provinces dans le domaine de la production des produits laitiers.	1 086,40 \$	Michel Houle	CG: 4550	Adjoint au directeur	Ann Fillmore, Coordinatrice du Comité technique sur les équivalences d'inspection du lait Jennifer MacDonald, Secrétaire du comité Louise Mason, coprésidente du Comité	Compte tenu que le comité relève maintenant du Comité fédéral/provincial sur la salubrité des aliments, tous les documents de mandats et fonctionnement du comité ont été revus. De plus, la soumission de Terre-Neuve a été révisée au cours de la réunion.
Ottawa, Ontario	18-nov-08 et 19-nov-08	Rencontre des Producteurs d'œufs d'incubation du Canada.	916,20 \$	Paule Dallaire	CG: 1500	Responsable de dossier	Divers représentants des producteurs des provinces suivantes : Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique. Divers représentants des organisations représentant les transformateurs et surtransformateurs. Divers représentants d'organismes gouvernementaux (Agriculture et Agroalimentaire Canada - Conseil national des produits agricoles)	Rencontre positive. Il a été notamment question des niveaux de production à fixer pour 2009, du suivi du programme de surveillance de l'influenza aviaire de l'ACIA, du programme canadien de qualité des œufs d'incubation, de la mise en place éventuelle de stratégies sur la santé des animaux et pour le soin des animaux.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Essen, Allemagne Hollande	25-janv-09 au 01-févr-09	Voyage de prospection technologique et pour l'innovation commerciale en horticulture ornementale au salon IPM de Essen et visites d'entreprises de la région avoisinante.	2 624,86 \$	Michel Senécal	CG: 3280	Conseiller provincial en horticulture ornementale	-Dr Anke Schirocki, guide et traductrice: -Georg Welzel, Kerken. Serriste -Georg Hanka, Kempen. Serriste -Wim Habets, marché floral Langard. -Fritz Ferfers, Greifath. -Matthias Küppers, Wankum. Serriste -Geert-Jan Theeuwen, Wellerloo. Serriste	La délégation a rencontré de nombreux exposants au Salon IPM de Essen pour discuter et voir les avancées en innovations commerciales et techniques. La délégation a pu prendre la documentation des exposants, faire sur place des photos des produits exposés et certains ont conclu des transactions commerciales. La délégation en est ressortie avec de nouvelles idées pour la mise en marché et de nouvelles technologies à intégrer dans les serres. Les visites d'entreprises ont permis de voir les méthodes de travail, les produits en culture et les infrastructures de production.
Halifax, N.É.	26-nov-08 et 27-nov-08	Participer à la réunion du Groupe de travail Est du Canada /Atlantique sur la commercialisation des produits de la mer (GTEC).	1 025,34 \$	Françoise Nicol	CG: 6150	Conseillère en commercialisation	Anita Landry, agente de promotion Art Drysdale, agent de développement et de planification Estelle Bryant, directrice promotion Sean Barry, agent de développement Alexa Vodicka, agente de développement	Coordination des événements promotionnels avec les provinces de l'Atlantique.
Ottawa, Ontario	02-déc-08 au 04-déc-08	Participer à la "CropLife Canada Conference 2008".	1 188,60 \$	France Brunelle	CG: 1400	Conseillère scientifique en biotechnologie	Jill Maase, Vice President, Plant Biotechnology; Government and Public Affairs, CropLife Canada Dan Gardner, Author, Risk: The Science and Politics of Fear Darren Anderson, chef technology Officer, Vive Nano (compagnie nanotechnologie)	Amélioration des connaissances en analyse de risques et perception de la population à l'égard des industries de biotechnologie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Genève, Suisse	23-nov-08 au 01-déc-08	Séance de négociations sur l'accès aux marchés - Organisation mondiale du commerce (OMC).	5 124,06 \$	Daniel Roy	CG: 1500	Directeur adjoint	Steve Verheul, Négociateur canadien pour les ententes agricoles Dan Stephenson, Négociateur en chef pour le Canada	Les rencontres quotidiennes ont permis de suivre l'évolution des négociations à l'OMC et d'en informer les autorités du MAPAQ.
Toronto, Ontario	08-déc-08 au 12-déc-08	Rencontres des responsables provinciaux et fédéraux du développement des exportations agroalimentaires aux Etats-Unis afin d'échanger sur la stratégie de développement respective et pour identifier des champs d'intérêt commun pouvant mener à des coopérations provinciales-fédérales et interprovinciales.	1 636,27 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller	Paul-Arthur Huot, nouveau chef du BQT, Collègues des autres provinces Brent Wilson, directeur Core-Team USA, Rob Knights, Agent principal Branding Canada Délégués commerciaux canadiens aux USA	Rencontres intéressantes au cours desquelles les meilleures façons de collaborer et de partager les rôles et responsabilités lors de l'accompagnement des entreprises à l'exportation ont été discutées. Rencontre d'un nouveau distributeur alimentaire à Toronto: Rita Food Service et relance du projet de documentaire sur les fromages québécois à la télévision ontarienne.
Ottawa, Ontario	09-déc-08 au 11-déc-08	Rencontre des responsables provinciaux et fédéraux chargés de développer les marchés et l'exportation de produits agroalimentaires du territoire Asie-Pacifique afin d'échanger sur leur stratégie de développement respective et pour identifier des champs d'intérêt commun pouvant mener à des coopérations fédérales-provinciales et interprovinciales. Identification des besoins en information et en support terrain de la part du fédéral et de ses délégués commerciaux.	409,27 \$	Marie-Hélène Marsolais	CG: 7200	Conseillère en affaires internationales	Amit Dutt, Délégué commercial au Japon/Canada Inge Vander Horst, Agente de dev. des marchés/Corée du Sud Xu Yao, Déléguée commerciale en Chine/Canada	Les rencontres avec les représentants fédéraux et provinciaux du Core Team de l'Asie ont été très positives et ont permis de partager les objectifs, les activités réalisées et les résultats, les activités à venir, les projets communs, ainsi que les profils territoriaux présentés par les gens en poste en Asie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	07-déc-08 au 09-déc-08	Deuxième réunion en 2008 du comité consultatif fédéral-provincial (core team) pour l'union Européenne dans l'objectif d'élaborer la deuxième stratégie 2009-2010. Cette réunion fait partie de réunions annuelles, régulières (deux par année) de responsables gouvernementaux provinciaux et fédéraux dans un objectif d'élaborer les stratégies provinciales et fédérales en développement des marchés territoriaux et coordonner l'application des politiques et des stratégies provinciales respectives de même que commenter les stratégies internationales du Programme international canadien pour l'agriculture et l'alimentation (PICAA) qui seront soumises très prochainement.	622,74 \$	Krzysztof Tumanowicz	CG: 7200	Conseiller	Tina Millanetti, directrice Europe AAC David MacDonald, dir. adjoint Europe AAC Joseph Cogné, bur. régional AAC Montréal Sean Barry - NFL CONSEILLERS EUROPE DANS LES PROVINCES	Rencontre très constructive. Nous avons convenu surtout sur les activités à organiser (accueil des acheteurs au SIAL Montréal (Ontario avec Québec) et les stratégies futures communes (provinces et fédéral) pour l'ensemble du Canada à la lumière des expériences des provinces, objectifs définis, opportunités, offres et moyens de chacun.
Calgary, Alberta	07-nov-08 au 12-nov-08	Participer, au sein de la délégation de la Fédération de la relève agricole (UPA), au "Young Farmers Summit of the Americas", événement international regroupant les jeunes agriculteurs à travers le monde. Conférences sur des sujets proches des préoccupations des jeunes. Rencontres avec des organisations de jeunes afin d'échanger sur les approches utilisées dans les divers pays afin d'encourager et soutenir la relève agricole.	4 375,51 \$	Alexandra Poiré Isabelle Allard	CG: 1550 CG: 1550	Agente de recherche Coordonnatrice-politique jeunesse	Ian Richardson, président, Table pancanadienne de la relève agricole Dick Wittman, Consultant en gestion financière Tom Keenan, Professeur, Université de Calgary	Bilan très positif de l'expérience. Ce sommet nous a permis d'échanger avec des jeunes agriculteurs et des professionnels oeuvrant dans d'autres provinces canadiennes, aux États-Unis et même en Amérique du Sud. A permis également d'être au fait des difficultés rencontrées au niveau de l'établissement des jeunes en agriculture ailleurs qu'au Québec et de faire le constat de l'état d'avancement des travaux dans le soutien de la relève au Canada entre autres.
Calgary, Alberta	10-déc-08 et 12-nov-08	Réunion du Comité sur les prix du lait et mise en commun du lait de l'ouest avec l'Organisme de supervision de l'entente sur la mise en commun de tout le lait (P5).	2 022,98 \$	Daniel Roy	CG: 1500	Directeur adjoint	John Core, Président de la Commission canadienne du lait Marcel Groleau, Président de la Fédération des producteurs de lait du Québec Michel Beauséjour, Directeur des affaires institutionnelles, Agropur Charles Langlois, Vice-président, Conseil des industriels laitier	Les rencontres ont permis de mieux comprendre les enjeux et positions des parties (producteurs et transformateurs).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Brandon, Manitoba	23-nov-08 au 27-nov-08	Assister au "Manitoba Grazing School 2008". Tous les frais sont assumés par l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.	0,00 \$	Anne-Marie Ouellet	CG: 3220	Agente de transfert technologique	Shanon Scott et autres chercheurs de AAC à Brandon Producteurs agricoles (visite de ferme) Conférenciers et exposants.	Rencontres fructueuses, contacts établis pour collaboration future. Conférences très intéressantes et pertinentes. Visites enrichissantes (station de recherche et producteurs).
Ottawa, Ontario	11-déc-08	Rencontre de travail avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments, relative au Règlement fédéral sur les produits biologiques.	4 264,64 \$	Claude Bernard Ernest Desrosiers Hélène Vincent Nicolas Turgeon	CG: 1400 CG: 8100 CG: 8100 CG: 1400	Directeur Sous-ministre adjoint Sous-ministre adjointe Agent de recherche	Mme Sandra Wing, Vice- présidente, Politiques et programmes.	Présentation des préoccupations et discussions relatives à l'encadrement des produits biologiques.
Ottawa, Ontario	16-nov-08 et 17-nov-08	Réunion du Conseil de la protection de la santé porcine au Canada. Le Québec représente le conseil des vétérinaires en chef du Canada (CCVO). Le Conseil aura pour mandat de coordonner la recherche, la gestion de la biosécurité et la gestion du risque à long terme pour les exploitations porcines du Canada.	727,40 \$	Hélène Trépanier	CG: 4150	Médecin vétérinaire conseil	Membres du conseil d'administration du Conseil pour la promotion de la santé porcine au Canada	Réunion productive. Réunion de fondation de l'organisme. Élections du comité exécutif. Amorce de discussion sur la répartition du budget et l'embauche d'une personne directrice générale. Mise sur pied de groupes temporaires de travail sur certains enjeux. Discussion sur les premières actions à prendre.
Postdam, Allemagne République Tchèque et Slovaque, Pologne	22-janv-09 au 09-févr-09	Assister au Cinquième Congrès de l'IFTA (International Fruit Tree Association, Association internationale d'arboriculture fruitière). Tournée de verger en Républiques Slovaque et Tchèque et en Autriche. Tournée en Pologne, échanges et contacts avec des spécialistes internationaux de régie des arbres fruitiers.	5 053,09 \$	Paul-Émile Yelle	CG: 3360	Conseiller pomicole expert	Christoph Hermanowicz, Producteur, Pologne Dr Pierre-Éric Lauri, Chercheur, INRA, France Michael S. Weber, directeur, GmbH Fruit, Allemagne Salvador Fernandez, producteur, Chihuahua, Mexique	Rencontre fructueuse permettant une mise à jour sur plusieurs nouveaux cultivars, les recherches pertinentes à la pomiculture en climat froid, etc... Plusieurs nouveaux contacts.
Ottawa, Ontario	07-déc-08 et 08-déc-08	Rencontre d'information des équipes de développement des marchés de poissons et de fruits de mer des gouvernements fédéral et provinciaux qui interviennent dans les pays de l'Union européenne.	886,03 \$	Françoise Nicol	CG: 6150	Conseillère en commercialisation	Tina Milanetti, Directrice, AAC Davide MacDonald, Conseiller principal, AAC Richard Stead, Attaché commercial, Bruxelles Représentants des provinces	Échange d'informations sur le contexte commercial européen et l'état de situation pour les produits vendus par les entreprises canadiennes. Discussion sur la stratégie à développer et les actions à réaliser pour augmenter la visibilité de l'industrie canadienne

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Moncton, N.B.	08-déc-08 au 11-déc-08	Comité consultatif des petits pélagiques du Golfe et atelier sur la vision à long terme pour le développement de ces pêcheries (maquereau, hareng, capelan).	1 402,41 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Tasha Laroche, directrice de la gestion de la ressource, MPO – région du Golfe Mario Gaudet, directeur régional – Nord-Est, ministère des Pêches du Nouveau-Brunswick	La rencontre a mis en lumière le mauvais fonctionnement de ce comité consultatif. La réunion qui s'est déroulée sous le signe de la confrontation, n'a pas permis de faire progresser les dossiers à l'ordre du jour.
Indianapolis, Indiana	15-déc-08 au 18-déc-08	Assister au Indiana Certified Crop Advisor Conference. Obtenir des informations de pointe afin de réduire l'utilisation des pesticides dans le secteur des grandes cultures.	1 732,50 \$	Pierre Filion	CG: 3360	Technicien agricole	1) K. Steffy, de l'Illinois, 2) Greg Schwab du Kentucky, 3) D. Ragsdale du Minnesota, 4) C. Bradley de L'Illinois, 5) Bob Neilson de L'Indiana. Tous des chercheurs universitaires.	En références avec les personnes mentionnées : 1) Maïs transgéniques et leur rentabilité, 2) Engrais foliaires pour le soya et leur rentabilité 3) Lutte intégrée pour le puceron du soya, 4) Fongicides pour le maïs et leur rentabilité 5) Impact négatif des pesticides appliqués tardivement sur le rendement du maïs grain.
Ottawa, Ontario	09-déc-08 au 11-déc-08	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'examen stratégique de la gestion des risques de l'entreprise.	1 161,84 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Rosser Loyrd, Président du comité, AAC	Discussion sur la révision stratégique des programmes de gestion des risques.
Ottawa, Ontario	13-janv-09	Rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'examen stratégique de la gestion des risques d'entreprise. Lors de ce Comité, des discussions auront lieu par rapport au programme Agri-relance qui constitue un enjeu important pour le Québec dans le contexte de la crise sur le nématode doré. Les discussions porteront notamment sur les principes d'intervention concernant l'aide de transition à offrir aux entreprises touchées en situation de crise.	761,01 \$	Gaétan Couture	CG: 1550	Analyste	Rosser Lloyd, AAC – Julie Grimard, AAC – Michael Johnson, NS – Dorothy Miller, ON – Wayne McDonald AB – Cathy Larochelle, NB, Maury Harvey, SK	Rencontre positive qui a permis d'exposer la situation au Québec et la façon préconisée de verser l'aide de transition pour les entreprises du Québec affectées par le nématode doré en vertu du programme Agri-relance présentement en développement.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	07-déc-08 et 08-déc-08	Réunion du PCN Task Team sur la problématique du nématode doré de la pomme de terre. Le mandat du comité est de développer des solutions au problème du nématode doré de la pomme de terre découvert au Québec en 2006 et en Alberta en 2007. La découverte du nématode doré au Québec avait entraîné la fermeture de la frontière américaine pendant six semaines pour toutes les pommes de terre et les produits pouvant contenir du sol.	357,23 \$	Alain Garneau	CG: 1400	Coordonnateur-mesures législatives-phytoprotection	Représentants de l'industrie de la pomme de terre, de l'ACIA et des provinces touchées par cette problématique (Alberta, Manitoba, Ile-du-Prince-Édouard, Québec, Nouveau-Brunswick, Ontario, Saskatchewan).	Mise à niveau de tous les participants en regard de la biologie des nématodes à kyste de la pomme de terre et des normes et réglementations en vigueur dans plusieurs pays aux prises avec cet organisme nuisible.
Halifax, N.É.	25-janv-09 au 27-janv-09	À titre de représentante provinciale, participer à la rencontre du groupe de travail sur la dérive de pulvérisation des pesticides et les risques pour les zones non ciblées. Présenter SAgE pesticides au Comité FPT sur la lutte antiparasitaire et les pesticides dans le cadre de leur réunion annuelle.	529,22 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherbologiste	Représentants des ministères de l'agriculture et de l'environnement des différentes provinces canadiennes. Membres de l'Agence de réglementation sur la lutte antiparasitaire (ARLA). Certains intervenants d'autres ministères provinciaux et canadiens (Santé, environnement).	Présentation des initiatives québécoises dont SAgE pesticides.
Ottawa, Ontario	17-déc-08 et 18-déc-08	Réunion du Comité des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CPAA), qui rassemble les directeurs des pêches des provinces de l'Atlantiques, du Nunavut, du Québec et des représentants du ministère des Pêches et des Océans.	947,87 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Barry Rasotte, directeur générale de la gestion des pêches et de l'aquaculture, MPO Clary Reardon, directeur pêches marines, Nouvelle-Écosse Joseph Labelle, conseiller principal, ministère des Pêches, Nouveau-Brunswick	La rencontre a permis d'obtenir des mises à jour du gouvernement fédéral et des provinces de l'Atlantique sur les impacts de la crise économique sur l'industrie des pêches au Canada, les négociations à l'OMC, les orientations d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour la commercialisation internationale des produits aquatiques. La rencontre a aussi permis de préparer une prochaine réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	06-janv-09 et 07-janv-09	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral, provinciaux et territorial chargés de la réglementation.	607,42 \$	Johanne Martel	CG: 4110	Directrice de direction	Rencontrer les sous-ministres adjoints à la réglementation et aux politiques des autres provinces et territoires.	La rencontre a été fructueuse afin de s'entendre sur les sujets et le contenu des présentations qui seront faites lors de la rencontre des Ministres de l'Agriculture du 9 février 2009 afin qu'il puisse déterminer les priorités en salubrité des aliments et sur la traçabilité.
Ottawa, Ontario	05-janv-09 au 07-janv-09	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	1 875,54 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints, directeurs et conseillers d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Le point sur les négociations des accords bilatéraux de Cultivons l'avenir. Préparation de la rencontre des sous-ministres de février 2009.
Halifax, N.É.	12-janv-09 au 16-janv-09	Participer à l'atelier de travail sur le cadre réglementaire national envers les espèces aquatiques envahissantes.	1 955,01 \$	Madeleine Nadeau	CG: 6100	Biologiste-représentante du MAPAQ	David Kennedy (MPO-Ottawa), gestionnaire des affaires réglementaires Thomas Landry (MPO-Moncton), chef de la section des écosystèmes aquatiques Neil McNair (Gouvernement IPE), directeur de l'aquaculture Bruce Thorpe (Gouvernement NB), biologiste	La rencontre a permis de présenter certains besoins, particuliers au Québec, envers les espèces aquatiques envahissantes. Des lacunes ont été identifiées et seront prises en compte dans le bilan produit par le MPO.
Indianapolis, Indiana	13-janv-09 au 17-janv-09	17ième colloque annuel sur le semis direct. Mise à jour d'information sur le semis direct. Rencontre avec des spécialistes et des vulgarisateurs chevronnés. Partage d'expériences sur les nouveaux équipements et les nouvelles vues sur la fertilisation en condition de semis direct. Tous les autres frais sont assumés par le Groupe Action Semis Direct.	304,18 \$	Odette Ménard	CG: 3320	Conseillère en conservation des sols et de l'eau	Jim Hoorman, Ohio State extension David Hula, chercheur, Virginie Jamie Scott, producteur agricole, Indiana. Rencontre avec plusieurs producteurs agricoles américains.	Ce fut un voyage des plus enrichissants. Mise au point technique intéressante et mise à jour des nouveaux développements et orientations en semis direct.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Phoenix, Arizona	25-janv-09 au 30-janv-09	Participer à la convention annuelle des producteurs de bovins américains (NCBA). Ce congrès permettra de mieux connaître la production bovine américaine et de rencontrer différents intervenants de ce secteur. Apprendre des nouvelles techniques ainsi que de découvrir des nouveaux produits sur le marché reliés à cette production.	3 121,90 \$	Guy Lapointe	CG: 3200	Conseiller en production animales	Centre de recherche agricole William J. Parker Laboratoire sur les viandes Centre de démonstration de machinerie Caterpillar à Tenaja Hills Ranch Santa Rita. Éleveur vache-veau. Conférenciers, Mme Lynn Locatelli, DVM, manipulation des animaux, Montana, Mme Alison Sunstrum, Grow Safe, Alberta, Canada, M. Robert M. Kattnig, PhD, Université de l'Arizona, M. James M. Lucas, producteur au Connecticut, M. John Marchello phd, Université de l'Arizona.	Voyage qui m'a permis d'approfondir mes connaissances en production bovine. La rencontre de plusieurs producteurs et intervenants en situation de crise économique aux Etats-Unis m'a permis de mieux comprendre la situation. Le bilan de ce voyage est donc très positif et je pourrai transférer beaucoup de mes nouvelles connaissances acquises à mes confrères et consoeurs du MAPAQ qui travaillent en production bovine.
Paris, Lyon, Dijon, Rennes, France	09-mars-09 au 18-mars-09	Permettre au groupe de s'inspirer de projets de développement régional axé sur l'agriculture afin d'influencer le parcours des projets pilotes des huit MRC sélectionnées pour la réalisation des plans de développement de la zone agricole (PDZA), chantier suivi de la CAAAQ.	10 831,90 \$	Audrey Tessier Bernard Racine Sonia Dumoulin	CG: 3380 CG: 3240 CG: 3340	Conseillère en aménagement du terr. Conseiller en aménagement du terr. Conseillère en aménagement du terr.	Gilles Maréchal, coordonnateur FRCIVAM, dans la région de Bretagne Daniel Roybin, animateur du programme PSDR en Rhônes-Alpes, INRA Sandrine Petit, animatrice du programme PSDR en Bourgogne, INRA Dijon André Torre, directeur de recherche à l'INRA et directeur national des programmes PSDR. Outre ces personnes, une vingtaine d'organismes et individus ont été rencontrés par les participants.	Dans l'ensemble les objectifs initiaux de la mission ont été largement rencontrés. La plan de déroulement de la mission s'est déroulé comme prévu, même que des rencontres fortuites ou supplémentaires sont venues bonifier le scénario initial. Outre les résultats atteints par nos rencontres, soulignons l'apport positif engendré par les échanges entre les participants associés à la mission qui étaient des aménagistes des MRC et des représentants de l'UPA. Cette mission aura permis l'acquisition de savoir faire, méthodologie et approche en matière d'aménagement et de développement du territoire et des activités agricoles. Il aura de plus permis de tisser des liens avec le secteur de la recherche et des agents de développement actifs dans le développement rural.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Bethesda, Maryland	22-mars-09 au 28-mars-09	Le cours "35th Annual Gross Morbid Anatomy of animals" se veut une formation sur les maladies et leurs lésions macroscopiques associées à tous les systèmes et à toutes les espèces animales. Il permet au médecin vétérinaire en pathologie animale qui y assiste de perfectionner ses connaissances et ses habiletés à effectuer des nécropsies sur les animaux reçus au laboratoire. Formation parrainée par "Armed Forces Institute of Pathology".	3 612,35 \$	Andréanne Morency	CG: 4450 Médecin vétérinaire	Bruce Williams DVM, ACVP, Daniel Shaw DVM, ACVP	J'ai pu voir des pathologies touchant les différentes espèces animales incluant les espèces domestiques, les exotiques, les animaux marins ainsi que les animaux de la faune. Beaucoup de nouvelles connaissances qui seront profitables dans le travail de tous les jours.
Ottawa, Ontario	13-janv-09 au 14-janv-09	Réunion du sous-comité gouvernance du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA) pour la mise en place d'un cadre de gestion des risques environnementaux de la mariculture au Canada.	763,72 \$	Pierre Dubé	CG: 6460 Biologiste	Sharon Ford, Direction des Pêches et Océans Alison McGarry, Ministère Pêches et Aquaculture N.-B. Toby Balch, Nova Scotia, Dept. Fish Aquac.	Une proposition de cadre environnemental de gestion du risque environnemental en mariculture et une proposition d'énoncé ministériel visant l'adhésion des provinces seront soumises à la prochaine réunion des sous-ministres (printemps 2009) et des ministres (automne 2009) fédéral-provincial
El Salvador, San Salvador	30-janv-09 au 20-févr-09	Projet de transfert technologique. Le but de ce projet est de transmettre l'expertise requise pour implanter au Laboratoire central du Salvador de nouvelles méthodes d'analyses pour détecter les contaminants chimiques dans l'eau et les aliments. Plus précisément, il s'agit des méthodes analytiques concernant les métaux lourds, ainsi que les méthodes analytiques pour le secteur de la chimie concernant les pesticides organochlorés. Tous les frais sont assumés par l'ACDI.	0,00 \$	Gilles Paillard Sylvie Caron	CG: 4200 CG: 4200 Chimiste Technicienne de laboratoire	Lic. Reyna Jovel, Lic. Maria Guadalupe de Guzman, Lic. Mayra de Vela	La dernière mission a été positive. Lic. Jovel est en mesure d'effectuer les analyses de pesticides dans les farines.
Syracuse, New York	10-févr-09 au 13-févr-09	Assister aux conférences du "2009 Empire State Fruit & Vegetable Expo". Cet événement est parrainé par l'université de Cornell. Des conférences portant sur la production des légumes sont présentées dans plusieurs salles. L'objectif est de permettre aux conseillers impliqués d'améliorer leur expertise en horticulture légumière et d'obtenir des informations de pointe dans leurs spécialités.	1 688,41 \$	Danielle Roy Mario Leblanc	CG: 3280 CG: 3360 Conseillère en horticulture Conseiller en horticulture	Christy Hoepting, Cornell cooperative extension ; Brian Nault, chercheur, Cornell; Mathieu Ngouajio, professeur associé, Michigan;...	Collecte de nouvelles informations (résultats de recherches) concernant plusieurs maladies et insectes s'attaquant à l'oignon. Mise à jour des connaissances concernant l'utilisation du travail réduit (technique, équipements, etc.) et des couvre-sol en culture maraîchère.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	18-janv-09 au 20-janv-09	Participer à une réunion physique conjointe du Conseil des vétérinaires en chef du Canada et du groupe de travail sur la Stratégie nationale de santé des animaux d'élevage (SNSAE). Notamment, préparation de la phase de consultation sur le projet de SNSAE.	737,04 \$	Hélène Trépanier	CG: 4150 Médecin vétérinaire	Membres du comité de travail sur la SNSAE	Finalisation des documents pour la phase de consultation du projet de SNSAE. Planification des modalités de consultation et d'établissement du calendrier de présentations. Discussion pour mieux définir les caractéristiques désirables d'un éventuel conseil qui surveillerait l'application et le suivi de la SNSAE ainsi que de son secrétariat. Discussions préliminaires sur les étapes suivant la consultation.
Ottawa, Ontario	14-janv-09 au 16-janv-09	Participer à l'atelier d'introduction sur l'utilisation des prévisions pour gérer les défis de demain "Prévisions en santé des animaux au Canada". Cet atelier fait partie du premier projet triennal "PRÉ Can" qui vise à utiliser la réflexion axée sur l'avenir, aussi comme sous le nom de "prévision", pour mieux prévoir les futurs risques pour la santé des animaux au Canada, ainsi que se préparer et intervenir en cas d'urgence zoosanitaire. Cette rencontre est organisée par recherche et développement pour la défense Canada.	884,75 \$	Hélène Trépanier	CG: 4150 Médecin vétérinaire	Participants à l'atelier, du Canada et de l'extérieur (Grande-Bretagne, Australie, Etats-Unis d'Amérique)	La première journée s'attardait aux aspects théoriques de la prévision pour gérer les problèmes de demain. Des exemples internationaux fort éclairants ont été présentés (Australie, Grande-Bretagne, Etats-Unis d'Amérique). Des outils ont été fournis aux participants. Un exercice de prévision a débuté durant la deuxième journée, première étape d'un processus concernant la gestion des situations d'urgence zoosanitaire. L'exercice a permis de dégager des informations utiles pour le travail des prochains mois.
Ottawa, Ontario	26-janv-09 et 27-janv-09	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 685,40 \$	Alain C. Blais Daniel Roy	CG: 1500 CG: 1500 Responsable de dossier Directeur adjoint	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une excellente rencontre qui a notamment permis de poursuivre les discussions relative au déplacement du lait entre le Québec et l'Ontario.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	20-janv-09 au 22-janv-09	Réunion du Conseil d'administration de "Les Producteurs de poulet du Canada".	1 159,37 \$	Paule Dallaire	CG: 1500	Conseillère en politiques avicoles	Divers représentants des producteurs des 10 provinces canadiennes. Divers représentants des organisations représentant les transformateurs, les surtransformateurs et les restaurateurs. Divers représentants d'organismes gouvernementaux (Agriculture et Agroalimentaire Canada - Affaires étrangères et Commerce international Canada)	Rencontre fructueuse. Il a été principalement question du niveau d'allocation pour la période de production A-91 (avril-juin 2009); de la mise en œuvre du programme d'assurance de la salubrité des aliments à la ferme, des travaux du conseil consultatif sur la biosécurité aviaire, de politique d'expansion des marchés et de la stratégie nationale sur la santé des animaux d'élevage.
Ottawa, Ontario	02-févr-09 au 05-févr-09	Assister au IRM "Insecticide resistance management" Workshop tenu par l'ACIA. À titre de représentante du Québec au niveau provincial, assister à la réunion de la coalition canadienne des ravageurs du maïs (CCRM). Rencontre avec des chercheurs de AAC et ACIA pour dossiers espèces envahissantes et exotiques ainsi que pour collaboration dans le projet IRIIS.	244,40 \$	Michèle Roy	CG: 1400	Agronome-entomologiste	Krista Thomas, Directrice pas intérim, Bureau de la Biosécurité végétale/ Mejda B. Lortie Directrice des politiques industrielles et agricoles, BioTech Canada/ Dr Jean-François Landry, Dr Bob Footitt, Dr Pat Bouchard/ Dr Yves Bousquet, Dr Laurent Lesage, Dr Fred Beaulieu, Dr Henri Goulet et Dr Peter Mason, entomologistes, AAC CRECO, Ottawa ainsi que tous les membres de la Coalition canadienne des ravageurs du maïs.	Rencontres avec l'ACIA et la CCRM ayant permis de connaître le niveau de conformité des producteurs canadiens à respecter l'établissement de refuges dans les zones de production de maïs BTet de discuter de l'homologation prochaine de la deuxième génération des maïs transgéniques et de leur encadrement par l'ACIA en fonction des besoins des producteurs/chercheurs/provinc es. Rencontres au CRECO: Veille technologique pour le développement d'outils diagnostics permettant la surveillance du territoire et l'arrivée prochaine des espèces exotiques envahissantes (EEE). Collaboration avec les chercheurs pour être en support au diagnostic classique, aider à la validation dans le projet (IRIIS, banque d'imagerie scientifique), participer à l'élaboration de protocoles de détection de certaines espèces exotiques envahissantes et optimiser les outils de diagnostic basés sur l'utilisation prochaine du 'Barcoding'.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Winnipeg, Manitoba	25-janv-09 au 04-févr-09	Participer au cours portant sur l'identification des maladies animales exotiques et introduction aux mesures d'urgence en cas de maladie4s animales exotiques offert par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Tous les frais sont assumés par l'ACIA.	0,00 \$	Sonia Chénier	CG: 4400	Pathologiste vétérinaire	John Copps, directeur, NCFAD Dennis Senne, vétérinaire, NUSL, USDA John Pasik, virologue, NCFAD Chris Krammdank, vétérinaire, NCFAD	Beaucoup de liens établis, cours très formateur.
Ottawa, Ontario	27-janv-09 et 28-janv-09	Participer à une réunion physique du Conseil pour la promotion de la santé porcine au Canada. Sur ce Conseil, le Québec représente le Conseil des vétérinaires en chef du Canada (CCVO). Le Conseil aura pour mandat de coordonner la recherche, la gestion de la biosécurité et la gestion du risque à long terme pour les exploitations porcines du Canada. La réunion aura pour but d'établir le mode de fonctionnement de cet organisme naissant.	817,33 \$	Hélène Trépanier	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Membres du conseil d'administration du Conseil. Claude Miville, Fédération des producteurs de porcs.	Le conseil a poursuivi ses discussions sur l'organisation du conseil. Un forum réunissant producteurs, chercheurs et intervenants de l'industrie aura lieu du 22 au 24 juin 2009 à Saskatoon.
Ottawa, Ontario	21-janv-09 au 23-janv-09	Participer à l'atelier annuel des Réseaux de recherche sur les politiques agricoles, organisé par Agriculture et Agroalimentaire Canada.	486,12 \$	Lynn Hammell	CG: 2205	Conseillère experte en planification	Tulay Yildirim, directrice, Division de l'analyse économique et sectorielle, AAC Dave Hope, président, Farm Products Marketing Commission, OMAFRA Anne Boswall, directrice, Government and Industry Relations, Financement agricole Canada	Échange sur les enjeux et défis du secteur agricole et agroalimentaire à l'échelle canadienne et des provinces et sur les implications au plan des politiques publiques.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	04-févr-09 et 05-févr-09	Rencontre fédérale-provinciale sur les initiatives en recherche-innovation (R-I) des provinces et du fédéral en lien avec Cultivons l'avenir. D'autres initiatives ou programmes sous juridiction provinciale seront également présentées afin de mieux connaître le protrait d'ensemble des mesures de soutien en R-I. Cette rencontre sera l'occasion de développer des collaborations pour le dossier des grappes scientifiques.	646,00 \$	Claude Martin	CG: 1400 Directeur adjoint	Il s'agissait d'une rencontre du fédéral avec les représentants des gouvernements provinciaux. Principales personnes rencontrées: Marc Fortin (AAC), Gilles Saindon (AAC), Della Jonhtson (AAC), Stephen-Morgan Jones (AAC), Clair Gartley (AAC), Stuart Budd (Gov. Ont.), Gabriel Piette (AAC), Claude Goodman (AAC), Daryl Domitruk (Gov. Man), Abdul Jalil (Gov. Alberta)	Cette rencontre a d'abord permis de faire un bilan des programmes d'innovation du Cadre stratégique agricole. Par la suite, les responsables fédéraux ont présenté les différents programmes qui seront mis en place dans le cadre de Cultivons l'avenir (Forum d'innovation, Grappes agroscientifiques, Culture des agro-produits innovants, promouvoir les possibilités d'investissements, Allégations santé). Les provinces ont également présenté leurs initiatives dans le cadre de Cultivons l'avenir et de leurs activités régulières.
Ottawa, Ontario	09-févr-09 et 11-févr-09	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'examen stratégique de la gestion des risques de l'entreprise. Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la politique de gestion des risques de l'entreprise.	1 084,46 \$	Lise Demers	CG: 1500 Responsable de dossier	Rosser Loyrd, Président du comité BRM, AAC Andrew Goldstein, Président du comité de révision stratégique, AAC	Préparation des lignes directrices du programme Agri-relance Discussion sur la révision stratégique des programmes de gestion des risques.
Greenwich, N.É.	26-janv-09 et 27-janv-09	Agir à titre de conférencier invité lors des journées "Scotia Horticultural Congress 2009". Tous les frais sont assumés par le Congrès.	0,00 \$	Luc Urbain	CG: 3260 Conseiller régional en horticulture	John Lewis, Agrapoint Gerald Thebault, Crop Development NB	Présentation d'une conférence sur l'avancement des systèmes de production de la fraise au Québec, assistance de 150 personnes. Plusieurs échanges ont suivi avec des producteurs et conseillers sur le sujet et d'autres points en régie de production.
Ottawa, Ontario	26-janv-09 au 28-janv-09	Réunion du Groupe de travail sur les océans du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture. Le MAPAQ assiste à la réunion à titre d'observateur.	1 064,72 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150 Conseiller en politiques et programmes	Michelle D'Auray, sous-ministre, Pêches et Océans Canada Wayne Moore, directeur général des océans, Pêches et océans Canada Jamie Alley, directeur des océans et des pêches marines, ministère de l'environnement, Colombie-Britannique	La rencontre a permis de constater les positions des différentes provinces face aux orientations du gouvernement fédéral concernant la gestion des océans.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
London, Ontario	10-mars-09 au 13-mars-09	Assister aux conférences "3 rd Annual Growing the Margins : Energy, Bioproducts and Byproducts from Farm and Food Sectors" et 1st Annual Canadian Farm and Food Biogas".	1 843,75 \$	Pierre-Luc Bégin	CG: 2100 Ingénieur junior	Therathasan, Naresh, conférencier Fischer, Torsten, conférencier Flick, Steve, conférencier	Beaucoup de nouveaux éléments pour le programme Prime-Vert et nouvelles opportunités pour les bioénergies à adapter au contexte québécois. Éléments d'informations provenant des autres provinces canadiennes et de certains états des Etats-Unis.
Niagara Falls, Ontario	27-janv-09 au 31-janv-09	Assister à la conférence "Gérer l'excellence en agriculture 2009". Cette conférence représente une opportunité de développement professionnel de conférenciers de renom, la conférence donnera lieu à des ateliers inspirants ainsi qu'à la possibilité d'établir des maillages.	970,27 \$	Olivier Marois-Mainguy	CG: 3360 Conseiller en économie et dév. du bioalimentaire	Jaafar Bouanane, Marco Couture, Pierrette Desrosiers, Diane Destremes, Carole Dumontier, Bob Ross, Brent VanKoughnet	Plusieurs thèmes: État de l'utilisation de la comptabilité de gestion, performances des économies d'échelles vs autres variables, innovation en gestion vers des liens d'affaires basés sur la connaissances, l'intelligence et la communication par opposition au moindre coût.
Ottawa, Ontario	18-févr-09 au 20-févr-09	Réunion des responsables des données en aquaculture au Canada.	579,86 \$	Danielle Hébert	CG: 6150 Conseillère en pêches et aquaculture	Davis Beevan de l'université Guelph d'Ontario, George Maider du Nouveau-Brunswick, Carmen Matthews de Colombie-Britannique. Chuck McKenna de la Nouvelle-Écosse.....	Partage des procédures de cueillette de données aquacoles entre les provinces visant une éventuelle uniformisation du type de données recueillies.
Ottawa, Ontario	01-févr-09 au 07-févr-09	Agir en tant qu'évaluateur technique pour le Conseil canadien des normes dans le cadre d'un audit du laboratoire de l'ACIA, à Carling, Ottawa. Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Daniel Jobin	CG: 4200 Technicien de laboratoire et responsable qualité	Isabelle Amen, Chef de l'équipe de réévaluation Fred Armstrong, Responsable du secteur d'analyses organiques des moulées et fertilisants Kristen Elsen, Technicienne de laboratoire au secteur d'analyses organiques des moulées et fertilisants Sylvie Renaud, Technicienne de laboratoire au secteur d'analyses organiques des moulées et fertilisants Andrée Demers, Technicienne de laboratoire au secteur d'analyses organiques des moulées et fertilisants	Le but du voyage cité plus haut a été atteint. En effet, le laboratoire a été évalué et cela m'a permis de plus d'acquérir des connaissances supplémentaires qui pourront servir à la DLEAA dans le cadre de l'accréditation ISO 17025.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	01-févr-09 au 07-févr-09	Visite à titre d'auditeur qualité pour le Conseil canadien des normes au Canadian Food Inspection Agency - ADRI Ottawa Laboratory (Carling). Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Kim Weaver	CG: 4200	Technicienne de laboratoire	Isabelle Amen, Sylvie Boisvenue, Mary Burzynski, Stan Gagnon	Rencontre positive, objectif atteint. Le laboratoire a été audité selon la norme 17025, et d'agir à titre d'auditeur m'a permis d'en apprendre beaucoup plus sur les normes et ainsi de faire profiter notre propre laboratoire de mon expérience en vue de la prochaine visite de ré-évaluation.
San Francisco, Californie	20-mars-09 au 25-mars-09	Participer à la "First International Greenhouse Gas Measurement Symposium. Les journées du 20 et 21 sont à la charge de l'employée.	2 650,62 \$	Nancy Lease	CG: 2100	Analyste des changements climatiques	Derek Markolf, Senior Policy Manager, California Climate Action Registry Bonnie Kwiatkowski, Research Scientist, Alberta Research Council Susan Lorenz, Project Scientist, Weston Solutions	Information sur l'état d'avancement des mécanismes de marché pour l'échange de carbone aux Etats-Unis et l'appui scientifique nécessaire.
Woodstock, N.B.	02-févr-09 au 04-févr-09	Participation à l'Expo-congrès 2008 des producteurs de pomme de terre du Nouveau-Brunswick. Mise à jour des connaissances sur plusieurs aspects de la production, de la phytoprotection et de la mise en marché de la pomme de terre.	917,63 \$	Laure Boulet Serge Bouchard	CG: 3100 CG: 3100	Experte de référence en production-pomme de terre Conseiller en production-pomme de terre	Dr. Yvan Pelletier, chercheur en entomologie, AAFC, Frédéricton; Mathuresh Singh, Agricultural Certification Services, NB; Dr. Christine Noronha, AAFC Charlottetown IPE; Robert Davidson, professeur, Colorado State University; Jacques Lavoie, spécialiste pomme de terre de semence MAANB, Grand Sault.	Conférences sur la gestion des maladies et insectes (mildiou, pourriture rose, Virus Y de la pomme de terre (PVY), vers fil de fer, etc.) dans les pommes de terre. Informations très pertinentes sur différents aspects de la phytoprotection et de la mise en marché des pommes de terre.
Ottawa, Ontario	05-févr-09	Rencontre de travail avec Mme Christa Mounjoy, sous-ministre adjointe et Mme Sandra Gagné, directrice régionale à Québec, Agriculture et agroalimentaire Canada. Discussion concernant la complémentarité entre les programmes offerts par AAC et Transformation Alimentaire Québec concernant la transformation alimentaire.	132,15 \$	Alain Houde Ernest Desrosiers	CG: 7200 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Mme Christa Mounjoy, sous-ministre adjointe AAC, Mme Sandra Gagné, directrice régionale AAC Québec 8 autres représentants (gestionnaires) d'AAC	Rencontre positive qui permet de mieux comprendre l'organisation d'AAC.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	09-févr-09 au 11-févr-09	Première rencontre du groupe de travail sur la traçabilité du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture.	881,80 \$	Maria Teresa Chavez Cortijo	CG: 6150 Conseillère en politiques et programmes	Tous les membres du groupe de travail sur la traçabilité (Jeff MacDonald/MPO, Estelle Bryant (N-É), Élise Lavigne (CCMPA), Daniel Lutz (AGCAN), Leo Strowbridge (DFO), etc.	Développement d'un plan de travail pour répondre au règlement de la communauté européenne en matière de traçabilité et de pêches illégales, qui sera en vigueur en 2010.
Ottawa, Ontario	10-févr-09	Dans le cadre du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture (PASCAA), Agriculture et agroalimentaire Canada, l'Association canadienne des éleveurs de bovins, les Producteurs laitiers du Canada et la Coalition canadienne pour la santé des animaux veulent mettre de l'avant un programme volontaire de prévention et de contrôle de la paratuberculose au Canada. Ce projet permettra de lancer un programme mené par l'industrie, mis en œuvre par les provinces et dont la coordination sera nationale, visant à réduire les répercussions de la paratuberculose sur l'industrie bovine du Canada. Le Québec siège sur le comité national responsable d'élaborer le projet. Tous les frais sont assumés par la Coalition canadienne pour la santé des animaux (CCSA).	0,00 \$	Geneviève Côté	CG: 4150 Médecin vétérinaire	Ronald Barker (coordonnateur du projet), Shawn Mc Kenna (président du comité technique), Rob McNab (représentant de la CCA)	Un dépliant de vulgarisation a été développé pour les producteurs, le projet a reçu l'appui de la DFC et du CCA ainsi que des provinces. Un comité technique a été formé qui sera chargé entre autres de définir les normes minimales d'un éventuel programme national.
Quelph, Ontario	10-févr-09 au 13-févr-09	Participer à un atelier de travail interprovincial visant à mettre en place un programme de sélection génétique de la truite arc-en-ciel d'élevage au Canada.	937,22 \$	Richard Morin	CG: 6460 Biologiste	Graham A.E. Gall, professeur émérite, Département des Sciences animales, Université de Californie, Davis, USA Richard Moccia, coordonnateur de l'aquaculture, Alma aquaculture research station, Elmira, Ontario	Établissement d'un consensus concernant les espèces de poissons d'eau douce à cibler pendant les 5 prochaines années en vue d'une diversification de l'aquaculture au Canada.
Toronto, Ontario	29-janv-09 et 30-janv-09	Rencontre de négociation de l'Accord Québec-Ontario.	2 004,74 \$	Daniel Richard Laval Poulin	CG: 1500 CG: 1500 Coordonnateur des politiques commerciales Directeur de direction	Les négociateurs en chef du Québec et de l'Ontario, soit MM. Jim Peterson et Michel Audet. Le négociateur en agriculture, Bobby Seeber et les équipes des ministères du commerce de l'Ontario et du Québec.	Négociation sur un projet de chapitre agricole et agroalimentaire de l'Accord Québec-Ontario.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Boston, Mass.	12-mars-09 au 17-mars-09	Collaborer avec la Délégation du Québec à Boston et la Direction des Pêches à l'organisation d'une démonstration culinaire sous la bannière de Foods of Québec lors du Boston Seafood Show. Organiser des rencontres avec des visiteurs acheteurs japonais qui seront présents au Boston Seafood Show avec des entreprises québécoises exposantes.	1 946,85 \$	Marie-Hélène Marsolais	CG: 7200	Conseillère en affaires internationales	Laurent Lessard, Ministre Aziz Abdul Niang, Directeur des analyses politiques (pêcheries) Françoise Nicol, conseillère dans le secteur des pêcheries André Viens, Groupe Export Laurence Gagnon, attachée commerciale de la Délégation du Québec à Boston Jean-Pierre Laflamme, directeur des affaires économiques à la Délégation du Québec à Boston France Dionne, Déléguée à la Délégation du Québec à Boston Représentants de différentes entreprises québécoises	Le lancement de "Foods of Québec", déclinaison du secteur des pêches, fut un franc succès tant au pavillon du Québec, à la démonstration culinaire du théâtre de la Convention et à la Réception du Québec. Aussi, les entreprises ayant eu des rencontres d'affaires avec les acheteurs coréens et japonais se sont présentés à leur rendez-vous, ont semblé satisfaites et des suivis seront faits à cet effet.
Toronto, Ontario	25-févr-09 et 26-févr-09	Assister à la réunion annuelle de Canada Porc International (CPI). S'informer sur la situation actuelle et les stratégies d'exportation de l'industrie porcine québécoise et canadienne sur l'ensemble des marchés et sur ceux de la Russie.	692,79 \$	Krzysztof Tumanowicz	CG: 7200	Conseiller - Europe	Jacques Pomerleau, Directeur exécutif CPI Edouard Asnong, Président CPI Steve Verheul, Sous-ministre adjoint AAC Knud Buhl, Directeur, Danish Meat Association	Rencontre fructueuse sur la situation des exportations du porc dans le monde en 2008 et les prospections au cours des années à venir dans le contexte du ralentissement économique général. Mise à jour sur différents obstacles commerciaux avec différents pays et la position du Canada pour les résoudre.
Oban, Écosse	04-févr-09 au 14-févr-09	Voyage de prospection. Rencontrer les éleveurs et observer les Highland, voir les données génétiques. Tous les frais sont assumés par l'Association québécoise des éleveurs de bovins Highland.	0,00 \$	Pierre Dufort	CG: 3300	Conseiller en production animale	Éleveurs de bovins enregistrés pur sang Highland, membres de la Société Écossaise.	Nous avons rencontrer individuellement plus de 20 éleveurs à l'exposition de Oban et des personnes ressources (Semex etc).
Halifax, N.É.	12-févr-09 et 13-févr-09	Table ronde sur le homard de l'Atlantique.	951,72 \$	Rabia Siga Sow	CG: 6150	Conseillère	Ministres des pêches provinces : Rick Doucet, Ron Chisholm, Neil LeClair Ministère des Pêches et des Océans : Gail Shea (ministre), Nadia Bouffard (directrice) CCFI : Carey Bonnell (Président de la Table Ronde)	Discussions visant la participation du Québec à la campagne de promotion du homard lancée par les ministres des pêches des provinces maritimes.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Halifax, N.É. Moncton, N.B.	17-févr-09 au 21-févr-09	Participer à une réunion sur le développement des espèces aquacoles alternatives de poissons marins de la côte est. Participer à une réunion sur le développement des espèces aquacoles alternatives de mollusques de la côte est.	2 173,98 \$	Bruno Myrand	CG: 6100	Biologiste - chargé de projet	M. Éric Gilbert, Directeur Innovation & Stratégies Sectorielles, Direction de la gestion de l'aquaculture (MPO-Ottawa) M. Neil McNair, Directeur de la division de l'aquaculture, (MPADR gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard) Dr André Mallet, Mallet Research Services M. Andrew Bagnall, NS Dept of Agriculture and Fisheries, Fisheries and Aquaculture Services, Aquaculture Development and Extension Services	Les espèces que le Québec a désignées comme prioritaires pour la diversification maricole ont été retenues lors des consultations menées par le MPO auprès des gouvernements provinciaux et de l'industrie du l'est du Canada. Discussions avec l'IFE sur la tenue d'une rencontre d'échanges entre les intervenants en R&D de l'Île-du-Prince-Édouard et du MAPAQ pour faire le point sur les problématiques.
Ottawa, Ontario	10-mars-09 au 13-mars-09	Assister à "Conférence sur une nouvelle approche de la salubrité des aliments - Gestion intégrée de la chaîne pour la salubrité des aliments: de la ferme à l'assiette du consommateur". À titre de conseiller sectoriel dans le secteur des produits laitiers et de membre de l'équipe qualité de Transformation Alimentaire Québec, développer mon expertise en matière d'innocuité et de salubrité des aliments dans la chaîne alimentaire laitière.	1 002,00 \$	Olivier Beaulieu-Charbonneau	CG: 7300	Conseiller en transformation alimentaire	Gilles Froment, directeur principal, Politiques, Commission canadienne du lait Richard Doyle, directeur général, Les Producteurs laitiers du Canada Dr Moez Sanaa, École nationale vétérinaire d'Alfort, Section de l'épidémiologie et de l'analyse du risque Yolaine Villeneuve, adjointe, Conseil des industriels laitiers du Québec	Identification de plusieurs conférenciers potentiels pour un forum sur l'innocuité et la salubrité dans le secteur des fromages.
Buenos Aires, Argentine	27-févr-09 au 13-mars-09	Accompagner un groupe de 29 étudiants de 3e année dans le cadre du programme "Gestion exploitation et d'entreprise agricole (GEEA), en vue de parfaire leur formation et leur vision du monde agricole dans un volet de mondialisation. Visites diverses (port céréalier, fermes, usines de fabrication de machinerie agricoles, coopératives et autres.) Tous les frais sont assumés par le groupe d'élèves.	0,00 \$	Amélie de la Durantaye Léon Guertin	CG: 3590 CG: 3590	Professeur Professeur	Coopératives de mise en marché des grains, Fermes laitières, Encan de bovins de boucherie, Oliveraie et usine de transformation des olives, Bourse des grains de Buenos Aires.	Ouverture des élèves aux réalités agricoles et économiques d'un pays émergent. Apprentissages techniques et échanges culturels formateurs.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Solsona, Solsonès, Espagne	28-févr-09 au 13-mars-09	Accompagner un groupe de 18 étudiants de troisième année en technologie des productions animales. Tous les frais sont assumés par le groupe d'élèves.	0,00 \$	John-Peter Gilbert Marc Dallaire	CG: 3590 CG: 3590	Professeur Professeur	Membres de L'école agricole du Solsonès, producteurs et intervenants en agroalimentaire	Les visites techniques et rencontres professionnelles qui se sont tenues en Espagne ont grandement contribué à faire mieux connaître le contexte agro-alimentaire de ce pays, tout en ouvrant les horizons aux élèves.
Kigali, Ruhengeri, Rwanda	12-mars-09 au 26-mars-09	Dans le cadre du programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), phase II, l'ITA réalise un projet d'appui auprès de l'Institut supérieur d'agriculture et d'élevage (ISAE). Ce dernier veut renforcer sa cellule de formation continue afin de répondre aux besoins de formation des paysans dans une approche filière allant de la production, la transformation et la commercialisation du lait. Mise en place d'une unité artisanale de transformation du lait. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 6 626,01 \$.	0,00 \$	Claude Bérubé	CG: 3610	Coordonnateur des projets internationaux	Dr. Charles Karemangingo, Recteur de l'ISAE Dr. Charles Ntahonshikira, Doyen et coordonnateur local, Faculté des sc. animales Dr. Antoine Ciza, Prof. et Chef de départ. Sc. et technologie des aliments Euphrasie Nyirazikwiye, Professeur et vice-doyen, Faculté des sc. Animales	Les discussions avec le partenaire outre-mer (POM) ont permis d'effectuer un premier décaissement en capitalisation pour l'achat d'équipements en transformation du lait pour sa future usine en cours de construction. Un inventaire des biens fut préparé. Les deux partenaires ont également préparé un plan annuel des opérations, en fonction des besoins du POM et de sa réalité terrain. En contrepartie, ce dernier a fourni au partenaire canadien son rapport du programme de formation réalisé au Canada en février dernier, ainsi que l'apport de sa contribution au projet pour l'année financière écoulée, de même que ses plans de contribution pour la nouvelle année.
Kentucky, Illinois	07-févr-09 au 15-févr-09	Accompagner un groupe de 4 étudiants de 3e année en Technologie agromécanique pour la visite du Farm Show. Visite des usines New Holland et John Deere. Tous les frais sont assumés par le groupe d'étudiants.	0,00 \$	Jacques Denis	CG: 3590	Professeur	Représentants de compagnie de machinerie agricoles des Etats-Unis, du Canada et d'autres pays présents.	Voyage de perfectionnement formateur ayant permis de découvrir des nouvelles machines et manufacturiers en lien avec leur secteur d'activité et d'échanger avec les spécialistes du milieu. De plus, les visites industrielles suscitent toujours un grand intérêt pour tous.
Ottawa, Ontario	08-févr-09 et 09-févr-09	Réunion des ministres fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	2 596,21 \$	Laval Poulin Marc Dion Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre Sous-ministre adjoint	Les ministres, sous-ministres, sous-ministres adjoints et directeurs fédéral et provinciaux de l'Agriculture.	Négociations des accords bilatéraux de Cultivons l'Avenir. Mandat pour un plan de travail en salubrité des aliments.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	08-mars-09 au 13-mars-09	Comité de travail FPT pour la révision technique du guide de salubrité à la ferme dans les légumes feuillus et les cricifères.	1 478,18 \$	Pierre Mongrain	CG: 4110	Conseiller en inspection des aliments	James Sefton (ACIA - Coordonnateur du secteur de l'Ontario) , Peter Worthylake (ACIA - Coordonnateur Atlantique), Jan Schooley (OMAFRA - On Farm Food safety leader), Betty Vladicka,(Alberta Agricultural - Food safety specialist) Heather Gale (CCH - Food Safety Coordinator), Christina Hillard (ACIA - Fresh Produce specialist), Elsie Friesen.	Bilan positif pour les points à défendre pour le Québec.
Guelph, Ontario	18-mars-09 au 21-mars-09	Participer à une compétition d'expertise regroupant les écoles d'agriculture canadiennes. Les étudiants devront juger des classes animales et végétales et de justifier oralement leurs raisons devant un juge officiel. Tous les frais sont assumés par les élèves.	691,15 \$	Annie Simard François Bécotte	CG: 3550 CG: 3550	Professeur Professeur	Étudiants de l'Université de Guelph	Rencontre formatrice pour les élèves, bonne performance lors de cette compétition et perfectionnement de leur anglais.
Washington, Arlington, É.U.	25-févr-09 au 27-févr-09	Assister à "USDA's 2009 Agricultural Outlook Forum"	2 275,58 \$	Lynn Hammell	CG: 2205	Conseillère experte en planification	M. Michael Abensour, attaché aux affaires nationales, MRI, Bureau du Québec à Washington MM. Mark Simone et George Serletis, analystes commerce international, US International Trade Commission M. Jude Boucher, professeur en agriculture Phytoprotection, fruits et légumes, Université du Connecticut Mme Emily M. Scott, économiste agricole, Foreign Agricultural Service	Assister à des présentations sur les enjeux, défis et perspectives du secteur agricole et agroalimentaire aux États-Unis et dans le monde. Cet événement a permis d'établir des contacts qui alimenteront les travaux du ministère entourant les politiques agricoles et agroalimentaires.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	22-mars-09 au 25-mars-09	Réunion annuelle de priorisation des demandes d'homologation des pesticides dans le cadre du programme des pesticides pour usage mineur. Cette rencontre est sous la responsabilité d'Agriculture Agroalimentaire Canada (petits fruits).	456,40 \$	Luc Urbain	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Timothy Johnson, Marrone Organic Innovations Rosa Aiello, AAC Nancy Delaney, Bayer CropScience	Les sessions de discussions ainsi que les rencontres en soirée et informelles ont été très fructueuses. Plusieurs demandes d'homologations ont été retenues et seront maintenant prises en charge par Ag. Canada. Les contacts et le réseau de collaborateurs se sont améliorés et il devient de plus en plus intéressant de travailler en étroite collaboration avec les autres provinces et les compagnies pour l'avancement de plusieurs projets.
Toronto, Ontario	08-mars-09 et 09-mars-09	Participer à la réunion du conseil exécutif de l'Association canadienne des producteurs de semences (ACPS) à titre de représentante des directeurs et directrices des gouvernements provinciaux. Tous les frais sont assumés par l'ACPS.	0,00 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherboligiste	Producteurs agricoles de chacune des provinces, représentants des ministères de l'agriculture de chaque province, membre de l'ACIA, membre du bureau de l'ACPS	Réflexion stratégique sur l'organisation (ACPS), poursuite des dossiers réglementaires de l'organisation (Ciculaire-6, fonds de recherche, promotion, etc.)
Victoria, C.B.	10-mars-09 au 13-mars-09	Réunion des sous-ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'agriculture.	2 453,55 \$	Sylvain Boucher	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Sous-ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture	Préparation de la rencontre des ministres en juillet en Ontario.
Ottawa, Ontario	23-mars-09 au 25-mars-09	Présenter et justifier les demandes d'homologation à usage limité pour les pesticides pour le secteur de l'agriculture biologique du Québec. Ces rencontres avec les représentants des divers secteurs de l'agriculture du Canada permettent de déterminer les priorités de pesticides à usage limité pour la prochaine année. Cette rencontre est organisée par AAC.	498,58 \$	Luc Fontaine	CG: 3180	Conseiller - agriculture biologique - horticulture	Tobias Langle, coordonnateur projet Agriculture Canada Timothy Johnson, représentant pour Marrone Paul Walgenbach, représentant pour Agraquest Ian Gardline, coordonnateur, Agriculture Canada	En agriculture biologique, 2 priorités ont été accordées, qui correspondent aux 2 priorités établies pour le Québec. Excellent résultat.
Lethbridge, Alberta	09-mars-09 au 12-mars-09	Visite, à titre d'auditeur qualité pour le Conseil Canadien des Normes au Canadian Food Inspection Agency, Lethbridge laboratory. Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Éric Boily	CG: 4200	Technicien de laboratoire	Pam Gales	Rencontre fructueuse.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Saskatoon, Saskatchewan	16-mars-09 au 20-mars-09	Agir en tant qu'évaluateur technique pour le Conseil canadien des Normes dans le cadre d'un audit du laboratoire de l'ACIA. Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Daniel Jobin	CG: 4200	Technicien de laboratoire	Bryn Shurmer, Chimiste au secteur d'analyses des résidus de médicaments Craig Salisbury, Chimiste au secteur d'analyses des résidus de médicaments Connie Neiser, Responsable de la qualité au secteur d'analyses des résidus de médicaments	Les objectifs cités dans le but du voyage ont été atteint. En effet, le laboratoire a été évalué et cela m'a permis de plus d'acquérir des connaissances supplémentaires qui pourront servir à la DLEAA dans le cadre de l'accréditation ISO 17025.
Calgary, Alberta	15-mars-09 au 19-mars-09	Effectuer un audit technique pour le Conseil canadien des normes au Laboratoire de l'ACIA. Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Sylvie Caron	CG: 4200	Technicien de laboratoire	Donna Christensen, Victoria Arling	Positive, le but du voyage a été atteint. Audit complété.
Calgary, Alberta	15-mars-09 au 19-mars-09	Auditeur qualité pour le Conseil Canadien des normes au Canadian Food Inspection Agency. Tous les frais sont assumés par le Conseil canadien des normes.	0,00 \$	Kim Weaver	CG: 4200	Technicienne de laboratoire	Donna Christensen, Victoria Arling	Positive, le but du voyage a été atteint. Audit complété.
Calgary, Alberta	24-févr-09 au 26-févr-09	Réunion du Groupe de travail sur les eaux d'irrigation de la CCME.	1 556,13 \$	Jean-Sébastien Dupont	CG: 4110	Conseiller en inspection des aliments	Doug Spry, Environnement Canada Bill Schutzman, Agriculture et agroalimentaire Canada Professionnels de différentes provinces	Présentation du sous-groupe de travail aux professionnels réunis dans le cadre de la révision des normes sur la qualité des eaux d'irrigation et d'abreuvement des animaux. Présentation des objectifs préliminaires du sous-groupe et des visions au sujet des normes à réviser. Formulation des mandats du sous-groupe de travail. Mise en place d'un plan de travail pour les prochains mois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Moncton, N.B.	27-févr-09	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA) qui rassemble les ministres des pêches et de l'aquaculture des quatre provinces maritimes, du Québec, du Nunavut et du Canada.	2 924,83 \$	Aziz Niang François Montminy-Munyan Yvan Savoie	CG: 6150 CG: 6150 CG: 8100	Directeur de direction Agent de recherche et de planification Sous-ministre adjoint	Mme Gail Shea, ministre des Pêches et des Océans du Canada M. Rick Doucet, ministre des Pêches du Nouveau-Brunswick M. Ronald Ouellet, ministre de l'Agriculture et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick et les autres délégués des provinces de l'Atlantique.	La rencontre a permis de conscientiser les ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique aux nouvelles problématiques liées à la commercialisation et à l'accès aux marchés des produits marins. Le Québec les provinces de l'Atlantique ont convenu de collaborer pour le développement de nouveaux marchés.
L'Anse-au-Diable, Labrador, T.N.	27-févr-09	Faire une visite au Chantier Riteway concernant un bateau (V/M Danielle Julie) qui est en réparation et dont le prêt est garanti par le MAPAQ	0,00 \$	Serge Vigneault Terry Beaudoin	CG: 6350 CG: 6350	Technicien en équipement motorisé Conducteur de véhicule et d'équipements mobiles	John Belbin, propriétaire du chantier	Bateau inspecté.
Vendée, Aizeway, Laroche-sur-Yon, France	07-mars-09 au 14-mars-09	Assister l'entreprise Curimer (1991) Inc. dans une mission pour le projet "Transfert technologique - produits à valeur ajoutée phase II".	3 443,15 \$	Jean Paradis	CG: 6100	Technicien en procédés industriels	Daniel Baud, Directeur Delphine Soldet, Service qualité Nicolas Fort, Responsable de production Mario Poncelet, Fabrication Etc.	Acquisition de données techniques qui permettront de mieux définir le projet de l'entreprise et de bonifier l'avis technique précédemment réalisé par le CTPA pour la Direction Régionale de la Gaspésie sur ce même projet.
Ottawa, Ontario	24-févr-09 et 25-févr-09	Atelier canadien sur l'établissement des priorités en matière de pesticides à usage limité de 2009.	217,04 \$	Isabelle Couture	CG: 3320	Agronome, avertisseuse - RAP	Des collègues du Québec, des vis-à-vis d'autres provinces et des représentants des compagnies	Contacts intéressants avec Helen Rody d'OMAFRA et différents représentants de compagnies

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Buenos Aires, Argentine	18-mars-09 au 27-mars-09	Participer à la Conférence internationale sur l'identification et la traçabilité des aliments organisée par l'OIE. Représenter le Québec au sein de l'équipe canadienne sur la traçabilité.	3 912,50 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	M. Jorge Dillon, directeur, Direction Santé animale, SENASA M. Juan Angel Cruz, spécialiste en identification et traçabilité animale, SENASA M. Daniel Chaisemartin, directeur OIE M. John Wyld et autres représentants de NLIS	La conférence internationale sur l'identification et la traçabilité des animaux d'élevage a permis de mettre à jour les normes établies par l'OIE, les enjeux actuels et futurs de la traçabilité et d'établir un réseau de contacts internationaux en vue des échanges d'information. De plus, à titre de représentantedu Québec au sein de la mission canadienne, des rencontres ont pu être organisées avec certains pays (Argentine, Australie).
Saskatoon, Saskatchewan	16-mars-09 au 19-mars-09	Assister au AG-Water Forum III "Agricultural Apaptation to Climate Change".	1 650,63 \$	Vincent Moffet	CG: 2100	Agent de recherche	Yves Lavergne, AAFC-PFRA&E Gord Bell, AAFC-PFRA&E, Jamshed Merchant, AAFC-PFRA&E	Cette rencontre m'a permis d'obtenir des renseignements intéressants sur la situation des changements climatiques dans les autres provinces et les moyens qu'elles ont mis en place pour s'assurer qu'elles auront une eau de qualité, en quantité suffisante, dans le milieu agricole.
Calgary, Alberta	02-mars-09 au 04-mars-09	Assister à la réunion de l'Alliance pour les fruits et les légumes frais (AFLF). Tous les frais sont assumés par Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC).	0,00 \$	Alfredo Cadario	CG: 1400	Agronome	Jean-Claude Tessier - Consultant Coordonnateur pour le projet pour Québec et les Maritimes Caroline Tessier - Responsable veille commerciale de l'Observatoire CQH Robert Babeu - Président de la Fédération des producteurs de pommes du Québec Peter Brackenridge - Consultant Alliance pour les fruits et légumes frais Jean Mukezangango - Conseiller principal en développement des marchés - AAC	Acquisition de connaissances relatives au projet de collecte et analyse des données du marché en horticulture au niveau canadien en lien avec l'actuel Info-Hort d'AAC.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Winnipeg, Manitoba	03-mars-09 au 05-mars-09	Réunion du Comité consultatif national sur les programmes (CCNP) en gestion des risques de l'entreprise.	1 765,03 \$	Lise Demers	CG: 1500 Responsable de dossier	Greg Meredith, Président du comité consultatif national, AAC	Première rencontre avec l'industrie pour une mise à niveau des programmes en gestion des risques
Ottawa, Ontario	18-mars-09	Accompagner 16 élèves du cours de Production de cultures industrielles du programme Gestion et exploitation d'entreprise agricole (deuxième GEEA) afin de visiter l'exposition agricole "Ottawa Farm Show". Visiter les kiosques de différents exposants et voir les services offerts aux producteurs de l'Est de l'Ontario. Tous les autres frais sont payés par le groupe d'élèves via le compte à fin déterminée - 476,25 \$.	0,00 \$	Andréa Shroeder Marc Bérard	CG: 3590 CG: 3590 Professeur Professeur	Marc Bercier, Propriétaire du centre de criblage Bercier et représentant de Pro seed Différents représentants en production végétales ainsi que des représentants en machineries.	Rencontres formatrices. Le Farm show a été très intéressant pour les élèves, ils ont rencontré des représentants de machinerie qui ne sont pas au Québec.
Ottawa, Ontario	22-mars-09 au 25-mars-09	Participer à l'Atelier canadien de priorisation des pesticides à usage limité. Agir comme représentant gouvernemental pour le Québec principalement pour les cultures suivantes: carotte, céleri, oignon, poireau, ail, laitue, épinard et radis.	516,54 \$	Mario Leblanc	CG: 3360 Conseiller horticole	Tel que prévu, j'ai participé aux 3 journées de l'atelier : malherbologie entomologie et phytopathologie. Plusieurs centaines de personnes étaient présentes à chacune de ces journées.	Six priorités en lien avec les cultures qui me concernent ont été obtenues. Ce sont les priorités portant sur le céleri, l'oignon vert, l'oignon sec, le radis et la carotte présentées dans le fichier « Priorités sélectionnées en 2009 ». J'agirai comme personne-ressource pour deux de ces dossiers.
Victoria, C.B.	09-mars-09 au 11-mars-09	Représenter, le sous-ministre Marc Dion à la réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) pour l'établissement de l'orientation stratégique de l'aquaculture.	1 263,41 \$	Paul Morin	CG: 6460 Directeur de direction	Claire Dansereau, Sous-ministre du MPO Richard Gallant, Sous-ministre adjoint de l'Île-du-Prince-Édouard Marshall Giles, Directeur de la Nouvelle-Écosse Rosalyn Lawrence, Sous-ministre adjointe de l'Ontario	Échange d'information sur l'accès stratégique au marché, le cadre de gestion de l'environnement (CCGRE) et les Stratégies sectorielles (Initiatives sectorielles des plans stratégiques en aquaculture)
Ottawa, Ontario	23-mars-09 au 25-mars-09	Assister à l'atelier canadien sur l'établissement de priorités en matière de pesticides à usage limité. L'atelier canadien permet de classer par ordre de priorité les projets liés aux pesticides à usage limité pour la prochaine saison (horticulture).	581,98 \$	Danielle Roy	CG: 3280 Conseillère en horticulture	Plusieurs membres de l'atelier dont: Kevin Schooley, Ontario Ken Sapsford, Saskatchewan Davie Strilchuk, Alberta Bob Smith, Nouvelle-Écosse.	Appui à la coordonnatrice provinciale par expertise professionnelle disponible.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Boston, Mass.	13-mars-09 au 17-mars-09	Participation au Boston Seafood Show.	2 597,50 \$	Françoise Nicol	CG: 6150 Conseillère en politiques commerciales	Exposants du Pavillon du Québec, visiteurs du salon et Schneider Associates	Succès de la mission du ministre Lessard Acquisition d'informations sur l'évolution des activités commerciales et les tendances dans le domaine des poissons et fruits de mer.
Moncton, N.B.	10-mars-09 et 11-mars-09	Rencontre du Comité consultatif du crabe des neiges du sud du golfe.	816,77 \$	Rabia Siga Sow	CG: 6150 Conseillère	Daniel Desbois (Association des crabiers Gaspésiens) Francis Parisé (Association des crabiers de la Baie Bernard Lacroix (E.Gagnon et fils / AQIP) Réal Vieneau (MPO- Moncton) Marcel Boudreau (MPO- Québec) Mario Gaudet (Ministère des pêches du Nouveau-Brunswick)	Position du Québec transmise au MPO.
Ottawa, Ontario	10-mars-09 au 12-mars-09	Participer au deuxième atelier sur l'arrêté des graines de mauvaises herbes afin de consolider les progrès du premier atelier et de fournir de la rétroaction sur un document d'options au sujet des amendements proposés pour l'Arrêté sur les graines de mauvaises herbes (AGMH). Ce document d'options comprend des propositions pour clarifier la description des catégories, le classement des espèces à l'intérieur des catégories et l'ajout de nouvelles espèces de mauvaises herbes. Tous les frais sont assumés par l'Institut canadien des semences.	0,00 \$	Danielle Bernier Romain Néron	CG: 1400 Agronome-malherbologiste CG: 1400 Agronome-botaniste	Anita Gilmors, et les autres représentants de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et de l'Institut canadien des semences	La réunion a permis de discuter sur les listes de mauvaises herbes et la définition des catégories. La deuxième journée a porté sur la remise en question des critères de classification des catégories de cultures. Une simplification du système a été proposée et discutée.
Ottawa, Ontario	23-mars-09 au 25-mars-09	Représenter le secteur québécois de la sericulture maraîchère à l'atelier canadien de priorisation des pesticides à usage limité.	536,76 \$	André Carrier	CG: 3260 Conseiller en horticulture	Craig Hunter, Ontario Vegetable Grower Association Iris Bitterlich, BC Greenhouse Grower Association Gillian Ferguson, Ontario Ministry of Agriculture	Rencontre très fructueuse pour notre secteur des légumes de serres au Québec.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Winnipeg, Manitoba	10-mars-09 au 12-mars-09	Deuxième rencontre du Groupe de travail sur la traçabilité (GTT) le MAPAQ assiste comme représentant du Québec.	1 019,07 \$	Maria Teresa Chavez Cortijo	CG: 6150	Conseillère en politiques et programmes	Tous les membres du groupe de travail sur la traçabilité (Jeff MacDonald/MPO, Estelle Bryant (N-É), Élise Lavigne (CCMPA), Daniel Lutz (AGCAN), Leo Strowbridge (DFO), etc.	Rencontre fructueuse, le plan de plan de travail pour les prochains mois visant à répondre au règlement de la communauté européenne en matière de traçabilité-pêches illégales a été finalisé. Les étapes suivantes comprendront la finalisation du plan de communication pour sensibiliser et informer l'industrie sur cette problématique.
Ottawa, Ontario	23-mars-09	Comité Québec-Ontario sur l'approvisionnement du lait.	1 297,94 \$	Alain C. Blais Daniel Roy	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Des représentants des producteurs, des transformateurs et des gouvernements du Québec et de l'Ontario ainsi que des représentants du gouvernement fédéral	Discussion intéressante, les parties ont reçu le rapport du Comité technique. Ils ont revu l'ensemble des sujets et des positions des parties. Ils ont décidé de se revoir le 11 mai 2009.
Ottawa, Ontario	09-mars-09 au 12-mars-09	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial de la salubrité des aliments (CFPTSA). Préparation du plan d'action sur la salubrité des aliments apour la rencontre des ministres de l'agriculture de juillet 2009.	1 382,09 \$	Lucile Giguère	CG: 4110	Conseillère en inspection des alimetns	Greg Orriss, directeur salubrité alimentaire Agriculture et alimentation Alberta Paul Mayers, vice-président associé aux programmes, ACIA William Ross, directeur direction des aliments, Santé Canada Robert Charlebois, directeur des programmes viandes, ACIA Andrea Martin, directrice politiques alimentaires, MAARO (Ontario) Lucie Olson, analyste senior, Santé Canada	La rencontre a permis au comité d'orienter les travaux et d'arrêter les lignes directrices pour la préparation des plans d'action qui devront être soumis pour approbation par le comité les 21 et 22 avril prochain. Chacune des priorités concernées sera traitée par un groupe de travail en l'occurrence : L'amélioration de la surveillance des produits domestiques et importés, la réduction des pathogènes et la mise en oeuvre de la Norme canadienne en hygiène des viandes.
Ottawa, Ontario	09-mars-09 et 10-mars-09	Réunion du C-Trade (Federal-provincial-territorial committee on Trade).	943,31 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Conseillère en politiques et programmes	Laurent Cardinal, directeur Mathilde Paul-Hus, conseillère en affaires internationale, Gilles Gauthier, directeur, etc.	Recueil d'information sur différents dossier en cours (Accord de libre échange en négociation, OMC, etc.)

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Boston, Mass.	15-mars-09 et 16-mars-09	Participation au Boston Seafood Show. Transport aérien payé par le MRI.	1 758,88 \$	Aziz Niang Ernest Desrosiers Sylvain Bourassa Yvan Savoie	CG: 6150 CG: 8100 CG: 8905 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre associé Attaché politique Sous-ministre adjoint	Les industriels québécois participants, ceux des autres provinces et d'ailleurs ainsi que mes collègues canadiens	Connaissance de nouveaux produits et de nouveaux équipements sur le marché. Meilleure idée des prix qui seront payés en 2009 pour les produits québécois
Ottawa, Ontario	21-mars-09 au 27-mars-09	Participer à l'atelier canadien de priorisation des besoins en pesticides à usage limité: identifier les projets de demandes d'extension d'homologation pour usages limités à confier à Ag Canada (CLA). Il revient au PEHPULs de confirmer le choix des priorités, selon les intérêts de sa province, suite aux discussions de l'assemblée: industrie des pesticides, provinces (producteurs, spécialistes), ARLA, AAC, USA-IR4. Assister à la réunion usages limités CropLife-CCH et à la réunion GTT-réduction des risques ainsi qu'à la réunion PEPUDU Actinovate avec Cie titulaire.	960,08 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale PEHPUL	Intervenants de l'ARLA et du Programme de pesticides à usage limité d'AAC, coordonnateurs provinciaux du Programme d'homologation à usage limité, spécialistes des cultures et représentants de producteurs (Québec et autres provinces), spécialistes des compagnies-titulaires de produits antiparasitaires / membres des groupes de travail technique sur les usages limités et sur la réduction des risques.	Prise en charge par AAC de plusieurs priorités du Québec en matière de solutions antiparasitaires pour lutter contre les ennemis des cultures / Discussions avec des représentants des compagnies-titulaires d'homologation, afin de faire évoluer les dossiers des producteurs québécois / Consolidation & développement de liens avec les intervenants du secteur des pesticides au Canada.
Ottawa, Ontario	27-mars-09 au 31-mars-09	Assister à un atelier sur la défense des intérêts commerciaux en agriculture aux États-Unis, organisé par Agriculture et Agroalimentaire Canada. Les journées du 27 au 29 sont défrayées par l'employé.	919,12 \$	Jean-Thomas Lortie-Keating	CG: 1500	Conseiller en politiques agroalimentaires	Bobby Seeber et Sid Friesen, Trade analyst, Colette Lekborg, Agente, expansion des affaires, Rick Savone, Directeur de l'expansion des Affaires aux États-Unis, Sandra L. Marsden, President, Daniel Burgoyne, Directeur adjoint Amériques, Peter Taylor, MAECI, Miami, Pamela Simpson, MAECI, Washington...	Premier contact avec les personnes qui travaillent sur les mêmes dossiers que moi, dont cinq travaillant sur le dossier du Country of origin labelling (COOL); cela permettra une meilleure collaboration dans les dossiers. La Floride est un marché qui offre des opportunités de développement pour les entreprises canadiennes en bioénergie, selon Peter Taylor. Il souhaite promouvoir les investissements canadiens en bioénergie dans cette région. Sandra Marsden m'a indiqué que dans la négociation sur la libéralisation des échanges avec l'Union européenne l'industrie du sucre a intérêt à obtenir une diminution des tarifs sur les produits transformés.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	26-mars-09	Participer, à titre de représentante du MAPAQ, à la première rencontre du Comité fédéral-provincial-territorial sur la biosécurité mis en place dans le cadre de "Cultivons l'avenir".	666,51 \$	Anne Leboeuf	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Mark Kramer, conseiller en politiques - AAC, plus les autres membres du comité FPT	Première rencontre fructueuse. Le mandat a été clarifié. Les différences de perspective entre les provinces ont été discutées. Les éléments à prendre en compte dans l'outil de décision à développer ont été abordés.
Moncton, N.B.	24-mars-09 au 26-mars-09	Séance de consultation pour l'établissement des totaux autorisés de capture et les mesures de gestion pour les espèces de poissons de fond du Golfe: morue du sud du Golfe, morue du nord du Golfe, flétan du Groenland, flétan de l'Atlantique, etc.	1 183,40 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programems	Tasha Loroche, MPO, présidente du Comité consultatif des poissons de fond du Golfe Réginald Cotton, pêcheur de morue de Rivière-au-Renard (Québec) Paul Nadeau, directeur de l'Association des pêcheurs de la Basse-Côte-Nord (Québec) Paul Cormier, ministre des Pêches du Nouveau-Brunswick	Les avis des participants au Comité consultatif des poissons de fond du Golfe était divergents sur plusieurs sujets, notamment sur la réentrée des engins mobiles dans la pêche au flétan du Groenland et le partage régional des allocations de flétan de l'Atlantique et de morue selon l'historique des captures. Il y a un consensus de l'industrie pour que le MPO ne décrète pas de moratoire sur la pêche à la morue. Il est vraisemblable d'envisager que le MPO s'apprête à revenir sur les partages dans le poisson de fond qui ont été décrétés en 2007 et en 2008.
Ottawa, Ontario	31-mars-09 et 01-avr-09	Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL)	995,88 \$	Alain C Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une rencontre intéressante, les participants ont notamment analysé la pertinence de conserver la marge de croissance de 0,5% ajouté aux besoins canadiens du lait.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2008

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Halifax, N.É.	29-mars-09 et 30-mars-09	Table ronde sur le homard de l'Atlantique: résultat du sondage sur l'industrie du homard au Canada Atlantique, mise à jour sur la certification MSC, mise à jour sur la stratégie promotionnelle.	950,52 \$	Rabia Siga Sow	CG: 6150 Conseillère	Rick Doucet : ministre des pêches Nouveau-Brunswick Ron Chisholm : ministre des pêches Nouvelle-Écosse Nadia Bouffard : directrice, MPO Ottawa Corey Bonnell : directeur,	À l'issu de la rencontre, il a été convenu de créer un Conseil pour le développement du homard qui aura pour mandat d'identifier des actions à mettre en place pour la promouvoir le homard sur les marchés d'exportation et pour avancer dans l'éco- certification du homard de l'Atlantique du Canada. Le Conseil sera exclusivement composé de membres de l'industrie (pêcheurs ou transformateurs) des différentes provinces dont le Québec.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger:
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - la copie du rapport de mission;
 - les investissements annoncés.

RÉPONSE : DGSG

La réponse à cette question est incluse à la question no 1 (les rapports de mission seront fournis sur demande).

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE :

Québec : 35 024,65 \$

Étranger : 6 122,86 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

4. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'un commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE : Direction générale de l'alimentation

Voir tableau joint

***PUBLICITÉ PAR MANDAT 2008-2009 (B2)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
	Agenda touristique du Québec	Octobre 2008	DQSC	Formation hygiène et salubrité	800 \$
	Journal les affaires	Octobre 2008	DQSC	Inspection des aliments	2 500 \$
	Agenda de la SCCPQ	Décembre 2008	DQSC	Formation hygiène et salubrité	1 600 \$
	Site Web Infobourg –	Février 2009	DQSC	Trousse Mes aliments	2709\$ Achat de bannière (février – mars – avril)
	Revue Vivre le primaire	Mars 2009	DQSC	Trousse Mes aliments	560\$ (graphisme) 665.96\$ (achat espace publicitaire)
	Terre de Chez Nous	19 février 2009	Institut national de santé animale	Article TCN relatif à l'identification des cervidés	656,46 \$
	Salon et exposition	Avril 2008	DQSC	(SIAL) Salon international de l'alimentation	2181 \$ (location équipement audio-visuel)
		Avril 2008	DQSC	Journée de conférences Le plaisir de bien manger	5 000 \$ (location d'espace, équipement et frais de montage)
		Avril 2008	DQSC	Journée d'information de l'AQAA	1 000 \$ (location d'espace)
		Février 2009	DQSC	(HRI) Salon Hôtel Restaurant Institution	5 000 \$ (location d'espace et frais de montage)
		Mars 2009	DQSC	Prix de la Fondation Serge-Bruyère	650 \$ (Bourse et remise)

***PUBLICITÉ PAR MANDAT (B2)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
	Progrès de Coaticook	Juin 2008	Direction régionale de l'Estrie	Heure d'ouverture du Centre de services de Coaticook	151,00 \$

DÉPENSES EN PUBLICITÉ SANS CU

NOM DU MÉDIA	BUT VISÉ	MONTANT
L'Avantage Rimouski	Promotion de la stratégie « Mettez le Québec dans votre assiette » (Bas-Saint-Laurent)	250,00 \$
Progrès-Écho	Promotion de la stratégie « Mettez le Québec dans votre assiette » (Bas-Saint-Laurent)	135,00 \$
L'Avantage Rimouski	Promotion de la stratégie « Mettez le Québec dans votre assiette » (Bas-Saint-Laurent)	203,17 \$
L'Avantage Gaspésien	Promotion de la stratégie « Mettez le Québec dans votre assiette » (Bas-Saint-Laurent)	180,00 \$

ÉTUDE DE CRÉDITS --- ARTICLES PROMOTIONNELS (B3)

Acquisition d'*articles promotionnels du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009

* Objet promotionnel visant à favoriser le développement de retombées positives pour une organisation

Titre du projet	Comptoir « Visio » pour des journées d'information	No du projet (au besoin)
Tirage	1	No Réf :
Clientèle	Entreprises agricoles et intervenants du secteur agroalimentaire de la Chaudière-Appalaches	
Coût	Asystel	639,00 \$
		Total : 639,00 \$
Titre du projet	Mettez le Québec dans votre assiette	No du projet (au besoin)
Tirage	1 000 papillons et 48 coroplastes	No Réf :
Clientèle	Organismes et intervenants agricoles et le grand public	
Coût	Coroplastes 400 \$ et impression 284 \$	684,00 \$
		Total : 684,00 \$
Titre du projet	Vêtements de visibilité	No du projet (au besoin)
Tirage	21 vestes et 27 polos	No Réf :
Clientèle	Personnel de notre direction régionale qui a à travailler sur le terrain ou qui rencontre de la clientèle.	
Coût		1 689,00 \$
		Total : 1 689,00 \$
Titre du projet	Magnétique pour numéro sans frais	No du projet (au besoin)
Tirage	1 045	No Réf :
Clientèle	Ensemble des producteurs qui devaient assumer des frais d'interurbains pour nous rejoindre	
Coût		513,90 \$
		Total : 513,90 \$
Titre du projet	Sac recyclable pour le 125 ^e anniversaire du concours de l'ONMA	No du projet (au besoin)
Tirage	630	
Clientèle	Concurrents du concours	
Coût		3 731,00 \$
		Total : 3 731,00 \$
Titre du projet	Oriflamme de l'ONMA	No du projet (au besoin)
Tirage	520	No Réf :
Clientèle	Concurrents du concours	
Coût		8 970,00 \$
		Total : 8 970,00 \$

Titre du projet	Affiche essai culture 24 po x 24 po.	No du projet (au besoin)
Tirage	25	No Réf :
Clientèle	Identification des entreprises agricoles où le MAPAQ effectue des essais de culture	
Coût		802,50 \$
		Total : 802,50 \$
Titre du projet	Bandeau publicitaire	No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle	Internaute du site Internet de la Fédération des Agricotours (promotion des gagnants de la mention spéciale de l'agrotourisme dans le cadre de l'ONMA)	
Coût		900,00 \$
		Total : 900,00 \$

2008-02-14

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

***PUBLICITÉ PAR MANDAT (B2)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
84152	Agro-aliment-terre	2008-04-01 au 2008-04-30	Institut de technologie agroalimentaire	Inscription au SRACQ deuxième tour	202,51 \$
84258	Saint-Laurent Portage (Le)	2008-05-04	Institut de technologie agroalimentaire	Gala de l'excellence 2008	384,99 \$
84269	Placoteux (le)	2008-05-11	Institut de technologie agroalimentaire	Félicitations Concours Québécois en entrepreneuriat	151,63 \$
84282	Placoteux (le)	2008-05-11	Institut de technologie agroalimentaire	Gala de l'excellence 2008	254,41 \$
84404	Actualité	2008-06-07 au 2008-06-13	Institut de technologie agroalimentaire	Festival des Fromages de Warwick	269,67 \$
84432	CIMT-TV(TVA)	2008-06-17 au 2008-07-06	Institut de technologie agroalimentaire	Annonce des DEP	1 701,57 \$
84432	CKRT-TV (SRC)	2008-06-17 au 2008-07-06	Institut de technologie agroalimentaire	Annonce des DEP	1 756,53 \$
84529	Herbomanie (Revue de l'ASGQ)	2008-05-26 au 2008-09-15	Institut de technologie agroalimentaire	AEC-Gestion d'un parcours de golf	529,17 \$
84531	Québec Vert-Média Transcontinental/ Publications versicolores	2008-08-01	Institut de technologie agroalimentaire	Encart formation continue et formation initiale dans Québec Vert	1 178,43 \$
84991	Magazine Mode d'Emploi	2008-10-01 au 2008-10-30	Institut de technologie agroalimentaire	Annonce de la journée Portes ouvertes du 15 novembre 2008	763,23 \$
85174	Tour de Lotbinière-Éditeur : 1 ^{ère} Avenue Communication	2008-11-05 au 2008-12-05	Institut de technologie agroalimentaire	Annonce Portes ouvertes du 15 novembre 2008	356,17 \$
85104	Journal La Vie agricole	2008-10-01 au 2008-11-03	Institut de technologie agroalimentaire	Journée portes ouvertes 15 novembre 2008	680,81 \$
85199	Courrier (Le) St-Hyacinthe	2008-10-29 au 2008-11-29	Institut de technologie agroalimentaire	Cahier spécial ITA-GTA-Groupe de publicité : je ne sais plus. C'est quoi donc Ça ?	945,00 \$
85259	CHOX-M	2008-11-10 au 2008-11-15	Institut de technologie agroalimentaire	Annonce radio journée Portes ouvertes du 15 novembre	444,95 \$
85557	Info-Dimanche	2009-01-28	Institut de technologie agroalimentaire	Sculpture sur neige 2009	61,06 \$
85526	Saint-Laurent (Le)	2009-01-29 au 2009/02/01	Institut de technologie agroalimentaire	Sculpture sur neige 2009-Bonne chance	184,60 \$
85397	Courrier (Le) St-Hyacinthe	2008-12-10 au 2008-12-16	Institut de technologie agroalimentaire	Avis de nomination Francine Lambert	209,63 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

DÉPENSES EN PUBLICITÉ SANS CU

NOM DU MÉDIA	BUT VISÉ	MONTANT
Journal de Montréal et Le Soleil	AEC Stratégies d'intervention en zoothérapie (publicité demandée par le Cégep La Pocatière, avec partage des coûts).	1 653,94 \$
Camélia Design	Impression du dépliant publicitaire pour AEC Zoothérapie (partage des frais avec le Cégep La Pocatière)	699,83 \$
Agro-Nouvelles	Encart publicitaire pour le cours Réglage des pulvérisateurs à rampe.	725,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

ÉTUDE DE CRÉDITS --- ARTICLES PROMOTIONNELS (B3) Acquisition d'*articles promotionnels du 1 ^{er} avril 2008 au 31 mars 2009 * Objet promotionnel visant à favoriser le développement de retombées positives pour une organisation		
Titre du projet	Production d'un DVD promotionnel sur les programmes et activités de l'ITA(Groupe TVA)	No du projet (au besoin)
Tirage	1	No Réf :
Clientèle	Population	
Coût	Coût de la production	11 184 \$
		Total : 11 184 \$
Titre du projet	Signets magnétiques (Camélia Design)	No du projet (au besoin)
Tirage	4 000	No Réf :
Clientèle	Écoles secondaires et cégeps, professionnels de l'orientation scolaire, CLEs et CJEs, salons spécialisés	
Coût	Achat et impression : (Impression Soleil)	2 470 \$
		Total : 2 470 \$
Titre du projet	Bannières --Politique environnementale (Camélia Design)	No du projet (au besoin)
Tirage	1	No Réf :
Clientèle	Élèves et population	
Coût	Conception et impression	620 \$
		Total : 620 \$
Titre du projet	Lanières pour clé USB (Publicité Yves Lévesque enr.)	No du projet (au besoin)
Tirage	1 076	No Réf :
Clientèle	Population et élèves	
Coût	Achat et impression	1 484,88 \$
		Total : 1 484,88 \$
Titre du projet	Panneau-Portes ouvertes (Camélia design)	No du projet (au besoin)
Tirage	1	No Réf :
Clientèle	Population et élèves	
Coût	Lettrage	80 \$
		Total : 80 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Titre du projet	Bannières pour ITA	No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle	Population et élèves	
Coût	Conception et impression (Camélia Design)	510 \$
		Total : 510 \$
Titre du projet	Bannières pour ITA	No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle	Population et élèves	
Coût	Impression (SG Design enr)	625 \$
		Total : 625 \$
Titre du projet	Enseignes pour Portes ouvertes	No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle	Population et élèves	
Coût	Conception et impression (SG Design enr.)	250 \$
		Total : 250 \$
Titre du projet	Enseigne publicitaire pour journées portes ouvertes installée sur le site du Centre du pare-brise	No du projet (au besoin)
Tirage	1 location	No Réf :
Clientèle	Élèves des écoles secondaires, conseillers d'orientation, population	
Coût	Centre du pare-brise (Ramko)	
		Total : 150 \$
Titre du projet	Clé USB promotionnelle ITA	No du projet (au besoin)
Tirage	1 500 exemplaires	No Réf :
Clientèle	Élèves, invités, élèves des écoles secondaires, conseillers d'orientation	
Coût	Conception et impression (Leed's Shenzhen Office)	
		Total : 6 735 \$
Titre du projet	Lanières pour clé USB	
Tirage	1 100	
Clientèle	Étudiants, personnel, écoles secondaires, cégeps, professionnels d'orientation scolaire	
Coût	Impression et transport (Concept Danat Inc.)	
		Total : 1 463 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Titre du projet	Panneaux pour stand	No du projet (au besoin)
Tirage	10	No Réf :
Clientèle	Élèves des écoles secondaires, conseillers d'orientation, population	
Coût	Impression et transport (Reprografic)	
		Total : 1 476 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

4. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
- les firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'un commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE :

Sommes dépensées en 2008 – 2009

Dépenses en publicité :

1. Placement publicitaire – Pêche Impact
27 août 2008 – Bilan plan d'action ministériel
Une page

814,12 \$

TOTAL

814,12 \$

***PUBLICITÉ PAR MANDAT (B2)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
84476	Pêche Impact	27 août 2008	Direction des analyses et des politiques	Bilan des actions menées dans le cadre du plan d'action ministériel pour l'industrie des pêches et de l'aquaculture commerciales	814, 12 \$
TOTAL					

***DÉPENSES EN PUBLICITÉ OBLIGATOIRE PAYÉES PAR LA DIRECTION DES COMMUNICATIONS 2008-2009 (B1)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

Payeur	No. CU	Nom du média	Date	Sujet	Montant
Direction des ressources humaines	84315	Le Soleil, La Presse	7 juin 2008	Offre d'emploi	8 709,75 \$
Direction des ressources humaines	85319	La Presse, Le Soleil	6 décembre 2008	Offre d'emploi	10 201,27 \$
Direction des ressources humaines	85832	Le Soleil	28 mars 2009	Offre d'emploi	5 233,41 \$

***DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR MANDAT PAYÉES PAR LA DIRECTION DES COMMUNICATIONS 2008-2009 (B2)**

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
84075	L'Actualité alimentaire	16 avril 2008	CAAAQ - Direction des communications	Encart – La fierté d'en vivre, le plaisir de s'en nourrir	3 251,38 \$
84191	Vétérinarius	18 avril 2008	CAAAQ – Direction des communications	Encart : La fierté d'en vivre, le plaisir de s'en nourrir	1 847,03 \$
84012	Journal Les Affaires	3 mai 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec 2008 : annonce du lauréat de 2008	1 890,00 \$
84015	L'Actualité alimentaire	Mai – juin 2008	Direction de l'amélioration de la compétitivité et des analyses stratégiques	Dernière heure TRANSAQ – TRANSAQ dans le Bas-Saint-Laurent	3 500,00 \$
784275	Internet	Juin 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Campagne sur l'achat de produits alimentaires québécois : Mettez le Québec dans votre assiette!	13 500,00 \$
984275	Radios commerciales	Juin 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Campagne sur l'achat de produits alimentaires québécois : Mettez le Québec dans votre assiette!	18 285,42 \$
84364	Les Publications technologues – Portrait sectoriel agroalimentaire, cahier encarté dans La Presse	5 juin 2008	CAAAQ – Direction des communications	La fierté d'en vivre, le plaisir de s'en nourrir	9 515,00 \$
84477	Terre de chez nous	19 juin 2008	Direction des politiques sur la gestion des risques	Vous êtes un entrepreneur agricole?	2 905,38 \$
84165	Répertoire – Groupe-Export agroalimentaire	Fin juin 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Exportation	1 475,59 \$
984275	Radios commerciales	Juillet 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Campagne sur l'achat de produits alimentaires québécois : Mettez le Québec dans votre assiette!	14 534,95 \$
884275	Protégez-vous	Juillet 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Campagne sur l'achat de produits alimentaires québécois : Mettez le Québec dans votre assiette!	8 167,50 \$
84481	Le Coopérateur agricole	4 juillet 2008	Direction des politiques sur la gestion des risques	Vous êtes un entrepreneur agricole?	3 278,35 \$
984275	Radios commerciales	Août 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Campagne sur l'achat de produits alimentaires québécois : Mettez le Québec dans votre assiette!	8 956,95 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
84736	L'Actualité alimentaire	1 ^{er} août 2008	Direction de l'amélioration de la compétitivité et des analyses stratégiques	Dernière heure TRANSAQ – Mettez le Québec dans votre assiette!	4 579,41 \$
84506	L'Actualité alimentaire	1 ^{er} août 2008	CAAAQ – Direction des communications	Bilan des activités du ministre donnant suite au rapport Pronovost	4 579,41 \$
84956	Radio Télé-Tex inc.	20 août au 20 septembre 2008 27 septembre 2008 4 octobre 2008	Compte à fins déterminées (ONMA – Direction des communications)	Félicitations aux lauréats de l'ONMA 2008	2 137,06 \$
84476	Pêche Impact	27 août 2008	Direction des analyses et des politiques	30 ^e anniversaire de l'Association québécoise de l'industrie de la pêche	814,12 \$
84505	Journal Pêche Impact	28 août 2008	CAAAQ – Direction des communications	Bilan des activités du ministre donnant suite au rapport Pronovost	1 017,65 \$
84879	Courrier Frontenac	17 septembre 2008	Direction du développement des marchés et des exportations	Mettez le Québec dans votre assiette!	764,25 \$
85005	Le Must alimentaire	29 septembre 2008	Direction du développement des marchés et des exportations	Mettez le Québec dans votre assiette!	7 886,77 \$
84482	Bulletin des agriculteurs	Septembre 2008	Direction des politiques sur la gestion des risques	Vous êtes un entrepreneur agricole?	3 465,00 \$
84955	Action Week-en La Concorde Le Nord info	12 octobre 2008 15 octobre 2008 11 octobre 2008	Compte à fins déterminées (ONMA – Direction des communications)	Félicitations aux lauréats de l'ONMA 2008!	1 857,60 \$
84954	Québec Farmers Advocate Bulletin des agriculteurs La Vie agricole Le Journal agricole L'Éveil agricole	16 octobre 2008 4 novembre 2008 27 octobre 2008 10 octobre 2008 15 octobre 2008	Compte à fins déterminées (ONMA – Direction des communications)	Félicitations aux lauréats de l'ONMA 2008!	1 676,70 \$ 5 571,00 \$ 1 905,88 \$ 1 090,59 \$ 4 235,29 \$
985090	Radios communautaires	13 octobre au 2 novembre 2008	Direction des communications	Campagne promotionnelle pour les fromages fins – Volet radio seulement	7 722,00 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
85080	Brigade	14 octobre 2008	Direction de l'amélioration de la compétitivité et des analyses stratégiques	CD-Rom et brochure TRANSAQ sur les Guides d'accès aux marchés	3 052,94 \$
85326	Force	14 octobre 2008	Direction des communications	Mettez le Québec dans votre assiette!	gratuit
85086	L'Actualité alimentaire	15 octobre 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Remise des prix Sélection Caseus 2008	3 561,77 \$
85135	Mag 2000	Novembre 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Mettez le Québec dans votre assiette!	809,03 \$
84674	Saveurs d'ici	7 novembre 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Mettez le Québec dans votre assiette!	2 544,12 \$
85299	Magazine Flaveurs	20 novembre 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Mettez le Québec dans votre assiette!	3 002,06 \$
85296	L'Actualité alimentaire	24 novembre 2008	Direction de l'amélioration de la compétitivité et des analyses stratégiques	Mettez le Québec dans votre assiette!	3 561,77 \$
85280	Journal Les Affaires	28 novembre 2008	Direction de la qualité et des services à la clientèle	La sécurité des aliments, c'est l'affaire de tous!	1 701,00 \$
85283	Société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec	Décembre 2008	Direction de la qualité et des services à la clientèle	La formation obligatoire en hygiène et salubrité pour les manipulateurs d'aliments	793,77 \$
85213	Bottin-agenda, Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec	Décembre 2008	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Mettez le Québec dans votre assiette!	1 887,73 \$
85512	Journal Les Affaires Journal Les Affaires La Presse – cahier Affaires	31 janvier 2009 7 février 2009 28 janvier 2009	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Prix d'excellence à l'exportation 2009	2 268,00 \$ 2 268,00 \$ 4 383,00 \$
85623	L'Actualité alimentaire	9 février 2009	Direction de l'amélioration de la compétitivité et des analyses stratégiques	Programmes : compétitivité – innovation / salubrité et qualité des aliments à l'intention des fromageries	3 561,77 \$
85805	Terre de chez nous	19 février 2009	Institut national de santé animale	Erratum	656,46 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
85596	Brigade	Mars 2009	Direction du développement des marchés et de l'exportation	« Mettez le Québec dans votre assiette »	4 325,00 \$
85655	Saveurs d'ici	5 mars 2009	Direction du développement des marchés et de l'exportation	« Mettez le Québec dans votre assiette »	2 544,12 \$
85865	BV Média –Networld Média	16 au 31 mars 2009	Institut de technologie agroalimentaire	Politique jeunesse – Bannière des ITA	6 887,43 \$
85878	Peuple Côte-Sud	18 mars 2009	Bureau du sous-ministre	Félicitations au gagnant Gala reconnaissance du monde agricole	508,83 \$
85814	Journal Les Affaires	21 mars 2009	Direction du développement des marchés et de l'exportation	Transformation alimentaire Québec	6 088,50 \$

DÉPENSES EN PUBLICITÉ SANS CU

NOM DU MÉDIA	BUT VISÉ	MONTANT
Studio Expression (conception graphique)	Institut de technologie agroalimentaire - Politique jeunesse – 31 octobre 2008 Production de capsules radio	1 072,00 \$
Studio Expression (conception graphique)	Institut de technologie agroalimentaire - Politique jeunesse – 30 janvier 2009 Production de capsules radio	1 072,00 \$

PUBLICITÉ PAR MANDAT 2008-2009 (par la Direction des communications seulement)

La Terre de chez nous, Pêche-Impact et Quebec Farmers Advocate

Les réservations d'espaces faites dans les journaux *La Terre de chez nous*, *Pêche-Impact* et *Quebec Farmers Advocate* sont faites pour des espaces rédactionnels seulement. Il s'agit d'espaces texte, et non de publicités comme tel, qui sont négociés sur une base annuelle à des taux réduits. Elles requièrent néanmoins les « CU » appropriées.

MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT PAYÉ EN 2008-2009
Québec Farmers Advocate	1 ^{er} avril 2008 au 31 mars 2009	Direction des communications	News From Quebec	5 128,94 \$

ÉTUDE DE CRÉDITS --- ARTICLES PROMOTIONNELS (B3)

Acquisition d'*articles promotionnels du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009

* Objet promotionnel visant à favoriser le développement de retombées positives pour une organisation

Titre du projet	Conférence des ministres de l'agriculture	No du projet (au besoin)
Tirage	50 Tabliers, 170 Sac écologique, 135 Parapluies, 137 Polos, DVD sur Québec,	No Réf :
Clientèle	Ministre de l'agriculture du Canada	
Coût	C.I.T.Y. :586,10\$, Alterna : 1 575,00\$, Promotions Paul Bergeron :1 946,70\$ TIC TAC TOC : 3 483,90\$, Office du tourisme : 33,86\$,	
		Total : 7 625,56\$
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :
Titre du projet		No du projet (au besoin)
Tirage		No Réf :
Clientèle		
Coût		
		Total :

COMMANDITES 2008-2009 (B4)

TITRE	ORGANISME BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Semaine de l’agriculture, de l’alimentation et de la consommation	Université Laval, Faculté des sciences de l’agriculture et de l’alimentation	5 000 \$
Portes ouvertes sur les fermes du Québec – édition 2008	Union des producteurs agricoles	5 000 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

4. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet), en articles promotionnels et en commandites :
- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense ;
 - dans le cas de commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE :

Objet : Stylos promotionnels pour le programme Compétitivité-Innovation

Fournisseur : Publi-Griffe

Montant : 1 700,00 \$

But visé : Articles promotionnels

Objet : Parapost - Gala CASEUS -

Fournisseur : Les Productions Reprografic

Montant : 729.80

But visé : Remerciement

Objet : Autocollant pour pochette –CASEUS-

Fournisseur : Les Productions Reprografic

Montant : 80.00 \$

But visé : Identification du prix sur la pochette des gagnants

Objet : Autocollant pour le forum des fromages

Fournisseur : Les Productions Reprografic

Montant : 47.50 \$

But visé : Identification du forum sur les pochettes des participants

Objet : Tabliers promotionnels « Foods of Québec »

Fournisseur : Les préférences Carel

Montant : 6 885 \$

But visé : Articles promotionnels

Objet : Serviettes à cocktail (napkins) « Foods of Québec »

Fournisseur : Articles de promotion Trivia inc.

Montant : 1 610 \$

But visé : Articles promotionnels

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

Objet : Publicité corporative pour SIAL Montréal 2009 dans le catalogue officiel du salon

Fournisseur : Expo Canada France inc.

Montant : 7 600 \$

But visé : Publicité

Objet : Publicité corporative dans le Répertoire du Groupe Export Agroalimentaire Québec-Canada

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 1 475,59 \$

But visé : Publicité

Objet : Annonce du lauréat du Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec 2008 dans le Journal Les Affaires

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 1 701,00 \$

But visé : Publicité

Objet : Appel de mises en candidature pour le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec 2009 dans le Journal Les Affaires

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 4 536,00 \$

But visé : Publicité

Objet : Appel de mises en candidature pour le Prix d'excellence à l'exportation alimentaire du Québec 2009 dans le cahier Affaires de La Presse

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 4 383,00 \$

But visé : Publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans la revue *Protégez-vous*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 8 167,50 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le Courrier Frontenac

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 764,25 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le *Must Alimentaire*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 7 886,77 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans la revue *Saveurs d'ici*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 5 088,24 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans *Mag 2000*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 809,03 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le magazine *Flaveurs*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 3 002,06 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le bottin agenda 2009 de la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 1 887,73 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le magazine *Ricardo*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 8 914,50 \$

But visé : publicité

Objet : Publicité pour la campagne de promotion « Mettez le Québec dans votre assiette » dans le magazine *Brigade*

Fournisseur : Centre de services partagés du Québec (CSPQ)

Montant : 4 325 \$

***PUBLICITÉ PAR MANDAT 2009-2010 (B2)**

Réponse : Direction des politiques agroalimentaires

* Achat d'espace publicitaire, incluant les frais de conception graphique, en vue de diffuser des messages sur les programmes et services du ministère.

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
	Terre de chez-nous juin 2008	2008-09-25	Direction des politiques sur la gestion des risques	Vous êtes un entrepreneur agricole	2 905,38 \$
	Coopérateur juillet 2008	2008-10-01	Direction des politiques sur la gestion des risques	Êtes-vous entrepreneur (Mentorat)	3 278,35 \$
	Bulletin des agriculteurs sept. 2008	2009-01-01	Direction des politiques sur la gestion des risques	Êtes-vous entrepreneur (Mentorat)	3 465,00 \$

ÉTUDE DE CRÉDITS — ARTICLES PROMOTIONNELS (B3)

Réponse : Direction des politiques agroalimentaires

Acquisition d'*articles promotionnels du 1^{er} avril 2008 au 31 mars 2009

* Objet promotionnel visant à favoriser le développement de retombées positives pour une organisation

Titre du projet	Plan en faveur de la relève agricole (4 dépliants, 2 affiches et 1 pochette)	No du projet (au besoin)
Tirage	45 000 dépliants – 5 000 pochettes – 1 000 affiches	No Réf :
Clientèle	Relève agricole	
Coût	16 309,95 \$	
	Conception graphique (Idéation, Graphisme et Communications inc.), impression (J. B. Deschamps), révision linguistique et traduction	Total : 16 309,95 \$
Titre du projet	Mentoré (dépliants)	No du projet (au besoin)
Tirage	5 000	No Réf :
Clientèle	Relève agricole	
Coût	870,00 \$	
	Impression (Imprimerie Transcontinental S.E.N.C.)	Total : 870,00 \$
Titre du projet	Offre de services des conseillers en relève	No du projet (au besoin)
Tirage	1 000	No Réf :
Clientèle	Relève agricole	
Coût	1 022 \$	
	Impression (Imprimerie Siel inc.)	Total : 1 022 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE :

Voir annexe

RG-05-DGSG-Annexe

Fournisseur	Description	Montant
9086-2335 Québec inc. (Jean Gobeil et ass. inc.)	Conciliateur dans le litige opposant le Syndicat des prod. forestiers du Bas-St-Laurent et l'Association des transporteurs forestiers du Qc	4 237,87
	Conciliateur dans le litige opposant le Syndicat des prod. de bleuets du Qc et Oxford frozen food ltd.	6 153,79
9169-5064 Québec inc. (Plomberie Cyr)	Réaliser des expertises supplémentaires sur le réseau d'aqueduc du parc immobilier de Cap-Aux-Meules	13 526,50
Abdelhakim, Belhadi	Analyser les statistiques pour préciser les facteurs d'ajustement de la surface de l'oeil de longe.	2 500,00
Académie de Formation Informatique [AFI] inc.	Frais d'inscription à la formation d'Oracle.	4 000,00
	Frais de formation pour l'utilisation des outils de virtualisation VMWARE.	6 000,00
Académie de Trans-Formation du Québec, L'	Développer une formation sur mesure. Donner 3 formations d'une journée sur programme "Analyse"	8 225,00
Accent 2000 inc.	Formation- Rédiger des rapports convaincants	2 790,00
ADN Stratégie-Conseil	Enseigner : Valoriser son produit agroalimentaire	1 003,17
AFI Formation inc.	Atelier de formation pour les administrateurs	4 000,00
AFI Transition inc.	Développer une formation sur mesure. Donner 1 formation sur programme «Service à la clientèle» pour le personnel de soutien administratif.	5 050,00
Agilent Technologies Canada	Formation AGILENT 7890 GC	3 570,00
Agreco inc.	Collaborer au réseau pomme de terre du réseau d'avertissement phytosanitaire (RAP).	6 550,00
Agridelta	Enseigner Bilan alimentaire en production porcine	1 161,95
Agridirect	Production des résultats d'analyse des végétaux, des sols et des fertilisants organiques de la saison 2007.	24 500,00
Agrilus inc.	Enseigner : Prévention de la tavelure du pommier	3 211,32
Agro-Vision Communications inc.	Renouvellement de la publicité de l'ITA pour un cycle de 13 semaines	8 461,44
AGTCQ (Agence de Géomatique Centre-du-Québec)	Formation sur le logiciel Agrimatique aux conseillers agricoles	5 200,00
Allain, Charles	Rédaction d'allocutions (foires gourmandes abitibi,inauguration expo québec,plan de developpement mrc domaine du roy,soiree upa)	1 185,00
	Rédaction des allocutions pour Caseus, mrc de roussillon, bassins versants et relance de l'industrie fromagère.	1 120,00
	Redaction de la conférence-bilan des actions prises suite au Rapport Pronovost et allocutions concernant le développement durable outaouais.	1 190,00
	Rédaction de différentes allocutions.	1 140,00
Alliance pour l'Innovation Agroalimentaire, L'	Mise en ligne du répertoire des programmes de soutien financier à l'innovation pour le secteur agroalimentaire.	4 250,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Mise en ligne du répertoire des équipements du secteurs R-D qui peuvent supporter les entreprises, les intervenants et tous les organismes de la chaîne d'innovation.	4 250,00
Antaki, Nabil N.	Expert-conseil pour la mise en place d'un service de médiation/conciliation externe à la Régie et sous la responsabilité des intervenants	23 900,00
Architectes Deschamps, Paradis [SENC], Les	Effectuer le suivi de chantier en architecture pour la construction de l'atelier mécanique à Deschambault	11 115,00
Architectes Goulet et Lebel S.E.N.C., Les	Effectuer la surveillance de chantier pour le projet de réfection de l'enveloppe l'aile E à l'ITA campus de La Pocatière	18 500,00
	Élaborer les plans, devis et la surveillance de chantier pour la réfection de l'enveloppe de l'aile B à l'ITA campus de La Pocatière	22 575,00
Arpentage Côte-du-sud S.E.N.C.R.L.	Arpenter le parc immobilier de La Pocatière	21 600,00
Arsenault, Julie (002)	Dre Julie Arsenault RAIZO petits ruminants	15 000,00
ASP Experts Conseils (9135-7384 Québec inc.)	Effectuer des travaux d'ingénierie civil dans le cadre de la réfection de l'alimentation d'eau extérieure et réaménagement du muret de la serre A de l'ITA campus de La Pocatière	5 500,00
Asselin, France	Services de sténographe pour transcription des séances publiques.	2 023,90
Association Québécoise des Allergies Alimentaires [AQAA]	Enseigner: Formation sur le contrôle des allergènes	1 367,22
Attraction Communication Marketing inc.	Rédaction de normes graphiques pour la campagne "Mettez le Québec dans votre assiette" (Révision des différentes pièces déjà existantes, rédaction des normes et des argumentaires, mise en page, création de gabarits, etc.).	7 020,00
Axioma Technologies inc.	Frais d'inscription et formation au colloque de sécurité CISSP	2 895,00
Barone, Sandra	Enseigner : L'art d'aménager les jardins avec les graminées ornementales	1 299,45
Barrette Communication Graphique	Réalisation infographique du Rapport annuel de gestion 2007-2008 du Centre québécois d'inspection des aliments et de la santé animale	2 880,00
	Recherche et conception graphique - projet: dépliant "Dégustations"	1 970,00
Beef Improvement of Ontario	Effectuer l'évaluation génétique sur base de la descendance par mois à partir des données du PATBQ et des stations de taureaux, c'est-à-dire calculer les EPD et les ABC des animaux.	24 000,00
Béland, Mario	Enseigner Réduire les risques dans le conditionnement aseptique des produits liquides	2 961,07
	Développer un module de formation en lavage et assainissement	1 546,80
	Développement du cours automatisation des équipements dans le cadre du cours AEC FPL	1 734,90
	Enseigner Automatisation des procédures de nettoyage de l'équipement.	1 419,00
	Enseigner Automatisation des opérations de nettoyage de l'équipement (AEC FPL)	1 200,00
	Enseigner : Pratiques et méthodes hygiéniques en lavage et assainissement.	3 890,29
Bélanger, Bruno	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Bélanger, Frédéric	Évaluation de bateaux pour un service professionnel	1 878,03

RG-05-DGSG-Annexe

Bell Canada (Compagnie de Téléphone Bell du Canada)	Accompagnement dans la mise en place de l'infrastructure de virtualisation des serveurs Windows pour le labo technologique	22 500,00
Benoit, Marcel	Assurer l'inspection permanente par des examens ante et post-mortem lors d'abattage des animaux, en vue de garantir la production d'une viande saine dans les abattoirs de la région 02-Chaudière-Appalaches/Mauricie/Centre-du-Québec.	22 310,00
	Assurer l'inspection permanente notamment par des examens ante et post-mortem lors d'abattage des animaux en vue de garantir la production d'une viande saine dans les abattoirs de la région 02	5 000,00
Bibeau, Roch	Appuyer MAPAQ - AAC dans le cadre du projet pilote de la Baie Missiquoi en vue de fournir des recommandations sur les biens et services écologiques	24 000,00
Bilodeau, Colleen	Traduction d'un tableau de résultats des mesures agroenvironnementales	1 029,94
	Traduction différents textes conférence des ministres de l'agriculture, (14 documents, allocutions, dépliants, texte animation et personnages.)	2 623,80
	Traduction de textes anima-québec: 2 lignes de presse, document légal	1 018,55
Biron, Patrice	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Blanchet, Guy	Conciliateur dans le litige opposant la Fédération des producteurs de porcs du Québec aux acheteurs de porcs quant à la conclusion d'une nouvelle convention de mise en marché	6 000,00
Bodycote Canada inc.	Analyses d'eau	1 154,00
	Analyses de laboratoire	1 931,00
Bodycote Essais de Matériaux Canada inc.	Analyses de laboratoires - sédimentation	1 060,00
	Analyses d'eau	1 024,00
Boies, Denis	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National Mérite Agricole.	8 000,00
Boum Communication Graphique inc.	Conception graphique, mise en page, infographie affiche "La santé en un tour de main"	1 355,00
Bournival, Jacques	Enseignement spécialisé en Débardage	1 159,12
	Enseignement spécialisé en Débardage module 2	1 999,50
	Enseigner: Débardage en forêt avec les chevaux Module 2	1 102,80
Boutin, Joël	Formation sur l'installation de tubulure.	1 170,00
BPR - Infrastructure inc.	Effectuer des travaux d'ingénierie en matière d'incinération pour l'intégration de deux incinérateurs dans les projets de laboratoires de pathologie animale à Québec et Saint-Hyacinthe.	23 750,00
	Actualisation du document "Suivi 2003 du Portrait agroenvironnemental des fermes du Québec - Évolution de la situation au Québec de 1998 à 2003"	11 500,00
	Réaliser une étude d'impact environnemental dans le cadre de la construction du laboratoire d'expertise en pathologies animales à Québec	12 000,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Réaliser une étude d'impact environnemental dans le cadre de la construction du laboratoire de diagnostic et d'épidémiologie à St-Hyacinthe	12 000,00
Breton, Ann-Marie	Développer un système d'aide pour l'identification des champignons phytopathogènes.	4 498,20
Brillon, Bertrand	Enseigner le cours de portugais aux étudiants réguliers	3 074,85
Bruno Bégin, conférencier professionnel	Conférence sur la gestion du stress	3 000,00
Bureau de conférenciers Orizon inc.	Conférence dans le cadre de la Journée des femmes.	2 000,00
	Conférence dans le cadre de la Journée des femmes.	2 250,00
Bureau de normalisation du Québec [BNQ]	Enseigner Comment compléter votre démarche HACCP	1 300,00
	Enseigner Comment compléter votre démarche HACCP....	1 300,00
	Formation auditeur ISO interne	1 483,94
	Accréditation ISO 17025	7 700,00
	Accréditation ISO 17025	2 250,00
Bureau Vétérinaire Lac Champlain inc.	Enseigner : Taille et maladies des onglons	1 275,70
Canadian Aquaculture Industry Alliance	Contrat conférencier dans le cadre du Forum québécois sur l'aquaculture	3 000,00
Capital-Image inc.	Évaluation des stratégies de diffusion interne et externe des données, des analyses et des études produites par la Direction des études économiques	11 800,00
	Évaluation du degré d'intérêt des lecteurs du Bioclips par rapport au contenu et aux thématiques abordées	3 350,00
Carl Charron Architecte	Réaliser les plans et devis pour doter les portes d'accès de gâches magnétiques à l'ITA campus de La Pocatière	4 320,00
Caron, Louis-François	Spécialiste réseau informatique, géomatique, gestion de banques de données	1 200,00
	Spécialiste réseau informatique	2 572,50
Caron, Yves	Dr Yves Caron, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) équin	9 000,00
Carrefour Industriel & Expérimental de Lanaudière [C.I.E.L.]	Coordonner le réseau de surveillance de la cécidomyie du chou-fleur pour le réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP).	10 000,00
CBCI Télécom Canada inc.	Contrat de maintenance (Or Plus) des Équipements de visioconférence - TANDBERG	4 141,00
Cedrom-Sni inc.	Abonnement au Service Eureka.cc qui permet d'accéder à des sources couvrant l'actualité nationale, internationale et régionale (web, journaux, blogues, émissions télé et radios)	5 653,93
CEGEP de la Gaspésie et des Îles (Groupe Collegia)	Production d'un guide d'utilisation de la machine automatique de mise en boucles d'oreille (mimitsuri en japonais)	3 243,76
CEGEP de Sept-Îles	Activités de recrutement clientèle internationale Nouvelle-Calédonie	1 088,85
CEGEP Régional de Lanaudière	Projet Cuba Agroforma Mission 2008	5 914,02
CEGERTEC Experts Conseils inc.	Élaborer le devis d'humidification à l'ITA campus de St-Hyacinthe	12 150,00
Centre Clinique Synergie	Évaluation médicale auprès d'un employé	1 250,00

RG-05-DGSG-Annexe

Centre de Développement du Porc du Québec inc.	Effectuer la gestion et la coordination provinciale du programme des stations des taureaux de boucherie.	6 666,66
	Prolongation - Effectuer la gestion et la coordination provinciale du programme des stations des taureaux de boucherie.	13 333,32
Centre de Langues Berlitz	Cours anglais 48 leçons semi-privées pour les professionnels et matériel didactique	2 658,00
	Frais de formation d'apprentissage de l'anglais	1 809,00
	Cours d'anglais 48 leçons semi-privées pour les professionnels et matériel didactique	2 907,00
Centre d'élevage de Poisy	Formation professionnelle intitulée: " Signes de vache" aux professeurs des 2 ITA	2 100,00
Centre de Recherche en Sciences Animales de Deschambault inc.	Contrat de secrétariat -Centre de services de Deschambault	20 000,00
Centre d'Innovations en Programmes Éducatifs (Cipe)	Inscription au cours : Ingénierie de cours d'eau, de la théorie à la pratique.	1 365,00
Centre Microbur enr. (Tousignant, Édith)	Cours perfectionnement en français	1 500,00
Centre National Électrochimie et Technologies Environnementales inc.	Essai de filtration au laboratoire de phytopathologie.	2 400,00
Centre Québécois de Développement Durable (Saguenay Lac-St-Jean)	Aide au développement et à l'élaboration de la démarche en développement durable.	8 160,00
CFG Jacques Tremblay inc.	Services professionnels "Gérez votre temps et ..."	1 720,00
Chabot, Réjean	Effectuer des nécropsies macroscopiques et des diagnostics histopathologiques sur des animaux dans les lab. de l'INSA, notamment au Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec, à Ste-Foy.	24 960,00
Chartrand Fortin Labelle Solutions inc.	Formation en gestion de crise	5 191,85
	Réalisation du plan de gestion de crise et programme de formation	20 845,00
CIAQ inc.	Enseigner : Cours d'insémination artificielle aux étudiants du régulier	2 994,31
	Cours d'insémination artificielle	2 456,75
Cintech Agroalimentaire	Élaboration d'un plan d'opérationnalisation.	23 500,00
	Évaluation qualitative des emballages prototypes de moules en barquettes operculées de 1kg destinées aux consommateurs	15 350,00
Claude Forget, docteur	Dr Claude Forget RAIZO équin	9 000,00
Clinique de Médecine Industrielle Robert et Lizotte inc.	Expertise médicale	1 360,00
Clinique Vétérinaire Carcajou	Faire l'inspection vétérinaire lors des journées d'abattage dans un abattoir de la région 01.	11 250,00
Clinique Vétérinaire de la Petite Nation	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	2 242,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	1 017,75

RG-05-DGSG-Annexe

Cloutier, Robert	Validation et conseils pour la mise en oeuvre des mesures prévues à la Stratégie d'accroissement des achats de produits alimentaires québécois sur le marché intérieur.	9 500,00
Collège Multihexa	Frais de formation pour l'administration du logiciel Oracle BI Discoverer	3 400,00
Comimage Communication Graphique	Conception et mise en pages du Guide sur l'euthanasie version française et anglaise, contenant 16 pages chacun et corrections d'auteur.	1 285,00
Comité Sectoriel de Main d'Oeuvre en Transformation Aliment	Développement pédagogique du cours Principes généraux du procédé de pasteurisation	1 843,20
	Diagnostic sur problématique "Main-d'oeuvre abattage et transformation des viandes et volailles"	5 000,00
	Diagnostic sur les problématiques dans le secteur de l'abattage et de la transformation des viandes et des volailles.	5 000,00
Commission Scolaire des Hautes-Rivières	Enseigner Pesticides et Espagnol	2 164,00
Communicart	Traduction de textes pour le journal «Pêche Impact»	2 170,00
	Traduction de textes pour le journal «Pêches Impact»	1 210,00
	Traduction de textes pour le journal «Pêches Impact»	1 025,00
	Traduction de textes pour le journal «Pêche Impact»	1 104,25
Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Graphisme du fascicule E de la trousse éducative "Mes aliments, j'en prends soin!"	3 940,00
Communication Publi Griffé	Conception et montage des dépliants "Offre de service".	6 905,00
Compu-Finder	Formation "Faire de votre conseil d'administration une source de productivité et de compétitivité et de vos réunions un succès"	1 443,75
	Formation - Gestion des documents et correspondance électronique	1 443,75
Conference Board of Canada, The	Banque de données CANSIM - Acquisition de données statistiques essentielles aux différentes analyses réalisées par la Direction et le Ministère	10 500,00
Conseil du Bâtiment Durable du Canada	Certifier le projet Leed du complexe de diagnostic vétérinaire	2 142,50
Conseillers Acti-Communications inc., Les	Formation pour les professionnels de la DPCI - La rédaction persuasive, 13 novembre	1 957,45
	Formation- Rédaction persuasive et rapports clairs et concis	7 400,00
Conseillers en Informatique d'Affaires C.I.A. inc.	Résiduel mars 2008 - CIA - Services technicien informatique	2 059,00
	Services d'un technicien programmeur pour les systèmes de gestion du rôle et de vérification des transactions laitières	24 500,00
	Projet Hermes: Supporter les utilisateurs dans la conception et dans le développement d'un pré-test auprès des clientèles	1 649,97
	Projet Hermès: Supporter les utilisateurs dans la conception et dans le développement d'un pré-test auprès des clientèle	6 600,03
Consultation Écogestion enr. (Laflamme, Roch)	Correction de 21 copies de l'étude de cas sur la gestion stratégique.	1 575,00

RG-05-DGSG-Annexe

Culti-Mer (9169-7847 Québec inc.)	Service de biologistes dans le cadre du projet : Évaluation des impacts de la mécanisation des opérations liées à l'élevage en boucles d'oreilles sur la survie et la croissance des pétoncles	4 010,00
Delisle, Diane	Contrat de service d'accompagnement et de coaching	3 750,00
Delorme, Marcel	Dr Marcel Delorme, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) porcin	15 000,00
Denicourt, Martine	Dre Martine Denicourt, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) porcin	15 000,00
Dessau inc.	Élaborer les plans et devis ainsi que le suivi de chantier pour la réfection de la toiture de l'usine à glace à Cap-aux-Meules	19 000,00
Dessureault, Fanny	Agir à titre de médecin vétérinaire en apportant son appui au secteur de la pathologie du LEAQ.	10 266,68
Developex	Développement de cours pour Delta Daily Foods et enseigner détermination des barèmes et principe de fonctionnement de l'autoclave Lagarde	1 251,21
	Enseigner Appertisation des produits alimentaires et intégrité des contenants	2 539,73
	Enseigner: Appertisation des produits alimentaire et Développer la formation: Procédé artisanal de mise en conserve	3 045,70
	Développement du cours : Procédé artisanal de mise en conserves	1 064,65
Digipoint (9022-5608 Québec inc.)	Traduction en espagnol DVD Traçabilité	2 465,75
	Graphisme et encodage DVD "Hygiène et salubrité" version anglaise	3 562,00
Dionne, Jean-Guy	Engagement de Jean-Guy Dionne pour coordonner l'analyse d'impact de la révision de l'Accord sur le commerce intérieur, assurer le suivi et aider la professionnelle responsable de ce dossier	7 071,43
DMR Conseil, une Division de Fujitsu Conseil [Canada] inc.	Services professionnels pour migration de données ORACLE	1 820,00
	Achat du logiciel de gestion de feuille de temps IPEV version 3.8 comprenant les coûts d'installation et d'entretien	10 870,00
	Parcours du cadre normatif pour la maintenance d'applications et de solutions progicielles	22 500,00
Dolmen Capital humain	Évaluation psychologique de 18 candidats (Cadres 3)	10 800,00
Dr. Hulimangala L. Shivaprasad	Donner un cours de pathologie aviaire aux médecins vétérinaires de l'INSA ainsi qu'à des vétérinaires invités.	2 325,00
Drolet Douville et Associés inc.	Formation "Communication du risque" 3 sessions 42 personnes	6 750,00
	Formation "Communication du risque" 2 sessions	4 500,00
Dufour, Francine	Dre Francine Dufour RAIZO aviaire	9 000,00
Dumas, Jean-Claude	Administrateur du Plan conjoint des producteurs de lapins du Qc (Décision RMAAQ 9032)	24 500,00
Dupont, Paul	Conciliateur dans le litige opposant l'Office des pêcheurs de crevettes de la ville de Gaspé et l'Association québécoise de l'industrie de la pêche quant à la conclusion d'une convention de mise en marché	6 000,00

RG-05-DGSG-Annexe

Écho Sondage inc.	Sondage téléphonique auprès de consommateurs et questionnaires électroniques à des entrepreneurs et des utilisateurs dans le cadre de l'évaluation de la Stratégie sur l'accroissement des achats de produits alimentaires québécois.	19 000,00
École de Diction et de Communication Orale	Formation 2 jours en communication orale et élocution	2 400,00
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Services de développement et d'accompagnement pour emplois supérieurs - Cotisation annuelle 2008-2009	1 400,00
	Présentation d'une conférence "Améliorer la performance de votre équipe de travail".	2 000,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 938,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 938,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 938,00
	Contrat avec l'énap concernant les modes de prestation de service	15 000,00
	Participation au programme: leadership en action pour gestionnaires de gestionnaires	2 025,00
	Frais de participation pour le programme : Leadership en action pour gestionnaires	4 275,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 800,00
	Formation à la gestion publique	1 800,00
	Programme de formation à la gestion publique (PFGP)	1 938,00
	Formation au Programme d'apprentissage pour les professionnels en encadrement de personnes ou d'activités (PAPEPA) ENAP - 4 participants	13 600,00
	Appréciation par simulation de 8 candidats pour un poste de directrice ou directeur adjoint.	7 200,00
	Frais de participation au programme d'apprentissage pour les professionnels en encadrement de personne ou d'activités.	3 400,00
	Frais d'inscription à la formation Appréciation par simulation	1 650,00
	Programme Leadership en action pour gestionnaires.	2 250,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 847,00
	Programme de formation à la gestion publique	1 937,00
	Formation: Programme Leadership en action pour gestionnaire de gestionnaires.	2 250,00
Éditions Académie Impact (9061-5956 Québec inc.)	Formation psychologie & pédagogie; Batir sa fierté	1 845,00
EMC Corporation	Accompagnement en expertise du logiciel de gestion d'espace disque Avamar par le fournisseur	1 442,17
En d'autres Mots	Interprète pour la traduction sur l'atelier des espèces envahissantes aux Iles.	3 066,70
En Marge Design inc.	Réaliser les plans d'aménagement de l'édifice du 200	1 816,25
En Pratique (Françoise Beaudet)	Enseigner: Pour un kiosque accueillant et vendeur	2 342,86
	Forfait coaching: Atelier sur la distribution offert à 4 entreprises québécoises, le tout dans le cadre de la Stratégie "Mettez le Québec dans votre assiette".	1 400,00
Entreprises Une affaire d'anglais inc., Les	Cours d'anglais pour personnel du CQIASA	2 862,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Formation- Cours d'anglais en groupe, durée 54 heures	2 862,00
Éric Lortie, arpenteur-géomètre	Arpenter le terrain de la ferme de Deschambault	2 800,00
Espace-Mots, L'	Révision linguistique de 60 portraits d'entreprises pour l'ONMA	1 680,00
	Révision linguistique du document «Le paysage rural au Québec: enjeux agricoles et solutions agroforestières»	1 560,00
Espaces Verts	Enseigner : Une belle pelouse sans pesticide c'est possible	1 200,00
	Enseigner : L'art d'aménager des écosystèmes	1 000,00
	Enseigner: Choix des végétaux	1 000,00
	Enseigner : Gestion écologique des insectes et maladies	2 000,00
	Enseigner : Une belle pelouse sans pesticides c'est possible	2 000,00
Étienne Boucher, photographe	Sélectionner, numériser et imprimer des photos	5 430,00
Évaluation Personnel Sélection International inc.	159 Correction de test habilité : HP-0205-02E Concours enseignants/TA	11 130,00
Exitcertified	Frais de formation pour l'administration des logiciels de copie de sécurité Veritas NetBackup (1 ressource)	4 200,00
	Frais de formation pour l'administration des logiciels de copie de sécurité Veritas NetBackup (1 ressource)	4 200,00
Expertise Neurosciences inc.	Expertise professionnelle en ressource humaine	1 150,00
Fecteau, Gilles	Fecteau, Gilles (Mise à jour du programme paratuberculose)	10 000,00
Fédération des Producteurs de Lait du Québec	Enseigner Collecte de lait à la ferme	2 984,23
	Enseigner Collecte de lait à la ferme	2 944,27
Ferland, Stéphanie	Fournir des services de soutien technique pour la production des cahiers d'équipements dans le cadre de la construction des nouveaux laboratoires de pathologies animales à Québec et St-Hyacinthe	3 100,00
Festival de la Gastronomie de Québec	Production et diffusion d'un guide des produits alcooliques artisanaux gagnants de la Coupe des Nations en 2008.	15 000,00
FIQ - Réseau des TI au Québec	Frais d'inscription à la Journée de l'informatique 2008	3 680,00
Firme GDC inc.	Proposer, préparer et analyser des documents d'appel d'offres pour ameublement des salles de réunion du 1er, 7e, 8e, 9e, 10e, 11e étage du 200	3 500,00
Flamand, Michel	Répondre au besoin d'expertise spécialisée dans le secteur des animaux à fourrure en 2008.	6 615,00
	Répondre au besoin d'expertise spécialisée dans le secteur des animaux à fourrure en 2009.	20 000,00
Forget, Sylvain	Dre Sylvain Forget, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) bovin	4 737,04
Fortier, Elisabeth	Développer et enseigner : Coacher ses employés, Développer son leadership	4 160,00
	Enseigner: Gestion des ressources humaines	3 000,00
	Enseigner :Stage d'intégration de l'AEC gestion d'un parcours de golf	1 120,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Enseigner: Gestion des ressources humaines, financières et matérielles	8 080,00
Fortin, Rémy	Réviser les avertissements et les bulletins d'informations du réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP).	7 980,00
Fortin-Villeneuve, Éliane	Rédaction du guide administratif du Programme d'appui au développement des entreprises agricoles (PADEA) et à la réalisation du plan de formation des diverses clientèles	1 680,00
	Contribuer à la réflexion en regard d'un dossier de transfert ou de démarrage d'une entreprise agricole en précisant les éléments appartenant à chacune des étapes du processus, définir le contenu des plans d'intervention, préciser les coûts admissibles et inadmissibles et élaborer un document de travail présentant l'essentiel des éléments proposés.	1 158,75
Fortin, Yan	Dr Yan Fortin, Service vétérinaire d'appoint pour la MRC Témiscouata	9 000,00
Fréchette, Julie	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Gagné, Geneviève (Service d'évaluation du français écrit)	Correction de 166 examens d'habilité à rédiger en français (concours enseignant)	9 960,00
	Correction de 181 examens d'habilité à rédiger en français pour le personnel professionnel (concours agronome)	10 860,00
G.D.G. Environnement ltée	Capture et analyse des moustiques pour EEE et VNO à Valcourt et Lavaltrie	15 992,00
G.E. Hausmann communication inc.	Relations de presse du concours Sélection Caséus	15 000,00
Genivar société en commandite	Évaluer de la capacité portante de la toiture de l'atelier mécanique de Deschambault.	5 925,94
	Honoraires et dépenses concernant un plan de développement durable. Phase d'élaboration et d'évaluation du projet pilote.	4 160,00
George Morris Centre	Etude visant à connaître les conditions qui favorise le développement de la production et de la commercialisation de vin et d'autres boissons alcooliques artisanales en Ontario et en C.-B.	3 000,00
Gestar Consultation et Formation en Gestion des Documents Adm. et des Archives	Soutien annuel du logiciel Documentik pour la période du 2009-02-02 au 2010-02-01	2 469,00
Gestion Agricole Lambert enr.	Enseigner : Agri-Compta vers SigaFinance	2 410,43
	Enseigner : Utilisation du logiciel SigaFinance cours de base	2 347,94
Gestion et analyse Jasmin inc.	Services professionnels de support pour prise en charge du système du lait (SYSLAIT) par CIA Informatique, rédaction d'un manuel de vérification des transactions laitières, support d'équipe de vérification du lait et autres mandats connexes	25 000,00
Gestion Guy Painchaud inc.	Accompagnement dans la gestion des identifiants dans le cadre du dossier Hermès	9 900,00
Gestion-Innovation D. Dubuc	Analyser des actions menées par des organismes d'intermédiation voués à l'innovation.	22 000,00
Giguère, Roselyne	Formation en coaching membres de la direction	3 500,00
	Formation en coaching membres de la direction	3 500,00
Global Knowledge Network (Canada) inc.	Frais d'inscription à la formation d'équipement de la gestion du réseau	5 661,00

RG-05-DGSG-Annexe

Gourde, Marcel	Agir pour le MAPAQ à titre de vétérinaire responsable dans les abattoirs de la région 02, Chaudière-Appalaches/Mauricie/Centre-du-Québec, en s'assurant par une présence continue durant l'abattage, du respect de la réglementation.	21 500,00
	Agir pour le MAPAQ à titre de vétérinaire responsable pour les abattoirs de la région 02, Chaudières-Appalaches/Mauricie/Centre-du-Québec, en s'assurant par une présence continue durant l'abattage, du respect de la réglementation.	3 807,00
GP3 Groupe Conseil inc.	Assistance à la gestion des documents électroniques et papier de la DRI	24 080,00
Grandite	Services d'entretien du logiciel de modélisation SILVERRUN	2 600,00
Graphica Impression inc.	Impression du rapport final portant sur les projets pilotes d'appui dans le cadre du règlement sur le confinement des oiseaux captifs.	2 180,00
Gratton, Jacques	contrat d'un photographe dans le cadre du Forum québécois sur l'aquaculture	1 275,00
Groupe Ageco	Analyser l'évolution historique de l'ASRA dans chacun des secteurs de production couverts par le régime	19 600,00
	Proposer des façons d'adapter le programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles pour le rendre plus conforme aux objectifs visés par le programme en effectuant des simulations dans quelques secteurs de production	21 300,00
Groupe Alco inc.	Effectuer la conception et le suivi de chantier des systèmes de barrières de contention pour les deux projets de laboratoires de pathologie animale à Québec et à St-Hyacinthe	21 245,00
Groupe CFC (Centre Financier Classique inc.)	Session de formation "Authenticité en management"	1 678,75
	Session de formation 2 jours - Développement du leadership	1 125,00
Groupe CFC inc.	Grandes conférences CFC: De la mobilisation à l'engagement, un passage à votre portée !	1 100,00
	Frais de participation à la session de formation intitulée L'ABC de la gestion du 1er au 3 octobre 2008	1 572,50
	Développer une formation sur mesure. Donner 2 formations portant sur le programme "Travail d'équipe".	8 200,00
Groupe CGI inc.	Services professionnels pour le diagnostic et orientations sur les environnements de développement	8 437,62
Groupe Conseil Delta inc., Le	Services professionnels en expertise de révision des processus administratifs pour la DRI	24 687,00
Groupe Conseil JMA inc.	Session de formation.	12 600,00
Groupe Conseil O.R. Option Resultats (Consultation G.T. inc.)	Atelier de formation pour le personnel "SATISFACTION ET PLAISIR AU TRAVAIL"	1 800,00
Groupe conseil PROCD inc.	Effectuer la surveillance (en ingénierie) pour le projet de réfection de la cafétéria à ITA campus de St-Hyacinthe	20 100,00
	Réaliser les plans et devis d'ingénierie pour un vélogare à l'ITA campus de St-Hyacinthe	12 700,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Réaliser un devis pour tous les équipements devant faire partie des systèmes complets de décontamination des effluents, pour soumission et pour construction des nouveaux laboratoires de pathologies animales à Québec et St-Hyacinthe	17 500,00
	Concevoir les tables de nécropsie dans le cadre de construction du complexe de diagnostic et d'épidémiosurveillance à St-Hyacinthe	21 000,00
Groupe Conseil Sco	Formation pour le personnel Maintenir le cap.... gardant son équilibre	3 032,00
Groupe DBSF inc.	CSP-Portrait secteur jus et boissons	5 000,00
Groupe Export Agroalimentaire Québec-Canada	Formation sur le Programme de conformité douanière spécifiquement adapté à l'agroalimentaire.	1 800,00
Groupe LGS inc.	Rédaction du Guide de l'utilisateur de Vigitr@ce	24 900,00
Groupe TVA inc.	Production d'un DVD promotionnel pour nos programmes de formation	11 184,00
Guilbault, Martial	Développer une formation pour les entreprises de transformation des produits marins	2 870,00
	Enseigner : Transformation de produits marins	3 015,47
	Enseigner : Formation de transformation de produits marins	2 864,26
	Enseigner : Transformation des produits marins	3 046,37
Guilbault, Martine	Enseigner principes du HACCP et mise en oeuvre	1 791,78
	Dispenser et développer une formation sur mesure pour Saniloc: Gestion de l'innocuité dans une entreprise de services	1 672,06
	Enseigner: Mise en oeuvre du plan HACCP	2 326,94
	Dispenser de la formation : Mise en oeuvre du plan HACCP	1 776,25
	Enseigner Management de la sécurité des produits.	1 183,00
	Enseigner : Sensibilisation au système HACCP - Carrefour Blé	2 389,05
Guimont, Henri	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Guy Jacques, ing.	Gérer le projet de la réfection de l'atelier mécanique de Deschambault	15 800,00
Hamelin, Germain	Assurer respect de l'abattage des animaux pour garantir la production d'une viande saine dans les abattoirs de la Montérégie Estrie.	18 000,00
Hébert, Ghislain	Dr Ghislain Hébert RAIZO aviaire	9 000,00
Hébert, Nathalie	Hébert, Nathalie (service médecine vétérinaire pour bien-être animal)	16 485,28
HEC Montréal	Inscription au cours, La mobilisation : un avantage stratégique dans les entreprises de services	1 100,75
Héon, Gilles	Animation d'un cercle interministériel de gestion	2 500,00
Hernandez Barron, Moïses	Fournir les services de soutien administratif et technique en gestion de projet dans le cadre des nouveaux laboratoires de pathologie animale à Québec et Saint-Hyacinthe, sous la supervision de la directrice des projets.	23 400,00
	Assurer le suivi et le contrôle des listes d'équipements de laboratoires dans le cadres de la construction des nouveaux laboratoires de pathologie animale de Québec et St-Hyacinthe	19 000,00

RG-05-DGSG-Annexe

Huart Langlois, François	Enseigner : La culture des champignons agroforestiers	1 545,65
IBM Canada ltée	Service d'entretien et d'assistance des équipements d'entreposage des renseignements du réseau (SAN)	3 364,06
	Contrat de service pour un dérouleur de bande de l'équipement de copie de sécurité	3 425,71
IC Formation	Formation- Se développer à l'aide du coaching	3 150,00
IDE Conseil	Formation Cercle des dirigeants de la Mauricie	1 400,00
Identica Groupe Cossette Communication	Identica - Conception graphique et production - rapport annuel 2007-2008 et supervision des travaux d'impression	11 005,00
Imprimerie le Renouveau [1988] inc.	Impression de 500 pochettes - La fierté d'en vivre, le plaisir de s'en nourrir pour le CAAAQ et la conférence de presse	1 150,00
Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.	Impression de 5000 dépliants suite au CAAAQ concernant la Vision Gouvernementale "La fierté d'en vivre....."	1 300,00
Inspec-Sol inc.	Effectuer la surveillance des travaux de réfection toiture de l'aile A de l'ITA campus de La Pocatière	10 315,20
	Effectuer l'analyse de sol et rapport pour deux futurs sites de stationnement à l'ITA Campus de Saint-Hyacinthe	3 760,00
	Réaliser les travaux d'analyse de laboratoire et de contrôle qualitatif des matériaux dans le cadre de la construction du laboratoire de pathologie animale du Québec à Québec	9 450,00
Institut Canadien, L'	Formation "Superconférence sur la construction"	3 590,00
Institut de formation en communication MIRE inc.	Session de formation "Parler en public"	2 555,60
Institut de Gestion du Temps inc.	Développer et donner 3 formations d'une journée sur le programme "Optimisez votre temps avec la Méthode Gamonnet" (Gestion du temps et des priorités)	8 550,00
Institut de Recherche et de Développement en Agroenvironnement inc.	Réalisation d'un guide technique balisant l'épandage des lisiers pailleux par aéroaspersion basse	7 578,00
	Principaux déterminants du comportement des agriculteurs face à l'utilisation de pratiques de gestion bénéfiques (PGB) : cas des membres des clubs-conseils en agroenvironnement (CCAE)	24 714,00
	Développement et validation d'un outil d'évaluation des exportations souterraines de phosphore en sol drainé	24 965,00
	Inf. des données historiques de dépistage et de piégeage des insectes nuisibles et bénéfiques dans la culture du maïs sucré	24 668,00
	Différenciation et détection quantitative des spores d'espèces de Fusarium pathogènes aux céréales à l'aide de capteurs de spores rotatifs et de l'analyse PCR-DGGE quantitative	24 620,00
	Évaluation économique et environnementale des apports d'engrais azotés sur culture maïs-grain	24 171,00
	Modifications au Guide de conception des amas de fumier au champ	7 500,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Évaluation des outils de diagnostic et de gestion agroenvironnementale dans un cadre opérationnel de service-conseil à la ferme	15 042,00
	Frais d'analyse de laboratoire	12 000,00
	Manutentionnaire du complexe scientifique janv. à mars 2009	6 087,86
Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Implantation virage santé pour la cafétéria ITA	11 961,72
Jacinthe Lefebvre Expert conseil agroalimentaire	Développer le cours Validation des mesures de maîtrise.	1 800,36
	Développement pour le cours Validation des mesures de maîtrise (HACCP)	1 336,15
Jacques, Guy	Gérer les projets (MAPAQ) pour la réalisation des travaux aux bâtiments de La Pocatière	8 000,00
	Élaboration d'un plan d'urgence pour la gestion des carcasses animales de ferme	15 000,00
	Gérer des projets (MAPAQ) - effectuer la surveillance de chantier de l'atelier mécanique à Deschambault	5 000,00
Jean, Christine	Rédaction pour la réalisation d'une trousse info-risques sur les pesticides destinée aux producteurs agricoles du Québec	14 000,00
Johanne Gingras Services	Enseigner Optimiser l'audit interne	1 412,54
	Enseigner le cours: Optimiser l'audit interne	1 133,05
	Enseigner : Optimiser l'audit interne	2 080,40
Jolicoeur & Associés	Contact par téléphone 1600 entreprises de transformation pour compléter 350 questionnaires de répondants de moins de 40 ans et 400 de plus de 40 ans.	15 600,00
	Sondage téléphonique auprès des consommateurs concernant leurs habitudes de consommation en matière de produits marins et aquatiques.	8 375,00
	Rappel téléphonique de 1366 agriculteurs(trices) ayant reçu un questionnaire de recensement sur la relève 2007 et qui n'avaient pas encore répondu	9 850,00
	Sondage téléphonique auprès des consommateurs concernant leurs habitudes de consommation en matière de produits marins et aquatiques.	8 375,00
Joncas, Gérard (arpenteur-géomètre conseil)	Agir à titre de témoin expert dans une cause en demande de reconnaissance judiciaire de droit de propriété.	1 001,80
Joncas & Leblanc, arpenteurs-géomètres	Arpenter les terrains du MAPAQ à Grande-Rivière	3 145,00
Kelly Services (Canada) Ltd	Consultation informatique pour développement d'application informatique	9 576,00
	Services informatique	1 653,00
	Services informatique	1 841,10
	Services informatique	1 755,60
	Soutien informatique	1 755,60
Laboratoires d'analyses S.M. inc.	Analyses de laboratoires - Détection - PCR	3 330,00

RG-05-DGSG-Annexe

Lacasse, Yvon	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Laframboise Design	Trousse d'information sur l'utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides - Élaboration d'une signature visuelle d'ensemble pour 9 fiches techniques, 3 insertions et 1 auto-collant	8 065,00
Lagarde, François	Activité de formation "Marketing social" - préparation, version informatique de la formation, animation	2 817,50
Laliberte, Jean-Marie	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National Mérite Agricole.	8 000,00
Lallier, Linda	Dre Linda Lallier RAIZO aviaire	9 000,00
Landry, Julie	Service d'aide psychosociale aux étudiants	4 900,00
Larouche, Marc	Donner du support administratif pour la DRIMM	2 450,00
Laverdière, Lucie	Identifier les champignons phytopathogènes pour le diagnostic des problèmes phytosanitaires.	3 990,00
Lavoie, Gaston	Dr Gaston Lavoie, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) bovin	5 000,00
Lecours, Jean	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National Mérite Agricole.	8 505,00
Legault, Jean-Pierre	Fournir les informations pertinentes afin de mener à bien le volet de l'environnement sonore (contrôle du bruit et conditions d'écoute) dans le cadre du projet de construction du laboratoire de pathologie animale à St-Hyacinthe	23 960,00
Legendre, Marianne	Montage de l'album Souvenir de l'ONMA 2008: ajustements page couverture, montage des textes et des photos et corrections d'auteur.	1 780,00
L'Étoile, Étienne	Développement pédagogique du cours Démarrage d'une petite entreprise alimentaire	1 027,64
Lévesque, Jocelyne	Réalisation du "Profil de la main d'oeuvre" et du "Profil de la relève" 2008-2009 et 2009-2010	24 000,00
L-IPSE Services Conseil inc.	DSERT2009-01 - Rédaction de l'appel d'offre concernant le projet Évolution Taxes	9 750,00
Logiciel Saturne inc.	Support technique et mise à jour pour logiciel ATLAS	1 075,00
Lucie Houde, sténographe	Transcriptions des séances publiques	2 248,50
Ly, Lay	Enseigner : Production artisanale de boissons alcooliques	1 190,00
	Enseigner:Production artisanale de boissons alcooliques	1 575,25
Magnan, Jocelyn	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National Mérite Agricole.	8 000,00
Manuri Formation (Manuri, Louise)	Formation "Gestion du temps et des priorités"	1 780,00
Mark McKenzie traducteur	Traduction - Politique jeunesse - Formulaires, questionnaire postal et dépliant général	1 135,05
Martin, Guylaine	Compilation données des bilans 2007-2008 des 14 collectifs régionaux de formation agricole	2 200,00
Massy-Forget Relations publiques inc.	Services de relations publiques pour le lancement de la campagne de promotion "Mettez le Québec dans votre assiette".	4 792,00
Maxxam Analytique inc.	Analyses de laboratoires	1 113,00
	Analyses de laboratoires	1 050,00
	Analyses de laboratoires	4 137,00
Ménard, Germain	Adapter et ajuster le cours : Détermination de la date de péremption d'un produit alimentaire.	1 127,30
	Développement cours Petits fruits	1 324,90

RG-05-DGSG-Annexe

	Enseigner : Transformation artisanale à base de fruits I et III	3 872,43
	Enseigner : Transformation artisanale à base de petits fruits II	2 484,77
	Enseigner: Fabrication artisanale Pommes et Petits fruits/développement	4 979,51
Mercier, Louise	Dre Louise Mercier, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) aviaire	8 883,13
Michel Bérubé et Associés SENC	Enseignement dans la fabrication artisanale de produits	4 789,81
	Enseigner Transformation artisanale à base de petits fruits.	1 263,43
Michon, Josée	Enseigner Stage d'intégration pour AEC gestion d'un parcours de golf	1 636,60
	Enseigner: Stratégie d'intervention pratique culturelle sur un parcours de golf dans le cadre de l'AEC gestion d'un parcours de golf	1 590,00
Microsoft Canada Cie	Accompagnement en services conseils d'infrastructure à l'architecture de gestion du répertoire d'entreprise et gestion des accès	4 348,75
Minister of Finance and Corporate Relations	Service d'analyse pour Nosema, Israeli Acute Paralysis et Kashmir Bee Virus	4 275,00
Miousse, Arthur	contrat animateur-modérateur dans le cadre du Forum québécois sur l'aquaculture	3 450,00
Moisan, Nathalie	Coordination projet , rédaction et évaluation de rapports	22 050,00
Momentum Technologies inc.	Assistance aux gestionnaires de base de données en période de pointe et de vacances annuelles	16 800,00
Morin Communication marketing	Rapport annuel de gestion conception graphique, montage, mise en page, correction etc	4 470,00
	Rapport annuel de gestion conception graphique, montage, mise en page, correction etc	1 102,50
Multi AGRI	Enseigner: Utilisation du logiciel Sigafinance	1 440,00
Nadeau, Isabelle	Enseigner : Culture du ginseng et des plantes indigènes en milieu forestier.	1 793,80
Néri, Giulio	Formation: Production d'arbres à noix	1 140,52
Novo Technologies inc.	Billets divers pour correction de base de donnée et Bris du serveur (transfert de base de données) Courtlog	2 812,50
Nurun inc.	Optimisation des processus administratifs du Programme d'appui au développement des entreprises agricoles (PADEA).	24 500,00
	Opération de mise à niveau du canevas d'application Microsoft.net Phoenix	24 600,00
Onico inc.	Effectuer la surveillance de chantier (en architecture) pour le projet de réfection de la cafétéria ITA campus de St-Hyacinthe	20 800,00
OSE Design inc.	Suivi, révision des corrections d'auteur, graphisme et impression du document «Programme d'initiative d'appui aux conseillers agricoles 2005-2008».	3 530,00
	Nouveau visuel Plan d'action concerté sur la qualité de l'eau et conception d'un kiosque pour la conférence de presse sur la qualité de l'eau	8 350,00
Ostiguy, Marcel	Facilitateur pour formation d'une chambre de coordination et de développement dans le secteur maraîcher	6 000,00
Paquet, Carole	Revision linguistique du 4 au 15 aout 2008	2 500,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Revision linguistique contrat du 15 aout au 1 septembre 2008	2 500,00
Parcours Formation	Enseigner Transf.produits de l'érable, alimentation et reproduction caprine, Espagnol, utilisation des pesticides en milieu agricole.	6 418,37
	Organisation de formations dans le domaine agricole	3 104,00
	Formation : Utilisation des pesticides - Production caprine	1 200,00
	Formation sur l'horticulture	1 000,00
Paré, Isabelle		
Parent, Geneviève	Avis juridique et conseils connexes sur des propositions de textes dans le cadre des négociations portant sur l'Accord sur le commerce intérieur	2 725,00
Partenaires Communication marketing	Dans le cadre du SIAL Montréal 2009, assurer l'organisation et le suivi des activités de communication requises pour une participation efficiente du Ministère tout au long de l'événement, de même qu'au cours d'activités officielles.	17 400,00
Paul Rousseau - Communications (Conférencier)	Formation sur l'automotivation au personnel de la Direction	4 990,00
	Session de formation.	2 575,00
Pelletier, Joseph-Marc	Assurer respect de l'abattage et garantir la production de viande saine dans les abattoirs de la Montérégie- Estrie	23 985,00
Péloquin, Robert	Assurer respect de l'abattage des animaux pour garantir production d'une viande saine dans les abattoirs de la Montérégie - Estrie	23 985,00
Pépinère des Aulnaies enr. (Claude Anctil)	Enseigner : Reconnaître les végétaux, Taille: principes de base, Soins des arbres	2 679,54
Perfection Design	Graphisme (conception et infographie) pour le Guide d'accès au marché de la restauration et de l'hôtellerie et pour le Guide d'accès au réseau de détail.	2 750,00
	Conception et infographie "Guide de bonnes pratiques d'hygiène pour les marchés publics alimentaires"	1 700,00
Perron, Michel	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Petitpas, Jean-Guy	Animation d'un cercle interministériel de gestion	3 000,00
	Animation d'un cercle interministériel de gestion	4 020,00
PGA Experts inc.	Étude d'ingénierie afin d'évaluer les coûts de construction d'abattoirs neufs conformes aux normes réglementaires québécoises	24 600,00
	Validation technique et vérification financière en qualité d'ingénieur du projet d'investissement de Sanimax sur l'élimination du Matériel à Risque spécifié (MRS).	21 608,00
	Études sur les coûts de construction d'un abattoir et d'un atelier de préparation	7 000,00
Phytronix Technologies inc	Service d'entretien et maintenance préventive des équipements UPS (unité de secours électrique du centre de traitement)	4 750,00
Pichette, Alexandra	Contrat de serv. prof. - Traitement et analyse de données agroclimatiques (historiques et modélisées) pour les pommiers	3 600,00

RG-05-DGSG-Annexe

Pierre Rhéaume Communications inc.	Services d'animation Journée d'information sur les saines habitudes alimentaires SIAL 2008	1 000,00
Pilon, Christian	Enseigner : Projet d'amélioration d'un parcours de golf	1 200,96
Potvin, Jacques	Services de professionnel pour procéder à la consolidation de l'organisation administrative de la Régie et autres mandats relatifs à l'administration	5 000,00
Poulin architectes	Élaboration de plans et devis d'architecture pour l'abris à vélos à l'ITA campus de St-Hyacinthe.	10 000,00
Pragmatix inc.	Étude d'opportunité amélioration du Programme de crédit de taxes foncières agricoles	24 150,00
Prairie Diagnostic Services	Prairie Diagnostic / analyses de laboratoire /D0903516	1 354,00
Pricewaterhousecoopers inc.	Accompagnement en expertise stratégique - Fiche d'enregistrement des producteurs agricoles 2010	24 500,00
Productions Laroche	Conférence sur la mise en marché pour la restauration et l'hôtellerie présentée au Salon Rendez-vous HRI 2009. Réalisation de la préparation de la conférence en lien avec le Guide d'accès au marché de la restauration et de l'hôtellerie.	6 500,00
Pro-Genetic Consulting inc.	Diagnostic de compétitivité dans le secteurs des veaux d'embouche et des bovillons d'abattage.	13 000,00
Progest Experts Conseils inc.	Évaluation de la situation, proposition de solutions, estimation des coûts/Drainage du parc industriel de Rivière-au-Renard/Réf. magasin Antonin Aspirault	3 475,00
	Support d'un consultant pour la mise à jour des descriptions de tâches, la production d'un programme de formation pour les RH et la révision de l'organisation du travail du service administratif à Gaspé	2 800,00
	Effectuer des travaux d'ingénierie pour résoudre le problème de drainage d'un terrain adjacent au Parc industriel de Rivière au Renard	13 352,00
	Préparation plans, devis pour remorque	2 000,00
Promotus-Gestocom inc.	Création et présentation d'une "Table ronde" sur l'évolution des tendances santé dans le secteur de la restauration et de l'hôtellerie en lien avec l'intégration des produits bioalimentaires du Québec.	15 500,00
Rancourt, Daniel	Scénarisation d'un document vidéo "Principes d'hygiène et de salubrité dans la restauration"	3 500,00
	Rédaction et coordination de la réalisation de l'album souvenir 2008 de l'album souvenir de l'Ordre National du Mérite Agricole.	13 500,00
	Rédaction des textes de narration pour la présentation audio-visuelle des candidats à l'Ordre National du Mérite Agricole 2008.	2 700,00
	Rédaction de textes pour le déroulement de la soirée gala de l'Ordre National du Mérite Agricole 2008.	1 500,00
Raymond Chabot Grant Thornton	Agir comme témoin-expert pour le Procureur général du Québec dans une poursuite en dommages et intérêts	24 218,00
	Tenir une séance d'analyse de la valeur du nouveau laboratoire de diagnostic et d'épidémiosurveillance à St-Hyacinthe	24 000,00

RG-05-DGSG-Annexe

Raymond, Hélène	Contrat concernant l'animation du Gala national du concours de l'ONMA au Salon Rouge de l'Assemblée Nationale	1 700,00
Régis Côté & Associés, Architectes	Effectuer des travaux d'architecture dans le cadre de la réfection de la toiture de l'aile A à l'ITA campus de La Pocatière	24 995,00
	Vérifier les anciens plans du projet de réfection de toiture à Cap-aux-Meules	1 800,00
	Réaliser les plans et devis pour la réfection de la toiture de l'usine à glace à Cap-aux-Meules.	19 414,50
Richard, Françoise	Développement pour le cours Traitement par l'approche 5M	1 050,00
	Développement pour la formation : Principes généraux d'hygiène alimentaire pour Spécialités Lassonde	1 016,12
	Enseigner : Principes généraux d'hygiène alimentaire pour Spécialités Lassonde	2 459,60
	Formation: Hygiène et salubrité alimentaire	1 131,42
Rioux, Claudia	Dre Claudia Rioux RAIZO équin	9 000,00
River Echo Language School Inc.	Cours de langue anglaise	1 203,75
RM Communication Design inc.	Conception et présentation de maquettes "feuillet: formation en hygiène et salubrité alimentaires pour les gestionnaires	1 410,00
Robert Pelletier Communications	Formation Média	24 000,00
Roche Québec Groupe Conseil inc.	Effectuer le suivi de chantier en ingénierie pour la construction de l'atelier mécanique à Deschambault	9 431,00
Roch, Ghislaine	Enseigner Bilan alimentaire en production porcine	1 411,97
Rodrigue, Françoise	Chargée de projets en horticulture et agriculture bio	8 000,00
Roussel, Daniel	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Roy, Audrey	Effectuer la validation des traitements phytosanitaires.	16 800,00
Roy, Julie	Révision du schéma de classification et calendrier de conservation ainsi que le support au projet de la gestion intégrée des documents.	14 520,00
Saine Marketing inc.	Enquête auprès d'étalagistes, de commis, de gérants d'épicerie et de transformateurs dans le cadre de l'évaluation de la campagne de communication "Mettez le Québec dans votre assiette".	24 500,00
	La formation offerte aux transformateurs sur les tendances de l'innovation en alimentation.	14 000,00
Sanfaçon, Stéphane	Services infirmiers au complexe scientifique	9 722,22
Sauvageau, René	Agir à titre de médecin vétérinaire pathologiste. Effectuer des nécropsies, analyses histopathologiques et poser des diagnostics pour le LEAQ.	8 575,00
Schawann, Steeve	Effectuer la validation des données pour IRIIS Phytoprotection	5 500,00
SDL International [Canada] inc.	Service de traduction simultanée pour l'ONMA	2 938,80
Sergerie, Ève	Dre Ève Sergerie, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) équin	9 000,00

RG-05-DGSG-Annexe

Services Conseils Bernard Belzile inc.	Quota part du MAPAQ sur :Réalisation d'une Étude sur les services d'appui en agriculture pour le MAPAQ,MELS,CPMT	15 000,00
Services de Consultation et de Production Suzanne Dion inc.	Harmoniser les textes produits par différents spécialistes pour en faire un document facile d'accès et mise en page	22 000,00
	Travaux de graphisme pour le document "Une nouvelle génération de programmes de soutien financier à l'agriculture"	7 900,00
Services vétérinaires Mobile Laberge	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	2 622,00
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	3 484,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	6 106,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	2 932,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	3 691,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	10 481,50
	Inspection vétérinaire dans les abattoirs de la région 4 - CQIASA	24 000,00
Siamois Graphisme inc.	Conception graphique du bilan RAIZO 2007	1 095,00
Soins Santé-Médecin de Québec, Les	Superviser et administrer le centre de conditionnement physique mai 2007 à décembre 2008	12 932,50
	Superviser et administrer le centre de conditionnement physique décembre 2008 à décembre 2009	21 140,00
Solmers inc.	Solmers Inc. (Élaboration d'un devis technique pour soutenir un appel de candidature dans le cadre du projet sur la gestion des carcasses animales de ferme)	9 906,00
Solutions Intrasoft Internationales inc., Les	Services d'entretien du logiciel Winzip (licences)	2 210,00
SRHT Ressources inc.	Accompagnement revue diligente du centre des services partagés	24 950,00
Starlims Canada inc.	Analyse migration StarLIMS V9-V10	9 500,00
St-Laurent, M Gaston J	Honoraires et frais de déplacement pour jugement, à titre de juge substitut, concours Ordre National du Mérite Agricole	1 482,80
St-Pierre, Julie	Support dans la réalisation des dossiers centraux de la DGA	24 626,05
	Coaching Projet 400ème de Québec	12 218,98
Stratégie Organisation et Méthode SOM inc.	Réalisation d'une enquête téléphonique auprès de la population québécoise pour connaître leurs opinions au sujet du bioalimentaire et du Mapaq	18 550,00
Studio Expression	Correction sur message fait en 2009 pour les portes ouvertes de ITA (Stratégie Jeunesse)	1 072,00
	enregistrement du message publicitaire pour stratégie jeunesse ITA.	1 072,00
Sylvain Raymond, docteur	Dre Sylvain Raymond, Réseau d'alerte et d'information zoonositaire (RAIZO) bovin	5 000,00
Syndicat des Producteurs de bois de l'Estrie [U.P.A.], Le	Formation : affûtage et entretien de la scie mécanique	1 200,00
Systèmes Teldig inc., Les	Support annuel et mise à jour de la Géobase du Québec	4 165,00

RG-05-DGSG-Annexe

Techni Industrie	Effectuer des travaux d'ingénierie détaillée concernant la climatisation /ventilation du Pavillon A de ITA campus de La Pocatière	4 400,00
	Réaliser les plans et devis pour remplacement des systèmes de chauffage du bâtiment principal de l'ITA campus de La Pocatière	23 500,00
	Réaliser les plans et devis pour le déménagement de l'entrée électrique principale de la chambre A à l'ITA campus de La Pocatière	6 250,00
	Élaborer les plans et devis pour la correction de l'entrée électrique de l'ancienne bergerie à l'ITA campus de La Pocatière	5 450,00
	Effectuer une étude de solution temporaire lors de la réfection de la chaufferie à l'ITA campus de La Pocatière	4 980,00
	Élaborer un devis de giclage à l'aile A et AA à l'ITA campus de St-Hyacinthe	14 740,00
Teknika HBA inc.	Réaliser une étude de faisabilité pour le réaménagement du bâtiment du LEAQ en fonctions administratives, volet ingénierie	8 750,00
Telus Communications inc.	Réalisation de l'application Banque de projets novateurs	23 986,20
Telus Solutions d'Affaires inc.	Accompagnement en expertise de communication sans fil dans le cadre du dossier Hermès	16 500,00
	Gestion des formulaires de projets novateurs à l'aide de la plate-forme Windows Sharepoint	10 293,75
Thériault, Louise	Réviser les communiqués du réseau d'avertissement phytosanitaire (RAP).	14 700,00
	Prolongation - Réviser les communiqués du réseau d'avertissement phytosanitaire (RAP).	3 900,00
	Actualisation du document "Pratiques agroenvironnementales à la ferme : des avancées significatives"	3 000,00
Trafic 3W inc.	Réaménagement des contenus de la section "gestion contractuelle" de l'intranet de la DRF	6 000,00
Tremblay, Aubert	Formation journalistique (La communication en agriculture)	1 200,00
Tremblay, Claude (Vet Co Porc, Vétérinaires Consultants)	Dr Claude Tremblay, Réseau d'alerte et d'information zoosanitaire (RAIZO) porcin	14 312,52
Tremblay, Isabelle (Des Mots et des Lettres)	Revision linguistique du rapport annuel	1 880,00
	Révision linguistique pour la monographie de l'industrie ovine du Québec.	1 350,00
	Révision linguistique pour la monographie de l'industrie du porc du Québec.	1 125,00
Trempe, Éliane	Enseignement spécialisé, équitation thérapeutique, Module 2	1 098,05
Triomphe Marketing et Communication (2501775 Canada inc.)	Image d'identification du MAPAQ, conception de l'image ministérielle	22 300,00
	Conception visuelle et production de 3 bandeaux animés de l'image graphique définitive du Mapaq.	2 130,00
	Gestion de projet et support technique à l'équipe web interne.	
	Développement du fond d'écran et de l'écran de veille de la nouvelle image graphique ministérielle.	2 940,00

RG-05-DGSG-Annexe

	Conception préliminaire de la nouvelle plate forme de l'intranet et internet, production de maquettes de présentation.	3 890,00
	Mise en page et réalisation des montages électroniques, production d'épreuves et impression des pochettes de presse CAAQ, powepoint, document vision et document priorités.	4 140,00
	Réflexion stratégique et Présentation des concepts en regard des normes graphiques et de la nouvelle image ministérielle. Rédaction du contenu préliminaire des normes et de son contenu rédactionnel	7 230,00
	Production graphique , rédaction et images pour la nouvelle image ministérielle. mise en page du cahier , rédaction de l'ensemble des textes nécessaires et création des images de référence.	9 355,00
TVAccès Productions	Corrections d'auteur et impression du DVD Qualité de l'eau	1 063,28
Université de Montréal	Entente Faculté de médecine vétérinaire - Service ichtyopathologique	15 000,00
	Participation du Centre québécois sur la santé des animaux sauvages (CQSAS) au programme de surveillance de la rage du raton laveur pour la période du 16 octobre au 11 décembre 2008	23 932,00
	Participation du Centre québécois sur la santé des animaux (CQSAS) au programme de surveillance de la rage du raton laveur pour la période du 12 décembre 2008 au 15 mars 2009	23 532,00
Université du Québec à Rimouski (UQAR-ISMER)	Atelier de formation en pré-sélection de projet de R & D dans le domaine de la valorisation de la biomasse marine	4 175,00
Université Laval	Service de consultation statistique	1 050,00
	Université Laval-Contrat de recherche. Potentiel de développement d'une indication géographique selon facture 00186231	17 412,00
	Inscription au module 1 Rôles et responsabilités des administrateurs.	2 950,00
	Inscription au module 4 Le leadership, les communications et les ressources humaines	2 950,00
	Inscription au module 3 les aspects financiers, le contrôle et la vérification.	2 950,00
	Formation en gouvernance des sociétés	2 950,00
University of Guelph	Nécropsies et analyses de poissons afin de détecter la présence de septicémie hémorragique virale par l'University of Guelph.	2 290,00
Vagneux, Pierre J.	Services professionnels pour répondre aux besoins de la Direction des affaires juridiques du MAPAQ	5 000,00
Vaillancourt, Luc	Enseigner: Fiscalité agricole	2 447,93
Venne, Daniel	Dr Daniel Venne RAIZO aviaire	9 000,00
Verge, Johanne	Traduction des examens et solutionnaires pour manipulateurs	2 656,56
Verge, Robert-H	Audit sur l'Outil de gestion et de diagnostic (Analyser documents, formuler questions, participer comité sélection de l'audit et préparer document discussion retombées).	4 531,33

RG-05-DGSG-Annexe

	Contrat de service professionnel pour agir à titre de directeur de projet du futur Centre d'expertise de gestion	24 950,00
Vermette, Réjean	Honoraires et frais déplacement pour jugement concours Ordre National du Mérite Agricole.	8 000,00
Vincelette, Josée	Formation sur les chaînes de valeur adaptée aux besoins du personnel du MAPAQ	1 675,92
Visionconcept	Identifier et réserver des lieux selon technologie nécessaire pour ONMA 2009	1 050,00
Webtrends	Contrat de maintenance outil de statistiques WebTrends	1 700,00
Woods S.E.N.C.R.L./LLP en fidéicommiss	Paieement final de l'étude de faisabilité d'efficacité énergétique	18 000,00
Xerox Canada Itée	Implantation et configuration des services d'impression du ministère	15 198,00
	Service d'implantation et formation à l'utilisation des imprimantes multifonctions (9 groupes de formation)	1 800,00
	Service d'implantation et formation à l'utilisation des imprimantes multifonctions (14 groupes de formation)	2 800,00
	Formation de la clientèle	1 600,00
Zap Communication	Contrat relatif à l'implantation du logiciel CUMULUS	4 000,00
	Contrat pour l'entretien et la réparation des appareils du parc informatique MacIntosh	9 800,00
Zins, Beauchesne & Associés Itée	Étude traitant de la dynamique et des tendances des marchés au sein du secteur agroalimentaire.	24 400,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

6. Pour chaque projet de développement informatique de plus d'un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et ou d'une entreprise relevant du ministère :

- Le nom du projet ;
- La nature du projet ;
- Le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet ;
- Les plus récents estimés du coût du projet ;
- Les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant ;
- Le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Réponse :

SIGNAL - Système de gestion des informations agroenvironnementales

Système de soutien à la mission.

Ce système permet au ministère d'établir le portrait agroenvironnemental et d'élaborer des plans d'accompagnement pour les producteurs non conformes au règlement environnemental suite au dépôt de leur bilan de phosphore. Il s'agit en fait d'un entrepôt de données permettant l'exploitation des données.

Projet réalisé au cours de la période 2003-2007

Statut : Terminé

Montant prévu initial : 2 742,0 k\$

Contribution du MAPAQ à ce jour : 1 892,2 k\$

Coût total du projet : 2 772,0 k\$

Firmes associées	Montant versé	Mode d'attribution
	(en milliers de dollars)	
Conseiller en gestion et informatique CGI	140,0	Appel d'offres public
Telus Solution d'affaires inc.	292,0	Appel d'offres public
NURUN	24,5	Appel d'offres sur invitation
Fusepoint services d'infogérance inc.	39,4	Appel d'offres sur invitation
BPR Groupe Conseil	141,0	Appel d'offres public
Loran Technologie inc.	24,9	Appel d'offres sur invitation
Gestion Marc Veilleux	24,9	Appel d'offres sur invitation
MOMENTUM TECHNOLOGIES	49,0	Appel d'offres sur invitation
Université Laval	10,0	Entente gré à gré
Triomphe Marketing et communication	7,8	Entente gré à gré

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

GDG Informatique et gestion	1 434,5	Appel d'offres public
-----------------------------	---------	-----------------------

SIGMA – Système corporatif de la géomatique

Système de soutien à la mission.

Ce système permet de supporter de façon efficace et efficiente les interventions en relation avec la mission du ministère en matière de gestion des ressources en milieu agricole et d'utilisation normalisée de la géomatique.

Projet réalisé au cours de la période 2004-2008

Statut : Terminé

Montant prévu initial :	4 011,8 k\$
Contribution du MAPAQ à ce jour :	4 265,0 k\$
Coût total du projet :	4 265,0 k\$

Firmes associées	Montant versé (en milliers de dollars)	Mode d'attribution
Conseiller en gestion et informatique CGI	44,0	Appel d'offres public
	24,6	Appel d'offres sur invitation
INTÉLEC GÉOMATIQUE INC.	195,2	Appel d'offres public
DMR CONSEIL Société de Fujitsu Inc.	1737,9	Appel d'offres public
	80,1	Divers appels d'offres sur invitation
Flash géomatique inc.	65,9	Diverses ententes gré à gré
Fusepoint services d'infogérance inc.	166,0	Programme de qualification et invitation
TELUS Communications	56,0	Programme de qualification et invitation

Refonte du site Internet – accès aux services, portail agroalimentaire

Services directs aux citoyens et aux entreprises.

Ce service permet de faciliter et de rendre plus convivial l'accès des clientèles aux produits et services offerts par le ministère par la mise en place d'un seul site ministériel intégrant les volets informationnels et transactionnels.

Projet réalisé au cours de la période 2003-2007

Statut : Terminé

Montant prévu initial :	1 405,0 k\$
Contribution du MAPAQ à ce jour :	1 411,3 k\$
Coût total du projet :	1 411,3 k\$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Firmes associées	Montant versé (en milliers de dollars)	Mode d'attribution
DMR CONSEIL Société de Fujitsu Inc.	578,4	Appel d'offres public
	128,4	Divers appels d'offres sur invitation
Fusepoint services d'infogérance inc.	49,2	Divers appels d'offres sur invitation
Aramis	9,9	Entente gré à gré
Michel Lemieux	3,4	Entente gré à gré
Vigile Consultation inc.	10,5	Entente gré à gré
Versus informatique inc.	140,2	Appel d'offres public
Loran Technologies inc.	50,0	Divers appels d'offres sur invitation
Trafic	49,5	Divers appels d'offres sur invitation
	33,2	Diverses ententes gré à gré
Bell Canada (volet audit de l'infrastructure du site Internet)	21,4	Programme de qualification et invitation

Gestion épidémiologique – Vigitraçabilité du bœuf

Système de soutien à la mission.

Ce système permet aux spécialistes en épidémiosurveillance de répondre aux exigences de traçabilité des animaux afin d'assurer la qualité des aliments aux citoyens. Il permet de retracer rapidement les animaux malades afin de minimiser les pertes financières des producteurs.

Projet réalisé au cours de la période 2004-2006

Statut : Terminé

Montant prévu initial :	1 424,1 k\$
Contribution du MAPAQ à ce jour :	1 040,2 k\$
Coût total du projet :	1 040,2 k\$

Firmes associées	Montant versé (en milliers de dollars)	Mode d'attribution
Conseiller en gestion et informatique CGI	362,3	Appel d'offres public
Fusepoint services d'infogérance inc.	24,4	Appel d'offres sur invitation
	15,0	Entente gré à gré
Groupe LGS inc.	23,8	Appel d'offres sur invitation
Loran Technologie inc.	49,8	Divers appels d'offres sur invitation

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Les systèmes JYGA inc.	24,9	Appel d'offres sur invitation
DMR CONSEIL Société de Fujitsu Inc.	129,5	Appel d'offres public
	19,0	Appel d'offres sur invitation
GDC Informatique	55,9	Diverses ententes gré à gré

HERMÈS– Modernisation des processus et outil mobile d'inspection

Système de soutien à la mission.

Ce projet vise l'optimisation des principaux processus d'affaires du secteur de l'inspection et met en lumière deux enjeux importants :

1. Une gestion du changement importante au regard du travail du personnel chargé de l'inspection dans un contexte de renouvellement de la main d'œuvre;
2. Le développement d'une nouvelle technologie au ministère.

Les principales fonctionnalités de ce projet sont les suivantes :

- ✓ permettre la consultation et la saisie électroniques directement sur les lieux d'inspection;
- ✓ augmenter la validité et la fiabilité de l'information;
- ✓ réduire le volume et la manipulation de documents papier (formulaires d'inspections, de plaintes, de prélèvement);
- ✓ permettre à l'inspecteur d'être centré sur son rôle d'inspection;
- ✓ permettre une consultation électronique de référence (ex : lois et règlements, guides, protocoles, etc.);
- ✓ produire de l'information de gestion.

Les bénéfices attendus par ce projet sont :

- ✓ une meilleure disponibilité de l'information et une amélioration des interventions en inspection des aliments visant une meilleure salubrité;
- ✓ l'amélioration significative de la capacité de compréhension des documents d'inspection;
- ✓ l'amélioration de la performance des inspecteurs du MAPAQ lors des visites d'inspection.

Projet en cours de réalisation pour la période 2006-2010

Statut : Avancement du projet de l'ordre de 75%

Montant prévu initial :	3 433,9 k\$
Contribution du MAPAQ à ce jour :	1 924,1 k\$
Coût total du projet planifié pour finir :	3 680,1 k\$

Firmes associées	Montant versé (en milliers de dollars)	Mode d'attribution
TELUS SOLUTIONS D' AFFAIRES Inc.	1660,6	Appel d'offres public
	64,4	Diverses invitations sur programme de qualification
	60,9	Divers appels d'offres sur invitation

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

AFI Transition Inc.	23,9	Entente gré à gré
Conseiller en gestion et informatique CGI	89,7	Programme de qualification et invitation
Nurun	49,2	Diverses ententes gré à gré
Fusepoint services d'infogérance inc.	165,0	Diverses invitations sur programme de qualification
Gestion Guy Painchaud inc.	9,9	Entente gré à gré
Alia Conseil inc.	88,0	Appel d'offres public

FLORA-TAXES – PROGRAMME D'EXONÉRATION DES TAXES FONCIÈRES

Système de soutien à la mission et services d'échanges d'informations.

Ce développement vise l'application du nouveau régime fiscal agricole. Il s'agit de la mise en place d'un nouveau service en ligne pour la clientèle municipale permettant d'interagir avec le ministère pour le paiement des crédits de taxes foncières auxquels ont droit les propriétaires de terre agricole. Ce système permet la révision de la gestion des coûts administratifs et la simplification de la tâche des producteurs qui devaient jusqu'ici fournir des pièces justificatives au MAPAQ en vue d'en obtenir un remboursement partiel de leur compte de taxes municipales et scolaires qu'ils avaient préalablement acquittées. Cette révision visait aussi à freiner la croissance du fardeau fiscal des exploitations agricoles, à simplifier le régime pour les producteurs agricoles et à contrôler les coûts. Un mécanisme d'échange avec le Ministère du Revenu du Québec a été mis en place.

Projet réalisé au cours de la période 2006-2010

Statut : Avancement du projet de l'ordre de 90%

Montant prévu initial :	6 250,0 k\$
Contribution du MAPAQ à ce jour :	8 382,2 k\$
Coût total du projet :	8 890,0 k\$

Firmes associées	Montant versé (en milliers de dollars)	Mode d'attribution
Conseiller en gestion et informatique CGI	6599,7	Appel d'offres public
NURUN	1159,4	Appel d'offres public
Jean Lajoie consultant	24,0	Entente gré à gré
GDG Informatique et gestion	180,6	Diverses invitations sur programme de qualification
GP3 Groupe Conseil	110,3	Diverses invitations sur programme de qualification
AFI Transition	24,2	Entente gré à gré
Pragmatix Inc.	24,2	Entente gré à gré
Telus	12,7	Entente gré à gré

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009 de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry » ;
- les ordinateurs portables
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- a) au Québec;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

Données pour le MAPAQ seulement :

- la photocopie; 383 958.88\$
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry » ; 275 749.43\$
- les ordinateurs portables; 270 105.00\$
- les téléavertisseurs; 14 305.89\$
- le mobilier de bureau; 1 733 723.23\$
- les distributeurs d'eau de source; 36 491.10\$
- le remboursement des frais de transport; d'hébergement et de repas; 3 297 126.37\$
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- a) au Québec; 987 576.94\$
- b) à l'extérieur du Québec ; 191 441.34\$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) ;
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique ;
- l'évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE :

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Moins de 35 ans

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	-	43	38	-	-	-	81
	%	-	17,6	15,5	-	-	-	33,1
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	-	84	75	-	-	5	164
	%	-	34,3	30,6	-	-	2,0	66,9
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	2	5	-	-	-	7
	%	-	0,8	2,0	-	-	-	2,9
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	1	1	-	-	-	2
	%	-	0,4	0,4	-	-	-	0,8
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	2	-	-	-	-	2
	%	-	0,8	-	-	-	-	0,8
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	9	7	-	-	-	16
	%	-	3,7	2,9	-	-	-	6,5
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	-	127	113	-	-	5	245
	%	-	51,8	46,1	-	-	2,0	100,0

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

35 ans et plus

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	5	339	242	29	73	74	762
	%	0,3	23,4	16,7	2,0	5,0	5,1	52,5
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	2	195	427	1	33	31	689
	%	0,1	13,4	29,4	0,1	2,3	2,1	47,5
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	1	12	-	2	1	16
	%	-	0,1	0,8	-	0,1	0,1	1,1
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	6	2	-	-	2	10
	%	-	0,4	0,1	-	-	0,1	0,7
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	-	5	-	-	-	5
	%	-	-	0,3	-	-	-	0,3
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	28	16	1	5	3	53
	%	-	1,9	1,1	0,1	0,3	0,2	3,7
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	7	534	669	30	106	105	1451
	%	0,5	36,8	46,1	2,1	7,3	7,2	100,0

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Effectif total

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	5	382	280	29	73	74	843
	%	0,3	22,5	16,5	1,7	4,3	4,4	49,7
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	2	279	502	1	33	36	853
	%	0,1	16,5	29,6	0,1	1,9	2,1	50,3
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	3	17	-	2	1	23
	%	-	0,2	1,0	-	0,1	0,1	1,4
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	7	3	-	-	2	12
	%	-	0,4	0,2	-	-	0,1	0,7
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	2	5	-	-	-	7
	%	-	0,1	0,3	-	-	-	0,4
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	37	23	1	5	3	69
	%	-	2,2	1,4	0,1	0,3	0,2	4,1
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	7	661	782	30	106	110	1696
	%	0,4	39,0	46,1	1,8	6,3	6,5	100,0

Note : Le personnel en préretraite est inclus dans ces données.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Moins de 35 ans

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	-	1	-	-	-	-	1
	%	-	50,0	-	-	-	-	50,0
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	-	1	-	-	-	-	1
	%	-	50,0	-	-	-	-	50,0
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	-	2	-	-	-	-	2
	%	-	100,0	-	-	-	-	100,0

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

35 ans et plus

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	3	6	6	-	1	-	16
	%	8,8	17,6	17,6	-	2,9	-	47,1
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	1	3	13	-	1	-	18
	%	2,9	8,8	38,2	-	2,9	-	52,9
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	-	2	-	-	-	2
	%	-	-	5,9	-	-	-	5,9
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	4	9	19	-	2	-	34
	%	11,8	26,5	55,9	-	5,9	-	100,0

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par tranches d'âge

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Effectif total

	Catégorie	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Personnel masculin	Nombre au 2009-03-31	3	7	6	-	1	-	17
	%	8,3	19,4	16,7	-	2,8	-	47,2
Personnel féminin	Nombre au 2009-03-31	1	4	13	-	1	-	19
	%	2,8	11,1	36,1	-	2,8	-	52,8
Personnes handicapées	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Anglophones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Autochtones	Nombre au 2009-03-31	-	-	-	-	-	-	-
	%	-	-	-	-	-	-	-
Communautés culturelles	Nombre au 2009-03-31	-	-	2	-	-	-	2
	%	-	-	5,6	-	-	-	5,6
Effectif total	Nombre au 2009-03-31	4	11	19	-	2	-	36
	%	11,1	30,6	52,8	-	5,6	-	100,0

Note : Le personnel en préretraite est inclus dans ces données.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	21,5
Professionnels	3 046,0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	5 395,2
Ouvriers	150,4
Cadres	173,6
Enseignants	99,8
TOTAL	8 886,5

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	17,0
Professionnels	75,9
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	150,2
Ouvriers	-
Cadres	11,3
Enseignants	-
TOTAL	254,4

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Catégorie d'emploi	Nombre total d'heures	Heures payées		Heures compensées	
		Nombre d'heures	Montant	Nombre d'heures	Montant
Professionnels	27 491,5	5 738,9	245 397,00 \$	21 752,6	869 044,00 \$
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	26 419,4	7 571,1	260 737,00 \$	18 848,3	637 339,00 \$
Ouvriers	1 522,9	482,9	14 449,80 \$	1 040,0	29 955,00 \$
Enseignants	1 067,1	920,1	33 275,40 \$	147,0	5 607,21 \$
TOTAL	56 500,9	14 712,9	553 859,20 \$	41 787,9	1 541 945,21 \$

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Catégorie d'emploi	Nombre total d'heures	Heures payées		Heures compensées	
		Nombre d'heures	Montant	Nombre d'heures	Montant
Professionnels	114,4	10,0	316,47 \$	104,4	3 600,10 \$
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	160,3	55,8	2 049,22 \$	104,5	3 397,30 \$
TOTAL	274,8	65,8	2 365,69 \$	208,9	6 997,40 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Catégorie d'emploi	Nombre de jours
Administrateurs d'État	321,0
Professionnels	12 008,9
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	16 080,9
Ouvriers	738,3
Cadres	2 684,8
Enseignants	9,0
TOTAL	31 842,9

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Catégorie d'emploi	Nombre de jours
Administrateurs d'État	166,5
Professionnels	234,0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	477,5
Cadres	41,5
TOTAL	919,5

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Nombre de plaintes pour harcèlement psychologique

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Catégorie d'emploi	Nombre de plaintes
Administrateurs d'État	-
Professionnels	1
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	1

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Catégorie d'emploi	Nombre de plaintes
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Cadres	-
TOTAL	-

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par leur territoire habituel de travail

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Bas-St-Laurent	-	26	54	8	7	46	141
Saguenay - Lac Saint-Jean	-	11	20	-	1	-	32
La Capitale- Nationale	-	75	128	12	12	-	227
Mauricie	-	14	21	-	2	-	37
Estrie	-	23	29	-	2	-	54
Montréal	-	15	3	-	3	-	21
Outaouais	-	14	17	-	1	-	32
Abitibi - Témisca- mingue	-	13	17	-	2	-	32
Côte-Nord	-	4	9	-	1	-	14
Gaspésie - Îles-de- la-Madeleine	-	30	40	2	4	-	76
Chaudière- Appalaches	-	26	54	-	4	-	84
Laval	-	1	15	-	1	-	17
Lanaudière	-	15	24	-	2	-	41
Laurentides	-	14	20	-	1	-	35
Montréal	-	75	121	8	17	64	285
Centre du Québec	-	24	32	-	4	-	60
La Capitale- Nationale, siège social	7	281	178	-	42	-	508
Effectif total	7	661	782	30	106	110	1696

Note : Le personnel en préretraite est inclus dans ces données.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Répartition du personnel par leur territoire habituel de travail

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Effectif total
Bas-St-Laurent	-	-	-	-	-	-	-
Saguenay - Lac Saint- Jean	-	-	-	-	-	-	-
La Capitale-Nationale	-	-	-	-	-	-	-
Mauricie	-	-	-	-	-	-	-
Estrie	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	-	-	-	-	-	-	-
Outaouais	-	-	-	-	-	-	-
Abitibi - Témisca- mingue	-	-	-	-	-	-	-
Côte-Nord	-	-	-	-	-	-	-
Gaspésie - Îles-de-la- Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Chaudière- Appalaches	3	2	6	-	-	-	11
Laval	-	-	-	-	-	-	-
Lanaudière	-	-	1	-	-	-	1
Laurentides	-	-	-	-	-	-	-
Monterégie	-	-	1	-	-	-	1
Centre du Québec	-	-	1	-	-	-	1
Montréal, siège social	1	9	10	-	2	-	22
Effectif total	4	11	19	-	2	-	36

Note : Le personnel en préretraite est inclus dans ces données.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

**Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel
en raison de la complexité de la tâche à accomplir**

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Catégorie d'emploi	Nombre d'employés
Administrateurs d'État	-
Professionnels	141
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	1
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	142

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Catégorie d'emploi	Nombre d'employés
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Cadres	-
TOTAL	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

**Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui
normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie**

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Catégorie d'emploi	Nombre d'employés
Administrateurs d'État	-
Professionnels	18
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	22
Ouvriers	1
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	41

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Catégorie d'emploi	Nombre d'employés
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	7
Cadres	-
TOTAL	7

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

**Nombre de postes par catégories d'emploi et
par leur territoire habituel de travail**

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Total
Bas-St-Laurent	-	24	52	8	7	46	137
Saguenay - Lac Saint-Jean	-	11	19	-	1	-	31
La Capitale- Nationale	-	73	122	12	10	-	217
Mauricie	-	12	21	-	2	-	35
Estrie	-	23	27	-	2	-	52
Montréal	-	14	3	-	3	-	20
Outaouais	-	14	17	-	1	-	32
Abitibi - Témisca- mingue	-	12	17	-	2	-	31
Côte-Nord	-	4	9	-	1	-	14
Gaspésie - Îles-de- la-Madeleine	-	30	41	2	4	-	77
Chaudière- Appalaches	-	24	52	-	4	-	80
Laval	-	1	15	-	1	-	17
Lanaudière	-	15	24	-	2	-	41
Laurentides	-	14	20	-	1	-	35
Montréal	-	74	118	8	16	64	280
Centre du Québec	-	23	30	-	4	-	57
La Capitale- Nationale, siège social	7	278	169	-	42	-	496
Total	7	646	756	30	103	110	1652

Postes vacants : 117

Note : Aucun poste n'est attribué au personnel en préretraite.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

**Nombre de postes par catégories d'emploi et
par leur territoire habituel de travail**

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

	Administrateurs d'État	Professionnels	Personnel de bureau, techniciens et assimilés	Ouvriers	Cadres	Enseignants	Total
Bas-St-Laurent	-	-	-	-	-	-	-
Saguenay - Lac Saint- Jean	-	-	-	-	-	-	-
La Capitale-Nationale	-	-	-	-	-	-	-
Mauricie	-	-	-	-	-	-	-
Estrie	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	-	-	-	-	-	-	-
Outaouais	-	-	-	-	-	-	-
Abitibi - Témisca- mingue	-	-	-	-	-	-	-
Côte-Nord	-	-	-	-	-	-	-
Gaspésie - Îles-de-la- Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Chaudière- Appalaches	3	2	6	-	-	-	11
Laval	-	-	-	-	-	-	-
Lanaudière	-	-	1	-	-	-	1
Laurentides	-	-	-	-	-	-	-
Monterégie	-	-	1	-	-	-	1
Centre du Québec	-	-	1	-	-	-	1
Montréal, siège social	1	9	10	-	2	-	22
Total	4	11	19	-	2	-	36

Postes vacants : 4

Note : Aucun poste n'est attribué au personnel en préretraite.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 (SUITE) : DGSG

Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

	Nombre de départs
2009-2010	117
2010-2011	121
2011-2012	113
2012-2013	108
2013-2014	92
TOTAL	551

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

	Nombre de départs
2009-2010	4
2010-2011	4
2011-2012	2
2012-2013	3
2013-2014	2
TOTAL	15

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

9. Liste des baux pour les espaces loués par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail ;
- le propriétaire de l'espace loué.

RÉPONSE :

Coûts d'aménagement 2008-2009:			
Lieux	Bureau	Coûts	Descriptions des travaux
1) L'Assomption	867, boulevard de l'Ange-Gardien	5 478,71 \$	Reconstruire le compresseur de réfrigération pour la chambre de congélation
	867, boulevard de l'Ange-Gardien	2 243,78 \$	Relocaliser 3 personnes du 166, Saint-Jacques
	867, boulevard de l'Ange-Gardien	2 067,80 \$	Relocaliser une porte à l'entrée de la direction régionale
2) Blainville	617, boulevard Labelle	378,66 \$	Fournir les matériaux, les outils et la main-d'œuvre nécessaires pour effectuer les travaux
3) Laval	1700, boulevard Laval	1 144,68 \$	Effectuer le déménagement du mobilier, réaménagement du mobilier, matériaux, outils et main-d'œuvre nécessaires
4) Quebec	200, ch. Sainte-Foy	3 802 882,68 \$	Projet de réaménagement du 200, chemin Sainte-Foy
	2700, rue Einstein	1 564,34 \$	Diviser le local C.R.C. 125,1 en deux parties pour en faire 2 bureaux distincts
5) Matane	750, avenue du Phare Ouest	1 964,63 \$	Installer 3 colonnettes au bureau du CQIASA, travaux de câblage réseau et téléphonique
6) Sherbrooke	4260, boulevard Bourque	8 139,50 \$	Ouverture pour installer cadres de portes et serrure électrique.
7) Montréal	35, rue de Port-Royal, phase 1 Est :	557,50 \$	Travaux de ventilation dans les bureaux du MAPAQ (local 5.26) Fournir et installer une prise de courant pour alimenter une unité UPS
	35, rue de Port-Royal, phase 1 Est :	6 000,00 \$	
	201, boulevard Crémazie Est:	2 787,50 \$	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

**8) Salaberry-
de-Valleyfield:**

900, rue Léger

330,24 \$

Fournir des prises réseaux et téléphoniques dans
trois colonnettes

**9) Saint-
Romuald**

602,00 \$

Aménagement Saint-Romuald

**10) Saint-
Faustin**

840,00 \$

Déménagement bureau Saint-Faustin

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

RÉPONSE :

Dans le cadre du réaménagement des locaux situés au 200 chemin Sainte-Foy à Québec, la portion des coûts attribuables à la suite ministérielle est la suivante :

Coûts du projet (suite ministérielle)	
1. Coûts du projet (suite ministérielle)	
A. Remplacement de tapis (bureaux) et tuiles (salle de repos)	23 700,00 \$
B. Peinture	5 550,00 \$
C. Rénovation salle de repos (armoires, comptoir, plomberie, électricité)	5 110,00 \$
E. 4 paravents rénovés	526,60 \$
3. Déménagements temporaires	650,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2008-2009 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant ;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2008;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

RÉPONSE :

Nom	Entrée en fonction	Date du départ	Classification	Adresse du port d'attache	Description de tâches
Barker-Greene, Cody	2009-01-05		Attachée politique	Québec	Voir annexe (Article 3 de la directive 4-83)
Bérubé, Josiane	2008-03-31	2009-01-14	Attachée politique	Québec	
Bourassa, Sylvain	2009-01-19		Attachée politique	Québec	
Dallaire, Paule	2007-04-19	2008-08-25	Attachée politique	Québec	
Faucher, Alain	2007-09-04		Attaché politique	Thetford Mines	
Gagnon, Sylvie	2007-04-19	2009-01-16	Attachée politique	Québec	
Gingras, Josée	2009-02-02		Attachée politique	Québec	
Giroux, Jacinthe	2008-02-11		Employée de soutien	Québec	
Grenon, Josée	2009-01-05		Attachée politique	Québec	
Huot Gallien, Mélissa	2008-09-02	2009-01-20	Attachée politique	Québec	
Labbé, J. François	2009-01-26		Attachée politique	Victoriaville	
Lacoste, Claudia	2008-06-02	2009-01-16	Employée de soutien	Québec	
Lagacé, Frédéric	2007-04-19	2009-02-20	Attaché politique	Québec	
Lavoie, Émilie	2007-08-29		Employée de soutien	Québec	
Lavoie, Marie-Ève	2007-09-04		Employée de soutien	Québec	
Lecours, Manon	2007-04-19		Directrice de cabinet	Québec	
Lessard, Claire	2007-04-19	2008-06-13	Employée de soutien	Québec	
Mercier, Nathalie	2007-04-19		Attachée politique	Thetford Mines	
Michaud, Isabelle	2008-06-25	2009-01-16	Employée de soutien	Québec	
Nadeau, Yvon	2007-04-19		Attaché politique	Thetford Mines	
Pagé, Guylaine	2007-04-07		Employée de soutien	Thetford Mines	
Roy, Jacques	2007-08-20		Attaché politique	Québec	
St-Pierre, Mathieu	2007-05-07	2008-10-27	Attaché politique	Québec	
Tremblay, Elsa	2009-01-08		Employée de soutien	Québec	
Vachon, Paule	2007-04-19		Employée de soutien	Thetford Mines	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 11 (SUITE) :

**DÉPENSE SALARIALE POUR LE CABINET DU MINISTRE ENTRE LE 1^{ER}
AVRIL 2008 ET LE 31 MARS 2009.**

803 655,29 \$ incluant salaires, perfectionnement, contrat de service et personnel étudiant

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

12. Liste des sommes d'argent versées en 2008-2009 à même le budget discrétionnaire du :
- i. ministre
 - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.

RÉPONSE :

Voir annexes ci-jointes

RG-12-DGSG Annexe 1

Liste des sommes d'argent versées à même le budget discrétionnaire du ministre

Nom fournisseur	Montant facture
Adoberge Chaudière-Appalaches, L'	250,00
Alliance alimentaire Papineau	500,00
Alta Junior Challenge	4 000,00
Ass. des Amateur de Chasse et Pêche Alouette de Montpellelier et du Lac Shryer	2 000,00
Ass. des Popotes Roulantes du Montréal Métropolitain, L'	1 000,00
Association des clubs d'entrepreneurs étudiants - Québec	1 000,00
Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale (AFEAS)	5 000,00
Bonjour Aujourd'Hui et Après inc.	1 000,00
Bouffe-Action de Rosemont	600,00
Cancer de l'ovaire Canada - Section Québec	1 000,00
Carrefour Jeunesse Emploi Arthabaska	500,00
Carrefour Jeunesse Emploi Arthabaska	2 500,00
Carrefour Jeunesse-Emploi de Beauce-Sud	500,00
CEGEP de la Gaspésie et des Îles	500,00
CEGEP de Thetford	2 000,00
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches	500,00
Centre Africain de Développement et d'Entraide inc.	500,00
Centre Africain de Développement et d'Entraide inc.	500,00
Centre de formation professionn. École hôtelière des Laurentides	250,00
Centre d'Études Collégiales des Îles-de-la-Madeleine	500,00
Centre local de Développement de l'érable	500,00
Centre local de développement des Jardins-de-Napierville	2 000,00
Centre S.C.A.M.A. [Ctre Serv. Comm./Aide/Maintien de l'Autonomie]	800,00
Centre universitaire des Appalaches	100,00
Centre universitaire des Appalaches	1 000,00
Cercle de Fermières de Vimont	500,00
Cercle de fermières Saint-Cyrille-de-Wendover, Le	1 000,00
Cercle des Fermières de Saint-Albert	900,00
Cercle des jeunes ruraux de Chesterville	100,00
Cercle des Jeunes Ruraux de Saint-Vallère	350,00
CFP École d'Agriculture de Nicolet	500,00
Chambre de Commerce et de l'Industrie de l'Amiante inc.	1 600,00
Chambre de Commerce et d'Industrie de la MRC de Maskinongé	1 000,00
Chambre de Commerce et d'Industrie de Saint-Laurent	1 500,00
Chambre de Commerce Nouvelle-Beauce	500,00
Chambre des Notaires du Québec	2 000,00
Chic Resto Pop inc.	300,00
Classique Internationale de Canots de la Mauricie inc.	2 500,00
Club de natation des Chutes-de-la-Chaudière, Le	1 000,00
Club de patinage de vitesse de Drummondville	250,00
Club Inner Wheel de Saint-Georges	500,00
Club les Joyeux Retraités de Saint-Georges-de-Windsor	8 500,00
Comité de Développement de St-Adrien	1 000,00
Comité de dévelop. socio-économique de Sainte-Flavie [CDSE]	1 500,00
Comité d'Éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri, Le	1 000,00
Comité de la Fête Nationale de Villersay	500,00
Comité des Orphelins Victimes d'Abus (C.O.V.A.)	1 000,00
Comité du centenaire de secteur de Robertsonville	2 000,00
Comité familial de Coleraine Vimy	2 000,00
Comité la Clé des Champs	500,00
Commission Scolaire de Montréal	500,00
Commission Scolaire des Îles	1 000,00
Concours de Labours provincial	300,00
Concours hippique de Lévis	4 000,00
Concours Québécois en Entrepreneuriat	500,00
Conférence Régionale des Élus du Centre-du-Québec	1 500,00
Conseil de Bassin de la Rivière du Cap-Rouge	2 000,00
Conseil de Développement Culturel du Centre-du-Québec	250,00
Conseil gouver. l'eau bassins versants Riv. St-François [COGESAF]	500,00
Coopérative de Solidarité Récréotouristique du Mont Adstock	3 000,00

Corporation de Développement Communautaire de l'Amiante	2 500,00
Corporation de Développement Portuaire de la Baie du Cap-Vert	500,00
Corporation des Restaurateurs de Québec	2 000,00
Corporation Développement Socio-Économique de St-Camille	1 000,00
Corporation du Parc de Gros-Cap	1 000,00
Cuisines Collectives des Bois-Francis, Les	500,00
Délégation sportive de l'Assemblée Nationale	200,00
École Notre-Dame (CS des Appalaches)	2 000,00
École Secondaire d'Oka	200,00
École Secondaire Nikanik	200,00
Écologie sans Frontière de l'Université de Sherbrooke	500,00
Enfants de Béthanie, Les	100,00
Entreprises Qualité de Vie, Les	500,00
Équipe Jeunesse Famille MRC de l'Amiante	1 500,00
Fabrique de la paroisse de Saint-Désiré du lac Noir, La	5 000,00
Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec	300,00
Festiblues International de Montréal	1 000,00
Festival-Concours musique Rivière-du-Loup et région Bas St-Laurent	1 000,00
Festival de Chasse du Haut St-Maurice	1 000,00
Festival de la Truite Mouchetée de St-Alexis des Monts inc.	1 000,00
Festival de littérature jeunesse Laval	500,00
Festival des Barres-à-Jack	1 000,00
Festival des Gourmands d'Asbestos inc.	2 000,00
Festival du Cheval de Princeville	1 000,00
Festival du Père Zim	200,00
Festival Forestier de Shipshaw	500,00
Festival International de Musiques Militaires	2 000,00
Festival Italiano inc.	500,00
Festival Nord-Américain de la Motoneige et du Quad de Thetford	4 600,00
Festival Rythmes et Saveurs de Saint-Donat	2 000,00
Fête de la Pêche Thetford Mines [Secteur Black Lake] inc., La	3 000,00
Fêtes de Chez-Nous inc., Les	500,00
Filons - Sports d'élite inc., Les	2 500,00
Fondation Canadienne du rein, La	200,00
Fondation Carrier-Fecteau	4 000,00
Fondation de la polyvalente de Black Lake	1 500,00
Fondation de la Résidence de Soins Palliatifs de l'Ouest de l'Île	500,00
Fondation de la Tolérance, La	500,00
Fondation de l'École St-Michel	800,00
Fondation de l'Est (East Foundation)	500,00
Fondation des Parlementaires Québécois Cultures à Partager	250,00
Fondation France et André Dion	500,00
Fondation Garnier Kids	1 000,00
Fondation Gaston Gagné	5 000,00
Fondation Gaston Gagné	5 000,00
Fondation Gérard Delage	1 500,00
Fondation Héritage Faune	2 000,00
Fondation Hôpital Charles Lemoyne	500,00
Fondation Jeunesse Chaudière-Appalaches	250,00
Fondation Madeli-aide	1 500,00
Fondation Tirelire	2 000,00
Fondation Tirelire	500,00
Fortissimus - Mondial de force Louis Cyr 2008	2 000,00
Forum citoyen Ham-Nord	1 000,00
Grand Prix Cycliste Beauce	1 000,00
Hébergevac Desjardins	500,00
Hockey Mineur de Châteauguay les Cavaliers	1 000,00
Imprimerie le Renouveau [1988] inc.	150,00
Initiative 1,2,3 Go! Rivière-des-Prairies	500,00
International de Golfières de Saint-Jean-sur-Richelieu, L'	2 500,00
International de Traineau à Chiens de la Rivière Daaquam, L'	1 000,00
Jeunesse au Soleil inc.	500,00
Leucan Québec	100,00
Ligue des Noirs du Québec	300,00
Maison du Bouleau Blanc inc., La	500,00

Maison Jolovie	1 000,00
Maison Victor Gadbois, La	300,00
Marathon des Deux Rives - Lévis/Québec	1 000,00
Marché Champêtre de Melbourne	600,00
Moisson Montréal inc.	500,00
Mon Resto Saint-Michel	500,00
MRC de Drummond	1 500,00
Municipalité d'East Broughton	3 000,00
Municipalité de la Paroisse de Saint-Edmond-de-Grantham (002)	500,00
Municipalité de la paroisse de Saint-Martin	5 000,00
Municipalité de Montcalm	500,00
Municipalité de Saint-Fortunat	1 000,00
Municipalité de Saint-Jacques-de-Leeds	3 000,00
Municipalité les Îles-de-la-Madeleine	5 000,00
Oeuvre de la Soupe	500,00
Office Municipal d'Habitation de la Ville de Thetford Mines	3 750,00
Opération Enfant Soleil	300,00
Organisation de la Sauvegarde des Droits des Enfants au Canada	1 000,00
Oxfam-Québec Club 2/3	200,00
Parlement Jeunesse du Québec	200,00
Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île	500,00
Partenaires 12-18 / Érable	350,00
Pavillon L'essence Ciel	2 000,00
Petit Bonheur de Saint-Camille inc., Le	1 000,00
Petits Dîners de la Tablee, Les	500,00
Polyvalente de Thetford Mines	100,00
Pourvoirie Daaquam	1 000,00
Productions Culbute	500,00
Promotions Canadiennes	700,00
Promotions Trait d'union	1 000,00
Quad Amiante	500,00
Regroupement des Chasseurs et Pêcheurs de la MRC de l'Amiante	2 160,00
Regroupement Québécois Intervenants[es] en Action Communautaire (RQIAC)	500,00
Regroupement Sainte-Rose en Bleu	1 500,00
Rencontres-Cuisines	500,00
Rendez-vous Hockey senior 2008	5 000,00
Revue le Chef du Service Alimentaire inc., La	3 000,00
Scouts du Montréal Métropolitain, Les	3 000,00
Service de Nutrition et d'Action Communautaire [SNAC]	2 000,00
Société Alzheimer Rive-Sud	1 000,00
Société d'agriculture du Comté de Bonaventure div. "B"	2 500,00
Société d'Agriculture du Comté de Kamouraska	2 000,00
Société d'Agriculture New-Richmond inc.	3 000,00
Société de promotion du Canal de Lachine	2 000,00
Syndicat des Agricultrices de la Beauce	250,00
Table de Concertation Agro-Alimentaire de Laval	500,00
Toits d'Emile, Les	500,00
Tourisme Amiante	5 000,00
Tourisme Bois-Francs	2 500,00
Tourisme Chaudière-Appalaches	2 000,00
Traversée Internationale du Lac Memphrémagog [2003] inc., La	500,00
Unité régionale de Loisir et de Sport de la Chaudière-Appalaches	500,00
Unité régionale de Loisir et de Sport de la Chaudière-Appalaches	500,00
Université de Montréal	10 000,00
Université Laval	2 500,00
Victoriaville en chansons	500,00
Ville de Percé	20 000,00
Ville de Saint-Joseph-de-Beauce	1 000,00
Ville de Thetford-Mines	500,00

RG-12-DGSG Annexe 2	
Liste des sommes d'argent versées à même le budget discrétionnaire du ministère	
Nom fournisseur	Montant facture
Agritabex inc. (Gagnant mérite agricole)	3 000,00
Chambre de Commerce de Lévis (mise en valeur des produits du terroir)	1 000,00
Club de retraités du Minis. de l'Agriculture, des Pêch. et Aliment.	500,00
Club Social l'Epouvantail -080 ministère M.A.P.A.Q.	1 000,00
Corporation du Parc de Gros-Cap (station de recherche en biologie marine)	2 000,00
Fondation François Pilote inc. (150e anniversaire de l'enseignement agricole au Canada)	30 000,00
Fraisebec inc. (Gagnant mérite agricole)	1 000,00
Intermiel inc. (Gagnant mérite agricole)	2 000,00
Jeunes au Travail	1 500,00
Maifra -coopérative de services maison de la francophonie (forum sur crise alimentaire dans la francophonie)	1 000,00
Regroupement Sainte-Rose en Bleu	1 500,00
Temple de la Renommée de l'Agriculture du Québec	1 500,00
Tourisme Amiante	5 000,00
Université Laval (bourses décernées par faculté des sciences de l'agriculture et de l'aliment.)	1 500,00

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

13. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

RÉPONSE :

Voir annexe ci-jointe

DESCRIPTION DE L'ENTENTE	CR	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
Entente auxiliaire Canada-Québec sur les programmes généraux de gestion des risques agricoles				
- Type de financement: Gouvernement du Canada	4910	006278779	08-04-08	978 400,00 \$
- Entente gérée par La Financière Agricole du Québec		006278780	08-04-09	11 243 820,00 \$
- Dépenses effectuées par le ministère de le MAPAQ à même un compte à fin déterminée (46-04-21-4910)		006278783	08-04-14	105 549,25 \$
		006278792	08-04-21	5 000 826,81 \$
- Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada		006278905	08-05-23	4 008 539,86 \$
		006278906	08-05-27	775 517,80 \$
		006278943	08-06-13	1 551 035,60 \$
		006298533	08-06-26	2 420 983,00 \$
		006298535	08-06-30	37 008,83 \$
		006298537	08-06-25	5 498 882,08 \$
		006298576	08-07-03	701 280,40 \$
		006298579	08-07-14	4 360 849,47 \$
		006298652	08-07-29	883 828,00 \$
		006298653	08-07-30	68 652,00 \$
		006298654	08-07-30	1 590 818,00 \$
		006298657	08-08-01	733 133,49 \$
		006298662	08-08-07	2 243 785,68 \$
		006298699	08-08-19	701 455,80 \$
		006298700	08-08-19	1 284 823,71 \$
		006298736	08-08-27	592 623,79 \$
		006298737	08-09-03	187 173,90 \$
		006298738	08-09-05	2 187 361,78 \$
		006298775	08-09-11	1 513 495,00 \$
		006298813	08-09-24	835 654,20 \$
		006298814	08-09-26	6 096 743,40 \$
		006298888	08-10-21	1 288 853,67 \$
		006298890	08-11-03	765 177,00 \$
		006298925	08-11-10	10 108 676,54 \$
		006298926	08-11-14	881 595,20 \$
		006298928	08-11-17	73 651 060,73 \$
		006298964	08-11-20	3 270 763,58 \$
		006299000	08-12-09	820 239,40 \$
		006299001	08-12-09	5 048 964,35 \$
		006299002	08-12-15	2 652 950,88 \$
		006299075	09-01-05	485 959,56 \$
		006299077	09-01-05	83 359,50 \$
		006299078	09-01-07	808 185,20 \$
		006299111	09-01-19	1 008 696,20 \$
		006299116	09-01-29	7 873 033,80 \$
		006299149	09-01-30	1 713 053,00 \$
		006299182	09-02-12	67 853,98 \$
		006299183	09-02-13	518 740,81 \$
		006299220	09-02-25	879 815,60 \$
		006299222	09-03-02	2 206 498,00 \$
		006299257	09-03-10	88 694,18 \$
		006299259	09-03-16	2 436 180,00 \$
		006299260	09-03-16	11 783 587,18 \$
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4910				184 044 180,21 \$
Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (4930	815395358	08-06-10	150 000,00 \$
PGB - Pratiques de Gestion Bénéfiques		815408388	08-11-18	9 368,92 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408410	09-02-13	26 684,00 \$
- Entente gérée par le MAPAQ	4931	815395358	08-06-10	300 000,00 \$
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4930)		815408388	08-11-18	329 474,45 \$
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada		815408410	09-02-13	1 681 099,42 \$
	4932	815408410	09-02-13	76 449,00 \$
	4945	815408410	09-02-13	6 427,85 \$
	4946	815408388	08-11-18	2 250,00 \$
		815408410	09-02-13	14 250,00 \$
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421-4930-4931-4932-4945-4946				2 596 003,64 \$

DESCRIPTION DE L'ENTENTE	CR	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (4940	815395358	08-06-10	3 000 000,00 \$
PFA - Planification de Ferme Agroenvironnementale		815408388	08-11-18	379 200,00 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408388	08-11-18	599 840,00 \$
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4940)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4940				3 979 040,00 \$
Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (4950	815395358	08-06-10	137 939,00 \$
Base de données agroenvironnementales et frais d'administration		815408383	08-10-28	42 526,00 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408388	08-11-18	28 817,25 \$
- Entente gérée par le MAPAQ		815408410	09-02-13	7 874,49 \$
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4950)		815408410	09-02-13	98 447,94 \$
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	4951	815408388	08-11-18	165 775,54 \$
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4950-4951				481 380,22 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4970	815395369	08-08-13	528 966,27 \$
SCEAC - Régulier - Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes		815408382	08-10-23	356 079,85 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408391	08-12-16	261 141,87 \$
- Entente gérée par le MAPAQ		815408409	09-02-17	185 488,96 \$
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4970)	4975	815395369	08-08-13	323 483,54 \$
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada		815408382	08-10-23	55 597,90 \$
		815408391	08-12-16	160 218,02 \$
		815408409	09-02-17	211 946,58 \$
	4976	815408382	08-10-23	13 175,00 \$
		815408391	08-12-16	4 575,00 \$
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4970-4975-4976				2 100 672,99 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4971	815395369	08-08-13	17 352,30 \$
SCEAC - Régulier - Administration provinciale		815408382	08-10-23	7 363,92 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408391	08-12-16	7 812,96 \$
- Entente gérée par le MAPAQ		815408409	09-02-17	137 316,14 \$
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4971)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4971				169 845,32 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4972	815408390	08-12-03	99 850,00 \$
ACA - Initiatives d'appui aux conseillers agricoles		815408404	09-02-03	173 554,81 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada				
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4972)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4972				273 404,81 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4973	815408390	08-12-03	42 726,61 \$
ACA - Administration provinciale		815408404	09-02-03	17 273,39 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada				
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4973)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4973				60 000,00 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4974	815395368	08-08-13	298 947,00 \$
Tables filières québécoises		815395373	08-09-11	175 692,00 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada				
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4974)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4974				474 639,00 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4977	815408386	08-11-12	922 391,00 \$

DESCRIPTION DE L'ENTENTE	CR	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
SCEAC - Option et Formation - Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes		815408397	09-01-06	534 694,57 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada		815408411	09-02-24	907 204,96 \$
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4970)	4978	815408411	09-02-24	911 278,55 \$
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4977-4978				3 275 569,08 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole	4979	815408411	09-02-24	236 423,94 \$
SCEAC - Option et Formation - Administration provinciale				
- Type de financement: Gouvernement du Canada	4982	815408386	08-11-12	68,88 \$
- Entente gérée par le MAPAQ		815408411	09-02-24	91 119,00 \$
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4971)				
- Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4979-4982				327 611,82 \$
3016F - Accord Canada-Québec établissant le programme sur l'élimination du matériel à risque spécifié (MRS)	4996	815395356	08-06-02	5 950 466,20 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada				
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4996)				
- Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4996				5 950 466,20 \$
Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion de la traçabilité et de la salubrité du volet salubrité et qualité des aliments du cadre stratégique agricole	4997	006298774	08-09-10	4 193 040,00 \$
- Type de financement: Gouvernement du Canada				
- Entente gérée par le MAPAQ				
- Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4997)				
- Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada				
Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4997				4 193 040,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. La liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2009-2010 et 2010-2011.

RÉPONSE :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

15. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âges en 2008-2009.

RÉPONSE :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

16. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Aucun

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

17. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Nom de l'organisme receveur	Unité administrative prêteuse (CR)	Catégorie de personnel	Salaire ⁽¹⁾
Centre de développement du porc du Québec (CDPQ)	- Direction régionale - Mauricie/Bois-Francs/Estrie	1 professionnel : Réal Boutin (121-00)	49 600 \$ - 76 245 \$
	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	2 professionnels : Yvonne Richard (106-00) Robert Fillion (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$ 36 008 \$ - 66 300 \$
Centre d'innovation technologique en agroalimentaire (Cintech AA)	- ITA - Campus de Saint-Hyacinthe	2 fonctionnaires : Danielle Champagne (258-10) Élaine Colpron (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$ 32 946 \$ - 45 091 \$
Ferme Maskita	- ITA - Campus de Saint-Hyacinthe	1 fonctionnaire : Marcel Bilodeau (257-05)	46 333 \$ - 50 004 \$
Centre de recherche et de transfert technologique acéricole Inc. (ACER)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 fonctionnaire : Guy Boudreault (269-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		1 ouvrier agricole : Julien Lavoie (441)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 17 (SUITE) : DGSG

Centre de recherche sur les grains Inc. (CÉROM)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 cadre : Serge Fortin (630-04)	76 878 \$ - 93 594 \$
		3 professionnels : Yves Dion (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Gilles Tremblay (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Pierre Turcotte (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		2 fonctionnaires : Jean Quenneville (272-10)	33 695 \$ - 48 050 \$
		Marc Saulnier (257-05)	46 333 \$ - 50 004 \$
Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 cadre : Gérard Lemay (630-07)	51 529 \$ - 68 709 \$
		16 professionnels : Christine Landry (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Simon P. Guertin (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Josée Boisclair (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Maryse Leblanc (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Gérald Chouinard (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Bernard Beaulieu (186-82)	38 456 \$ - 72 902 \$
		Hélène Rousseau (113-00)	36 622 \$ - 69 430 \$
		Richard Hogue (113-00)	36 622 \$ - 69 430 \$
		Vincent Philion (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Marcel Giroux (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Adrien Ndayegamiye (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Daniel-Yves Martin (186-91)	43 343 \$ - 80 139 \$
		Aubert Michaud (124-00)	36 622 \$ - 69 430 \$
		André Amyot (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		Stéphane Godbout (186-91)	43 343 \$ - 80 139 \$
		Caroline Côté (106-00)	36 008 \$ - 66 300 \$
		23 fonctionnaires : Germain Moreau (257-05)	46 333 \$ - 50 004 \$
		Jean Brodeur (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Guy Bédard (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Odette Roy (221-10)	35 960 \$ - 38 243 \$
		Nicole Boivin (221-10)	35 960 \$ - 38 243 \$
		Aline Germain (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		François Charrier (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Claire Fecteau (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Danielle Pagé (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Claudine Jomphe (221-10)	35 960 \$ - 38 243 \$
		Raynald Royer (257-05)	46 333 \$ - 50 004 \$
		Jacques Lizotte (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Michel Paradis (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Michel Lemieux (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Jacqueline Faubert (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Gérard Fortin (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Martin Gagnon (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Yves Lemay (265-05)	46 333 \$ - 50 004 \$
		Jacques Labonté (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Michel Atkins (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		Carole Dion (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Lise Potvin (258-10)	32 946 \$ - 45 091 \$
		Jacques Desjardins (257-10)	32 234 \$ - 45 091 \$
		4 ouvriers : Irénée Couture (418)	21,03 \$/h
		Benoît Bolduc (441)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h
		Michel Noël (441)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h
		Jean-Marie Noël (441)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 17 (SUITE) : DGSG

Centre de recherche en sciences animales de Deschambault	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 cadre : Guy Julien (630-07)	51 529 \$ - 68 709 \$
		3 fonctionnaires : Sonia Fournier (221-10) Émile Houle (257-05) Martin Tremblay (257-05)	35 960 \$ - 38 243 \$ 46 333 \$ - 50 004 \$ 46 333 \$ - 50 004 \$
		7 ouvriers : Alain Brisson (441) Serge Gariépy (441) Gilbert Genest (441) Hélène Lavallée (441) Daniel Gignac (441) Yvan Banville (441) Guy Villeneuve (434)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 18,51 \$/h - 21,03 \$/h
Ferme-École Lapokita	- ITA – Campus de la Pocatière	4 ouvriers : Clément Dubé (441) Marcel Ouellet (441) Denis Fortin (441) Alain Tessier (441)	16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h 16,34 \$/h - 20,12 \$/h
Centre de recherche Les Buissons inc.	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	2 fonctionnaires : Nicole Fournier (258-10) Daniel Harvey (257-05)	32 946 \$ - 45 091 \$ 46 333 \$ - 50 004 \$
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	- Direction régionale Abitibi-Témiscamingue	2 professionnels : Anne-Marie Ouellet (106-00) André Langlois (105-00)	36 008 \$ - 66 300 \$ 36 622 \$ - 69 430 \$
Groupe Export Agroalimentaire Québec-Canada (GEAQC)	- Direction du développement des exportations de TRANSAQ	1 professionnel : Johanne Forest (102-00)	36 622 \$ - 69 430 \$
Table filière des Pêches maritimes	- Direction de l'innovation et des technologies	1 professionnel : Léon Després (105-00)	36 622 \$ - 69 430 \$
(1) En date du 31 mars 2009			
Personnel d'encadrement, professionnel, fonctionnaire et ingénieur – échelle de traitement			
Personnel ouvrier – taux horaire			

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

18. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
 - le montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE :

Aucun

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres ;
- les billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

20 Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels) et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse :

A) LE NOM DE LA FIRME OU DES PERSONNES QUI ONT CONÇU LE SITE

En 1994, le MAPAQ mettait en ligne son premier site Internet, qui était aussi le **premier site Internet du gouvernement provincial**. Au fil des ans, plusieurs autres sites satellites ont été conçus par l'interne pour des besoins spécifiques à certaines directions et dans le souci de rendre l'information plus accessible.

Cependant en 2001, le MAPAQ s'est doté d'une **Vision d'affaires électroniques**, qui préconisait notamment la refonte de son site Internet.

Afin de bien orienter ses travaux de refonte, le MAPAQ a tenu en avril 2002, quatre « Focus Group » avec les clientèles suivantes : producteurs, transformateurs, pêcheurs, consommateurs ou clientèle grand public.

Conséquemment en août 2002, le Comité directeur de la Prestation électronique de services (PES) en collaboration avec la Direction des ressources informationnelles a élaboré sept grands principes directeurs dont :

- 1 seul site ministériel;
- orienté clientèle;
- visant des cibles corporatives communes;
- permettant la consultation des documents à caractère technique ou scientifique produits par le MAPAQ, à partir du site du MAPAQ, indépendamment du lieu d'hébergement du document (Serveurs du CRAAQ ou du MAPAQ);
- associant le milieu du domaine agroalimentaire au site du Ministère par des hyperliens;
- en donnant une vision globale intégrée, tout en respectant le dynamisme et les particularités régionales;
- le tout, sous une signature graphique, simple et homogène, représentative de l'ensemble des activités du Ministère.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

B) LES COÛTS DE CONSTRUCTION DU SITE

Pour les coûts de construction du site initial de 1994, aucune donnée n'est disponible à cet effet. Cependant, les coûts de refonte du nouveau site se sont élevés à 1,4 M\$.

C) LE COÛT DE L'ENTRETIEN ET DE LA MISE À JOUR

Lors des travaux Architecture et étude d'impacts pour la refonte du nouveau site ministériel, une collecte de données a été effectuée auprès de l'ensemble des directions générales du Ministère et a permis de dégager les résultats suivants :

- avant la refonte, près d'une centaine d'employés du Ministère (webmestres sectoriels, infographistes, fournisseurs de contenu, représentants des services informatiques) ont une implication régulière dans le maintien des sites.
- après la refonte, 65 personnes sont identifiées comme fournisseurs de contenu et génèrent de l'information dans le cours normal de leur travail, mais ne comptabilisent pas leurs efforts exclusivement à la publication sur les sites Internet du Ministère.

D) QUI EST RESPONSABLE DU CONTENU SUR LE SITE ?

Le partage des responsabilités

Bien que le Comité de pilotage du site Internet au MAPAQ ait un rôle de coordination à jouer en matière d'inforoute au Ministère, il n'en demeure pas moins que cette technologie concerne chacun des membres du personnel à divers degrés. Il s'agit d'un outil collectif et c'est pourquoi le comité estime qu'il doit y avoir un partage des responsabilités dans le développement de l'inforoute au MAPAQ.

Par conséquent, soulignons que, dans le cadre de la phase « Architecture et étude d'impacts » du projet de refonte du site Internet, l'étude d'impacts sur l'organisation du travail réalisée en 2003 précise le partage des rôles et responsabilités de la solution cible de la façon suivante :

- les unités administratives demeurent responsables des contenus;
- la Direction des communications joue un rôle de support et de conseils auprès des directions générales en rédaction Web ainsi que dans le choix et la mise en forme des documents destinés à l'inforoute;
- la Direction des ressources informationnelles a la responsabilité d'acquérir, mettre en place et faire évoluer tant l'infrastructure technologique que les applications Web requises;
- les agents technologiques de chacune des directions du Ministère assurent, en collaboration avec la DRI, la configuration et l'installation de logiciels et offrent le service de premier niveau pour le dépannage et l'assistance au personnel de leur unité administrative.

E) QUELLE EST LA FRÉQUENCE MOYENNE DE MISE À JOUR ?

Les mises à jour sur le site sont faites au besoin, selon les informations pertinentes à diffuser sur le site Internet du Ministère (nouveauautés, événements ponctuels, etc.).

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

F) LE NOMBRE DE VISITEURS (HITS) PAR MOIS

Selon les statistiques recueillies depuis novembre 2004, moment à partir duquel le nouveau site a été mis en ligne, le nombre de visites et le nombre de visiteurs sont en nette progression.

Période	VISITES	VISITEURS
2004		
Novembre	21 036	15 859
Décembre	21 224	16 154
2005		
Janvier	20 278	15 506
Février	24 343	18 649
Mars	3 389	25 872
Avril	28 605	22 343
Mai	33 456	26 689
Juin	28 617	23 046
Juillet	32 101	26 648
Août	33 093	27 080
Septembre	37 402	30 361
Octobre	42 580	34 249
Novembre	39 306	30 935
Décembre	29 773	34 377
2006		
Janvier	37 414	29 578
Février	36 994	28 362
Mars	48 217	38 375
Avril	25 959	21 844
Mai	42 440	34 788
Juin	37 764	31 098
Juillet	32 284	26 915
Août	41 774	34 215
Septembre	44 991	36 882
Octobre	49 880	40 995
Novembre	47 123	38 227
Décembre	38 436	32 119
2007		
Janvier	49 856	40 254
Février	50 239	40 459
Mars	55 288	44 846
Avril	56 938	39 108
Mai	57 260	40 253
Juin	57 527	41 119
Juillet	54 162	38 830
Août	57 940	40 642
Septembre	63 817	44 256
Octobre	65 486	44 750
Novembre	52 638	35 212
Décembre	47 102	31 640
2008		
Janvier	62 442	41 759
Février	66 292	43 693
Mars	60 699	41 319
Avril	66 153	45 288
Mai	59 016	41 275
Juin	55 134	38 166

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

Juillet	51 072	35 634
Août	62 766	44 385
Septembre	81 031	56 455
Octobre	73 066	50 035
Novembre	65 153	43 889
Décembre	47 882	31 936

2009		
Janvier	58 077	38 552
Février	67 242	43 813
Mars	53 106	34 951

G) COMBIEN DE FOIS LE SITE A-T-IL ÉTÉ REFAIT ? QUEL A ÉTÉ LE COÛT ?

QUELS SONT LES CRITÈRES QUI ONT JUSTIFIÉ LES CHANGEMENTS ?

Tel que décrit à l'item A), cela fait déjà 10 ans que le premier site a été mis en ligne au MAPAQ. Il a donc évolué au fil des ans selon les besoins et plusieurs sites satellites ont ainsi vu le jour. Brièvement, les critères de sa refonte ont été présentés précédemment. Depuis le début de la refonte en 2002, voici les coûts imputés au nouveau site ministériel intégré et à son évolution. Depuis 2005, le maintien de l'actif est assuré et le coût en ressources internes est évalué à 77 000 \$ par année.

Août 2002	Élaboration des principes directeurs (Fait à l'interne)	
Mai 2003	Étude sur l'architecture globale du nouveau site Internet tant au point de vue informationnel que technologique et étude d'impacts sur l'organisation du travail. (Consortium Versus-DMR)	90 143 \$
Août 2003	Analyse des impacts d'un changement de nom de domaine (Firme Trafic).	14 000 \$
Décembre 2003	Réalisation des tests utilisateurs, incluant un guide d'animation et un rapport des résultats des tests. (Michel Lemieux, consultant)	3 387 \$
Décembre 2003	Approbation des résultats par le Comité de direction et dégagement d'un budget pour sa réalisation et son implantation prévue en novembre 2004.	1 140 000 \$
Novembre 2004	Mise en ligne du nouveau site Internet tel qu'annoncé, soit le 1er novembre 2004 et ce, à l'intérieur du budget global prévu, soit 1,3 M\$. Quant aux travaux de réalisation, ils totalisent des déboursés ventilés comme suit :	Travaux impartis 573 300 \$ Travaux internes 282 742 \$ Équipements et logiciels 213 709 \$ <hr/> Déboursé total de la dépense 1 069 751 \$
Décembre 2005	Amélioration aux outils de recherche et statistiques du site. Les travaux de réalisation totalisent un déboursé ventilé comme suit :	Travaux internes 37 528 \$ Travaux impartis 33 098 \$ <hr/> Déboursé total de la dépense 70 626 \$
Mars 2006	Uniformisation des titres des publications du Ministère, rédaction d'un sommaire et ajout des thèmes et sujets associés à ces publications afin de profiter des facilités de recherche ajoutées en décembre 2005.	Travaux impartis pour un montant de 9 500 \$
Mars 2007	Repositionnement de l'infrastructure du site Internet. Les travaux de réalisation totalisent un déboursé ventilé comme suit :	Travaux impartis 49 970 \$ Travaux internes 45 170 \$ Équipements et logiciels

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

		44 860 \$
		Déboursé total de la dépense
		140 000 \$
Mars 2008	Travaux récurrents et vérification de la sécurité du repositionnement de l'infrastructure du site Internet	Travaux impartis pour un total de 29 450 \$
Mars 2009	Maintien de l'actif seulement, aucune amélioration	Déboursés 0 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

21. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

RÉPONSE :

Aucun

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

22. Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE :

Aucun

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

- 23 Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés et les échéances prévues.

Réponse :

2008-2009

Études	0 \$
Avis	0 \$
Matériel (équipements et logiciels)	0 \$

Contrats :

Projet Flora-Taxes

Réalisation 2006-2010 livraison 3-4 et 5 du Programme d'exonération de taxes foncières (déboursés sur le contrat en cours) 1 740,5 k\$

2009-2010

Études et avis

Diffusion de formulaires en ligne dynamique	25,0 k\$
Analyse préliminaire du programme volontaire de prévention et de contrôle de la paratuberculose	75,0 k\$
Système de gestion pédagogique pour l'Institut de technologie agroalimentaire (inscription, dossiers étudiants, paiement en ligne, etc.)	75,0 k\$
Refonte du service d'avertissement phytosanitaire	60,0 k\$
Système de gestion des plaintes	40,0 k\$
Analyse de l'implantation de ClicSÉCUR	45,0 k\$
Gestion collaborative (analyse stratégique et de gouvernance)	90,0 k\$
Révision du processus d'enregistrement des exploitations agricoles	250,0 k\$
Analyse préliminaire des mesures pour l'application de l'écoconditionnalité dans les programmes du MAPAQ (financement partagé par les partenaires MAPAQ-FADQ et MDDEP)	75,0 k\$

Matériel (équipements et logiciels) 320,0 k\$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

Contrats :

Système clé en main de gestion pédagogique pour l'Institut de technologie agroalimentaire (inscription, dossiers étudiants, paiement en ligne, etc.)	350,0 k\$
Changement de version logicielle des infrastructures du site Internet	205,0 k\$
Diffusion de formulaires en ligne dynamique	70,0 k\$
Analyse préliminaire du programme volontaire de prévention et de contrôle de la paratuberculose	75,0 k\$
Refonte du service d'avertissement phytosanitaire	60,0 k\$
Système de gestion des plaintes	40,0 k\$
Analyse et implantation de ClicSÉCUR pour les entreprises et individus en prestations de services avec le MAPAQ	140,0 k\$
Gestion collaborative (analyse stratégique et de gouvernance)	90,0 k\$
Révision du processus d'enregistrement des exploitations agricoles	250,0 k\$
Analyse préliminaire des mesures pour l'application de l'écoconditionnalité dans les programmes du MAPAQ (financement partagé par les partenaires MAPAQ-FADQ et MDDEP)	200,0 k\$

Échéances prévues :

Système clé en main de gestion pédagogique pour l'Institut de technologie agroalimentaire (inscription, dossiers étudiants, paiement en ligne, etc.)	28 février 2011
Changement de version logicielle des infrastructures du site Internet	31 mars 2010
Diffusion de formulaires en ligne dynamique	31 mars 2010
Programme volontaire de prévention et de contrôle de la paratuberculose	31 mars 2011
Refonte du service d'avertissement phytosanitaire	31 mai 2010
Système de gestion des plaintes	31 mars 2011
ClicSÉCUR pour les entreprises et individus en prestations de services avec le MAPAQ (livraison 1)	31 mars 2011
Gestion collaborative avec les partenaires	31 mars 2011
Révision du processus d'enregistrement des exploitations agricoles (livraison 1)	31 mars 2010
Nouvelles mesures pour l'application de l'écoconditionnalité dans les programmes du MAPAQ (financement partagé par les partenaires MAPAQ-FADQ et MDDEP)	31 mai 2010

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 :

- le nombre de refus;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

RÉPONSE :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

25. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
- le coût;
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE :

Un mandat a été confié à monsieur Georges Mamelonet (Député de Gaspé). Ce mandat consistait à seconder et appuyer le ministre quant aux suivis du plan d'action ministériel pour l'industrie des pêches et de l'aquaculture commerciales et du mandat découlant du Forum québécois sur l'aquaculture commerciale en portant une attention particulière quant à l'établissement de la relève dans le secteur des pêches et de l'aquaculture.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

RÉPONSE :

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :
 - les endroits et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût;
 - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
 - la copie des rapports de mission ;
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE :

Voir annexe 1.

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

Dossier no.	Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût	Personnes rencontrées	Bilan et résultats des rencontres
118939	Ottawa (Ontario)	23 au 24 avril 2008	Christiane Poissant, agent vérificateur	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	412,53 \$	Eliza Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)	Objectifs atteints
119222	Ottawa (Ontario)	24 avril 2008	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	257,55 \$	Personnel administratif de la Commission canadienne du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.	Objectifs atteints
118986	Ottawa (Ontario)	5 au 7 mai 2008	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Le 6 mai: Comité de l'accord fédéral-provincial sur les œufs de consommation Le 7 mai: rencontre des directeurs de l'Office canadien de commercialisation des œufs de consommation (OCCO)	1 046,84 \$	Présidents et directeur général des offices de producteurs provinciales et de certaines régies provinciales. (OCCO)	Objectifs atteints
119061	Ottawa (Ontario)	3 au 4 juin 2008	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Réunion des directeurs des offices provinciaux, des intervenants de l'industrie, des régies provinciales, du Conseil national des produits agricoles et des administrateurs des producteurs de poulet du Canada	403,13 \$	Représentants du Québec et des autres provinces et de l'Office de commercialisation du poulet du Canada. Personnel du Conseil national des produits agricoles.	Objectifs atteints
119118	Ottawa (Ontario)	31 juillet 2008	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	254,55 \$	Personnel administratif de la Commission canadienne du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.	Objectifs atteints
119113	Halifax (Nouvelle-Écosse)	10 au 14 août 2008	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Réunion des producteurs de poulets du Canada (PPC)	1 701,85 \$	Administrateurs du PPC, directeurs des offices provinciaux, intervenants de l'industrie, représentants des organismes du supervision provinciaux et du Conseil national des produits agricoles.	Objectifs atteints
119220	Ottawa (Ontario)	9 septembre 2008	Gilles McDuff, vice-président et régisseur	Participer à titre de représentant du Québec à une rencontre avec Les producteurs d'œufs du Canada	293,23 \$	Présidents et directeurs généraux des offices de producteurs provinciales et de certaines régies provinciales. (OCCO)	Objectifs atteints
119219	Ottawa (Ontario)	23 et 24 septembre 2008	Christiane Poissant, agent vérificateur	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	405,78 \$	Eliza Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)	Objectifs atteints

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

Dossier no.	Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût	Personnes rencontrées	Bilan et résultats des rencontres
119212	Ottawa (Ontario)	29 et 30 septembre 2008	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Réunion des producteurs de poulets du Canada	397,64 \$	Représentants québécois, notamment des Éleveurs de volailles du Québec, du MAPAQ, d'Olymel, Syndicat et autres permanents du CNPA et des PPC.	Objectifs atteints
119274	Ottawa (Ontario)	16 et 17 octobre 2008	Marc-A. Gagnon, président	Participer à titre de membres de l'ANRA (Association nationale des régies agroalimentaires) à une réunion du Conseil national des produits agricoles (Plainte de juin 2008 du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles).	446,80 \$	David Fuller, Producteurs de poulet du Canada Conseil d'administration des PPC Conseil canadien des transf. d'œufs et de volailles et plusieurs autres associations provinciales et nationales	Objectifs atteints
119303			René Cormier, régisseur et vice-président		421,03 \$		
119304	Ottawa (Ontario)	5 novembre 2008	Gilles McDuff, vice-président et régisseur	Participer à titre de représentant du Québec à une rencontre avec Les producteurs d'œufs du Canada	235,60 \$	MM. Laurent Souigny (président, Prod. œufs du Canada), Serge Lefebvre et Maurice Richard, Féd. Prod. œufs de consommation du Québec et Serge Lebeau (DG, Féd. Prod. œufs de consommation du Québec)	Objectifs atteints
119301	Ottawa (Ontario)	18 et 19 novembre 2008	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Rencontre des producteurs d'œufs d'incubation du Canada (Réunions des comités producteurs d'œufs d'incubation du Canada et séances privée et publique du Conseil d'administration).	489,17 \$	Représentants du Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec, du MAPAQ et des provinces canadiennes	Objectifs atteints
119331	Ottawa (Ontario)	16 et 17 décembre 2008	Christiane Poissant, agent vérificateur	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	422,75 \$	Eliza Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)	Objectifs atteints
119373	Ottawa (Ontario)	13 janvier 2009	Christiane Poissant, agent vérificateur	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	200,79 \$	Eliza Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)	Objectifs atteints
119360	Ottawa (Ontario)	20 au 22 janvier 2009	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Réunion du Conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada	874,30 \$	Représentants provinciaux au conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada, représentant des Éleveurs de volailles du Québec et quelques représentants des Acheteurs de volailles du Québec.	Objectifs atteints

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2008 au 31 mars 2009

Dossier no.	Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût	Personnes rencontrées	Bilan et résultats des rencontres
119419	Ottawa (Ontario)	10 février 2009	Hélène Boivin, directrice adjointe	Participer à la rencontre de l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA)	284,14 \$	David Fuller, Producteurs de poulet du Canada Conseil d'administration des PPC Conseil canadien des transf. d'œufs et de volailles et plusieurs autres associations provinciales et nationales	Objectifs atteints
119488	Ottawa (Ontario)	24 au 26 mars 2009	Gaétan Busque, vice-président et régisseur	Réunion des producteurs de poulet du Canada et réunion des producteurs de dindons du Canada	1 041,90 \$	Administrateurs du PPC, directeurs des offices provinciaux, intervenants de l'industrie, représentants des organismes de supervision provinciaux et du Conseil national des produits agricoles.	Objectifs atteints
119533	Ottawa (Ontario)	23 et 24 mars 2009	Marc-A. Gagnon, président	Participer à la rencontre de l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA)	245,44 \$	Présidents des régies agro-alimentaires pour chaque province et le président du Conseil national des produits agricoles.	Objectifs atteints
119505			Hélène Boivin, directrice adjointe		402,87 \$		

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - la copie du rapport de mission;
 - les investissements annoncés.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse à la question 1.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

4. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :
- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense ;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE :

Gazette officielle et avis publics : 40 553 \$

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE :

Cette question sera répondue par la Direction des ressources financières du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et/ou d'une entreprise relevant du ministère :
- le nom du projet ;
 - la nature du projet ;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet ;
 - les plus récents estimés du coût du projet ;
 - les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet ;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant ;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

RÉPONSE :

Aucun projet de cette nature pour la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009 de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type de perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec;
 - b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

Depenses		Commentaires
Photocopie	5 823 \$	Location et consommation
Téléphonie cellulaire et utilisation	10 518 \$	Coût d'utilisation, achats ou rehaussements de cellulaires et cartes réseaux (facturation de mars estimée).
Ordinateurs portables	23 460 \$	Achats pour le renouvellement du parc informatique.
Téléavertisseurs	507 \$	
Mobilier de bureau	7 429 \$	Remplacement et ajout de mobilier
Distributeurs d'eau de source	575 \$	Entretien des distributeurs et consommation d'eau (facturation de mars estimée).
Frais de transport (Québec)	156 302 \$	Transport, hébergement et repas. Selon les données disponibles à date.
Congrès, colloques, perfectionnement	40 956 \$	Frais directs et indirects (n'inclut pas les salaires des participants), selon les données disponibles à date. Aucun congrès ou colloque hors-Québec.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) ;
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique ;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
- le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE :

Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

9. Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail ;
 - le propriétaire de l'espace loué.

RÉPONSE :

- La Régie n'a aucun espace inoccupé.
- Coûts des aménagements réalisés et facturés par la Société immobilière du Québec en 2008-2009 :
 - Aménagement de la salle de visioconférence du bureau de Montréal. Coût : 7 442 \$
 - Aménagement d'un bureau fermé. Coût : 24 349 \$

Les réponses aux autres questions seront fournies par le Ministère des Services gouvernementaux et ce, pour tous les ministères et organismes.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2008-2009 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant ;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2008;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

12. Liste des sommes d'argent versées en 2008-2009 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

13. La ventilation détaillée des budgets des dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2009-2010 et 2010-2011.

RÉPONSE :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

15. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionels mis à pied par catégories d'âge en 2008-2009.

RÉPONSE :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

16. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
- le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

17. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
- l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

18. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
 - le montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE :

Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Aucun

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

20. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels) et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE :

Nom de la firme :	À l'origine, un employé de la Régie accompagné d'un consultant externe.
Coût de construction du site :	5 000 \$
Coût d'entretien du site :	0,5 ETC
Responsable du contenu du site :	Monsieur Louis-Philippe Gauthier
Fréquence des mises à jour :	Quotidienne
Nombre de visiteurs (hits) par mois :	4 895
Nombre de fois que le site a été refait	1 fois
Coût des travaux :	13 200 \$ et 1 800 \$ pour 2006-2007
Critères justifiant ce changement :	Révision de l'architecture avec la Firme Fjord Marketing Interactif & Technologie pour le rendre conforme aux normes gouvernementales. 2006-2007 : Conception de gabarits HTML pour nouveau site internet par Techno-Centre Logiciels Libres

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

21. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 5.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

22. Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

23. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE :

Aucune dépense de cette nature en 2008-2009 et aucune prévue en 2009-2010.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 ;
- le nombre de refus;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

RÉPONSE :

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

25. Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
- le coût;
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE
L'OPPOSITION OFFICIELLE

26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

RÉPONSE :

Le réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**Demande de renseignements généraux de
l'Opposition officielle.**

En date du 9 avril 2009

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

Table des matières

1. VOYAGES HORS QUÉBEC	3
2. MISSION À L'ÉTRANGER:.....	4
3. VOYAGES EN AVION ET/OU EN HÉLICOPTÈRE.	5
4. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ.....	6
5. LES CONTRATS OCTROYÉS	7
6. PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE UN MILLION	9
7. CABINET MINISTÉRIEL.....	10
8. LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES	11
9. LISTE DES BAUX	15
10. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS.	16
11. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET.....	17
12. LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2008-2009 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE.....	18
13. TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.	19
14. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI.....	20
15. LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2008-2009 POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.	21
16. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE	22
17. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES.....	23
18. LISTE DU PERSONNEL QUI REÇOIT UNE RÉMUNÉRATION DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME ET QUI REÇOIT ÉGALEMENT UNE PRESTATION DE RETRAITE D'UN RÉGIME DE RETRAITE	24
19. LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN.....	25
20. SITE INTERNET	26
21. NOMINATIONS, DEPUIS LE 1 ^{ER} MAI 2008, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS ET SANS EN RESTREINDRE LA PORTÉE :	27
22. TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES.	28
23. GOUVERNEMENT EN LIGNE.....	29
24. NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME.....	30
25. LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE.	31
26. LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1 ^{ER} AVRIL 2008 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.....	32

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :

- **les endroits et dates du départ et du retour :** USA, Virginie, Richmond du 2008-06-01 au 2008-06-19 PM.
- **le but du voyage :** Colloque de l'*American Society of Mining and Reclamation* (ASMR) et de l'*International Affiliation of Land Reclamationist* (IALR) sur le réaménagement des sablières.
- **les personnes rencontrées;**
- **le coût :** 1 859.13 \$
- **le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission ;**
- **la copie des rapports de mission ;**
- **pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés :**
Gilles P. Bonneau, agronome.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- la copie du rapport de mission ;
- les investissements annoncés.

La réponse à cette question est en partie incluse à la question # 1.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

« Ne concerne pas la CPTAQ »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

4. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

Signet du visuel de la CPTAQ :

POGZ (graphisme et impression) : 804.00 \$

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC**ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010****DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

NOMS	MANDAT	COÛT
Consensus, cabinet-conseil en résolution de conflits	Honoraires professionnels de Maître Chabot	1 365.00 \$
Centre clinique Synergie	Expertise médicale	1 250.00 \$
Entreprise forestière Univert Inc.	Rapport d'expertise dossier no : 359538	1 501.01 \$
Entreprise forestière Univert Inc	Rapport d'expertise dossier no : 354982	4 211.38 \$
Entreprise forestière Univert Inc	Rapport d'expertise dossier no : 356298	2 305.16 \$
Entreprise forestière Univert Inc	Rapport d'expertise dossier no : 356887	2 375.18 \$
Entreprise forestière Univert Inc	Rapport d'expertise dossier no : 352675	1 208.34 \$
Henri A. Lafortune	Mémoires et documents	1 118.67 \$
Henri A. Lafortune	Mémoires et documents	1 814.08 \$
Lemay Andrée	Révision rapport annuel	1 080.00 \$
Mathieu Carrier avocats	Mémoires de frais	1 090.61 \$
Pothier David, ingénieur forestier	Expertise # dossier 345661 et 345933	5 476.95 \$
Barrette Communication	Conception graphique et montage du plan stratégique	3 960.00 \$
Bienvenue Judith	Préposée aux renseignements	4 882.50 \$
Bienvenue Judith	Préposée aux renseignements	2 441.25 \$
Dunton Rainville	Transcription sténographique	1 724.20 \$
Hunt Personnel	Réceptionniste-téléphoniste	4 636.80 \$
Service Entretien Plantes Alpha	Entretien des plantes Longueuil	2 167.26 \$
Transcontinental	Conception, montage et impression du rapport annuel	12 535.00 \$
Transcontinental	Impression plan stratégique	3 807.00 \$

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

NOMS	MANDAT	COÛT
Infoglobe TC21	Conception d'un équipement pour l'enregistrement des rencontres publiques	17 000.00 \$
Savoir-faire Linux	Réaliser et installer un logiciel permettant la gestion des appels.	9 000.00 \$
Systech	Support informatique	14 875.00 \$
Above Sécurité	Rédaction d'une politique de sécurité de l'information	5 475.00 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet ;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet ;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant ;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie : 44 335.94 \$
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry » : 8 202.73 \$
 - les télé avertisseurs : 36.63 \$
 - le mobilier de bureau : 2 060.00 \$
 - les distributeurs d'eau de source : 0.00 \$
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
- } 164 486.10 \$
- i. au Québec : 26 411,22\$ excluant la rémunération.
- ii. à l'extérieur du Québec : 1 859,13\$ excluant la rémunération.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.);

- La Commission compte 100 effectifs réguliers autorisés (ETC ou poste équivalent à temps complet).
- Au 31 mars 2009, la Commission compte 96 personnes permanentes et 11 personnes occasionnelles pour un total de 107 personnes.
- De ces 107 personnes, 4 personnes sont en préretraite, 1 personne est en accident de travail et une personne est en invalidité.
- Au 31 mars 2009, la Commission compte 13 personnes en aménagement du temps de travail.
- Au 31 mars 2009, 3 postes membres (hors-cadres) de la Commission sont vacants.

Répartition du personnel régulier et occasionnel					
Personnel régulier		Personnel occasionnel		Total	%
Hors-cadre	13	Hors-cadre		13	12.2
Cadre	4	Cadre		4	3.7
Professionnel	19	Professionnel	4	23	21.5
Avocat	8	Avocat/notaire		8	7.5
Fonctionnaire	52	Fonctionnaire	7	59	55.1
Total	96	Total	11	107	100.0
Pour un total de 107 personnes					

Répartition par tranche d'âge				
	Personnel régulier		Personnel occasionnel	
Catégorie d'emploi	+ 35 ans	- 35 ans	+ 35 ans	- 35 ans
Hors-cadre	13			
Cadre	4			
Professionnel	14	5	1	3
Avocat	7	1		
Fonctionnaire	48	4	5	2
Total	86	10	6	5
	96		11	
Pour un total de 107 personnes				

Répartition du personnel masculin et féminin					
	Personnel régulier		Personnel occasionnel		
Catégorie d'emploi	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Total
Hors-cadre	10	3			
Cadre	2	2			
Professionnel	14	5	2	2	
Avocat	3	5			
Fonctionnaire	13	39	1	6	
Total	42	54	3	8	
	96		11		107
Pour un total de 45 hommes et 62 femmes					

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

Suite question 8 :

Répartition du personnel par groupe cible				
Catégorie d'emploi	Handicapés	Anglophones	Autochtones	Communauté culturelle
Hors-cadre		1		
Cadre				
Professionnel				2
Avocat				
Fonctionnaire	3			7
Total	3	1	0	9
Pour un total de 13 personnes				

➤ le nombre total de jours de maladie pris par le personnel, et ce jusqu'au 13 mars 2009 :

- Hors-cadre 10 jours
- Cadre 5 jours
- Professionnel 213 jours
- Fonctionnaire 412,5 jours

➤ le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.) au 13 mars 2009 :

Heures de travail supplémentaires					
Catégorie d'emploi	Nombre d'heures effectuées	Nombre d'heures payées	Montant	Nombre d'heures compensées	Montant
Professionnel	1 170.81	542.15	22 316.97 \$	628.66	27 451.85 \$
Fonctionnaire	1 478.71	1 075.35	42 489.63\$	403.36	15 018.63 \$

➤ le nombre total de jours de vacances pris par le personnel et ce jusqu'au 13 mars 2009 :

- Hors-cadre 245 jours
- Cadre 83 jours
- Professionnel 595,5 jours
- Fonctionnaire 1 308,5 jours

➤ le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique

Notre politique pour contrer le harcèlement psychologique a été mise en oeuvre pour résoudre un incident qui n'a pas fait l'objet d'une plainte formelle, et qui a été traité à la satisfaction des personnes impliquées.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

Suite question 8

- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

Répartition des effectifs réguliers par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail		
Catégorie d'emploi	Québec	Longueuil
Hors-cadre	7	6
Cadre	2	2
Professionnel	9	10
Avocat	3	5
Fonctionnaire	31	21
Total	52	44
Pour un total de 96 effectifs réguliers au 2009-03-31		

- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir :

5 personnes bénéficient d'une prime de complexité de niveau expert.

- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

1 personne est à 40 heures par semaine.

- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) :

Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail		
Catégorie d'emploi	Québec	Longueuil
Hors-cadre	7	6
Cadre	2	2
Professionnel	9	10
Avocat	3	5
Fonctionnaire	31	21
Sous-total	52	44
Vacant - Hors-cadre	2	1
Vacant - Fonctionnaire	1	
Total	55	45
Pour un total de 100 postes		

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

Suite question 8

- **le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;**

Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour 2009-2010	
Catégorie d'emploi	Nombre
Hors-cadre	16
Cadre	4
Professionnel	19
Avocat	8
Fonctionnaire	53
Total	100
Pour un total de 100 effectifs visés	

- **le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.**

Départ à la retraite anticipée	
Catégorie d'emploi	2009-2010
Hors-cadre	0
Cadre	0
Professionnel	0
Avocat	0
Fonctionnaire	4
Total	4
Pour un total de 4 départs en 2009	

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

9. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué.

« Sera répondu par le Ministère des services gouvernementaux »

- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;

« Aucun »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

« Ne s'applique pas à la Commission »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2008-2009 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la prime de départ versée, le cas échéant;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description des tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2008;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

« Ne s'applique pas à la Commission »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

12. Liste des sommes d'argent versées en 2008-2009 à même le budget discrétionnaire du :

i. ministre;

ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme concerné ou de la personne;**
- la circonscription électorale;**
- le montant attribué;**
- le projet visé et le résultat.**

La CPTAQ ne dispose d'aucun budget discrétionnaire.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

13. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

« Aucun »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

14. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- **le poste initial;**
- **le salaire;**
- **le poste actuel, s'il y a lieu;**
- **date de la mise en disponibilité;**
- **la prévision 2009-2010 et 2010-2011.**

« Sera transmise par le Conseil du trésor »

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

15. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2008-2009.

«Non pertinent à l'exercice de l'Étude des crédits».

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

16. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- **nom de la personne;**
- **poste occupé;**
- **salaire;**
- **assignation initiale;**
- **date de l'assignation hors structure;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

« Aucun »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

17. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- l'assignation initiale;
- l'assignation actuelle;
- le salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

« Aucun »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

18. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- le salaire de la personne;
- le montant reçu du régime de retraite.

« Aucun »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison;
- etc.

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

20. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site :** CPTAQ et Infoglobe
- **les coûts de construction du site :** 11 200,00 \$
- **le coût de l'entretien et de la mise à jour :** l'entretien régulier et la mise à jour sont effectués à même les ressources internes, sans ajout.
- **le responsable du contenu sur le site :** le comité Internet de la CPTAQ
- **la fréquence moyenne de mise à jour :** le contenu est mis à jour tous les jours.
- **le nombre de visiteurs (hits) par mois :** le nombre de visites distinctes a augmenté d'environ 30 % cette année et s'établit à 13 000 par mois. Cette augmentation constante de l'utilisation de notre site Internet s'explique par les nouveaux services en ligne disponibles. Ainsi, les visiteurs peuvent y consulter toutes les décisions et ordonnances de la Commission. Ils peuvent en outre visualiser le territoire (orthophotographies), le cadastre et le potentiel des sols.
- **combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?** Le site a été refait une fois : il a été créé en 2001 par des ressources internes de la Commission et la collaboration de la firme Infoglobe pour un montant de 11 200,00 \$, afin de répondre aux besoins de la prestation électronique de service et offrir de nouveaux services en ligne sur un site approprié. En 2008-2009, une section accès à l'information a été ajoutée, conformément à la nouvelle réglementation en vigueur, au coût de 7 000,00 \$. Le site de la Commission est toujours hébergé chez la Financière agricole du Québec et il n'y a pas de coût d'hébergement.

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

21. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- la liste;
- les mandats;
- les contrats;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

« Aucun »

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

22. Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

« Ne concerne pas le CPTAQ »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

23. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

Aucun déboursé en 2008-2009.
Rien de prévu pour 2009-2010.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 :

- **le nombre de refus;**
- **le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;**
- **le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.**

Non pertinent à l'exercice de l'étude des crédits.

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

25. Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres.

- le coût;
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Ne s'applique pas à la CPTAQ.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE ADRESSÉE À TOUS
LES MINISTÈRES ET ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX**

26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

Sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

***La Financière
agricole***

Québec 

Direction des ressources financières et matérielles
Avril 2009

Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2008 :

- ◆ **endroits et dates du départ et du retour;**
 - ◆ **but du voyage;**
 - ◆ **personnes rencontrées;**
 - ◆ **coût;**
 - ◆ **noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);**
 - ◆ **pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.**
-

VOIR ANNEXE A.

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
EXERCICE FINANCIER 2008-2009

ANNEXE A
QUESTION NUMÉRO 1

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage
26 juin au juillet 2008	Hohhot, Chine	Isabelle Duchesne, Agent de recherche et planification socio- économique	4 500,00 \$	International Grassland congress & International Rangeland congress	Diffuser les résultats des travaux de recherche portant sur la modélisation des pertes de rendement des plantes fourragères réalisés par la FADQ
5 au 15 avril 2008	Belgique et Paris	Yannick Therrien, économiste	3 500,00 \$	Intervenants du milieu agricole	Prise de connaissance des politiques européennes, belges et françaises en matière d'établissement des jeunes en agriculture organisé par la FRAQ
24 et 25 avril 2008	Toronto, Ontario	Pierre Thivierge, directeur	1 163,72 \$	Membres du PCAA	Réunion extraordinaire du PCAA
7 au 11 mai 2008	Sienne, Italie	Jacques Brind'Amour, président-directeur-général	3 360,30 \$	Membres de la Confédération internationale du crédit agricole	Rencontre du comité central du CICA
20 au 23 mai 2008	Régina, Saskatchewan	François Deland, Agent de recherche et planification socio- économique	1 956,52 \$	Administrateurs programme Agri-stabilité et Agri-investissement	Rencontre des administrateurs des programmes Agri-stabilité et Agri-investissement
6 au 11 juillet 2008	Charlottetown, Ile-du- Prince-Édouard	Rénald Lévesque, directeur	2 400,00 \$	Directeurs généraux en assurance agricole	Conférence 2008 des directeurs généraux en assurance agricole
23 au 27 juin 2008	Calgary, Alberta	Yvan Lajoie, directeur François Deland, agent de recherche	4 387,24 \$	Groupe sur la révision stratégique des risques agricoles et groupe sur la gestion des risques agricoles	Rencontre de groupes
10 au 16 octobre 2008	Paris, France	Suzanne Pitre, directrice	3 945,18 \$	Participants à la conférence	8e conférence internationale de l'Union francophone de l'audit interne

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC (suite)
EXERCICE FINANCIER 2008-2009

ANNEXE A
QUESTION NUMÉRO 1

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage
20 au 22 août 2008	Toronto, Ontario	Yvan Lajoie, directeur	1 550,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Rencontre de groupe chargé de l'examen stratégique de la gestion des risques agricoles
22 au 25 septembre 2008	Moncton, Nouveau-Brunswick	Robert Faucher, agent de recherche et de planification socio- économique	1 425,46 \$	Groupe de travail sur la méthodologie PCSRA/agri-stabilité et administrateurs Agri-stabilité /agri-investissement	Réunions
28 au 31 octobre 2008	Carstadt, New Jersey	Jocelyn Dompierre, Gilbert Colin, Lucien Montminy, François Drapeau, Réjad Guérin, Steeve Trahan François Bernier	12 165,00 \$	L'équipe de Sungard	Effectuer un essai du plan de relèvement des systèmes critiques de la FADQ
14 au 17 octobre 2008	Toronto, Ontario	Yvan Lajoie, directeur	1 600,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Rencontre de groupe chargé de l'examen stratégique de la gestion des risques agricoles et sur les politiques de gestion des risques agricoles
20 au 22 octobre 2008	Winnipeg, Manitoba	Yvan Lajoie, directeur	3 700,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Rencontre de groupe de travail sur l'assurance production
9 au 11 décembre 2008	Ottawa, Ontario	Yvan Lajoie, directeur	1 600,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Rencontre du groupe de travail chargé de l'examen stratégique de la gestion des risques agricoles.
15 au 16 décembre 2008	Toronto, Ontario	François Deland, agent de recherche	877,05 \$	Groupe de travail sur l'Agri-protection	Rencontre de groupe
12 au 14 janvier 2009	Ottawa, Ontario	Yvan Lajoie, directeur	700,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Rencontre du groupe sur les politiques de gestion des risques agricoles
3 au 5 février 2009	Toronto, Ontario	François Deland, agent de recherche	1 107,53 \$	Groupe de travail	Réunion de groupe Agri-stabilité

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC (suite)
EXERCICE FINANCIER 2008-2009

ANNEXE A
QUESTION NUMÉRO 1

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage
9 au 12 février 2009	Calgary, Alberta	François Deland agent de recherche	2 070,00 \$	Groupe de travail des administrateurs	Rencontre de groupe Agri-stabilité/Agri-investissement
17 au 18 février 2009	Frédéricton, Nouveau-Brunswick	François Deland agent de recherche	516,65 \$ Billet d'avion remboursé par N.-B.	Direction des programmes financiers agricole, Agriculture et Aquaculture du Nouveau-Brunswick	Présentation du programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles
9 au 11 février 2009	Ottawa, Ontario	Yvan Lajoie, directeur	700,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial	Groupe de travail sur les politiques de gestion des risques agricoles et sur l'examen stratégique
23 au 25 février 2009	Calgary, Alberta	Suzanne Pion, responsable de l'assurance production	2 154,00 \$	Groupe de travail fédéral-provincial en agri protection	Rencontre en assurance production
3 au 5 mars 2009	Winnipeg, Manitoba	Alain Pouliot, vice-président aux assurances et à la protection du revenu	1 117,47 \$	Comité national sur les programmes Agri	Réunion
30 31 mars 2009	Ottawa, Ontario	Suzanne Pion, responsable de l'assurance production	767,00 \$	Groupe de travail en assurance production	Réunion du sous-groupe bétail

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- ◆ la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - ◆ les détails de ces ententes;
 - ◆ les résultats obtenus à ce jour;
 - ◆ les investissements annoncés.
-

La réponse à cette question est incluse à la question numéro 1.

Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

Non applicable.

Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels et en commadites :

DÉPENSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2008-2009

La Financière agricole

A- Dépenses en publicité

Coût

Production de matériel publicitaire, placements médias et commandites 510 856,62 \$

Placements média

a) Journaux et magazines agricoles 125 443,84 \$

b) Différents hebdomadaires et quotidiens 28 581,16 \$

c) Internet 1 526,47 \$

N.B. : Ces montants sont inclus dans le coût total de la production de matériel publicitaire, placements médias et commandites.

Buts visés

Faire connaître et valoir le rôle et la portée des actions de notre organisation. Il en est ainsi pour nos programmes, nos produits et services et notre expertise.

B- Articles promotionnels **Total : 50 734,70 \$**

♦ 12 000 tasses de papier biodégradable avec protecteur de chaleur 6 849,50 \$
Fournisseur : Groupe CCL

♦ 150 poignées et limes 840,00 \$
Fournisseur : Mini-moteurs M.P. inc.
Gravure des poignées : Estampes-Ray

♦ 4 000 calendriers 2009 7 700,00 \$
Conception : Plourde infocom et Ose design
Impression : Transcontinental

♦ 1 000 porte-cartes d'affaires 2 837,55 \$
Conception : Plourde infocom
Impression : Maca

♦ 8 025 stylos 5 646,53 \$
Fournisseur : Publi-cité RIO

♦ 150 trousses de premiers soins 2 729,00 \$
Fournisseur : Groupe CCL

♦ 3 095 lanières avec attache 6 027,97 \$
Fournisseur : Publi-cité RIO

♦ 3 493 calepins 6 951,40 \$
Fournisseur : Publi-cité RIO

♦ 2 000 protège-cartes 2 408,75 \$
Fournisseur : Maca

♦ 1 000 tablettes 8.5" X 11" 1 135,00 \$
Impression : Imprimerie Provinciale

♦ 5 000 tablettes 5.5" X 8.5" 2 765,00 \$
Impression : Imprimerie Provinciale

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet) et des articles promotionnels et en commandites :

♦ 2 800 stylos biodégradables	4 844,00 \$
Fournisseur : Sagacé Marketing	

But visé

Remis à l'occasion d'événements (expositions et autres activités de relations publiques), les articles promotionnels véhiculent un message corporatif en lien avec la mission et la vision d'affaires de l'organisation.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2009-2010

Les prévisions en publicité et promotion pour l'année financière 2009-2010 sont de 400 000 \$.

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom	Mandat	Coût (\$)
GSP consultants	Préparer les questionnaires pour la réalisation d'une enquête qui permettra de dégager les principales caractéristiques du réseau québécois de la production de l'abattage, de la transformation et de la distribution des oiseaux fermiers.	1 785\$
Bell Canada	Fournir l'expertise de haut niveau afin de répondre à différentes problématiques pouvant survenir au cours de l'année sur les logiciels Vmware ainsi que les produits Microsoft tels que Windows Server et MSSQL.	9 500\$
Infoglobe	Fournir du support concernant les logiciels et langages libres tels : Linux, Perl, PHP et typo3.	9 500\$
Université Laval(CIRTG)	Assurer la réalisation du projet Validation du logiciel GAAP trace.	3 713\$
Victrix	Fournir l'expertise de haut niveau afin de participer au projet Migration de NetWare 6.5 vers Novell OES2 Linux français.	24 900\$
Victrix	Fournir l'expertise de haut niveau afin de supporter et d'assister le personnel de FADQ sur les logiciels Vmare ainsi que les produits Microsoft tel que Windows Server et MSSQL.	15 000\$
Alexandre Fiset	Suivi, analyse et rapports concernant la couverture de presse de la FADQ.	9 500\$
Belle page	Révision linguistique de documents pour FADQ.	5 000\$
Élizabeth Doyle	Traduction en anglais de documents pour FADQ	24 990\$
Ose Design	Conception graphique et montage du rapport annuel 2007-2008 de FADQ.	10 500\$
GDG informatique et Gestion inc.	Travaux spécifiques en Excel dans le cadre du projet de système intégré de gestion de l'encaisse.	9 500\$
GSP consultants	Dégager les principales caractéristiques du réseau Québécois de l'abattage, de la transformation et de la distribution des oiseaux.	8 150\$
Momentum technologies	Travaux de consolidation et d'amélioration du sous-système : Analyse des résultats financiers	9 900\$
Alain Drolet	Procéder au tournage et à la réalisation de 3 vidéos dans le cadre du concours « Tournez-vous vers l'excellence »	7 000\$
Dégé création publicitaire	Conception graphique d'une campagne publicitaire en financement	6 600\$

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom	Mandat	Coût (\$)
SIE-Solutions inc.	Services d'encadrement organique en développement de systèmes informatiques.	9 100\$
SOJ Communication production inc.	Production et montage de 6 capsules pour la réalisation de la vidéo corporative de la FADQ	19 000\$
Victrix	Effectuer des tests d'intrusion de type « zéro knowledge » et évaluer la sécurité de trois applications Web stratégiques de la FADQ.	17 000\$
Dégé création publicitaire	Développement d'un micro-site informatique relié à une campagne de partenariat avec des institutions financières.	7 400\$
MCDA Conseils inc.	Produire l'analyse préliminaire de la phase 2 de la présentation électronique de services (PES)	24 750\$
SIA-Solutions inc.	Création d'un support d'aide à la décision du mandat de gestion en découlant.	9 900\$
SIE-Solutions inc.	Définir des nouvelles règles de développement pour les panoramas d'écran réalisés avec les outils FORMS d'Oracle.	9 900\$
Groupe Agéco	Effectuer une enquête téléphonique sur le prix du foin pour l'année 2008	9 710\$
Groupe Agéco	Effectuer une enquête téléphonique sur le prix de la paille pour l'année 2008	2 870\$
Services actuariels SAI inc.	Évaluation actuarielle pour le fonds d'assurances-stabilisation des revenus agricoles.	19 000\$
SIE-Solutions inc.	Réaliser la refonte des panoramas d'écrans réalisés avec les outils FORMS d'Oracle, suite à l'adoption d'une nouvelle réalisation d'affichage.	22 130\$
Services Conseils Systémix inc.	Assurer la réalisation de travaux de programmation dans le cadre du projet « Mise en œuvre de la détermination du volume assurable dans les produits Veaux d'embouche et Agneaux pour les animaux adultes et leurs descendants.	5 000\$
Victrix	Fournir l'expertise de haut niveau afin de participer au projet de migration GroupWise de NetWare vers Novel OES2 Linux français.	9 900\$
Systèmes EBI inc.	Fournir les services d'une personne professionnelle en intégration de contenus WEB, gérés à l'aide des systèmes Scriptor et Typo3	20 000\$
Victrix	Fournir l'expertise de haut niveau afin de supporter et d'assister le personnel sur la plateforme CISCO pour réécrire les règles de sécurité des coupes-feux ASA, inclure le relais de courrier dans une DMZ et créer des VLAN's de gestion distincts.	9 900\$

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom	Mandat	Coût (\$)
Paul Dupont	Collaborer à l'élaboration d'un projet de fonds de capital patient réservé au secteur agricole pour le démarrage et le transfert d'entreprises agricoles.	4 000\$

Pour chaque projet de développement informatique de plus d'un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom et la nature du projet;
 - le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet, les plus récents estimés du coût du projet et les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
 - les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
 - le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.
-

Aucun.

Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes.

NATURE DE LA DÉPENSE		DÉPENSE 2008-2009
Photocopie		94 222 \$
Téléphonie cellulaire (incluant les Blackberry)		111 525 \$
Téléavertisseurs		-
Mobilier de bureau		21 769 \$
Distributeurs d'eau de source		9 060 \$
Remboursement des frais de :		
Transport	1 015 640	
Hébergement	151 214 \$	
Repas	<u>186 883 \$</u>	1 353 737 \$
Participation à des congrès, colloques (au Québec)		102 520 \$
Participation à des congrès, colloques (à l'extérieur du Québec)		10 845 \$

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

2008-2009 (35 ans et -)

Personnel	F	%	H	%	Tot	PH	%	CC	%	A	%	AU	%
Membres de direction	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cadres	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fonctionnaires	41	5,72	27	3,77	68	2	0,28	2	0,28	0	0	1	0,14
Professionnels	42	5,86	28	3,91	70	0	0	3	0,42	1	0,14	0	0
TOTAL	83	11,58	55	7,68	138	2	0,28	5	0,70	1	0,14	1	0,14

2008-2009 (36 et +)

Personnel	F	%	H	%	Tot	PH	%	CC	%	A	%	AU	%
Membres de direction	0	0	5	0,70	5	0	0	0	0	0	0	0	0
Cadres	4	0,56	29	4,04	33	0	0	0	0	0	0	0	0
Fonctionnaires	198	27,62	101	14,09	299	4	0,56	5	0,70	2	0,28	1	0,14
Professionnels	103	14,37	139	19,39	242	0	0	2	0,28	2	0,28	0	0
TOTAL	305	42,55	274	38,22	579	4	0,56	7	0,98	4	0,56	1	0,14

Légende

F	Femmes
H	Hommes
PH	Personnes handicapées
CC	Communautés culturelles
A	Anglophones
*AU	Autochtones

Prévision pour 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 : Selon l'attrition naturelle et dans le respect de l'effectif cible autorisé et des règles d'embauche.

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2008-2009, pour chaque ministère et organismes, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires etc.).

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

VOIR ANNEXE B.

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 :

- a) Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions;
- b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

a) Évolution des effectifs réguliers

Employés réguliers assujettis à la Loi sur la fonction publique

Catégorie	Total
Membre de direction	5
Professionnel	250
Fonctionnaire	202
Cadre	33

Employés réguliers assujettis à la Loi sur la fonction publique

Territoire	Total
Bas St-Laurent	28
Saguenay-Lac St-Jean	12
La Capitale-Nationale	11
Mauricie	13
Etrie	19
Outaouais	10
Abitibi-Témiscamingue	11
Gaspésie-Îles de la Madeleine	2
Chaudière-Appalaches	268
Lanaudière	19
Laurentides	6
Montérégie	70
Centre-du-Québec	21
Total pour La Financière agricole	490

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 :

- a) Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions;
- b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;

- b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

Employés réguliers et occasionnels, qui sont assujettis à la Loi sur la fonction publique, excluant les ingénieurs, les avocats et les notaires, les dentistes, les médecins, et les médiateurs et conciliateurs. Postes experts et émérites seulement.

Expert	
Total	63

Émérite	
Total	2

Grand total	65
--------------------	----

- c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie

Employés réguliers assujettis à la Loi sur la fonction publique
Traitement supérieur = horaire majoré

Catégorie	Total
Professionnel	6
Fonctionnaire	8
Total pour le ministère	14

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC

ANNEXE B
QUESTION NO 8

- A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
B) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
C) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

2008-2009

	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
a) Maladie													
Hors cadres													
Cadres	8,5	7,0	3,5	4,5	2,5	2,5	4,5	0,5	6,0	9,5	2,0	0,0	51,0
Professionnels	135,5	157,5	194,0	171,0	132,5	165,5	155,0	125,5	126,5	170,5	147,0	37,5	1 718,0
Fonctionnaires	248,0	163,5	166,0	145,5	140,0	256,0	309,0	283,5	180,0	196,5	147,5	17,0	2 252,5
b) Temps supplémentaire													
	P = Payé C = Compensé												
Cadres	0,00 P	0,00 P	0,00 P	0,00 P	0,00 P	0,00 P	0,00 P	7,53 P	6,25 P	0,00 P	0,00 P	* 0,00 P	13,78 P
	0,00 C	0,00 C	0,00 C	0,00 C	1,00 C	22,00 C	17,00 C	28,21 C	0,00 C	9,50 C	12,00 C	0,00 C	89,71 C
Professionnels	660,79 P	482,14 P	328,87 P	164,16 P	122,24 P	307,64 P	412,86 P	466,51 P	343,70 P	281,99 P	126,16 P	0,00	3 697,06 P
	350,72 C	256,66 C	97,57 C	94,83 C	58,75 C	184,66 C	169,58 C	302,08 C	135,07 C	88,25 C	40,72 C	0,00	1 778,92 C
Fonctionnaires	315,55 P	291,39 P	209,77 P	178,22 P	212,62 P	440,14 P	698,05 P	540,95 P	132,98 P	149,30 P	151,25 P	9,49 P	3 329,71 P
	213,65 C	179,35 C	166,38 C	76,00 C	73,00 C	140,65 C	243,45 C	162,55 C	97,75 C	98,49 C	31,66 C	0,00 C	1 482,93 C
c) Vacances													
Hors cadres													
Cadres	25,0	18,0	70,0	238,5	251,5	52,5	39,5	18,5	72,0	39,0	38,0	16,0	878,5
Professionnels	170,5	233,5	486,5	1 518,0	1 989,5	356,0	249,0	128,0	655,0	249,0	198,5	126,5	6 360,0
Fonctionnaires	212,5	297,0	656,0	1 697,5	2 224,0	386,0	279,0	192,5	900,5	403,0	243,5	202,5	7 694,0

* Aucune données pour le mois de mars 2009

La liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location et la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée et la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré et le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail et le propriétaire de l'espace loué.
-

Réaménagement des locaux :

Sherbrooke : 12 377 \$

Rivière-du-Loup : 10 560 \$

Siège social à Saint-Romuald : 37 000 \$

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

Non applicable.

La liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2008-2009.

Non applicable.

La liste des sommes d'argent versées en 2008-2009 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère ou de l'organisme en indiquant :

- **le nom de l'organisme concerné ou de la personne;**
 - **la circonscription électorale;**
 - **le montant attribué;**
 - **le projet visé et le résultat.**
-

Non applicable.

La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

- **Assurance récolte**

Remboursement par le gouvernement fédéral de sa part à la contribution gouvernementale aux primes en vertu de la loi fédérale sur l'assurance production :

Contribution gouvernementale aux primes de 40 762 627 \$.⁽¹⁾

Remboursement du gouvernement fédéral au
gouvernement du Québec 2008-2009 = 24 039 500 \$⁽¹⁾.

- **Entente Sauvagine**

Entente fédérale-provinciale visant à indemniser les producteurs pour les dommages causés aux récoltes par la sauvagine. Cette entente fait suite à un accord Canada-Québec qui stipule que 60 % des dommages sont payés par Agriculture Canada et 40 % par le gouvernement du Québec.

Indemnités versées pour 2008-2009 de 781 667 \$⁽¹⁾

Contribution fédérale pour 2008-2009 = 469 000 \$⁽¹⁾

- **Programme Agri-stabilité (PCSRA avant 2007)**

Contribution gouvernementale à Agri-stabilité année participation 2008 de 182 000 000 \$⁽¹⁾

Contribution fédérale pour 2008-2009 = 104 160 000 \$⁽¹⁾

- **Programme Agri-investissement**

Le programme Agri-investissement est un outil de gestion des risques de l'entreprise qui permet au participant de déposer un montant dans un compte à son nom et de recevoir, en contrepartie, un montant équivalent des gouvernements. Le participant peut y retirer de l'argent, en fonction des besoins de son entreprise. L'objectif du programme est d'offrir une couverture contre de légères baisses de revenu.

Contribution gouvernementale à Agri-investissement 2008 de 29 000 000 \$⁽¹⁾

Contribution fédérale pour 2008-2009 (60% de la contribution gouvernementale)
= 17 400 000 \$⁽¹⁾

- **Gestion interne et soutien**

Remboursement par le gouvernement fédéral de 60 % des frais administratifs requis pour l'administration de certains programmes d'assurance.

Assurance récolte et Sauvagine

Contribution fédérale (60 % des coûts totaux prévus de 16 078 648 \$) = 9 647 189 \$⁽¹⁾

**Programme Agri-stabilité
(PCSRA avant 2007)**

Contribution fédérale (60 % des coûts totaux prévus de 10 223 429 \$ nets des revenus administratifs) = 6 134 057 \$⁽¹⁾

Programme Agri-investissement

Contribution fédérale (60 % des coûts totaux prévus de 513 521 \$) = 308 113 \$⁽¹⁾

(1) Prévisions au 31 mars 2009

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- ◆ **Le poste initial;**
 - ◆ **le salaire;**
 - ◆ **le poste actuel, s'il y a lieu;**
 - ◆ **la date de la mise en disponibilité;**
 - ◆ **la prévision 2009-2010 et 2010-2011.**
-

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor pour tous les ministères et organismes.

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2008-2009.

Non applicable.

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- ◆ Nom de la personne;
 - ◆ poste occupé;
 - ◆ salaire;
 - ◆ assignation initiale;
 - ◆ date de l'assignation hors structure;
 - ◆ date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

Aucun.

La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- ◆ Assignation initiale;
 - ◆ assignation actuelle;
 - ◆ salaire;
 - ◆ date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
-

Non applicable.

Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers en indiquant :

- ◆ Le salaire de la personne;
 - ◆ le montant reçu du régime de retraite.
-

Non applicable.

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût.

Aucun

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site.
2. Les coûts de construction du site.
3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour.
4. Qui est responsable du contenu sur le site.
5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour.
6. Le nombre de visiteurs (hits) par mois.
7. Combien de fois le site a-t-il été refait. Quel a été le coût. Quels sont les critères qui ont justifié les changements.

Numéros	Questions	Réponses
1	Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	Conception visuelle : Triomphe Conception technique : interne
2	Les coûts de construction du site	30 000 \$
3	Le coût de l'entretien et de la mise à jour	80 000 \$ / an
4	Qui est responsable du contenu sur le site?	Direction des communications et marketing
5	Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour?	Journalière
6	Le nombre de visiteurs (hits) par mois	8 500 visiteurs/mois 985 000 hits/mois
7	Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?	En avril 2002 : Coût : 16 000 \$ Raison : Fusion des deux organismes : La Société de financement agricole et La Régie des assurances agricoles En septembre 2006 : Coût : 30 000 \$ Raison : Volonté d'adapter le site aux tendances actuelles et de donner aux clients un outil d'interaction avec La Financière agricole.

Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- ◆ Liste;
 - ◆ mandats;
 - ◆ contrats;
 - ◆ résultat du travail effectué;
 - ◆ échéances prévues;
 - ◆ sommes impliquées.
-

Aucune.

Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

Non applicable.

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels et équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

Mise en place du gouvernement en ligne :

Montants déboursés en 2008-2009 :

- Contrats de services professionnels : 34 750 \$
- Matériel et logiciel : 3 970 \$

TOTAL : 38 720 \$

Prévisions pour 2009-2010

- Contrats de services professionnels : 55 000 \$
- Matériel et logiciel : 5 000 \$

TOTAL : 60 000 \$

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 :

- ◆ **Nombre de refus;**
 - ◆ **nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;**
 - ◆ **nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.**
-

Non applicable.

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- ◆ Coûts;
 - ◆ nombre de ressources affectées;
 - ◆ nombre de rencontres;
 - ◆ nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
-

Non applicable.

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes et ce, pour tous les ministères et organismes.